Limburgs Dagblad

WIRwar

donderdag 18 september 1980. 62e jaargang no. 220.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 14, Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw. Abonnement: kwartaal ƒ 46,20, maand ƒ 15,49, per exemplaar ƒ 0,65.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



Alle rode cijfers uit de miljoenennota van nu liggen op de puinhoop van de tekorten na te bloeien. De zwartgalligen onder ons zien er geen gat meer in ook al is het gat in feite nog zo groot. En warempel er zijn werkelijk uitdeukkansen om het pessimisme wat op te kloppen tot een gematigd optimisme. Uitgerekend de verenigde carrosseriebedrijven, die heel wat uit te deuken en te plamuiten hebben bij het dagelijks bloeien van de automobilisten, laten weten dat ongeveer 1500 werkzoekenden bij hen terecht kunnen. Het uitdeuken gaat duidelijk onverminderd verder. Een landelijke enquête in deze branche heeft dat begin van dit jaar aangetoond. Er zijn zelfs 500 plaatsen voor leerlingen bestemd en 175 voor ongeschoolden. Bovendien kan de stichting vakopleiding carrosseriebedrijven nog plusminus 400 leerlingen plaatsen. Er zijn ongeveer 1050 bedrijven aangesloten bij de Nederlandse Vereniging van ondernemers in het carrosseriebedrijf. Vaak zijn het natuurlijk relatief kleine bedrijven van plusminus acht personen, waar de auto weer wegklaar gemaakt wordt. Temidden van alle massale werkloosheid, waarvan de woestijnachtige gegevens ons met de regelmaat van de klok tot op de kleinste bijzonderheid bereiken, zijn er kennelijk toch nog oases van branches, waar een schreeuwend arbeidstekort is. Er zijn meer van die beroepen, waar kennelijk met de beste wil van de wereld moeilijk werkers voor te krijgen zijn. Toch heeft het zin om uitgerekend in die branches waar nog volop werk te vinden is, de aandacht volledig geconcentreerd te houden. Dat mag best wat geld kosten. Want uitgerekend zo'n stimulans zet zoden aan de dijk. Een onvervulbare vacature bezetten is dubbele winst voor vraag en aanbod op de arbeidsmarkt. Goede Morgen, de eerste deuk is nu een daalder waard.

Het weer

Droog met wolkenvelden maar ook af en toe zonnige perioden. Middagtemperatuur rond 20 graden. Matige tot krachtige wind uit zuid tot zuidwest.

VANDAAG:

Zon op	**: 7.17**	**onder: 19.46**
Maan op	**: 16.12**	**onder: –.–**

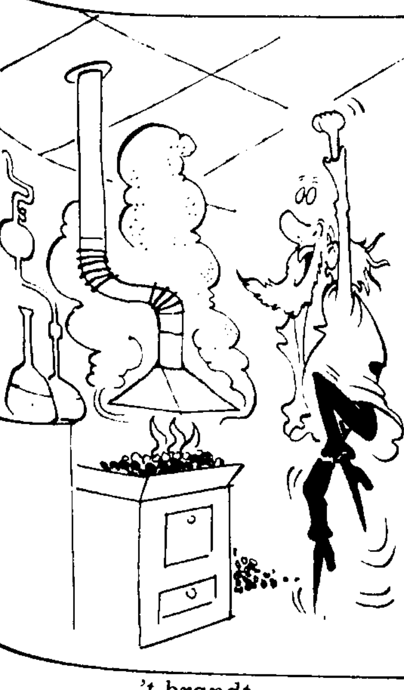
MORGEN:

Zon op	**: 7.19**	**onder: 19.43**
Maan op	**: 17.03**	**onder: 0.50**

Broek

Een ouwe broek heeft dinsdagavond drie uren lang het treinverkeer tussen de niet onbelangrijke plaatsen Frankfurt en Wiesbaden stilgelegd. Dat was, om welhaast precies te zijn, in de buurt van Flörsheim in Hessen. De broek hing plotseling - men zoekt nu nog steeds uit hoe dat ding daar gekomen is - op de bovenleiding waarvan de treinen hun noodzakelijke stroom betrekken. Toen een trein die plek passeerde raakte de broek verward in de electrobeugel van de locomotief en rukte vervolgens 700 meter kabel af. En dat stond natuurlijk niet in het spoorboekje. We hebben hier dan ook te maken met een ander fenomeen: het spoorbroekje.

20 miljoen extra voor kolenonderzoek



...'t brandt...

Mening van EG-experts na uitspraak Europese Hof van Justitie

Deel WIR-premies staat op de tocht

Van onze correspondent in Brussel
JAN GERRITSEN

BRUSSEL – De afwijzing door het Europese Hof van Justitie van een WIR-subsidie voor de bouw van de Philip Morris-sigarettenfabriek bij Bergen op Zoom zou een gedeeltelijke nekslag voor de WIR (Wet op de Investeringsrekening) kunnen betekenen. Andere voorgenomen WIR-subsidies, waarbij het om vele miljoenen gulden gaat, zouden nu door de EG als strijdig met de regels van de Gemeenschap verboden kunnen worden.

Deze verwachting bestaat bij juridische experts van de EG nadat het Hof, de hoogste beroepsinstantie in de EG, een beslissing van de Europese Commissie (dagelijks EG-bestuur) inzake Philip Morris/Bergen op Zoom had bekrachtigd. De commissie achtte de WIR-subsidie van ƒ 6,2 miljoen aan het bedrijf in strijd met de concurrentiebepalingen in de EG.

Philip Morris dat zijn produktie van Eindhoven naar Bergen op Zoom overplaatste (waar een fabriek van ƒ 165 miljoen wordt gebouwd), kreeg de 6,2 miljoen subsidie als zogenaamde grote-projectentoeslag, een van de belangrijkste onderdelen van de WIR. Deze subsidie wordt automatisch verleend, mits aan bepaalde voorwaarden is voldaan. Met het investeringsproject moet minstens ƒ 30 miljoen zijn gemoeid. De subsidie kan, afhankelijk van het aantal arbeidsplaatsen, nooit meer dan 4 procent bedragen.

Elke beslissing van het ministerie van economische zaken om zo'n toeslag toe te kennen, moet echter aan de EG-commissie ter goedkeuring worden voorgelegd. Na de uitspraak inzake Philip Morris is de kans groot dat alle andere voorlopige negatieve oordelen over „grote-projecttoeslagen" op korte termijn in definitieve afwijzingen worden omgezet. Dat zou weer betekenen dat de WIR waartegen de Europese Commissie altijd veel bezwaar heeft gehad, fundamenteel aangetast is. Tot nu toe zijn zeven grote-projecttoeslagen toegezegd; steeds met het voorbehoud dat de EG-commissie ze moet goedkeuren; onder andere 25 miljoen gulden voor DSM (polytheenfabriek) en 1,9 miljoen gulden voor Rockwell in Melick-Herkenbosch voor uitbreiding van de steenwolproduktie.

Pikant is dat het ministerie van economische zaken in het geval van Philip Morris niet het voorbehoud „mits goedkeuring door de EG" heeft gemaakt. Of het bedrijf zal eisen dat de regering de subsidie van 6,2 miljoen alsnog onder andere noemer uitkeert, was gisteravond nog niet duidelijk.

Het Europese Hof van Justitie heeft het beroep van Philip Morris tegen de afwijzing van de EG-commissie op alle punten verworpen. Net als de EG vinden de Europese rechters dat de concurrentie in de EG door de Nederlandse subsidie zou worden vervalst. Viervijfde van de produktie van Philip Morris is immers voor de export bestemd. Nederlandse steun betekent dus een bedreiging voor tabaksproduktie elders in de EG.

De Europese Commissie kreeg ook gelijk met haar bezwaar dat de regio rond Bergen op Zoom niet in aanmerking komt voor extra hulp, gemeten aan werkloosheid en levensstandaard. De redenering is hier dat met Europese en niet met Nederlandse maatstaven moet worden gemeten.



● *Anastasio Somoza.*

Ex-dictator Somoza (54) vermoord

BUENOS AIRES/ASUNCION – De voormalige dictator van Nicaragua, de 54-jarige Anastasio Somoza, die in juli 1979 na een bloedige burgeroorlog moest vluchten, is gisteren in Asuncion, de hoofdstad van Paraguay, vermoord.

Bij de aanslag kwamen ook zijn chauffeur en twee lijfwachten om het leven. Somoza woonde sinds het begin van dit jaar in Asuncion, nadat hij een onveilig lijkend asiel in de VS had opgegeven. Paraguay gold tot dusver als absoluut veilige schuilplaats. Sinds 25 jaren was iets dergelijks in dat land niet gebeurd.

Volgens het Argentijnse persbureau Telam werd de aanslag „door een groter aantal personen" gepleegd op een kruispunt even buiten het centrum van Asuncion, niet ver van de woning van Somoza.

Verminkt

De auto van Somoza werd met machinegeweren en anti-tankgranaten beschoten. De bazooka's waren blijkbaar op een bouwplaats opgesteld. Ooggetuigen zeiden dat Somoza uit de auto werd gesligerd en onherkenbaar verminkt op straat terecht kwam.

Het gebied rond de aanslag werd hermetisch afgegrendeld en de politie zou „een groot aantal" verdachten hebben gearresteerd, voornamelijk Argentijnen. De autoriteiten menen dat de aanslag is verricht door „een internationale terroristenbende die nu ook Paraguay tot plaats van hun misdaden heeft gemaakt."

In Nicaragua wijzigde een situatie van stomme verbazing zich in een explosie van vreugde na het bekend worden van het nieuws van de moord op de ex-dictator. Terwijl de kranten speciale edities voorbereidden riep „radio Sandino" de mensen op deze avond van de „executie" te vieren.



● De met automatische machinepistolen en bazooka's beschoten auto, waarin ex-dictator Anastasio Somoza met zijn twee lijfwachten om het leven kwam. De aanslag gebeurde op klaarlichte dag vlak bij de woning van Somoza, in de Paraguaanse hoofdstad Asuncion.

Bokassa geeft diamantgift aan Giscard toe

PARIJS – De ex-keizer van de Centraalafrikaanse Republiek, Jean Bedel Bokassa, heeft in een telefoongesprek van een uur bevestigd dat hij tot driemaal toe een aantal diamanten heeft geschonken aan de Franse president Giscard, en daarnaast ook nog aan diens vrouw, twee neven en een aantal ministers.

Bij de staatsgreep, waarbij Franse parachutisten hem precies een jaar geleden afzetten, zouden bovendien 14.000 ruwe en 2700 geslepen diamanten uit zijn paleis zijn verdwenen. Het telefoongesprek werd gevoerd met en opgenomen door het Parijse weekblad Le Canard Enchainé, dat de eerste helft van de tekst gisteren publiceerde.

ƒ 1,3 miljard voor versterking bedrijfsleven

Dividenden tot ƒ 500,– vrij van belasting

DEN HAAG – Het kabinet wil het kopen van aandelen in Nederlandse bedrijven aantrekkelijker maken. Dat is een van de voorstellen waarmee de regering de positie van het bedrijfsleven wil versterken. Met de maatregelen die gisteren door de ministers Van der Stee (Financiën) en Van Aardenne (Economische Zaken) per brief aan de Tweede Kamer werden bekendgemaakt, is een bedrag van ƒ 1,3 miljard gemoeid. Het geld komt uit de aardgasopbrengsten. Volgens de plannen zouden dividenden tot een bedrag van ƒ 500,– per jaar belastingvrij moeten worden gelaten voor de inkomstenbelasting.

In totaal denkt het kabinet volgend jaar een lastenverlichting van ƒ 2 miljard voor het bedrijfsleven tot stand te brengen. De problemen van het bedrijfsleven zijn er blijkens de brief vooral in gelegen, dat de verhouding tussen risicodragend en risicomijdend vermogen de laatste jaren gaandeweg ten koste van het eerste verslechterd is. Het was voor de meeste bedrijven moeilijk het bestaande eigen vermogen in stand te houden via winstinhouding. Ook de moeilijkheden bij het aantreken van nieuw eigen vermogen (via de uitgifte van aandelen) waren erg groot. Met de voorgestelde maatregel hopen de ministers de aandelenmarkt aantrekkelijker voor particulieren te maken.

Aftrek

Andere maatregelen die de bewindslieden op het oog hebben zijn: a) verhoging van de bijzondere winstaftrek tot ruim 2 procent; hiermee is een bedrag gemoeid van circa ƒ 535 miljoen, en b) verhoging van de voorgenomen voorraadaftrek tot ruim 2 procent. Dit gaat ƒ 230 miljoen kosten.

De ministers willen streven naar de totstandkoming van nader te omschrijven particuliere participatiemaatschappijen, waarin de overheid garanties geeft tot 50 procent van de afzonderlijke deelnemingen. Bovendien zullen dividenden die uit dit soort maatschappijen worden ontvangen, tot ƒ 1000,– worden vrijgesteld van inkomstenbelasting. De ministers stellen zich verder een versoepeling voor bij het afgeven van „verklaringen van geen bezwaar" aan banken die willen deelnemen in het risicodragend vermogen van ondernemingen. Hiermee zou het vooral nieuwe, kleine en middelgrote ondernemingen makkelijker gemaakt moeten worden van buitenaf risicodragend vermogen aan te trekken.

De financiële ruimte in bedrijven voor investeringen moet vergroot worden door het verruimen van de voorgestelde verhoging van de WIR-basispremie voor investeringen in outillage. Deze premieverhoging gaat het rijk ƒ 425 miljoen kosten.

Voor een ton bij baas verduisterd

KERKRADE – De Kerkraadse politie hield gisteren de 59-jarige H.W. uit Kerkrade aan die in de loop van 24 jaar voor bijna 100.000 gulden bij zijn werkgever had verduisterd. H.W. verduisterde gemiddeld voor 4000 gulden per jaar verdeeld over meerdere kleine bedragen.

Europa Cup

HEERLEN – In de eerste ronde van de diverse Europa Cuptoernooien zijn de Nederlandse clubs succesvol voor de dag gekomen. Landskampioen Ajax kwam met een 0–2 zege uit Albanië (Dinamo Tirana) terug. In het toernooi voor bekerwinnaars won Feyenoord met 1–3 bij de Finse amateurs van Ilves Tampere.

Vier Nederlandse deelnemers aan het UEFA-Cuptoernooi zorgden voor drie overwinningen. Alleen FC Utrecht bleef bij een doelpuntloos gelijkspel (in het Roemeense Pitestie) steken. PSV versloeg thuis Wolverhampton Wanderers met 3–1, AZ'67 had aan Red Boys uit Luxemburg een tegenstander die niet inspireerde (6–0) en FC Twente verpletterde IFK Göteborg met 5–1. Voor uitgebreide verslagen van het EC-voetbal en andere sportgebeurtenissen, verwijzen wij naar onze sportpagina's.

ABP bouwt wellicht 1500 huurwoningen in Limburg

HEERLEN – Het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds (ABP) in Heerlen wil in Limburg 1500 huurwoningen bouwen om daarmee een bijdrage te leveren aan de oplossing van woningnood in deze provincie.

De directie van het ABP heeft dit gisteravond meegedeeld in een uitzending van de Regionale Omroep Zuid. De huurwoningen zullen gerealiseerd worden op terreinen die aanvankelijk voor koopwoningen waren bestemd.

De directie zei wel te hopen op een zo groot mogelijke medewerking van de kant van de betrokken Limburgse gemeenten en op doorbreking van de tijdrovende ambtelijke procedures.

Minimumprijs voor melk naar ƒ 1,07

LEEUWARDEN – Met ingang van 1 oktober wordt de minimumprijs voor een liter volle melk ƒ 1,07. Na overleg met het ministerie van economische zaken, stelde het Produktschap voor Zuivel deze prijs woensdag vast.

De nieuwe prijs komt neer op een verhoging met drie cent. De detailhandelsprijs voor een liter volle melk zal binnenkort nog met twee cent omhoog gaan.

Kilo suiker 2 cent duurder

BREDA – De minimumprijs voor een kilopak witte kristalsuiker gaat per 1 oktober met 2 cent omhoog van 1.83 naar 1.85 gulden. Dat heeft een woordvoerder van de Suikerunie bekendgemaakt. De zogenaamde industriesuiker wordt niet duurder.

De prijsverhoging is een gevolg van een doorberekening van de door de Europese commissie vastgestelde interventieprijs.



Steeds meer mogelijkheden gebruik elektronen microscoop

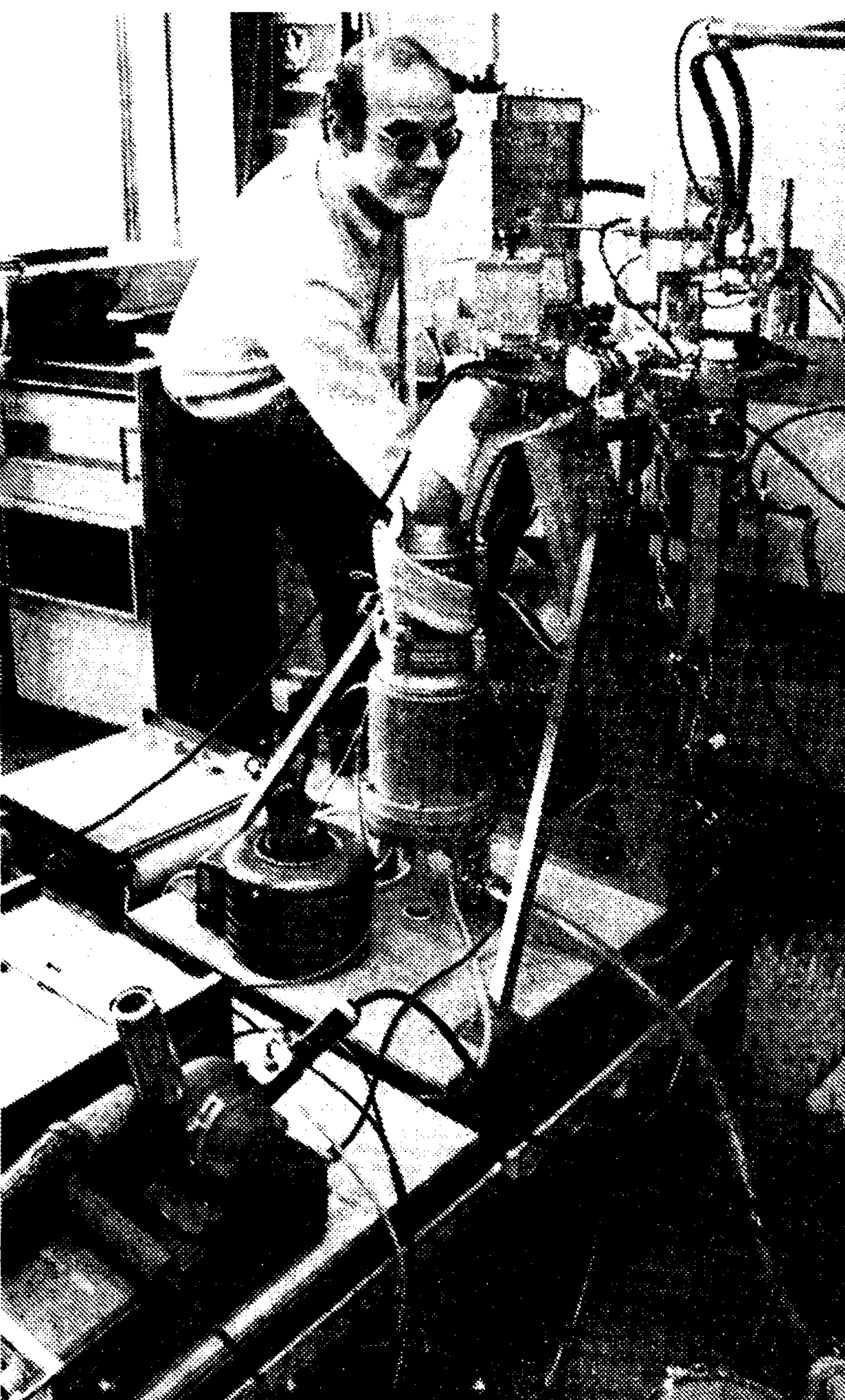
DELFT – Een apparaat dat een voorwerp van een millimeter lengte kan "opblazen" tot maar liefst twee kilometer (bij wijze van spreken dan) is de nieuwste elektronenmicroscoop. De enorme vermogens en het steeds verbeterde scheidend vermogen van deze microscopen, waarvoor de Duitser Ernst Ruska in 1931 het principe ontdekte, maken dat ze geschikt zijn voor een zich snel uitbreidend aantal doeleinden.

Vooral door het gebruik van een electronenmicroscoop in combinatie met een computer is het mogelijk geworden voorwerpen in hun geheel te bekijken, dus zonder er flinterdunne preparaten van te snijden. Nu worden magnetische banden voor recorders e.d. ermee bekeken, worden fouten opgezocht in videoplaten, kunnen bijvoorbeeld vervalsingen ontdekt worden aan munten, schilderijen, enz. Een spectaculaire prestatie met deze microscoop was de ontdekking van de wijze waarop een beruchte paraplumoord was gepleegd in Londen. De moordenaar had met de punt van zijn paraplu een uiterst klein bolletje goud en iridium ingebracht in de zijde van zijn slachtoffer, het bolletje had een inhoud van driehonderste van een kubieke millimeter. Met de microscoop werd aangetoond, dat het bolletje twee gaatjes vertoonde waardoor het vergif dat er in zat zich had kunnen verspreiden in het lichaam van het slachtoffer.

Uiteraard speelt de electronenmicroscoop ook een belangrijke rol in het onderzoek van de levende natuur, aldus het artikel in TH-Delft-nieuws waaraan de gegevens voor dit artikel ontleend zijn. Zo is met behulp van deze microscoop onlangs vastgesteld dat de erfelijke informatie in het DNA-molecuul opgeslagen niet lag in één aangesloten stuk DNA. De erfelijke informatie voor één eiwit blijkt verspreid over het DNA te liggen. Ook interessant is het onderzoek van de celmembraan, die zeer selectief is voor wel en niet door te laten stoffen. Nagegaan kan worden, hoe dit kan.

Uiteraard is ook metaalonderzoek met de elctronenmicroscoop zeer belangrijk. Men heeft hiermee al de levensduur van bepaalde metalen onderdelen van vliegtuigen en dergelijke kunnen voorspellen.

De nieuwste ontwikkeling is de hoogspanningselectronenmicroscoop, die een spanning heeft van één miljoen volt. Een nadeel is dat met deze machine bij het onderzoek van levend materiaal veel schade wordt toegebracht. Ook daar is inmiddels alweer iets op gevonden.



● *De apparatuur die in Leiden gebruikt wordt bij het astrofysisch onderzoek.*

Kwam het leven uit het heelal?

LEIDEN – Sinds de mensen weten dat het scheppingsverhaal niet meer letterlijk genomen hoeft te worden om toch indrukwekkend te zijn, hebben geleerden zich bezig gehouden met de vraag, hoe het mogelijk is geweest dat op een gegeven moment de dode materie overgegaan is in levende. Hoe wonderlijk de hele evolutie op zich ook in elkaar zit, het blijft een evolutie: kleine stappen voeren van de ene, lagere levensvorm tot de andere hogere, en zo voort. Maar ééns moet het begonnen zijn. Amerikaanse geleerden hebben al eens aangetoond dat het mogelijk is anorganisch materiaal om te zetten in organisch materiaal, maar organisch materiaal is nog geen levend materiaal.

Een Japanse groep van geleerden heeft een tijdje geleden beweerd bij een bepaald experiment wel degelijk leven te hebben "geschapen" maar het bewijs daarvoor is tot nu toe niet geleverd. Is het niet mogelijk dat het leven niet hier op aarde ontstaan is, maar elders, bijvoorbeeld in de buitenaardse ruimte? Weer een andere groep geleerden houdt zich daar mee bezig, onder leiding van de Amerikaanse prof J. Greenberg experimenteert men sinds vijf jaar in Leiden met de vraag, of het mogelijk is dat in het stof uit de ruimte tussen de sterren wellicht voorstadia van leven zijn ontstaan, die vervolgens terecht gekomen in de aardse atmosfeer, tot "leven" hebben geleid."

De groep die naar de oorsprong van het leven met de beide benen op de grond blijft bestaat meer uit biologen en fysici, de groep die in Leiden werkt bestaat uit astrofysici. Uitgangspunt voor de hypothese was, dat het leven op aarde enkele honderden miljoenen jaren ouder moet zijn dan tot nu toe werd aangenomen, en dat zich in de interstellaire stofwolken (die tot honderd lichtjaren doorsnee hebben en materie bevatten die een massa heeft van enkele duizende van onze zonnen) stofdeeltjes bevinden die waterstof, zuurstof, koolstof, stikstof, ook in de vorm van ammoniak bevatten en een temperatuur hebben die een tiental graden boven het absolute nulpunt ligt. Bekend is ook, dat er onder andere onder invloed van ultraviolet licht moleculaire processen op gang komen.

Het ligt voor de hand dat, gegeven de technische mogelijkheden, men geprobeerd heeft die processen na te bootsen. Inderdaad ontstonden er (gele) moleculen met een zeer groot moleculgewicht (514); enige probleem is nog, dat niet kan worden vastgesteld of de aldus ontstane moleculen inderdaad ook in de interstellaire ruimte voorkomen, en ook niet of het mogelijk is langs deze weg te komen tot eiwitachtige stoffen en met name tot aminozuren, die een beslissende rol spelen bij de bepaling van erfelijke eigenschappen. Als dat allemaal gevonden is (en zo ver is het bij lange na niet) kan er sprake zijn van het wetenschappelijk bewijs, dat het leven op aarde van buitenaf gekomen zou zijn. In ieder geval heeft de astronomische wetenschap vastgesteld dat de aarde enkele malen door een interstellaire stofwolk gegaan moet zijn, waardoor de betrokken moleculen op aarde terecht kwamen en zich in de daar aanwezige atmosfeer ontwikkeld hebben tot wat later het leven zou zijn.

Materie

Een en ander staat te lezen in Mare, het blad van de Leidse rijksuniversiteit van vorige week. Wat is het nut van dit soort onderzoek? „Leven maken" kunnen we tegenwoordig op allerlei manieren. Maar de eenvoudige leek beseft vaak niet, dat dit soort fundamenteel onderzoek dusdanig inzicht in het wezen van de materie kan verschaffen, dat er geheel onverwachte resultaten van te verwachten zijn. Veel van thans niet meer weg te denken verworvenheden van de wetenschap zijn tot stand gekomen op basis van fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, dat op zich van weinig nut leek te zijn...

Einde van het grondwater komt in zicht

DELFT – In Nederland zit naar schatting drieduizend miljard kubieke meter grondwater in de grond, en daarvan wordt jaarlijks 1.4 miljard kubieke meter onttrokken. Per jaar wordt die hoeveelheid bovendien enkele malen overtroffen door de hoeveelheid nieuw grondwater. Geen vuiltje aan de lucht dus, pompen maar..... hoewel?

In een artikel in het tijdschrift Project van TNO zaait ir. J. van der Gun van TNO enige twijfel bij deze optimistische constatering. Om te beginnen is niet alle grondwater geschikt voor het gebruik dat men er van wenst te maken. Verder is grondwater niet een groot aaneengesloten reservoir: het is onderverdeeld in allerlei kleine plekken, hier meer, daar minder. Op sommige plaatsen, vooral in het westen van het land, is het diepere grondwater ook nog zout. Echt winbaar grondwater bevindt zich eigenlijk alleen in grotere hoeveelheid in de zogenaamde watervoerende pakketten in Zuid-Limburg (watervoerende kalksteenpakketten).

Verzilting

De ervaring heeft geleerd, dat een geringe wijziging van het constante peil van het grondwater catastrofale gevolgen kan hebben voor de flora en fauna aan de oppervlakte. Mede gezien het feit dat de onttrekking van grondwater de komende twintig jaar zal verdubbelen, is dit, ondanks de schijn van het tegendeel, een ongewenste situatie. Nog niet genoemd is de mogelijkheid dat met name door plaatselijk te sterke afname van grondwater de verzilting van de grond – verzouting dus – steeds verder om zich heen zal grijpen, een proces dat moeilijk valt om te keren.

Ir. Van der Gun komt tot conclusie, dat rond de eeuwwisseling alleen in het noorden van Nederland nog enige ruimte bestaat voor het onttrekken van grondwater, in de overige provincies zal de grens van het toelaatbare wel ongeveer zijn bereikt. Het enige alternatief is dan nog het gebruik van oppervlaktewater met alle gevolgen van dien.

IN GESPREK

In deze rubriek neemt de redactie – buiten haar verantwoordelijkheid – ga ingezonden brieven van lezers op. Inzendingen kunnen slechts worden geplaatst, indie zijn voorzien van naam, adres en woonplaats. Indien dat niet het geval is, worde terzijde gelegd. Verzocht wordt kort en bondig te schrijven; te lange brieven kun worden ingekort of geretourneerd.

● India

Ik wil toch nog even terugkomen op het stukje „Indiareis 3" van 30 augustus, geschreven door mevr. Becht-Gortzen. Wanneer zij niet met het woordje „ik" was begonnen, had ik haar voor iemand gehouden die zich niet hoeft te schamen Nederlander te zijn, maar nu zij haar schrijftrant en bewoordingen wel wat scherp voor iemand die zo filantropisch schijnt aangelegd. Mij wordt hardheid verweten. Wel, die komt niet van weelde. Wij hebben geen dure Indiareizen kunnen maken, tenzij op kosten van de regering toen het daarom ging. Inzendster schrijft: daar in India zijn kinderen die willen werken. Waar ligt het verschil. Hier in Holland willen de kinderen ook werken, maar dat heeft met uitgestotenen en paria's niets te maken. Terzake blijven. Wanneer inzendster erop uit is om een zekere Wolfs in een bepaalde vloeistof te drukken, moet zij nog niet aankomen met van die dingen als „het gaat u goed." Als 't mij zo goed ging, hoefde ik mij niet te storen aan verhaaltjes die er alleen maar om gaan ons te laten weten dat een bepaald persoon in India is geweest en die ellende heeft gezien. Zeker als aanloop van een of ander die in Azië een vinger in de pap wil hebben. Wij Nederlanders hebben toch al de roep dat wij ons overal mee „bemoeien". Uit de vele reacties die ik per telefoon kreeg (045-210147) bleek ook wel enig misprijzen, dat wil ik wel bekennen, maar dat kwam omdat die personen weer een andere kant opgaan. Die schamen zich diep dat ze Nederlanders zijn vanwege de abortussen en de bemoeizucht van de Nederlander. Maar dat heeft met heilige koeien allemaal niets te maken. En hiermee sluit ik de discussie, uit „hardheid."

HOENSBROEK **H.H. Wolfs**

● Stoottroepen

Zaterdag 27 september as. zal wederom een reünie worden gehouden van 7 Reg. Stoottroepen, ditmaal in de legerplaats Oirschot. Gezien de uitstekend geslaagde reünie van 1977 verwachten wij ook ditmaal een grote opkomst. Steeds meer oud-7 RS'ers melden zich aan om oude makkers te ontmoeten en de „tijd-van-toen" (Malakka - Banka - Batavia - Sumatra) nog eens in gezellig samenzijn te beleven.

Indien u wenst deel te nemen aan deze reünie kunt u gebruik maken van een bus die vanuit het zuiden rijdt. Meldt u zich dan aan bij ofwel dhr. Sonneschein W., september-44 straat 5, Heerlen, tel. 045-410710 of dhr. Prevoo J., Marktstraat 18, Kerkrade, tel. 045-455676.

KERKRADE **J. Prevoo**

● Quo vadis?

De oeroude vraag van Petrus – „Q vadis, Domine" – zou ik graag aan heer Linkenhoff uit Amstelveen len stellen, de man achter de sticht „Thuishaven" (LD 5/9), „Indische derlanders willen nieuw thuis"). massale emigratie lijkt mij iets gaat uitlopen op een fata morgana heer Linkenhoff heeft de Indo's als hij deze groep noemt – gesch als een merkwaardige categorie nen de culturele minderheidsgroe ons land. In vele opzichten ben ik wel eens met deze leraar uit Am veen. Inderdaad is er onvrede on ons. Neem nu maar eens de nog ste uitgestelde KNIL-betalingen, de h belastingen, gas- en elektriciteitsp zen, huishuren – en dan maar van geringswege dwingen tot energie sparing en de kapitalisten laten le in een zee van overvloed, licht, wa te, dikke buiken, dikke koppen...

Maar ook de autochtone bevolk zucht en klaagt over dit beleid van regering. Echter, een vertrek uit derland naar een land als Mexico Brazilië lijkt mij de uitkomst niet. noemde landen, met hun politie economische, sociale en culturele os zouden voor ons, Nederlanders het dierbare Indië, een oase moe zijn in de woestijn? De exodus uit dië naar Negeri Koud ging gep met verdriet, tranen en nu nog heimwee naar die Gordel van S ragd. Wonderbaarlijk is, dat onze m sen zich in de loop der jaren goed h ben kunnen aanpassen aan een ha haven in deze bont gekleurde m schappij. Een verlichting naar Me of Brazilië is echter een sprong in duister. De taal alleen al. Want t men uit Indië naar Nederland m had men de beheersing van de Ne landse taal als pluspunt. Nu zou zich in een vreemd land aan de daar moeten aanpassen, velen als pensioneerden. Afgezien nog van den, gewoonten, sociale voorzie gen enz.

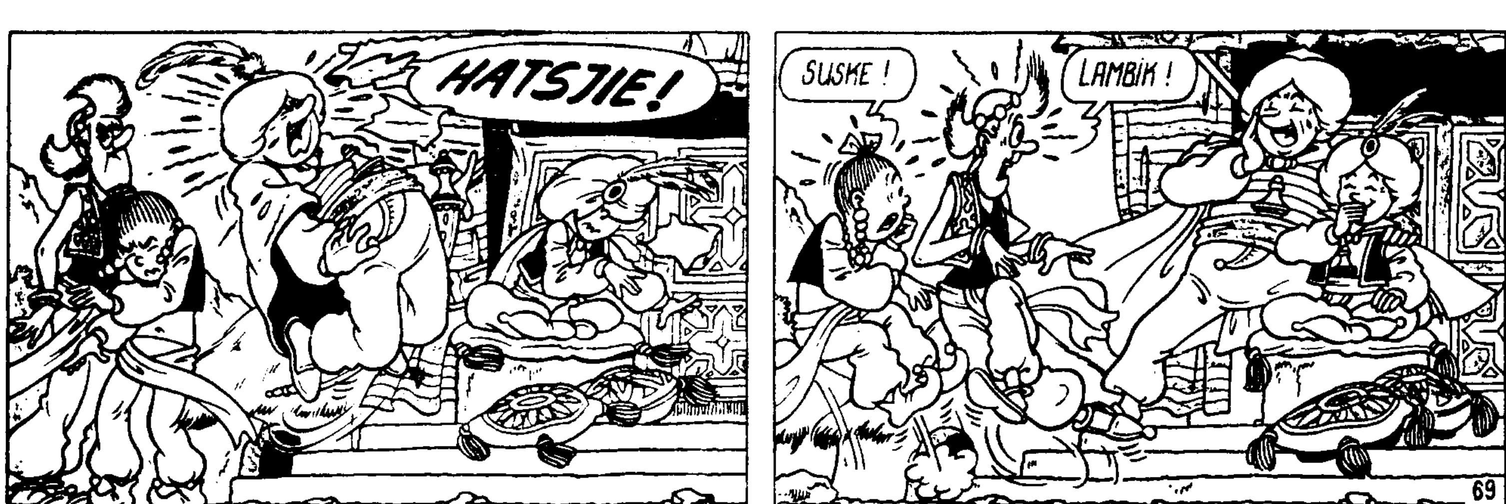
Ik heb tijdens een verblijf in Califo Mexicanen ontmoet die illegaal grens waren over gekomen voor w Omdat het in hun land zo goed was heb hier een kennis die jaren gele uit Brazilië is vertrokken, omdat daar geen eerlijke kans op een leve bestaan is, zeker niet voor vreemde gen. En overal op de wereld is er weld, oorlog, honger: één grote ton lopvoering met tekstschrijvers, re seurs etc. die onder één noemer zijn vatten: kapitalisme. Ik wil de heer L kenhoff niet in zijn zoete dromen ren. Ik geef ook toe dat een warm la leuker is dan dit koude landje aan Noordzee. Maar als je geen eten he is een tropisch land net zo koud...

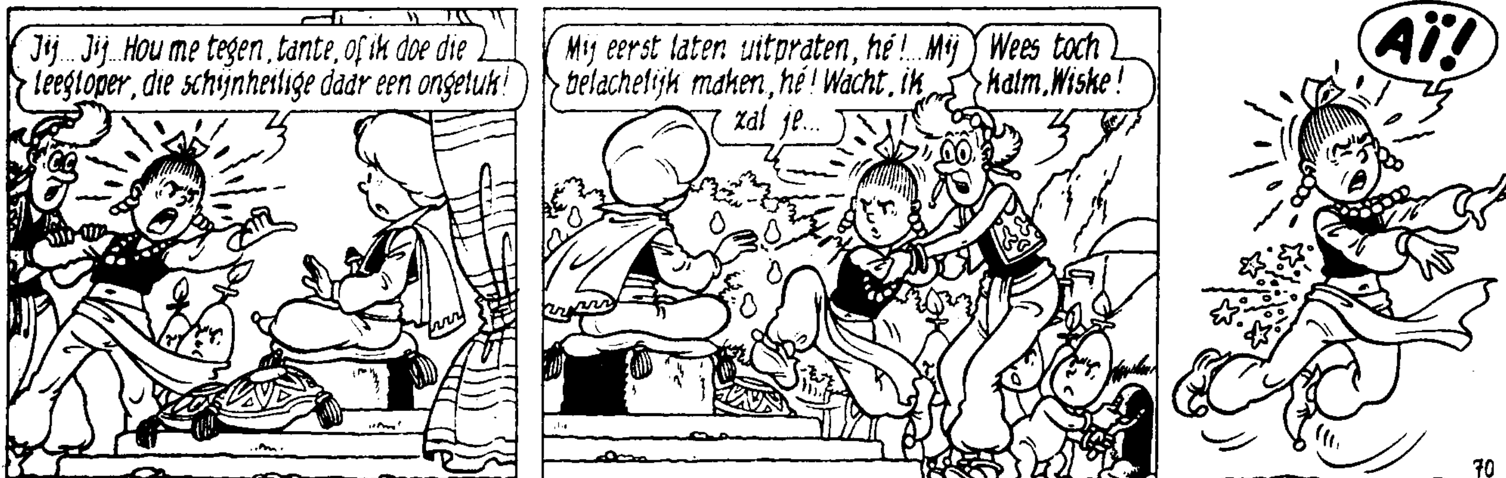
HEERLEN **S. Ein**

speelgoed		belemmering / vulkaanstof			groet (L) / lengtemaat		wintervoertuig
lekkernij							gevangenis
hakkelen			vrouwelijk zoogdier	wreed keizer	muzieknoot / liefste (E)		
dikke splinter		wortel				tandeloos zoogdier	schuifbak
hoofd van een oorlogsvloot		ketting zonder eind					

Oplossing van gisteren

-	m	-	r	-	o	-
m	a	r	i	o	n	e
k	r	a	k	e	l	e
-	t	a	s	-	a	r
-	i	l	-	e	n	▾
p	a	t	s	-	g	a
t	a	e	l	-	s	p
-	l	-	a	l	-	o





Panda en de Meester-inwikkelaar



Griesmeelpudding op Oosterse manier

Week een klein plukje saffraandraadjes 10 minuten in een eetlepel melk en voeg het mengsel dan toe aan 1 l melk.

Smelt een eetlepel boter en roer er een eetlepel fijngehakte amandelen en daarna krap 100 gr griesmeel door. Blijf roeren tot de griesmeel heel licht begint te kleuren en roer er dan geleidelijk de melk door, 2 eetlepels vloeibare honing en een snufje zout. Roer, steeds laag vuur, tot een dikke vla ontstaat. Splits een ei, meng er de dooier door en als laatste het stijfgeklopte eiwit. Hierna onmiddellijk van het vuur nemen en overscheppen in een met koud water omgespoelde vorm. Week een volle eetlepel rozijnen in een eetlepel rozewater. Rooster een eetlepel geschaafde amandelen even in een koekepan en vermeng geweekte rozijnen, geroosterde amandelen en suiker naar smaak. Keer de koude pudding en schep er het rozijnenmengsel over.

Recept: Wina Born

Uitgeversmaatschappij *Limburgs Dagbla*
Direkteur: J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, Postbus 14, 6400 AA Heerlen
Abonnementenafdeling: telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

E GEUS: KAMER MAAKT ZICH TEN ONRECHTE ONGERUST

Zorg om Amerikaanse kernwapenstrategie

N HAAG – De Tweede Kamer is bezorgd over de gewijzig- Amerikaanse strategie op het gebied van kernwapenge- ik. Het zit de parlementariërs vooral niet lekker, dat ze r die koerswijziging zijn verrast. Er had naar hun mening ebreider overleg met de Europese bondgenoten moeten atshebben.

Voor de vaste Kamercommissies voor buitenlandse zaken en defensie is dit aanleiding om de verhouding tussen de Europese en Amerikaanse bondgenoten binnenkort uitgebreid aan de orde te stellen. Eind januari zullen de commissies een hoorzitting houden over de „west-westverhouding."
Tijdens een vergadering van beide commissies bleek gisteren dat de kamerleden veel vraagtekens zetten achter de Amerikaanse strategiewijziging. Zowel PvdA, CDA als D'66 vrezen dat deze neerkomt op een verlaging van de atoomdrempel. In hun strategie gaan de Amerikanen uit van de mogelijkheid een „beperkte" nucleaire oorlog te voeren met kleine kernraketten die gericht zijn op Russische militaire doelen. Wapens die totale vernietiging teweegbrengen zouden in de lanceertorens kunnen blijven staan.

Desastreus

Van der Stoel (PvdA) zei dat deze doctrine onvermijdelijk zal leiden tot opvoering van de kernbewapening. Hij had grote twijfels aan de mogelijkheid een kernwapenoorlog beperkt te houden: „Zo'n oorlog zal escaleren." Het grote risico van de Amerikaanse strategie schuilt volgens Van der Stoel in het feit dat de kernwapens niet meer alleen als afschrikkingsmiddel worden beschouwd, maar ook als bruikbaar voor het uitvechten van geschillen.
Ook CDA-kamerlid Frinking waarschuwde voor een nieuwe bewapeningswedloop, omdat de Russen de nieuwe strategie als een reële bedreiging zullen ervaren. Brinkhorst D'66 sprak van „een desastreuze zaak, die de Europese veiligheid in gevaar brengt." Immers: een beperkte nucleaire oorlog zal niet tussen de supermachten zelf worden gevoerd, maar tussen beider bondgenoten.
Volgens minister De Geus (Defensie) maakt de Kamer zich ten onrechte ongerust. Hij betoogde dat er geen sprake is van een nieuwe strategie, maar alleen van invulling van de „strategie van het aangepaste antwoord." De bewindsman juicht de Amerikaanse koers juist toe, omdat deze een alternatief biedt voor het direct inzetten van zwaardere atoomwapens („de grote klap").
Bovendien zei De Geus dat over de Amerikaanse strategie al jarenlang binnen de NAVO is gesproken. Daarbij heeft Nederland nooit bezwaren geopperd. „Dus er is de laatste jaren een soort olifant binnengekomen zonder dat wij er iets van wisten", stelde CDA'er J. de Boer vast. Zijn partijgenoot Frinking vroeg de minister om de Nederlandse bedenkingen alsnog binnen de NAVO kenbaar te maken. Dat zegde De Geus toe.

VVDM hijst 'noodvlag' op Binnenhof



**Als eerste aanzet tot de acties, die de soldatenvakbond VVDM in de komende maanden gaat voeren als protest tegen de dreigende weddeverlaging, is gistermiddag op het binnenhof in Den Haag de noodvlag gehesen (zie foto). Circa vijftig VVDM'ers stonden stram in het gelid toen deze vlag met het opschrift „Stop de weddediefstal" werd opgeheven.
De dreigende weddeverlaging is het gevolg van de plannen van minister Albeda van sociale zaken om 820 miljoen gulden te bezuinigen. Als de plannen van de minister doorgaan, zullen 20-jarige soldaten netto ƒ 55,- moeten inleveren, 19-jarigen ƒ 83,- en 18-jarigen ƒ 127,-. Een woordvoerder van de VVDM kondigde talrijke acties aan die de verlaging van de wedde zullen moeten tegengaan.**

Kamer vindt 25 miljoen voor minima genoeg

DEN HAAG – Een meerderheid van de Tweede Kamer vindt het bedrag van 25 miljoen gulden dat het kabinet wil uitgeven om de daling van de koopkracht van de gezinnen met een minimum-inkomen te beperken voldoende. Dat bleek gisteren in de Tweede Kamer tijdens een kort debat over de brief van minister Albeda (Sociale Zaken), waarin hij de Kamer liet weten dat steun aan de minimum-gezinsinkomens dit bedrag niet te boven mag gaan.

De bewindsman zei in het debat overigens dat het bedrag best een paar centen hoger of lager zou kunnen uitkomen. De CDA-er Bert de Vries had vorige week via een motie gevraagd om een eenmalige netto-uitkering van 50 gulden voor gezinnen met een minimuminkomen. Daaronder rekent hij ook alleenstaanden. De Vries concludeerde dat met een bedrag van 25 miljoen een groep van 500.000 gezinnen kan worden bereikt. Hij noemde dat een schatting die de orde van grootte aangeeft van de groep gezinnen waar het hem om gaat.

De socialist Van der Doef vond de 25 miljoen veel te weinig. Hij kwam met een motie om te bereiken dat minister Albeda dat plafond verhoogt. Albeda wil daar niets van weten.

Van der Doef voelde weinig voor het voorstel van de FNV voor een uitkering ineens van bruto 190 gulden en 0,9 procent per 1 oktober voor de laagste inkomens. Dat zou te zwaar aankomen binnen bepaalde sectoren in het bedrijfsleven, meende hij.

Kamer dringt aan op bouw van meer huurwoningen

HAAG – Teneinde een verder in- en van de bouwproduktie te komen wil een ruime meerder- in de Tweede Kamer dat de aan- n te bouwen woningwetwonin- en goedkope premiekoopwonin- worden uitgebreid.

ister Beelaerts van Blokland en ssecretaris Brokx van volkshuis- ing kregen dit woensdag te horen ens het debat over het woning- wprogramma 1981 dat, blijkens kortgeleden verstrekte opgave de bewindslieden, een tegenval- verloop heeft.

alleen de oppositiepartijen PvdA, , CPN en PSP lieten de bewinds- n weten dat er gebouwd zal moe- worden in de sectoren die nog l lopen. Ook de woordvoerder van CDA-fractie, Dijkman, zei er geen el bezwaar tegen te hebben als er maand 3000 vergunningen voor bouw van woningwetwoningen den uitgegeven. Wat hem betreft dat ook in 1981 gebeuren.

ndere koers

mee koos Dijkman duidelijk een ere koers dan de woordvoerder de andere regeringsfractie, de D'er De Beer, die meer nadruk op bouw van de wat duurdere koop- ingen wil leggen. Door 5000 wo- gen van uit de beleggingssector te hevelen naar de premiekoop- tor, waarin die duurdere woningen den neergezet, denkt hij een pre- verhoging voor deze categorie mo- k te kunnen maken.

e kritiek kregen de minister en de tssecretaris te slikken van PvdA- rdvoerder Van Dam. De socialist elde de manier waarop met name tssecretaris Brokx met cijfers om- ngt en „met dubbeltellingen pro- t een wat gunstiger beeld van de ingbouwproduktie ter tafel te gen." „De staatssecretaris turft met een pen, maar met een vork", nt van Dam. In een motie stelde voor het aantal te bouwen huurwo- gen aanzienlijk te vergroten. De re- g moet met een noodplan komen er zo veel mogelijk te bouwen.

kman noemde het te gek om los te en in de kamer te blijven pleiten r de bouw van koopwoningen, ter- wijl ze vrijwel zeker niet zullen worden gebouwd. Jaag de bouw aan in die sectoren die goed lopen, onder andere door extra premiewoningen in het programma op te nemen. In een motie drong hij er op aan het woningbouwprogramma 1980 te verwezenlijken door onder andere de sector premie-corporatiewoningen en premiekoopwoningen te verhogen van in totaal 4000 naar 5000. Van die 5000 zouden 3500 woningen in de a-sector gebouwd moeten worden (nu 2500).

Textielfabriek gaat op slot: 240 ontslagen

WINTERSWIJK – De Koninklijke Textielfabrieken De Batavier NV in Winterswijk gaan dicht. De circa 240 personeelsleden zullen worden ontslagen. Verwacht wordt, dat de rechtbank in Zutphen nog deze week het faillissement over het bedrijf uitspreekt.

Een en ander blijkt uit een vrij onverwacht uitgegeven verklaring van de directie en de raad van commissarissen.
De Batavier leed de afgelopen jaren miljoenenverliezen, maar sprak in het jongste jaarverslag nog de verwachting uit, dat er dit jaar en de komende jaren een kleine winst gemaakt zou kunnen worden. De verwachte orders zijn echter uitgebleven en de overheid en de bank hebben verdere kredieten geweigerd, aldus de directie.

Internationale afkeer tegen „proces"

Oppositieleider Zuid-Korea ter dood veroordeeld

SEOEL/TOKIO – De krijgsraad in Seoel heeft de belangrijkste oppositieleider van Zuid-Korea, Kim Dae Joeng, wegens „het oprichten van staatsgevaarlijke organisaties en poging tot omverwerping van de regering" ter dood veroordeeld. De vijf rechters sloten zich met hun vonnis aan bij de eis van de aanklager. De 54-jarige Kim heeft de beschuldigingen tot het laatst toe tegengesproken en met nadruk verklaard dat hij slechts de democratisering van Zuid-Korea langs vreedzame weg nastreefde. Het vonnis dat nu is opgelegd, is niet het definitieve. Kim kan nog bij twee hogere rechtsinstanties in beroep gaan.

Japan, vanwaar Kim in 1973 door Zuidkoreaanse geheime agenten is ontvoerd, toonde zich gisteren „zeer bezorgd" over de doodstraf voor Kim. Premier Zenko Soezoeki zei: „Wij beschouwen de zaak als zeer ernstig en zullen Zuid-Korea in kennis stellen van onze bezorgdheid. Ook de oppositie in Japan heeft krachtig geprotesteerd. De socialistische partij heeft de terugroeping van de Japanse ambassadeur uit Seoel geëist alsmede opschorting van de economische samenwerking. Als het vonnis ten uitvoer zou worden gelegd, zou dat ook een crisis in de Zuidkoreaans-Amerikaanse en Zuidkoreaans-Australische betrekkingen kunnen veroorzaken. De VS hebben namelijk bij herhaling tegen het proces geprotesteerd en aangevoerd dat het bewijsmateriaal tegen Kim uiterst zwak is. De Nederlandse regering houdt de zaak-Kim „voortdurend in het oog". Aldus een woordvoerder van buitenlandse zaken, die er nog aan toevoegde dat er over deze onverkwikkelijke affaire regelmatig contact is met andere EG-partners.



Kim eindigde bij de presidentsverkiezingen van 1971 als goede tweede en werd beschouwd als leidend kandidaat voor de presidentsverkiezingen die volgend jaar gehouden moeten worden. Maar hij werd in mei gearresteerd op verdenking van verraad en het beramen van een opstand. De uit vijf man bestaande militaire rechtbank had maar zes minuten nodig om vonnis te vellen. De rechters achtten bewezen dat Kim „onvergeeflijke misdaden tegen de staat" had bedreven door de politieke lijn van Noord-Korea te volgen en door de subversieve organisatie Hanmington te leiden".
Kim werd destijds gearresteerd op aandrang van de huidige president Tsjoeng. Sinds die dag is politieke bedrijvigheid verboden. Tsjoengs bewind heeft de pers gebreideld en een zuivering gehouden onder leidende politici. Kims vrouw Lee He-hoo noemde het vonnis tegen haar man een „onmenselijke politieke wraakactie". In Zuid-Korea worden doodvonnissen door middel van de strop voltrokken. De verwachting is dat tal van staatshoofden en regeringsleiders bij president Tsjoeng gratie voor Kim zullen bepleiten.

België bepaalt houding inzake kernraketten

BRUSSEL – Morgen zal het Belgische kabinet zijn houding bepalen inzake het aankopen en plaatsen op Belgisch grondgebied van nieuwe kernraketten. Dat kabinetsberaad behoeft overigens nog steeds geen definitief besluit op te leveren. In Brusselse regeringskringen verluidt dat het kabinet ook zou kunnen besluiten om pas over een half jaar of een jaar een eindbeslissing te nemen.

Zoals gemeld zijn met name de Belgische socialisten die deelnemen aan het driepartijenkabinet, gekant tegen een onmiddellijk positief besluit.

De 'militaire specialist' van de Vlaamse socialisten in de kamer, Louis Tobback, verklaarde gisteren in een vraaggesprek met het weekblad Humo dat voor zijn partij een snelle beslissing inzake de rakettenkwestie niet hoeft. Dat zou anders geweest zijn, als de Russen bijvoorbeeld Polen binnengevallen zouden zijn.

Hogere straffen geëist voor stenengooiers

AMSTERDAM – Tegen negen verdachten, opgepakt wegens stenen gooien tijdens de rellen op Koninginnedag dit jaar in Amsterdam, heeft de procureur-generaal bij het hof in Amsterdam mr. A. Josephus-Jitta gisteren gevangenisstraffen van drie tot zes maanden geëist. Deze eisen zijn allemaal hoger dan de straffen die de politierechter de verdachten op 22 mei, nadat via snelrecht de zaak was voorgeweest, uitdeelde en soms hoger dan de straffen die de officier van justitie in eerste instantie had geëist.

De vonnissen lagen toentertijd tussen vrijspraak en maximaal vier maanden gevangenisstraf. Omdat het openbaar ministerie deze „einduitslagen" te laag vond tekende zij in zeven gevallen hoger beroep aan. In twee gevallen gingen de verdachten zelf in beroep.

Beslissing over kolenvergassing medio 1981

DEN HAAG – Minister van Aardenne (Economische Zaken) heeft de Tweede Kamer laten weten dat medio 1981 een beslissing van de Gasunie kan worden verwacht over een kolenvergassingsinstallatie. Volgens een eerste studie is hiermee een investering gemoeid in de orde van grootte van 600 miljoen gulden.

In antwoord op vragen vanuit de Tweede Kamer over de kolennota zegt de minister, dat ook zonder de levering van Algerijns LNG-gas het aanbod van hoogcalorisch gas ruimte biedt voor een economisch aanvaardbaar kolenvergassingsprojekt op commerciële basis. In de antwoorden wordt de verwachting uitgesproken dat de vraag naar kolen sterk in omvang zal toenemen. De vergroting aan produktiecapaciteit bij de mijnen wordt „een moeizaam proces" genoemd, dat grote financiële inspanningen zal vergen. De te verwachten sterke vergroting van de vraag naar kolen wordt toegeschreven aan de toenemende spanningen op de oliemarkt, het achterblijven van het kernenergieprogramma en aan het niet tijdig beschikbaar komen van alternatieven.

West-Duitsland tegemoetkomend

Mogelijk toch meer ritvergunningen voor wegvervoer

RIJSWIJK – De Westduitse minister van verkeer heeft staatssecretaris Smit-Kroes (Verkeer en Waterstaat) verzekerd, dat in geval van nood het mogelijk is meer vergunningen te krijgen voor het Nederlandse wegvervoer op de bondsrepubliek het contingent vergunningen is op haar verzoek reeds op verschillende onderdelen aangepast.

De staatssecretaris heeft dit gisteren in Rijswijk verklaard, voordat zij de officiële opening verrichtte van het nieuwe kantoorgebouw van de stichting Nederlandsche Internationale Wegvervoer Organisatie (NIWO).
Voor het wegvervoer naar, door en van West-Duitsland geldt wederkerig een vergunningenstelsel, dat loopt van 1 oktober tot en met 30 september. Daar Nederland bijna ieder jaar krap zit in zijn vergunningen (die voor één rit gelden) komt te zitten, is een stelsel in het leven geroepen, waarbij met behulp van een computer de beschikbare vergunningen zo goed mogelijk worden verdeeld. Maar haast ieder jaar moet een beroep op de bondsrepubliek worden gedaan om een extra aantal vergunningen beschikbaar te stellen.
De toestand ten aanzien van het contingent vergunningen voor het wegvervoer op Frankrijk is volgens de staatssecretaris op het ogenblik nog nijpender. In oktober zal de staatssecretaris daarover een gesprek hebben met haar Franse collega.

Aardgasvoorraad nog ongeveer 2,3 biljoen m³

N HAAG – In de eerste helft van is de Nederlandse aardgasreser- minder gedaald dan de produktie eft bedragen, aldus een brief van ister van Aardenne van economi- e zaken aan de Tweede Kamer.

e reserve verminderde met 34,4 mil- d kubieke meter tot 2292,5 miljard bieke meter, terwijl er toch 49,8 mil- d kubieke meter uit deze reserves rd gewonnen. Het verschil is vooral e te schrijven aan het feit, dat men reserves nu hoger schat dan voor 1 uari 1980. Voor een gering deel is t verschil voorts te danken aan nieu- e vondsten.
ploratieboringen hebben nieuwe sreservoirs aan het licht gebracht. t aantal aangetoonde gasreservoirs draagt nu 156, waarvan 91 op het steland en binnen de territoriale wa- en en 65 op het continentaal plat.

D'66 wil naar vervroegde verkiezingen

DEN HAAG – De dinsdag uitgebrachte miljoenennota maakt duidelijk dat het kabinet van Agt-Wiegel op hoofdpunten faalt. Dat falen leidt onvermijdelijk tot de noodzaak van vervroegde verkiezingen. Alleen zo valt er een nieuwe combinatie tot stand te brengen, die in staat moet worden geacht de ernstige economische problemen aan te pakken.

Dit zei het D'66 kamerlid Brinkhorst woensdagavond tijdens een spreekbeurt in Zwolle. Volgens hem beschikt het huidige kabinet over meer „zitvlees dan draagkracht." Vandaar dat het niet in staat is zelf de problemen op te lossen.

Sovjetunie ook nucleair veel sterker dan westen

LONDEN – Bij de voorgenomen onderhandelingen over een beperking van in Europa opgestelde kernwapens moet het westen uitgaan van een aanzienlijke nucleaire overmacht van de Sovjetunie. Zelfs het besluit van de NAVO om in 1983 Pershing II- en Kruisraketten in Europa te stationeren, vermag voorlopig niets aan dit gegeven te veranderen. Tot deze conclusies komt het Internationale Instituut voor Strategische Studies in het vandaag gepubliceerde rapport „het militaire evenwicht 1980/'81."

Volgens het instituut wijzen de cijfers uit dat de NAVO thans over minder kernwapens met groter bereik (de zogenaamde „theater nuclear forces") beschikt dan het Oostblok. De wapens van de NAVO zijn bovendien kwetsbaarder dan de overeenkomende systemen van het Warschau-pact.
Bij een vergelijking van het aantal kernkoppen die naar berekeningen van deskundigen ook werkelijk hun doel zullen bereiken, wordt duidelijk dat het Oostblok een voordeel heeft van 3,3:1. Als men echter de Poseidonraketten, die zijn gestationeerd op Amerikaanse onderzeeërs, meetelt, dan krimpt dit voordeel in tot 1,5:1.
De westerse landen zijn al jaren bezorgd over de plaatsing door de Sovjetunie van de zeer moderne SS 20 raket, wier aantal sinds vorig jaar is opgelopen van 120 tot 160. De NAVO besloot in december 1979 dat er een westers antwoord moest komen op deze middellange-afstandsraket, die geheel West-Europa bestrijkt. Dit antwoord werden de kruisraketten en de pershings II. Desondanks stelt het IISS vast dat de SS-20 slechts een deel van het probleem vormt. Want volgens het instituut is de Sovjetunie doende een nieuwe generatie raketten voor de korte afstand te ontwikkelen: de SS-22 en de SS-23 (met alle een bereik van onder de 1.000 km). „Deze zullen net zo bedreigend zijn voor de nucleaire installaties van de NAVO in Europa als de verder reikende SS-20", aldus het rapport van IISS.

Over de door president Carter aangekondigde verandering van de Amerikaanse nucleaire doctrine, die erop neerkomt dat men afziet van totale wederzijdse vernietiging en in plaats daarvan uitsluitend militaire centra tot doelwit maakt, schrijft het IISS dat het sceptisch staat ten aanzien van de mogelijkheid om een beperkte en beheerste kernoorlog te voeren.

OPEC: toch akkoord

WENEN – Saoedi-Arabië zal zijn olieprijs verhogen van 28 tot 30 dollar per vat ingevolge een akkoord dat OPEC (Organisatie van Olie-Exporterende Landen) gisteravond laat tegen alle verwachtingen in heeft bereikt. Alle andere OPEC-prijzen zullen op de huidige niveaus worden bevroren.

Mick kocht kasteel

**TOURS – Mick Jagger, het bekendste lid van de Britse popgroep Rolling Stones, heeft zich een kasteel aan de Loire aangeschaft.
Naar gisteren in Tours bekend werd, betaalde hij voor het uit de 17de eeuw stammende slot Fourchette te Poce-sur-Cisse bij Amboise 2,2 miljoen frank (ruim ƒ 1 miljoen).**

ANWB: rechtsaf door rood voor fietser toestaan

**DEN HAAG – De ANWB vindt dat de overheid snel een regeling moet maken die het toestaat dat fietsers en bromfietsers rechtsaf slaan, ook als het stoplicht op rood staat. Dit zegt de bond in een artikel in het blad Verkeerskunde.
Over een dergelijke regeling wordt al lange tijd gestudeerd door het ministerie van Verkeer en Waterstaat. Omdat regels tot nog toe uitblijven, treffen plaatselijke overheden zoveel verkeerstechnische oplossingen dat van wildgroei gesproken kan worden, aldus de ANWB.**

Deze voorzieningen zijn nodig, omdat fietsers en bromfietsers steeds vaker het rode licht negeren als zij rechtsaf slaan op kruisingen. Voor dergelijke situaties, waarbij geen extra onveiligheid het gevolg is van rechtsaf door rood, moeten er snel nadere richtlijnen komen.

Minder doden in verkeer

DEN HAAG – In de maanden april en mei zijn in het verkeer in ons land veel minder doden gevallen dan in dezelfde maanden van het vorige jaar. Dit blijkt uit cijfers van het CBS. Over juni en volgende maanden zijn nog geen cijfers beschikbaar.

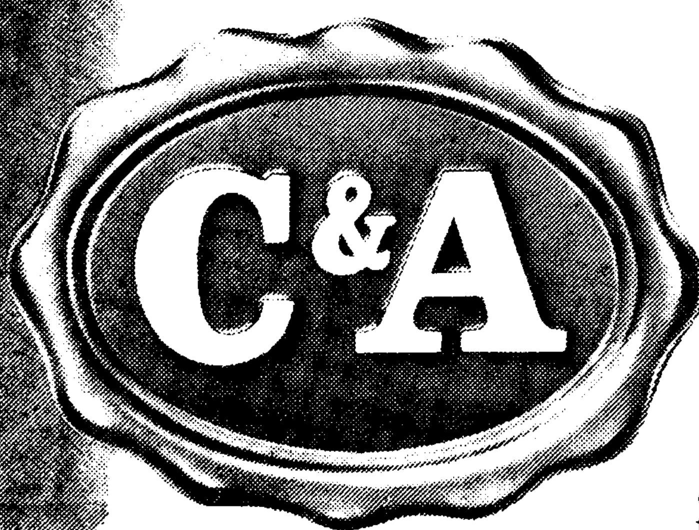
In mei zijn 180 mensen als gevolg van verkeersongevallen om het leven gekomen, veertien minder dan in juni van het vorige jaar. In april waren er 140 verkeersdoden te betreuren, 31 minder dan in dezelfde maand van 1979. Bij elkaar liep het aantal dodelijk verongelukte verkeersdeelnemers in deze maanden met ongeveer 12,5 procent terug.

Ik ben ik en ik overwinter in imitatie bont.





Je hebt besloten je deze winter in imitatie bont te hullen. Om te zien wat er allemaal kan, stap je regelrecht naar C&A. De kollekties zijn er groot, rijk aan variatie. De prijzen altijd tóch voordeliger. Wordt 't die lange, langharige mantel? 'n Krulteddy ritsblouson? Zo'n leuk overslagjasje of een ander model? 't Antwoord krijg je van je eigen C&A spiegelbeeld.



IK BEN IK IN LANGHARIG IMITATIE BONT.
Je de koningin te rijk voelen in deze oogstrelende lange mantel. Luxueus, langharig imitatie bont, nauwelijks van echt te onderscheiden. Om behaaglijk diep in weg te duiken. En indrukwekkend mee voor de dag te komen. Ecru.
38-44
C&A PRIJS
360.-

IK BEN IK IN 'N STIJLVOL OVERSLAGJASJE.
Makkelijk en op vele momenten draagbaar, dat is wat je wilt. Stijlvol en toch niet stijfjes. Enorm blij ben je met dit fraaie, korte overslagjasje van een fijne soort imitatie bont.
36-44
C&A PRIJS
85.-

Echte JINGLERS jeans. Fijnrib katoenen corduroy. Achterzakken met rits.
38-46
C&A PRIJS
45.-

C&A is tóch voordeliger!

IK BEN IK IN MODERN KRULTEDDY.
Je kiest voor modern. Zo'n vlotte krulteddy ritsblouson met een duidelijk eigentijds karakter. Opstaande kraag en mooi geaccentueerde schouder. Uiteraard gevoerd.
38-44
C&A PRIJS
98.-

Western pantalon in fijnrib corduroy. Katoen versterkt met polyester.
38-44
C&A PRIJS
60.-

IK BEN IK IN 'N OPVALLEND OVERSLAGJASJE.
Je durft iets aparts te dragen. Je mag gezien worden. Logisch dat dit leuke overslagjasje van imitatie bont, met halve manchetten en grappige knopen, bij jou veruit favoriet is.
38-44
C&A PRIJS
180.-

Plooihoudende flannel rok, geheel gevoerd.
36-46
C&A PRIJS
69.-

Ik ben ik en ik zie allemaal hele leuke, nieuwe schoenen.



En of dat lekker loopt, zo'n suède enkellaarsje. Lekker nonchalant door die overslag aan de zijkant en de twee bandjes die je losjes om de enkel strikt. De crêpe-zool is heel buigzaam.
36-41
C&A PRIJS
49.-



't Is overduidelijk, de Western enkellaars beheerst het straatmodebeeld. Geweldig toch! Mooi suède, franje langs de schacht en opvallende stiksels in kontrast. Geheel gevoerd. Als je ze nog niet hebt, dan is dit je kans.
36-41
C&A PRIJS
98.-



Je hoeft maar om je heen te kijken om te zien dat de College look in is. Zelf doe je ook een stap in die nieuwe moderichting met deze prachtige leren College schoenen.
36-41
C&A PRIJS
35.-

C&A is tóch voordeliger!

Katja Ebstein: vanavond op TV, concert in Aken

AKEN – „Open huis" bij Katja Ebstein. Dat is de titel van het programma waarmee het eerste Duitse televisienet vanavond om 21.45 uur de kijker onthaalt op een eerder geregistreerd concert met Katja Ebstein en de Rosy Singers in de Congreshal van Augsburg. Zoals bekend werd Katja Ebstein dit jaar in Den Haag tweede op het Eurovisie Songfestival met het nummer „Theater".

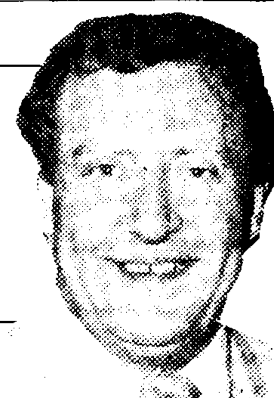
Wat dichter bij huis treedt Katja Ebstein op in Aken. Daar is zij met orkest op dinsdag 7 oktober in zaaltheater Hubert Geulen, Von Coelsstrasze, Eilendorf. Eind deze maand start de in München woonachtige zangeres een toernee door diverse steden in Duitsland.



● *KATJA EBSTEIN*
...vanavond op TV, dinsdag 7 oktober in Aken....

Directie in gesprek met RTL (Luxemburg)

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274



Belgische RTBF vóór invoering van reclame

Van onze RTV-redactie

LUIK/HEERLEN – De directie van de Franstalige Belgische RTBF-televisie heeft de regering van onze zuiderburen laten weten dat zij vóór de invoering van reclame op de RTBF-televisie en -radio is. De RTBF pleit voor invoering op zo snel mogelijke termijn. Zoals bekend wil de Belgische regering tot 1985 geen reclame op radio en televisie. De Belgische RTBF alsook de BRT zijn staatsomroepen.

De RTBF zegt dat België niet voorbij moet gaan aan de ontwikkelingen op communicatiegebied zoals die zich thans voordoen. „Satelliet-televisie is op komst, óók de commerciële. Wanneer wij wars van reclame blijven dan vloeien de gelden van de Belgische adverteerders naar het buitenland", aldus de RTBF-directie. In Wallonië en in de Franstalige agglomoratie van Brussel kijkt ongeveer 55 procent van de bevolking naar het Luxemburgse station RTL dat voorlopig nog in de Franse taal uitzendt. In België ken men méér dan in ons land kabeltelevisie. Daardoor krijgt men behalve de eigen zenders, óók die van Engeland, Frankrijk, Duitsland en ons land thuis.

Naar wij uit goed geïnformeerde bronnen vernemen wil de directie van de RTBF in gesprek blijven met RTL uit Luxemburg. Van die zijde is een voorstel gedaan om – wanneer men RTL volledig in het Belgische zenderpark opneemt zodat dat station dan ook in grote delen van ons land en van Duitsland kan ontvangen om een percentage van de reclame-opbrengst naar de RTBF (c.q. de Belgische staatskas) te laten vloeien. De directie van de RTBF heeft hier oren naar.

Bij de BRT wil men voorlopig niet over de invoering van reclame in het Belgische etherland praten. Verder gaan in België stemmen op om naast de BRT en de RTBF een of meerdere commerciële zenders toe te laten zodat de staatsomroep niet meer een monopoliepositie heeft.

Wereldomroep óók 's nachts?

DEN HAAG – Minister Gardeniers (CRM) gaat onderzoeken in hoeverre het zinvol is 's nachts via de middengolfzender in de Flevopolder herhalingen uit te gaan zenden van programma's van de wereldomroep.

Deze zijn normaal niet in Nederland te ontvangen, omdat ze worden uitgezonden op de korte golf, vaak ook nog via relais-stations op Madagascar en Bonaire. Volgens de VVD-Kamerleden Keja en Hermans willen toch veel Nederlanders kennis nemen van de uitzendingen.

In antwoord op vragen hunnerzijds heeft de minister laten weten overleg te zullen opnemen met de NOS, de wereldomroep en de NC Casema, de maatschappij die de zenders beheert. De minister verwacht, in tegenstelling tot de liberale kamerleden, wel dat de uitzendingen extra geld zullen kosten. Tezijnertijd zal zij de Kamer laten weten of een en ander mogelijk en zinvol is en, zoja, tegen welke kosten.

DRIE NIEUWE AMERIKAANSE TELEVISIESERIES

Veronica deze winter op de politieke toer

HILVERSUM – Onder de titel „Wat moet ik nou met Den Haag?" gaat Veronica de komende winter in een serie programma's proberen meer duidelijkheid te brengen in het politieke systeem in ons land. Een van de samenstellers van de reeks, die overigens pas in januari van start gaat, is Hans Ludo van Mierlo, voorlichter van de Tweede-Kamer.



● *Massada*

Veronica gaat ook een zestal eenakters vertonen op basis van verhalen van Herman Pieter de Boer, die eens per maand zullen worden uitgezonden. Voorts komen er documentaires van de hand van Walter van der Kamp over Suriname, de donor-actie „Geven na leven doet leven", en aangekochte films over plattelandsjongeren, wonen in Amsterdam en de Tour de France.

Documentaires worden voorts voorbereid over de neurochirurgie en de Israelische geheime dienst. Naast dit alles gaat Henri Remmers door met zijn ontmoetingen, onder meer met Pierre Kartner (Vader Abraham), premier Van Agt en oppositieleider Den Uyl.

Uiteraard blijft het terrein van het amusement belangrijk voor deze omroep. Seth Gaaikema is aangetrokken voor twee programma's: een show voor 24 december en een praatprogramma in maart.

Popmuziek

Daarnaast blijft men aandacht besteden aan de popmuziek in de Count down-specials met Massada, Hot Chololate, de Crusaders, Randy Crawford, the Cure, Ian Hunter, Ellen Foley, Raymond van het Groenewoud, Madness en the Specials. De opnamen hiervoor worden op 16, 17 en 18 oktober in de Jaap Edenhal in Amsterdam gemaakt.

Veronica heeft voorts drie nieuwe Amerikaanse series gekocht. Waaronder „The dream merchants" naar een boek van Harold Robbins. Verder worden tal van films vertoond. Daartoe behoren de thriller „Psycho" van Alfred Hitchcock, „Serpico", „Lady sings the blues" over het leven van jazz-zangeres Billie Holiday, „Burglers" en „The professionals".



● *Ellen Foley*

Oude programma's op Amerikaanse TV door staking

Van onze correspondent
Henk Kolb

WASHINGTON – Het nieuwe herfstseizoen van de Amerikaanse televisie is maandag zeer mat begonnen. Al sedert 21 juli staken 67.000 acteurs en actrices en dit betekent dat de grote omroepmaatschappijen CBS, ABC en NBC hun programma's voor dit najaar niet hebben kunnen voltooien. En een reeks van bemiddelingspogingen alsmede een „afkoelingsperiode" ten spijt is er nog geen oplossing in zicht voor de eisen van de acteurs, die een hoger aandeel willen in de opbrengst van hervertoning van oude produkten.

HET VOORTDUREN van de staking vervult de commerciële omroepen met de grootste huivering, want zij zijn nu, enkele uitzonderingen daargelaten, aangewezen op herhaling van oude programma's, in een tijdperk dat meetelt voor de zogenaamde „Nielsen"-cijfers, een kijk- en luisterpeiling die beslist over de bedragen die de maatschappijen voor hun reclametijd mogen bedingen. De maatschappij die het beste uit de bus komt, kan de hoogste tarieven stellen en daarmee zijn zeer vele miljoenen dollars gemoeid.

ECHTER VANWEGE de staking van de leden van de bond van filmacteurs en van de federatie van TV- en radioartiesten zijn in de andere sectoren van de televisiebedrijven vele duizenden „toeleverende" functionarissen zonder werk geraakt, die bij de afloop van het arbeidsconflict niets te winnen of te verliezen hebben.

OP HUN BEURT wil nu de vakbond, de Teamsters Union, van groeiende ontevredenheid blijk geven tijdens een gigantische van een enorme reeks sterren voorziene, gala-avond in Hollywood, die beoogt geld voor het weerstandsfonds van de stakers bijeen te krijgen. Het protest krijgt dan de vorm van een „picket"-lijn, een soort magische cirkel, met protestborden in handen van vakbondsleden, gemarkeerd, die slechts ten koste van grote problemen kan worden doorbroken.

DE SHOW LIJKT, als de „Teamsters" hun dreigement uitvoeren, niet te zullen doorgaan en daarmee zouden zulke vooraanstaanden uit de wereld van de schijnwerkelijkheid als Charlton Heston, Jane Fonda en Sally Fields, de ceremoniepersonen van het gebeuren, zo goed als Ed Asner (in Nederland vooral bekend als baas van Mary Tyler Moore in een televisieserie over een tegen de ondergang vechtend TV-station) en Alan Alda (van de serie MASH), die het festijn hebben georganiseerd.

EDWARD ASNER (tegenwoordig meer bekend als „Lou Grant", van het TV-station verhuisd naar een krant in Los Angeles) is tevens stakingsleider en hij heeft moeten bemerken dat zijn strijd weinig bijval krijgt bij een kijkerspubliek dat doorgaans jaloers de onwezenlijke maar goed beloonde subcultuur van de Hollywoodse vermaaksfabrieken gadeslaat. En dat bij een bezoek ter plaatse rondritten maakt langs de doorgaans uiterst weelderige behuizingen welke uit de honoraria zonder veel moeite kunnen worden betaald.



Alle uitzendingen in kleur
■ zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.30 - 12.00 Schooltelevisie. 12.00 Kernwapens. Een kwestie van overleven. 11.00 Luisterend naar het Hindoeïsme. 11.30 Woord voor woord. Johannes de doper/de vissers.
13.00 - 13.05 ■ Journaal voor slechthorenden.
14.00 - 15.00 Schooltelevisie. 14.00 Gezond is lekker. Voedsel. 14.30 Schaak.
18.00 - 18.05 ■ Journaal voor slechthorenden.
18.49 Poli en Poli. Voor de kinderen.
18.55 Journaal.
19.05 Heidi. Tekenfilmserie.
19.25 Een bezoek aan. „Onze familie heeft diamantkoors". Natuurserie.
19.50 En als ik dat zelf nou eens uitmaak? Informatief programma voor jongeren, waarin 14-jarigen praten over omgaan met elkaar.
21.37 Journaal en weeroverzicht.
21.55 Den Haag Vandaag. Actualiteiten rond de politiek.
22.10 De magie en de dans. „Eb en vloed". TV-serie. De afgelopen tweehonderd jaar is er ook in de danswereld sprake geweest van een golfbeweging, waarin eb en vloed elkaar afwisselen. Voor dit programma reisde Margot Fonteyn naar het huis van Tsjaikofski in Moskou om te praten met Marie Rambert over Diaghilev.
23.10 Panoramiek. Verslag uit het Europees Parlement te Straatsburg.
23.30 Journaal.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 ■ Journaal voor slechthorenden.
18.00 - 18.05 ■ Journaal voor slechthorenden.
18.40 Welzijnsplan. Introductie.
18.55 Journaal.
18.59 Woody Woodpecker. Tekenfilm.
19.06 De hulk. „De dubbelganger." TV-serie.
20.00 Journaal.
20.27 Afscheid van een zomer. Terugblik op de zomer van 1980. Presentatie: Ron Brandsteder. Gasten: Gerard Lenorman, Chic, André van Duin, Dolly Dots, Willy Alberti, Maywood en anderen.
21.20 Mijn zoon, mijn zoon. TV-serie. Na de zelfmoord van Maeve kan Bill alleen nog maar aan haar denken. Hij gaat terug naar 'Reigerwater". Als Bill verneemt dat Oliver in Ierland gaat vechten, realiseert hij zich dat zijn zoon en de zoon van Dermot tegen elkaar zullen vechten. Hij weet dan nog niet dat hij samen met zijn vriend Dermot naar Ierland zal reizen voor een bijzonder triest afscheid.
22.15 Aktua TV. Actualiteitenrubriek.
22.55 Soap. TV-comedyserie.
23.25 Journaal.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

16.10 Journaal.
16.15 Het Podium. „Vaak schiet mijn hand uit". Opvoedingsperikelen.
17.00 1000-en-een-mijl. Voor de kinderen.
17.50 Journaal.
18.00 Houdt u van Kishon?
18.15 Op reis.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 Lach oud om tot nieuw: Vrouwen.
20.00 Journaal.
20.15 Duitsland voor de verkiezingen. De hindernisloop van de kleine partijen. Aansluitend: verkiezingsprogramma.
21.00 Alles of niets. Spelprogramma met Günter Schram.
21.45 Concert Open Huis. Katja Ebstein en de Rosy Singers concerteren in de Congreshal in Augsburg.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Terugval. TV-spel. Drama van een man, die aan de drank is geraakt. Na een ontwenningskuur lukt het hem niet fatsoenlijk verder te leven.
0.45 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

16.30 Praten en laten praten. „Gevoelens uiten". Cursus.
17.00 Journaal.
17.10 Grisu, de kleine draak. „Geheimzinnigheden". Tekenfilmserie.
17.40 De draaischijf. Vrijetijdsmagazine. Te gast: Showaddywaddy.
18.20 Reizen van een globetrotter. „Deugd". TV-serie.
19.00 Journaal.
19.30 De grote prijs. Spelprogramma onder leiding van Wim Thoelke.
20.50 De grote hulp. Balans van goede daden voor de Actie Zorgenkind.
21.00 Journaal.
21.20 Burgers vragen, politici antwoorden. Op bezoek bij de Stuttgarter Zeitung. Te gast: FDP-voorzitter en minister van buitenlandse zaken Hans Dietrich Genscher. Gespreksleider: Reinhard Appel.
22.35 Rosina. TV-film. Rosina is een meisje van het platteland. Zij krijgt een baantje als secretaresse bij een auto-importeur. Zij geraakt in een verhouding met de firmachef Fellner. Alles gaat ten koste van haar gezondheid. Steeds meer roken en drinken maken haar kapot. Dan krijgt zij een verkeersongeluk.
0.05 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege II. De talen.
19.00 Voor de kinderen.
19.45 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 The hard part begins. Canadese speelfilm uit 1976 onder regie van Paul Lynch.
21.40 Kino 1980. Een portret van Hans Noever.
22.25 Achter de krantekoppen.
23.10 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege II. Hoe men met Telecollege studeert.
19.00 Herinneringen aan Klaus Kammer.
20.50 Bilderbogen.
21.00 Sport onder de loep.
21.45 Regionaal magazine.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.00 Paulus de boskabouter. Voor de kinderen.
18.05 Agenda.
18.35 Puff, de magische draak. Tekenfilm.
19.00 Sporttribune.
19.30 Boemerang: mededelingen: morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Dagboek van een herdershond. TV-serie. Het huis van Slotmarieke is opgekocht door een van de directeuren van de Staatsmijnen. De vrouw is nu bij Goswinus Slangen ingetrokken. En dat vindt Erik Odekerke een goede zaak.
21.10 Panorama. Actualiteitenrubriek.
22.00 Dallas. „Julie komt terug". TV-serie.
22.50 Journaal.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

20.10 Première. Filmnieuws: presentatie: Jo Röpke.
21.00 Proefiel. Vreemde vogels.
21.40 Promenade Concert. Concert door het Concertgebouw Orkest onder leiding van K. Kondrasjin.

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

18.15 Tekenfilm.
18.30 Politieke tribune. Het liberalisme.
19.00 Fa, c'est facile à chanter.
19.15 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.30 Journaal.
19.55 Aut ant savoir. Informatuerubriek.
20.15 La 7-ième compagnie au clair de lune. Franse speelfilm uit 1977 onder regie van Robert Lamoureux met Jean Lefebvre. Pierre Mondy, Patricia Karim en anderen. Mevrouw Chaudard verbergt een goede vriend van haar broer. Het is commandant Gilles, een verzetstrijder die de laatste voorbereidingen treft voor een vluchtpoging naar Londen.
21.35 Le carrousel aux images. Filmnieuws.
22.37 Journaal.

radio

● Stereo

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur

7.03 Het levende woord. 7.10 Vandaag donderdag. (8.03 Hier en nu. 8.25 In 't voorbijgaan). 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont. 10.02 Muziek bij de koffie. 12.03 Het nuttigen van etenswaren is toegestaan. 12.40 Middagpauzedienst 13.03 Hier en nu. 13.20 NCRV-Globaal. 17.02 Rozegeur en prikkeldraad. 18.11 Hier en nu. 18.30 Lichte muziek. 18.45 Leger des Heilskwartier. 19.02 De wereld zingt Gods lof. 19.55 Op de man af. 20.03 Lichte orkestmuziek. 21.02 Orgelconcert. 21.40 Literama-donderdag. 22.02 Bij de tijd. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtspiegel. 1.02 Tussen de hoezen met Winfried Povels. 3.02 Herrie of Harry op 1. 6.02 Country time. 6.50-7.00 Het levende woord.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 AVRO-aktueel en informatief. 7.36 EO. 8.36 AVRO's Radiojournaal. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Werkbank. 10.00 Concertant. 10.30 't Is historisch. 10.50 AVRO-thema. 11.00 Radio Lawaaipapegaai. 11.10 De Nederlandse Schoolradio. 11.30 Aspecten. 11.50 Regionaal provinciale informatie. 11.56 Talen aan de volksuniversiteit. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 AVRO's Radiojournaal. 13.11 AVRO's Radiojournaal. 13.15 Buitenland Spectrum. 13.35 Per Saldo. 13.57 Beursplein 5. 14.00 'n Middagje AVRO-tema. 16.00 Radio Lawaaipapegaai. 16.10 Lichte grammofoonmuziek. 16.30 De Slag bij Nieuwspoort. 17.24 Mededelingen. 17.36 AVRO's Radiojournaal. 17.55 Per Saldo. 18.05 Kleur. 18.35 Nederlands Israelitisch Kerkgenootschap. 18.50 Zendtijd van de CPN. 19.00 Zo hoor je nog eens wat. 19.20 In de kaart gespeeld. 21.00 Leonard Bernstein-portret van een muzikant. 23.15-23.55 Jazz Spectrum.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur

7.02 De Havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderen Show. 11.03 Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige top tien. 13.03 50 Pop of een envelop. 15.03 TROS Top-50. 18.03 De Avondspits met de Nationale Hitparade. 19.02 Poster. 20.02 Ferry Maat's Soul Show. 22.02 Sesjun op herhaling. 23.02-24.00 Wim van Putten met elpeewerk.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00

7.02 Groot en klein. 9.02 Zo klonk het vroeger. 9.55 De minder bekende klassieke symfonie. 10.45 Klassieke muziek. 12.02 Lunchconcert. 13.05 Het zout in de pap. 13.30 Radio Kamerorkest. 14.02 Klassieke muziek. 14.45 Middagconcert door het Radio Filharmonisch Orkest met piano. 16.00 Het zout in de pap. 16.25-17.00 Kamermuziek.

BRT II
555 en 199 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Oost-Vlaanderen: 5.30 Goede morgen, morgen. 7.10 Hitrevue. (7.35 Splinternieuws:. 8.10 Belletjes. 9.03 Dag-in, dag-uit. 9.03 Belletjes.

Limburg: 10.03 De vrije teugel. 10.30 Galerij. Tentoonstellingsnieuws. 11.00 Vluchtheuvel. 11.03 Koud buffet. (12.00 Splinternieuws). 12.05 Variété van 12 tot 2. 12.45 Het schurend scharniertje. 13.15 Kleine middagmuziek.

Antwerpen: 14.00 De vierde dag. 17.00 Muziek en berichtgeving.

Brabant: 17.03 De kleinste keuze. Jongeren van 6 tot 12 jaar kiezen hun favoriete plaatjes. 17.30-17.35 Kinderjournaal. 18.00 Focus. 18.15 Goed volk. Internationale en voornamelijk Europese volksmuziek, lichte jazz, instrumentale muziek en chansons. 18.50 Sport in Brabant. 19.10 Donderdagboek. 19.53 Onderweg. Katholiek-levensbeschouwelijke uitzending.

West-Vlaanderen: 20.00 Tussen dag en nacht. (21.00 Splinternieuws). 22.05 Met twee woorden spreken. Een warm verzoekprogramma met melodieuze, lichte muziek door luisteraars aangevraagd. 23.00-23.40 De nachtridder. Liedjes uit alle landen.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel; 18.10 ROZ-Vacaturebank; 18.13-19.00 Het geheim. Programma rondom de kunst. Gesprek met Math van Even en Lou Schoonbrood van de stichting Be-Pop over de kunst-elfdaagse Openbare Kunstwerken in Maastricht. Verder een indruk van het werk van Ulises Carriön, een van de twee deelnemers aan een grensverleggend literair café. Verder een gesprek met de 75-jarige Roermondse kunstenaar Leo Franssen, aan wie een eretentoonstelling is gewijd.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk half uur, 19.30, 21.30, 23.30.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker, Matthias. 6.30 Der fröhliche Wecker, Axel. 8.30 Der Radiomann ist da!, Jochen. 10.30 Da Capo, Helga. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittags, Jochen und Willy. Heute aus Hochdahl. 14.00 Hits bei RTL. Schulhits. Désirée. 15.00 Die Blaue Stunde. Alle spielen gegen RTL. Rolf. 16.00 Auto Hits täglich frisch, Björn. 17.00 RTL-Radio-Telex. Ihr Feierabend. Martin und Monika. 18.50 Die 10 vor 7 Sache. Georg und Désirée. 19.00 RTL-Young, Felix. 20.00 Musikteppich, Günther. 22.00 Country Time. Achim. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter. Felix.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN Dakdekkersbedrijf Het Zuiden, raparaties - platte daken - singledaken, zinkwerken - dakgoten. Schriftelijke garantie, vrijblijvende offerte. Tel. 045-216151 b.g.g 045-217896 tot 20.00 uur.

Voor opritten, terras in KLINKERS of sierbestrating, tel. 045-220703 na 18.00 uur.

Alles in één hand! Bel dan Hans Lips B.V., tel. 045-453818 voor al uw timmer- en DAKWERK, Spanten, dakkapellen, dakisolatieplaten, boeiboorden, buitenbetimmering, plafonds, wanden, vloeren, kozijnen, interieurbetimmering van winkel, café enz. Alle soorten pannedaken, nieuwbouw of renovatie.

LOODGIETER kan weer nieuwb. aann. gas, water, sanitair en c.v. landelijk erkend. Bel voor gratis offerte 04405-2404.

Wij REPAREREN of onderhouden grondverzetmachines, trilplaten, walsen etc. Hollanders BV, Nijverheidsstr. 20, Hoensbroek, tel. 045-214192 of 418532 langs de Hey 20, Sittard, tel. 04490-23030.

Voor al uw schilder-, stuc- en TEGELWERKEN. Handelsonderneming Smeijsters S.A. Schelsberg 80, Heerlen, tel. 045-720226 en 723576.

Voor herstel of maken van OPRIT, terras, tuin of afrastering, riool, metselwerk, steenstrips, tegelvloeren, enz. Bel. 045-216722.

Bontmantels - Bontmantel... In september laatste ma... zomerprijzen !! Alle man... nu nog zeer voordelig gepri... Eerste keuze kollektie 1980... garantie. Nu kopen as. win... pas betalen. Desgew. soep... kredietservice. De BONT... NING, Hooghuisstraat ... (zijstr. v.d. Rechtestr.), Ei... hoven-C., tel. 040-447039. ... koop reisgeld binnen ... Ned. v. 2 pers. terug. Ko... avond tot 21 uur geopend.

HOUTBOUW Ubachs Ker... de, voor Tiroler huis... schuurtjes, garages, va. ƒ 29... Vink 39, Kerkrade, tel. 0... 351252.

Unieke sortering STIJLME... BELEN, vloerbed., gordijn... schilderijen aan zeer sche... prijzen. Grooten, Klooster... 16-22, Simpelveld.

Enorme keuze in KARP... TEN en vloerkleden, te... sterk gered. prijzen. Groo... Kloosterstr. 16-22, Simpelve...

Restanten VLOERBEDE... KING van 2 tot 10 lopende... tot 75% korting. Groo... Kloosterstr. 16-22, Simpelve...

KLEURENTELEVISIES ... sort. spelend met garan... Philips grootb. 245-275-... 375, Grundig 195-270-398-... Blaupunkt 275-300-400-... Philips wit 66 cm grootb., ... Nord Mende prestige II 66 ... grootb., zeer smal 550 zw.-... TV, v.a. ƒ 75,– Fa. Curvers, ... Calsstr. 23 (station) Scha... berg, tel. 045-312091.

Ca. 1000 nieuwe FIETSEN ... rekt van importeur, o.a. k... terfiets ƒ 79,-; kinderfiets ... ƒ 119,-; dames- en heren... v.a. ƒ 189,-; met 3 versn. ƒ 2... racefiets met 10 versn ƒ 2... oma- en opafiets ƒ 299,-; tro... melremfiets met 3 ve... ƒ 429,-; lichtgewicht race... 10 kg met Campagnolo de... leur ƒ 499,- Rijwiel Cash & C... ry, Akerstraat 182 Hoe... broek, tel. 045-217687. Ma. ... sloten, koopavond geopend.

Te k. mahoniehouten KA... tel. 045-720417.

theater-agenda

stadsschouwburg heerlen

Vrijdag 19 sept. Aanvang: 20.00 uur Concertserie	**LIMB. SYMPH. ORKEST Dirigent: Samuel Friedman Solist: Arthur Grumiaux, viool,** die de solopartij vertolkt in „Tzigane Rhapsodie de concert pour violine et orchestre" van Maurice Ravel. Entree: ƒ 15,– - ƒ 13,– - ƒ 11,– - ƒ 9,– en ƒ 8,– Coupons en paspoorten geldig.
Zondag 21 sept. **Aanvang: 14.30 uur**	Limburgs Jeugdtoneel **HOCUS, DE TOVENAAR** Spannende toverkunsten van Hocus en oerkomische grappen van zijn leerling Fanto. Entree: ƒ 4,– en ƒ 3,50
Maandag 22 sept. Aanvang: 20.00 uur Cocktailserie	Limburgs Symphonie Orkest i.s.m. Contactraad Limburgse Schouwburgen **FRIEDERIKE,** operettte van Franz Léhar Met o.a. Alois Frings, Irene Ziedek, Ingrid Würtz, Hein Meens en Leo Dekker. Regie: Arthur Hoogveld Muzikale leiding: Ernest Maes Entree: ƒ 23,– - ƒ 20,– - ƒ 17,– - ƒ 14,– en ƒ 11,– Coupons en paspoorten geldig
Donderdag, 25 sept. Aanvang: 20.00 uur	**extra voorstelling** Heerlens Streektheater **Kom pak mich, kom krieg mich** Entree: ƒ 8,–
Vrijdag, 26 sept. Aanvang: 20.00 uur Picadillyserie	**GRAND BALLET DE MARTINIQUE** Enorme diversiteit aan dansen, rijkdom aan costuums en bekoorlijkheid die uitgaat van het Caraibisch mensentype vormen een overweldigend spektakel. Entree: ƒ 20,– - ƒ 17,– - ƒ 15,– - ƒ 12,– en ƒ 9,– Coupons en paspoorten geldig
Zondag 28 sept. **Aanvang: 11.00 uur**	**JAZZ-OCHTEND-CONCERT NEW JEGGPAP NEW-ORLEANS JAZZ-BAND** Entree: ƒ 5,– (CJP en kinderen boven 12 jaar: ƒ 2,50)
Dinsdag 30 sept. Aanvang: 20.00 uur Toneelserie	Vrije Toneelproductie **GOUDEN POND** van Ernest Thompson Met **Mary Dresselhuys, Jan Retèl,** Manfred de Graaf, Carola Gijsbers van Wijk, Rudy Falkenhagen. Entree: ƒ 20,– - ƒ 17,– - ƒ 15,– - ƒ 12,– en ƒ 9,– Coupons en paspoorten geldig
Woensdag 1 oktober Aanvang: 20.00 uur Serie Populair	**ANDRÉ VAN DUIN SHOW** André van Duin, Frans van Dusschoten en Corry van Gorp met combo o.l.v. Coen van Orsouw jr. Entree: ƒ 23,–, ƒ 20,–, ƒ 17,–, ƒ 14,– en ƒ 11,–. Coupons en paspoorten geldig.
Donderdag 2 oktober **Aanvang: 19.30 uur** Serie 12-14 jaar	Pim Peters Theater Producties **NIET TE LAAT THUIS** van H. Hafkamp. Entree: ƒ 7,–.
Woensdag 8 oktober Aanvang: 20.00 uur Opera/operetteserie	Landestheater Detmold **DIE LUSTIGEN WEIBER VON WINDSOR** Opera van Otto Nicolai. Regie: Danny Brees. Muzikale leiding: MD Herbert Finne. Entree: ƒ 23,–, ƒ 20,–, ƒ 17,–, ƒ 14,– en ƒ 11,–.

Kaarten in de vrije verkoop vanaf één week vóór de voorstelling. Voor coupon- en abonnementhouders vanaf veertien dagen vóór de voorstelling.
Kassa geopend: maandag t/m vrijdag 10.00 tot 16.00 uur; op de avond van de voorstelling: vanaf 19.00 uur. Zaterdag 20 september: 10.00 tot 12.00 uur. Zondag 21 september: vanaf 13.00 uur i.v.m. jeugdmatinee. Telefoon kassa: (045)-716607.

CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

Wijngrachttheater - Rodahal - Hof van Erenstein

Zat. 20 sept. 1980 Zo. 21 sept. 1980 10.00-17.00 uur Wijngrachttheater	**Beursdagen** Vrije kaartverkoop voor **ALLE** voorstellingen uit het seizoen '80-'81 óók buiten abonnement
Wo. 24 sept. 1980 14.30 uur Wijngrachttheater	Marionettentheater Lucas Goudzwaard **Verboden te niezen** Entree: ƒ 4,50 jeugdtheater
Wo. 24 sept. 1980 20.00 uur Wijngrachttheater	**Manhattan** Film van Woody Allen Entree: ƒ 8,– CJP/Pas 65: ƒ 4,–
Vr. 26 sept. 1980 20.00 uur Wijngrachttheater	Pantomimetheater Tomaszewski **Hamlet** Entree: ƒ 10,– tientjesvoorstelling
Do. 2 okt. 1980 20.00 uur Wijngrachttheater	Theatergroep Perspekt **Perspettacolo Pericoloso** Entree: ƒ 18,– en ƒ 13,–: CJP/Pas 65 geldig
Zat. 4 okt. 1980 20.00 uur Hof van Erenstein	**Limburgs Vocaal Ensemble** Dirigent: Peter Kokkelmans Entree: ƒ 9,–; CJP/Pas 65 geldig
Zat. 4 okt. 1980 t/m wo. 22 okt. 1980 Hof van Erenstein	**Charles Eyck - tentoonstelling** Schilderijen, gouaches, tekeningen, keramiek. Entree: ƒ 1,– openstelling dagelijks 14.00 tot 18.00 uur

Kassatijden: maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 15.00 uur; zaterdag van 10.00 tot 12.00 uur.
Telefoon kassa: 045-454141 (vanaf 11.00 uur)
Vrije verkoop: vanaf 14 dagen vóór de voorstelling.
Op vrijdag 19 en maandag 22 september is de kassa gesloten i.v.m. de beursdagen.

stadsschouwburg sittard

Vrijdag, 19 sept. 20.15 uur	**Entree:** Jong cabarettalent stelt zich voor: **Jan van 't Hof, Pierrot en Sietze Dolstra.** Toegangsprijs: ƒ 10,50; CJP/Pas 65: ƒ 6,25.
Zondag, 21 sept. 12.00 uur	**Koffieconcert** gebracht door de **Harmonie St.-Caecilia Echt** en de **fanfare St.-Martinus Urmond.** Toegangsprijs: ƒ 5,– incl. koffie; kinderen t/m 14 jaar en paspoorthouders: ƒ 4,– incl. koffie/limonade. Kindercrèche ƒ 2,50 incl. versnapering.
Vrijdag, 26 sept. 20.15 uur	**Entree:** Jong popmuziektalent stelt zich voor: **Vandale, Noodweer, Nasmaak.** Toegangsprijs: ƒ 10,50; CJP ƒ 6,25.
Zaterdag, 27 sept. 20.15 uur	**Limburgs Symphonie Orkest** brengt i.s.m. de **Contactraad Limburgse Schouwburgen: Friederike.** Operette van Franz Lehár. Met solistische medewerking van o.a. Harry Peeters, Alois Frings, Marlies Temmink, Ingrid Würtz, Hein Meens, Rini Houben e.v.a. Regie: Arthur Hoogveld; muzikale leiding: Ernest Maes. Toegangsprijs: ƒ 10,50 - ƒ 16,– - ƒ 20,– - ƒ 23,–; CJP/Pas 65: ƒ 10,50.
Woensdag, 1 okt. 20.15 uur	**Toneelgroep Theater** brengt **Het Publiek.** Komedie naar Georges Courteline e.a. Onder regie van Ger Thijs wordt o.a. gespeeld door: Bea Meulman, Jerôme Reehuis, Aliard van der Scheer, Hetty Verhoogt. Toegangsprijs: ƒ 8,50 - ƒ 12,50 - ƒ 16,– - ƒ 18,–; CJP/Pas 65: ƒ 8,50.
Donderdag, 2 okt. 20.30 uur	**Concert** verzorgd door **Ry Cooder.** Toegangsprijs: ƒ 27,50; CJP: ƒ 25,– Voorverkoop: ƒ 25,– CJP: ƒ 22,50

Openingstijden kassa: maandag t/m vrijdag: 10.00 tot 15.00 uur; zaterdag: 10.00 tot 12.00 uur; zondag 28 september: gesloten.

Aangeb. betrekkingen

Gevr. charmante GASTVROUWEN. Wiener Bar Maria Hoop, tel. 04743-1551.

Nieuw: voor al uw INLIJSTWERK, nieuw. M. Botterweck, Akerstr. 106, Kerkrade-W. Tel. 045-413046, zeer vakkundig, zeer concurerend.

Leuke BARMEISJES gevr., onder de beste voorwaarden. 04490-17363, Mona Lisa Bar, Heerlenerweg 1-3 Sittard.

Leuke ASSISTENTE gevr. voor privéclub tegen interessante voorwaarden. Club Brasil, Hoenderstr. 2a, Maastricht, tel. 043-624278 b.g.g. 51040.

BIJVERDIENSTEN aangeb. Inl. hedenavond 20 u. In Ghen Schuur, Rennemigstr. 22, Heerlerheide.

Leuke, sfeervolle en goedlopende club vraagt nog enkele GASTVROUWEN, Club Denise Boschstraat 48 te Maastricht, 043-50785 of Club Rustica v.d. Weyerstraat 9 te Kerkrade-West, 045-412762.

Gevr. BARMEISJES voor bar 't Poortje te Hoensbroek, Hommerterweg 39, tel. 217245.

Blue Bell Club vraagt enkele goeduitziende BARMEISJES voor middag en avonduren, evt. intern of halen en brengen. Industriestr. 74, Kerkrade-West, tel. 045-420074.

Wordt RIJINSTRUKTEUR-(TRICE). Grote vraag. Prima toekomst. Fijn beroep. Fulltime of parttime. Eigen rijschool mag ook. Volg de nieuwe avondopleiding voor het staatsexamen. Kursusduur 10 maanden. Studiebeurs vaak mogelijk. Vraag gratis prospectus. Kaderschool Tilburg, tel. 013-324550.

Gevr. CHAUFFEURS, part-time chauffeurs voor groepsvervoer, pers. aanmelden Hompertsweg 12, Schaesberg.

Met spoed gevr. c.v.- en HULPMONTEURS, autog. en electr. lassers, tel. 04490-12279.

Gevr. huish. HULP 4 of 5 uur p.w. in centr. Heerlen. Tel. 714033.

MEISJE gevraagd voor goed privéadres. Tel. 043-31440. Tongerseweg 498-499, Maastricht.

Ochtendblad De Telegraaf zoekt voor direct AGENTBEZORGER voor Schaesberg. Tel. afspraak 045-452513 (rond 18 uur)

2 ervaren GLASZETTERS gevr. voor het plaatsen van isolerende beglazing. Renova-Bouw Brunssum tel. 045-256920.

RECEPTIONISTE-TYPISTE gevr. Enige ervaring i.d. boekh. vereist. Renova-Bouw Brunssum tel. 045-256920.

Bar la Chandelle vraagt BUFFETMEISJE soll. na 17.00 uur, Nieuwstr. 134, Hoensbroek, tel. 045-214453.

Gevr. zelfstandige HULP voor werkz. in friture. Schandelerboord 7, Hrl., tel. 720940.

Gevr. zelfst. werkende KOK, nieuw te openen eethuis in november. Auberge Rustique, Voerendaal. Soll. te richten aan Auberge d'Egte-Wilhelminalaan 159, 6101 JE Echt.

Gevr. voor direct nette JONGEMAN voor AGF afd. Soll. na tel afspraak. Kroon Markt Nuth. Tel. 04447-1958.

Drei KLINKERMAURER, für sofort gesucht. Tel. 09-4924054798.

Nette part-time SERVEERSTER gevr. Leeftijd ± 20 jr. Liefst met enige ervaring. Petit Restaurant Bodega La Mancha, Akerstr. 3, Heerlen, tel. 710934 b.g.g. 411394.

HULP i.d. huish. gevr. v. 3 of 4 ochtend. p. week. Gelieve tel. afspr. te maken, 04446-2389. Mevr. Nilwik, Heerlerweg 126, Voerendaal.

Met spoed gevr. manl. of vr. BUFFETHULP voor 's vrijdags en 's zaterd. Nightclub Palma Palace. Tel. na 14.00 uur 045-716694.

SLAGERSGEZEL gevr. Slagerij Jos Schmeits, Kerkstr. 5, Sittard, tel. 04490-12554.

BARDAMES gevr. Donau-bar. Pr. Hendrikln.-Brunssum, tel. 270063.

ƒ 350,– à ƒ 450,– p.wk. BIJVERDIENSTE, echt. i.b.v. auto, min. 15 u p.wk. Tel. 045-457078 (tus. 19 en 20 uur).

Nette ervaren WERKSTER gevr. voor vrijdagochtend. V.d. Weyerstr. 12, Kerkrade-W. Tel. 045-411937, na 18.00 uur.

Geen werk, kom toch! Wij zoeken VERKOPERS, die met hard werk goed geld kunnen verdienen. Leeftijd speelt bij ons geel rol. Wel doorzettingsvermogen als bijverdiensten of hoofdverdiensten. Br.o.nr. VA 525 LD Valkenburg 6301 GG.

Weg. uitbreiding van ons verkoopteam in de buitendienst in Vlaams-België zoeken wij nog enige VERKOPERS-(STERS) met goede contactuele eigenschappen, pioniersgeest en doorzettingsvermogen. Voor een doorzetter zijn bij ons toekomst en vrijwel onbeperkte verdienstmogelijkheden aanwezig, zeer goede sociale voorzieningen, vakantiegeld 13e maand, einde jaar premie evt. ook als bijverd., leeft. vanaf 17 jr. tot 65+. Tevens een ervaren ploegleider gevr. of zij die menen hiervoor in aanmerking te komen. Aanmelden Burg. Slanghenstr. 6, Hoensbroek, tussen 19 en 21 uur.

Amer. concern vr. voor dir. ECHTPAAR, 4 À ƒ 500,– p. wk. Part.- of full-time en tel. Bel voor afspr. dagel. 8.30-9.30 of van 18.00-20.00 uur. Tel. 04406-15842.

Welke GROENTEMAN m. vakdipl. en midd.st.dipl. durft het aan om op pachtbasis een spec.zaak in groenten en fruit te runnen in Helmond-Weert of Brunssum. Tel. inl. 04750-19533 - 19534 - 12263.

Dragline MACHINIST gevr. voor Duitsland, tel. 045-318686.

TAXICHAUFFEUR gevraagd (part-time) voor ongeveer 3 dagen per week te bevr. Fa. Hanneman, Strijthagenweg 125 Kerkrade-West.

Eerste kapsters en WEEKENDKAPSTERS gevraagd, kapsalon F. Jansen-Verberne, Stationstr. 47, Heerlen.

UITHULPKAPSTER gevr. Zaterd. vrij. Melden Salon E. Jelsma, Hoofdstr. 39, Amstenrade. Tel. 04492-3581.

BICKY'S privé-club zoekt enige leuke GASTVROUWEN goede verdiensten. 045-421879.

HULP i.d. huishouding gevraagd, 2 dagen per week, Teutelbroekstraat 30, Kerkrade, na 16.00 uur.

BIJRIJDER voor vrachtwagen gevr. ± 20 jaar, aanm. na tel afspr. 04447-3333. Vragen naar dhr. P. Boesten.

Met spoed gevr. WEEKENDKAPPER(STER) modern en zelfst. werkend Haut Coiffure Frans Hoofdstraat 83, Schaesberg 045-315072.

Verwarmingsbedrijf vr. erkend LOODGIETERSBEDRIJF voor het verr. v. werkzaamh. voor water en gas. Tel. 04446-2383.

Flinke MAN gevraagd met ervaring, voor teken-, opleg- en knipwerk in confectie. Werkuren kunnen variëren. Br.o.nr. 6161 GE 208 LD Geleen.

Voor direct gevr. in Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden en ijzervlechters. Tel. 045-723066.

Fa. B.K.K. vrgt. v. Duitsl. LOODGIETERS, c.v.-monteurs, en A & E-lassers, inl. 045-457788 en 459482 na 18.00 uur.

Firma Calotherm GmbH Conrad Adenauerstr. 43, Geilenkirchen vraagt met spoed C.V.-MONTEURS en sanitairinstallateurs. Zonder vakkennis onnodig te solliciteren. Inl. dag. van 8 tot 16 u. aan bovengenoemd adres. Na 18 u. tel. 045-351892 of 043-643328.

Club zkt. charm. BARDAMES, tel. 045-213350.

Fa. B.K.K. vraagt v. Duitsl. HANDLANGERS, inl. 045-457788 en 459482 na 18.00 uur.

Voor zo spoedig mogelijk ervaren BUFFETDAME gevr. aanmelden Blue Bell Club, Industriestr. 64, Kerkrade-W. tel. 045-420074.

PLAATWERKER gevr. v. restauratie Austin Haly, Uterweg 129, Heerlen, tel. 213350.

Exportbedr. vr. m. spoed VRACHTWAGENCHAUFFEUR, Br. o. nr. B 1017 LD Brunssum.

Gevr. c.v.-monteurs en LOODGIETERS (moeten zelfst. kunnen werken), hoog loon, tel. 045-258781 of 045-213605.

WONINGINRICHTERS gevr. Free-lance, tel. 045-716332, b.g.g. 416004.

BARDAMES v. dir. gevr. hoge gar. en verv. vrij inw. mog. in'. v.a. 14 u. tel. 045-317032, Paradiso, Brunssummerweg 158, Brunssum.

Gevr. betrekkingen

OPRITTEN, terrassen, riolering, verbouwingen, metselwerk. Concurrende prijzen. Bel ons uw voordeel, tel. 04490-15910.

Dakdekkersbedrijf gebr. MARKGRAAF. Schoorsteen en dakkapellenbouw. Met de langste schriftelijke garantie voor al uw: shingle, lei, pannen en platte daken, isolatie, zink- en gootwerken. Wij werken door geheel Limburg. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-222621.

Voor c.v.- en LOODGIETERSWERK, H.J. Geurts, Echt, tel. 04754-3834.

Jan Borgans DAKDEKKERSBEDRIJF voor alle daken, timmerwerk, boeiboorden, dakgoten dakkapellen, isolatiedakelementen en alle onderhoudswerken, tel. 045-457961.

Dakdekkersbedrijf M. HAAS het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte, tel. 045-455922.

Koehar alle TUINWERKZAAMHEDEN en kleintransp. Tel. 045-452676, Kaffebergsweg 93, Kerkrade.

Wij repareren alle merken LOCOMOTIEVEN, meestal binnen 2 dagen. Panda Speelgoed, Geleenstr. 18, Heerlen.

Houtworm of BOKTORBESTRIJDING 15 jr. schr. gar. ontsmettingsbedrijf Italiaander, bestrijding alle ongedierte, 045-721398.

Voor ONDERHOUD graf of grafsteen. Bel voor afspr. tel. 045-219614. Na 17 u.

Kleine AANNEMER kan nog opdrachten aannemen. Ook kleine klusjes, tel. 04494-43098.

DAME b.z.a. enkele dagen per week voor adm. en huish. werk, br.o.no. KE 4527 LD Kerkrade.

Te koop aangeboden

Heren-, dames-, kinderschoenen, UITVERKOOP tevens leren dames, heren- en kinderlaarzen. Goedkoop. J. v. Gelen, Kampstr. 178 Heerlerheide-Heerlen.

STUCADOOR kan nog werk aannemen, tel. 045-459073.

OPRITTEN in klinkers of sierbestrating met of zonder grondwerk met garantie, tel. 045-216147.

Erk. bouwkundig TIMMERMAN kan nog aann. compl. verbouwing-reparaties en timmerwerk. Tel. 045-413861.

Let op! Erkend DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms. Tel. 045-312817.

OPGELET! Uw dak is ons vak. Dakdekkersbedrijf Peters, Wolfsweg 5, Eygelshoven. Tel. 045-352861.

DAKDEKKERSBEDRIJF Vissers voor al uw dakwerk groot of klein moet u bij ons zijn, Kerkstr. 28, Nieuwenhagen, tel. 045-313510.

ORGELS en alle muziekinstr. Ook occas. Stalmeier Music Hoofdstr. 32, H'broek, tel. 214253.

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en event. gespr. betaling.

Eiken DEKENKISTEN ƒ 100,– ex. btw zolang de voorraad strekt. Past. Greijmanstr. 49, Schinveld. M. t/m vr. van 9.00-17.00 uur.

FABRIEKSVERKOOP: Leren en suède dames-, heren- en kinderjassen v.a. ƒ 98,–. Lange leren en suède jassen v.a. ƒ 198,–. Ook extra grote maten. Nieuw Elvis jacks, leren broeken en motorkleding. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond. Tel. 04920-22923/34374.

BRANDKASTJE met cijferslot, kl. TV met afst. bed. Tooropstr. 10, Hrl.-Meezenbroek.

Echte SCHAAPVELLEN ... maat voor praktisch alle aut... van ƒ 75,- tot ƒ 150,- per vel. ... leen bij Martens automob. ... Kerkstr. 92 Ubach o. Worm... tel. 045-314096.

Treinen speciaalzaak. Alle b... kende merken TREINEN, o... derdelen, reparatie ook inr... Kerkplein 15, Schin op Geul... minuten vanaf station, ... 04459-1261.

Nieuw: voor al uw INLIJS... WERK, nieuw. M. Botterwe... Akerstr. 106, Kerkrade-W. T... 045-413046. Zeer vakkund... zeer concurerend.

PLAKTAFELS 3 mtr. P... ƒ 45,–. M. Botterweck, Scha... bergerstr. 12, Akerstraat 1... Kerkrade-W.

Te k. aangeb. Ned. MUNT... o.a. Willem I, W II, W III, W... helmina, Juliana, gouden ... buitenlandse, tel. 04750-216...

Centrale VERWARMIN... bouwpakket ketel plus 7 rad... toren compl. ƒ 2500,- met 2... gar. Bel voor gratis offer... 04405-2404, snelle levering ... montage mogelijk.

Centrale VERWARMING s... ken op kolen of hout, sto... kosten ƒ 25,- p. week, nw.p... moederhaard ƒ 1750,- Vra... gratis offerte 04405-2404.

KLEUREN-TV'S meer ... 100 st. in voorraad. Phili... grootb. v.a. ƒ 295,– Ook v... toest. in hogere prijskl. A... toest. pr. spelend met garan... Radio Geel, Grasbroekerw... 25, Heerlen, tel. 045-7247... 317662.

Zwart-wit TELEVISIES, P... lips, Blaupunkt ƒ 50,–, ƒ 75... ƒ 100,–, Radio TV Frank B... Bokstraat 33, Heerlerheide, t... 045-213432.

KLEURENTELEVISIES o... Philips, Blaupunkt, van... ƒ 245,–. Radio TV Frank B.V... Bokstr. 33, Heerlerheide, t... 045-213432.

Firma Simunt in- en verkoo... van MUNTEN, oud goud ... zilver tegen de hoogste prijze... Discrete behandeling. T... 04490-21965, Misboekstr. 2, S... tard, naast Wibra.

FIETSEN-FIETSEN! Gazel... Batavus, Peugeot, Rivel enz. ... tour, sport, trim en race. A... soorten kinderfietsen en h... metrainers met vakhandelse... vice en garantie. Fa. Plas, Tre... beek en Stein.

Te k. zwaar eiken EETHOE... v. ƒ 1600,-, zwaar eiken ban... stel van ƒ 4100,-, voor de hel... 2½ mnd. oud, tel. 04490-2188...

Betonwarenfabriek Gobut... BV Einderstraat 13, Schinvel... BETONTEGELS in div. mat... en kleuren. Uitgewass... grindtegels in div. afmeting... en kleuren, o.a. ook zeskan... Opsluitbanden in div. mate... Traptreden in glad en wasb... ton. Wij verzorgen ook „ma... werk". Geopend 8-18 uur, z... 8.30-12.30 uur. Ook voor tuin... fels en tuinbarbecue's.

Te k. eiken FINEERKAST ... lagen hgt. 1.90, br. 2.36. ... ƒ 400,- Keekstr 65 H.heide, te... 045-217756.

Te k. 1 GASKETEL 18.000 c... h, 5 radiateuren ƒ 350,–, au... geenlasstel ƒ 150,–, 1 koelka... 1 koelkast m. diepvries, 1 die... vrieskast, 1 gasfornuis m. gr... loven, na 17.00 uur Milleveld ... Voerendaal.

Economie vandaag

Spaarbrieven

AMSTERDAM – De Amrobank heeft de afgiftekoers van haar 11 pct-spaarbrieven 1980-1986 verlaagd tot 106,25 (waarin begrepen de opgelopen rente van ƒ 56,22 per ƒ 1000) en van haar 10,5 pct-stukken tot 100,90 (waarin ƒ 32,96 opgelopen rente). Het effectieve rendement op deze leningen stijgt daardoor van 10,75 pct tot ..90 pct.

Fraude

DEN HAAG – Fraude met Europees geld valt nauwelijks behoorlijk aan te pakken. De Nederlandse procureurs-generaal beklagen zich daarover in hun jaarverslag, dat jaarlijks bij de begroting van het ministerie van justitie wordt gevoegd. Europa, de EG, heeft weliswaar een heel systeem van heffingen, subsidies en premies opgebouwd, maar een gerichte controle ontbreekt nagenoeg. Bovendien wijken de rechtssystemen in de verschillende landen soms zo van elkaar af, dat samenwerking bij het ontrafelen en bestraffen van vooral internationaal vertakte fraudezaken op zijn minst uiterst problematisch is. Het vervolgen van fraudeurs blijft vooralsnog een taak die voorbehouden is aan de afzonderlijke lidstaten. En zolang dat zo blijft, „valt een internationale greep op deze materie niet te verwachten", zo zeggen de procureurs-generaal.

OR

DEN HAAG – Minister Albeda van Sociale Zaken zal binnenkort een onderzoek instellen naar de ondernemingen, die nog geen ondernemingsraad hebben. Bij een onderzoek in 1977 bleek, dat 15 procent van de ondernemingen, die wettelijk tot het instellen van een ondernemingsraad verplicht waren, niet aan deze verplichting had voldaan. De minister concludeert, dat er een steeds grotere belangstelling komt voor het werk van de ondernemingsraden en een sterk medezeggenschap. Hij vindt dat verheugend en stimulerend.

CAO

DELFT – Tijdens de CAO-besprekingen bij Gist Brocades in Delft hebben de partijen in principe overeenstemming bereikt over wijzigingen in de arbeidsvoorwaarden voor maart 1980 tot maart 1982. Bij de besprekingen dinsdag is herstel van de prijscompensatie toegezegd en een toeslag voor bezwarende werkomstandigheden. De toeslag wordt toegekend aan bepaalde personeelsgroepen die niet in de volcontinudienst werken. Volcontinuwerkers krijgen in mei 1981 in plaats van deze toeslag twee extra vrije dagen en in 1982 komt daar nog één dag bij. De basisvakantie voor alle werknemers wordt per 1 januari 1981 met één dag vermeerderd. De mogelijkheid tot het opnemen van onbetaald verlof wordt verruimd van 5 tot 7 dagen per jaar.

Handelsbalans

ROME – Het tekort op de Italiaanse handelsbalans is volgens voorlopige cijfers gegroeid van een biljoen lire eind juni tot 1,77 biljoen lire eind juli. Vorig jaar juli was er een nadelig saldo van 386 miljard lire. Er werd in juli voor 5,36 biljoen lire geëxporteerd en voor 7,13 biljoen lire geïmporteerd vergeleken met een maand eerder voor respectievelijk 5,7 biljoen en 6,71 biljoen lire. Over de eerste zeven maanden van dit jaar is er een negatief saldo van 9,55 biljoen lire terwijl het over dezelfde periode van 1979 1,73 biljoen lire beliep.

Liquidatie

TILBURG – De Stokgroep Nederland BV (projectontwikkeling, onroerend goed) zal geleidelijk worden geliquideerd. Dat is de Unie BLHP duidelijk geworden na overleg met onder meer de bewindvoerder, mr. Molkenboer uit Breda. Acht weken geleden is er nog gesproken over een reddingspoging voor het bedrijf, dat samen met een aantal dochtermaatschappijen 240 mensen werk geeft, aldus Unie BLHP-woordvoerder J. Verbaan. Hij denkt, dat tijdens de liquidatieperiode nog werk voor tien man zal overblijven bij Stokgroep Nederland BV.

Minder auto's

DEN HAAG – Blijkbaar als gevolg van de afzwakkende economie is het aantal nieuwe verkochte auto's in 1979 verminderd tegenover het jaar daarvoor. Uit gegevens van het ministerie van financiën blijkt, dat gedurende 1979 het aantal auto's waarvoor motorrijtuigenbelasting betaald wordt met slechts 3,1 procent is toegenomen tot 4.228.544. Het aantal van ruim 125.000 nieuwe auto's op de weg in dat jaar bedroeg bijna de helft van de 245.000 van het jaar ervoor. In 1977 waren er nog ruim 282.000 nieuwe aanmeldingen voor de betaling van wegenbelasting. Tegelijkertijd daalde het aantal bezwaarschriften naar aanleiding van opgelegde naheffingen tot 90.000. De twee jaren ervoor ontving de rijksdienst nog ongeveer 117.000 bezwaarschriften.

Goud en zilver

Goud: onbew. 41900 - 42600 vorige 41180 - 41880; bew. 39800 - 44310 vorige 39120 - 43560.

Zilver: 1280 - 1383 vorige 1164 - 1267; bew. 1210 - 1440 vorige 1100 - 1320

In discussienota van minister Pais

Onderzoek naar deeltijdarbeid

DEN HAAG – De regering zal een wetenschappelijk onderzoek instellen naar de effecten van het overheidsbeleid op het onstaan van deeltijdarbeid in het onderwijs en de barrières die deeltijdarbeid in de weg blijken te staan. De voorlichting over vervroegd uittreden en omscholingsmogelijkheden zal worden geïntensiveerd. Er zal worden nagegaan of het gewenst is te komen tot een wettelijke regeling die inhoudt dat een bepaald percentage van de betrekkingen in het onderwijs door part-timers dient te worden vervuld. Het begrip „passende arbeid" voor onderwijsgevenden zal worden verruimd waardoor de mobiliteit van werkloze onderwijsgevenden zal toenemen. Er zal een centrale banenmarkt voor het onderwijs worden ingesteld.

Dat is een deel van de maatregelen die minister Pais voorstelt in de nota „De werkgelegenheid in het onderwijs in de jaren tachtig". Deze discussienota was door de minister beloofd bij de behandeling van de begroting van onderwijs en wetenschappen 1980 in de Tweede Kamer.

Toename

De nota, die gevoegd is bij de begroting van onderwijs en wetenschappen 1981, beperkt zich tot de werkgelegenheid van het onderwijzend personeel bij het basisonderwijs, het voortgezet onderwijs en het hoger beroeps onderwijs. Steeg het aantal arbeidsplaatsen in deze groep van 164.000 in 1975 tot 172.000 in 1980, voor 1985 zal dat zakken tot 160.000 en in 1990 zelfs tot 144.000. Het is duidelijk dat de vraag naar onderwijsgevenden en het aanbod ervan zonder een duidelijk overheidsbeleid op geen enkele manier op elkaar afgestemd zullen zijn. Met als gevolg dat de werkloosheid alleen maar zal toenemen.

De nota noemt een drietal categorieën waarin eventueel maatregelen genomen kunnen worden om de werkgelegenheid voor de komende tien jaar in het onderwijs min of meer te garanderen. Op de eerste plaats zijn dat maatregelen gericht op de vraagzijde van de arbeidsmarkt (bijvoorbeeld verlaging van de leerlingenschalen). Op de tweede plaats maatregelen gericht op de aanbodzijde van de arbeidsmarkt (zorgen dat minder mensen een opleiding gaan volgen tot onderwijsgevende). En op de derde plaats maatregelen gericht op de onevenwichtigheden die zich op de onderwijs-arbeidsmarkt voordoen (bijvoorbeeld herverdeling van het beschikbare werk).

● *De nieuwe bedrijfswagens van Renault links Trafic en rechts de Master zijn de troeven waarmee de Franse fabriek het offensief opent op de Europese markt voor licht bedrijfswagens. Op de Parijse autosalon begin oktober zullen de wagens voor het eerst aan het publiek worden getoond.*

Willy Brandt in Europees Parlement:

„Honger in de wereld is groot schandaal"

STRAATSBURG – „De honger in de wereld is een schandaal. Wat we nodig hebben om hier een einde aan te maken is een radicale hervorming van ons economisch denken. In de wereld worden dagelijks 150 miljard Amerikaanse dollars uitgegeven aan bewapening terwijl de geïndustrialiseerde wereld niet in staat lijkt te zijn om de onderontwikkelde wereld te helpen. Als het technisch mogelijk is voor de wereldbevolking om vandaag onze hele aardbol te vernietigen, dan moet het ook mogelijk zijn om een einde te maken aan de honger in de wereld. Als er voor dit probleem geen oplossing wordt gevonden dan kunnen nieuwe oorlogen ontstaan. Het is daarom van belang voor het Noorden om een oplossing te vinden voor de honger en ontwikkelingsproblematiek in het Zuiden".

Dit verklaarde dinsdag het Duitse socialistische lid van het Europees Parlement Willy Brandt, tevens voorzitter van de Noord-Zuid dialoog in het Franse Straatsburg. Het parlement heeft de hele dinsdag en eventueel een gedeelte van de donderdag uitgetrokken om te debatteren over een oplossing van de honger in de wereld. Donderdag ook zal het parlement een beslissing vellen over een 57 punten tellende resolutie van de Italiaanse communist Bruno Ferrero waarin aanbevelingen worden gedaan om een einde te maken aan dit probleem. De honger in de wereld wordt door het nu ruim één jaar werkende eerste direct gekozen Europees Parlement beschouwd als één van de belangrijkste problemen waarmee men wordt geconfronteerd. De bijlagen bij de ontwerp-resolutie van Ferrero beslaan meer dan 250 pagina's. Een van de deelrapporten is van de Nederlandse christen democraat Willem Vergeer.

Nieuwe impulsen

Ferrero wijst er in zijn ontwerp-resolutie op dat tussen de 500 miljoen en 1300 miljoen mensen op de wereld nog niet genoeg te eten hebben. Meer dan de helft van dit aantal zijn kinderen. Deze kinderen lopen door gebrek aan voeding onherstelbare fysieke en psychische schade op. Ieder jaar bijvoorbeeld worden 250.000 kinderen blind door gebrek aan vitamine A. Een derde van de kinderen in ontwikkelingslanden sterft voor ze de leeftijd van vijf jaar hebben bereikt door ondervoeding en daardoor veroorzaakte ziektes.

Ferrero stelt, dat men over het algemeen de honger wel herkent maar weinig doet aan de oplossing van het probleem. In zijn resolutie probeert hij een nieuwe ontwikkelingsstrategie te ontwikkelen die zowel de gemeenschap in haar geheel als de lidstaten afzonderlijk moet aanspreken.

Staatssecretaris Brokx over huizen:

Betaalbaarheid ook kwaliteit

NIEUWEGEIN – Staatssecretaris Brokx van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening is niet van plan om maatregelen te nemen tegen wat hij noemt „een sluipende kwaliteitsverhoging bij de bouw van huizen". Wel heeft hij een beroep gedaan op opdrachtgevers en ontwerpers om kostenbewust te werken. „Ook betaalbaarheid van een woning acht ik een vorm van kwaliteit", aldus Brokx.

De staatssecretaris heeft dit woensdag gezegd in Nieuwegein waar hij de eerste bewoners van een complex houtskeletwoningen de sleutel overhandigde. Brokx baseerde zijn uitspraken op een mini-onderzoek van de centrale dienst volkshuisvesting. De resultaten gaven volgens Brokx „iets merkwaardigs" te zien. Bij een selectie van de goedkoopste woningwetwoningen is gebleken, dat de minimale oppervlakte zoals die staan in de zogenaamde voorschriften en wenken, nogal ruim zijn overschreden. „Gesproken moet worden van een sluipende kwaliteitsverhoging", aldus Brokx.

De staatssecretaris merkte verder op, dat de minimale woningeisen als gevolg van de technische ontwikkelingen vrij regelmatig zijn gestegen. Maar een verdere verhoging van de kwaliteitsnormen achtte hij alleen na een zeer kritische kostenafweging of een herziening van de huurbijdragen nog mogelijk.

Curver in Frankrijk

HEERLEN – DSM-dochter Curver en Sicopalm in Parijs gaan gezamenlijk kunststof consumentenartikelen produceren en op de Franse markt brengen. Onder de naam Soupledur-Curver zal een nieuwe vennootschap worden opgericht, waarin beide ondernemingen zullen deelnemen.

De nieuwe onderneming kan straks over een produktiebedrijf in Amiens beschikken. De verkooporganisatie zal vanuit Parijs opereren. Sicopal heeft twee produktiebedrijven in Frankrijk, die zich bezig houden met industriële produkten, verpakkingen en consumentenartikelen. Sicopal heeft onder de naam Soupledur een sterke positie in Frankrijk opgebouwd op het gebied van consumentenartikelen. De omzet bedroeg vorig jaar ƒ 100 mln, zo blijkt uit DSM-Magazine.

Minder suiker

AMSTERDAM – De Centrale Suiker Maatschappij (CSM) verwacht voor dit jaar een suikerbietenoogst van ongeveer 47 ton per ha, een ton boven het langjarige gemiddelde. Het suikergehalte van de bieten ligt volgens directeur Van Nieuwenhuyze op rond de 16 procent. In totaal verwacht de CSM 310 tot 320 duizend ton suikerbieten te kunnen verwerken.

Op Prinsjesdag ging de eerste fabriek van de CSM in Hoogkerk draaien. De overige drie, in Breda, Halfweg en Sas van Gent, zullen volgende week worden gestart.

De totale oogstverwachting van suikerbieten ligt volgens CSM-directeur Van Nieuwenhuyze ongeveer vijf procent beneden die van vorig jaar. En ongeveer 60 ton beneden het door de EEG vastgestelde quotum. Dit laatste is het gevolg van een voorzichtige uitzaaiing door de telers.

Het feit dat de EEG pas laat met een regeling kwam en de prijsaanpassing aan de lage kant was, was voor de telers reden om slechts 120.000 ha in te zaaien. Dezelfde oorzaken zorgden vorig jaar eveneens voor een lagere produktie dan het EEG-quotum toestond. In totaal is het aantal ha, dat voor de suikerbietenteelt wordt gebruikt in twee jaar tijd met ruim 10.000 ha verminderd tot ca. 120.000 ha, aldus de CSM-directeur.

Beursoverzicht

Onveranderd

AMSTERDAM – Voor de Amsterdamse effectenbeurs had de miljoenennota niets te bieden. Het financieringstekort blijft aan de hoge kant, zodat de rentestand op korte termijn waarschijnlijk niet wezenlijk zal veranderen. De obligatiekoersen zullen door de dinsdag bekendgemaakte maatregelen niet omhoog schieten. De verdeelde koersen hadden woensdag slechts technische oorzaken, zo viel in de staatsfondsenhoek te beluisteren.

Ook voor de aandelensector konden de handelaren niets in de nota vinden, dat de markt zou kunnen steunen. De ƒ 110 mlj ter bevordering van het beleggen in risicodragend vermogen zegt de beurs weinig.

De internationals maakten woensdag in weerwil van een vast Wall Street pas op de plaats. De verschuivingen waren niet meer dan een of twee dubbeltjes. Nog enigszins in beweging was Hoogovens, die vier dubbeltjes opveerde op ƒ 14.50. Bij de banken zakte ABN ƒ 1.– op ƒ 327.–, terwijl NMB dit bedrag omhoog ging op ƒ 238.–. De hypotheekbanken waren in reactie. Westland-Utrecht raakte ƒ 1.80 kwijt op ƒ 344,–. De verzekeraars waren verdeeld, waarbij Ennia ƒ 2.50 won op ƒ 128.50 en Amev 60 cent kwijtraakte op ƒ 89.70.

De bouwers waren iets beter. Verder kon Gist Brocades ƒ 1,50 oplopen op ƒ 33.10.

Op de lokale markt kwam de koers van Nijverdal-ten Cate in een vrije val terecht na de bekendmaking van de halfjaarcijfers. In de eerste periode werd ƒ 20,– bieden geadviseerd en ƒ 26.– laten, tegen een vorige koers van ƒ 29.80. In de tweede periode mocht alsnog een gedane koers genoteerd worden. Ook voor Vander Vliet-Wernink kon op een ƒ 1.10 lagere koers van ƒ 30.– geen koper gevonden worden. Hetzelfde gold voor Emba op ƒ 130.–, ƒ 5.– lager dan dinsdag. Verder moest RSV weer ƒ 3.– inleveren op ƒ 49.50, terwijl ADM op de recente berichten ƒ 9.– omlaag ging op ƒ 204.–. Ook Ceteco, Ballast Nedam, Blydestein, Van Berkel en Otra verloren terrein.

In de lift zat achter Braat, die ƒ 3.– duurder werd op ƒ 163.–. Van Gelder steeg ƒ 0.70 op ƒ 10.60. Unikap ging ƒ 4.50 vooruit op ƒ 124.50. Andere winnaars waren Nierstrasz, VRG en Van der Giessen-de Noort.

Tijdens beurstijd brokkelde de actieve markt af. Zo moesten Heineken, KLM en hypotheekbanken behoorlijk achteruit. Alleen Gist Brocades liep gestadig verder op.

Avondkoersen

AMSTERDAM – In het telefonisch avondvrkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van gisteren):

Akzo 21.90 (22.00)
Kon. Olie 170.90-171.70 (171.10)
Philips 17.00-17.40 (17.00)
Unilever 122.70 (122.70)
KLM 63.00 (62.50)

Advieskoersen

Amerikaanse dollar	1.89	1.99
Engelse pond	4.51	4.81
Belgische frank (100)	6.59	6.89
Duitse mark (100)	107,25	110,25
Italiaanse lire (10.000)	20.75	23,75
Portugese escudo (100)	3.60	4,20
Canadese dollar	1,62	1,72
Franse franc (100)	45.50	48.50
Zwitserse franc (100)	117.50	120.50
Zweedse kroon (100)	45.00	48.00
Noorse kroon (100)	38.50	41.50
Deense kroon (100)	33.75	36.75
Oostenr. schilling (100)	15.24	15.54
Spaanse peseta (100)	2,47	2,77
Griekse drachme (100)	4.35	5.15
Finse mark (100)	51.50	54.50
Joegoslav. dinar (100)	5.90	7.30
Ierse pond	3,95	4,25

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

Ahold	70,80	69,80
Akzo	21,90	21,90
ABN	325,00	325,00
Amev	90,20f	89,80
Amro-bank	67,90f	67,50
Bos Kalis	93,80	94,30
Dordtsche Pr.	213,60	213,60
idem (pref)	208,80	208,90
Elsevier-NDU	201,00	197,00
Ennia	136,00	137,50f
Fr-Gro Hyp	67,10	63,30
Gist Brocades	31,30	33,50
Heineken	56,20	54,20
Heineken Hld.	50,20	49,00
holl Betongroep	65,50	65,00
Hoogovens	13,90	14,00
KLM	64,00	62,50
Kon. Olie	170,10	170,50
Nat. Ned.	116,20	116,80
Nedlloyd groep	101,30	101,00
Ned. M. Bank	237,00f	238,00
Ogem Holding	8,40f	8,40e
Pakhoed Holding	41,00	41,00
Pakhoed (cert.)	36,70	36,80
Philips	17,30	17,00e
Robeco	185,50	186,00
Rodamco	106,00	106,00
Rolinco	178,50	179,70e
Rorento	114,10	113,90
Unilever	122,50	122,30
Ver Bezit VNU	85,50	86,20
Volker Stevin	44,50	44,50
Westland U.H.	250,00e	243,00

Binnenlandse obligaties

11.50 Ned. 80–90	105,70	106,00b
10.50 Ned. 74	101,20	101,20
10.50 id. 80	100,60	100,60
10.00 id. 80	99,10	99,20
9.75 id. 74	97,40	97,40
9.50 id. 76-1	98,10	98,60
9.50 id. 76-2	96,70	96,80
9.50 id. 80-95	95,40	95,60
9.25 id. 79-89	95,20	95,40
9.00 id. 75-1	92,00	92,20
9.00 id. 79-94	92,40	92,40
8.75 id. 75-1	94,30	94,20
8.75 id. 75-2	94,40	94,40
8.75 id. 76-96	92,30	92,30
8.75 id. 79-94	93,00	93,00
8.75 id. 79-89	92,90	93,10
8.50 id. 75-1	93,70	93,50
8.50 id. 75-2	93,10	93,00
8.50 id. 78-93	90,20	90,00
8.50 id. 78-89	94,40	94,50
8.50 id. 79-89	94,20	94,30
8.25 id. 76-96	90,00	89,60
8.25 id. 77-92	91,70	91,50
8.25 id. 77-93	91,30	91,20
8.25 id. 79-89	91,10	91,20
8.00 id. 69	89,30	89,30
8.00 id. 70-95	89,30	89,20
8.00 id. 71-96	87,40	87,20
8.00 id. 70-1	96,00	96,00
8.00 id. 70-2	96,20b	96,90b
8.00 id. 70-3	95,50	95,60
8.00 id. 76-91	91,10	91,00
8.00 id. 77-97	88,00	88,00
8.00 id. 77-87	93,90	93,90
800 id. 78-88	90,40	90,50
7.75 id. 71-96	85,80	85,80
7.75 id. 73-98	84,50	84,50
7.75 id. 77-97	87,30	87,30
7.75 id. 77-92	89,00	89,10
7.50 id. 69-94	86,80	86,80
7.50 id. 71-96	85,50	85,50
7.50 id. 72-97	84,00	84,00
7.50 id. 78-93	88,00	88,00
7.50 id. 78-88	88,50	88,50
750 id. 78-88-2	87,90	87,90
7.50 id. 71-81	98,30	98,30
7.20 id. 72-97	83,20	83,20
7.00 id. 66-1-91	86,70	86,60
7.00 id. 66-2	87,00	87,00
7.00 id. 69-94	85,20	85,30
675 id. 78-98	81,40	81,40
6.50 id. 68-1-93	84,20	84,20
6.50 id. 68-2	83,60	83,60
6.50 id. 68-3	84,00	84,00
6.50 id. 68-4	83,90	83,90
6.25 id. 66-91	85,30	84,80
6.25 id. 67-92	84,00	83,80
6.00 id. 67-92	83,10	83,10
5.75 id. 65-1-90	84,20	84,20
5.75 id. 65-2	85,00	84,80
5.25 id. 64-1-89	86,00	86,50
5.25 id. 64-2	86,50	86,50
5.00 id. 64-94	78,40	78,20
4.50 id. 58-83	94,80	94,80
4.50 id. 59-89	86,40	86,20
4.50 id. 60-1-85	93,00	92,50
4.5 id. 60-2	84,20	83,20
4.50 id. 63-93	81,30	81,00
4.25 id. 59-84	92,70	92,80
4.25 id. 60-90	85,40	85,40
4.25 id. 61-91	84,20	84,20
4.25 id. 63-1	81,40	80,60
4.25 id. 63-2	81,40	80,60
4.00 id. 61-86	90,10	88,60
4.00 id. 62-92	82,40	82,40
3.75 id. 53-93	79,60	79,60
3.50 id. gr.boek	44,00	44,00
3.50 id. st. 47	76,80	76,80
3.50 id. 53-83	94,60	94,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	77,50	77,50
8.75 ABN	106,00	106,00
6.75 Amro 73	92,30	92,50
5.50 Amro 8.25	272,00	274,00
8.50 Bos Kal.	101,50	101,50
6.25 Buhr T	95,00	96,00
4.00 Elaion	93,00	92,60
8.75 Elsev.-NDU	91,00	91,00
7.25 Furn. 73	83,00	83,20
5.75 Gist-Br.	80,40	81,50
5.25 Hoogovens	77,00	76,75
7.25 Kappa 73	84,00b	84,00b
8.75 KNSM	90,00	89,00
8.75 KBB	89,00	—
7.75 K.N. Pap.	86,50	86,00
7.25 M'intosh	77,00	77,00
9.00 Meneba	83,50	83,70
7.00 NBM-B	84,50b	85,00b
7.25 Nederh.	1,40	1,40
6.50 NBM	582,00	583,00
7.75 Nutricia	68,50	68,50
8.00 Nijverd.	86,00	86,00
6.50 Océ-Gr.	98,50	99,00
4.75 Philips	83,30	83,40
10.00 Pont	90,50	90,50
7.50 Proost B.	—	83,80
6.50 Rolinco	60,10	60,10
6.50 id. 1000	63,50	63,50
8.00 Sanders	90,20	90,20
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Skol Br.	87,00	85,00
7.00 Slav. Bk.	86,50	87,00
8.75 Stev. Gr.	84,00	83,50
9.00 VMF-St.	62,50a	60,80f
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev. '78	73,00	73,50
7.00 W'have	94,30	93,10
7.00 W'sanen	86,00	86,00
8.75 W.U. Hyp.	98,50	95,80

Binnenlandse aandelen

ACF	67,60	69,00e
ADM-Beheer	213,00	203,00
Amas	7,20	7,20
Amfas	104,60	104,50
Asd. Rubber	3,42	3,42
Asd. Rijtuig	157,00	156,00
Ant. Brouw.	—	—
Ant. Verf.	176,00	176,00
Asselberg	153,00	153,00
Ass. St. R'dam	71,50	70,50
Audet	110,50	111,00
Aut. Ind. Rt.	1020,00	—
Ballast-N.	81,50	80,00
Bam	56,60	55,60
Batenburg	428,00	428,00
Beek van	46,00	46,00
Beers	107,50	107,00
Begemann	58,00	58,50
Belindo	274,00	274,00
Bergoss	38,00	38,00
Berkl.P	80,00	76,50
Blydenst. C.	—	325,00
BOER Druk	114,80	113,50
Bols	58,60	58,30
Borsumij W.	241,00	241,20
Braat Bouw	160,00f	163,00
Bredero VG	196,00	199,00
id. cert.	196,00	199,00
Bredero VB	194,30	192,00
id. cert.	194,00	192,00
Buhrm. Tett.	66,60	66,00
Cal. hold. NV	25,80	25,80
Calvé-D. cert.	163,80	164,00
id. 6 pct. cert.	1300,00	1290,00
Centr. Suik.	52,50	52,00
id. cert.	52,50	52,50
Ceteco	122,50	120,10
id. cert.	123,10	122,00
Chamotte	10,30	10,30
Cindu-Key	19,30	18,90
Claimindo	272,00	273,00
Deli mij.	86,50	85,00
Dressaux	43,10	43,90
Dikkers	18,20	18,20
Dorp en co.	161,00	164,00
Duiker App.	126,00	126,00
Econosto	27,00	26,20
Emba	135,00a	130,00a
Eriks	76,50	76,10
Fokker	30,30	29,80
Ford Auto	273,00	275,00
Furness	35,00	33,50d
Gamma H.	26,50e	26,20
id. 5 pct.	14,40b	14,50a
Gel. Delft c.	334,00	320,00a
Gelder cert.	9,90	10,20
Geld. Tram	1160,00	—
Gerofabr.	40,00	40,00
Giessen	149,00	150,50
Goudsmit	52,50	52,50
Grasso	74,00	73,50
Hagemeijer	36,40	36,10
Hero Cons.	95,00e	—
Hoek's Mach.	43,50	43,20
NV Holdoh.	301,00	301,00
Holec	54,80	54,20
HAL Trust	104,20	104,00
Holl. Kloos	126,00	126,00
Hunter Douglas	13,30	13,60
HVA Mijen crt.	30,00	32,00e
ICV	73,00	74,30
Ind. Maatsch.	246,00	247,00
IBB Kondor	84,00	85,00e
Internat. M.	21,70	21,00
Inventum	685,00	688,00
Kempen B.	50,50	52,00e
Klene S.	237,00	237,00
Kluwer	91,10e	91,00
KBB	50,10	—
id. cert.	50,10	49,10
id. 6 cum.	—	—
KNP	30,20	30,50
KNSM	62,00	62,00
Krasnap.	67,50	69,80
Kwatta	9,20	9,50e
Landre Gl.	148,00	150,00
Leids Wol.	144,00	142,00
Macintosh	27,50	27,00
Maxw. Petr.	195,50	198,00
Meneba	34,50	34,00
Metaverpa	—	—
MHV A'dam	27,00	27,00
Moeara En.	355,00	351,00
id. 1-10	4440,00	4450,00
id. 1-4	940,00	925,00
Mulder	720,00	720,00
Mijnb. W.	505,00	508,00
Naarden	16,60	16,70
Naeff	91,00	91,00
Nagron	34,20	34,10
NBM-Bouw	16,30	16,50
Nedap	174,00	174,00
Ned. Crediet	58,30	58,10e
NEFIT	1130,00	1135,00
Ned. SHB	213,00	210,00a
Ned. Springst.	4320,00	4350,00
Nierstrasz	680,00	701,00b
Norit	64,30	63,50
Nutricia GB	23,90	24,20
Nijverdal	28,80	25,00e
Océ-Gr.	113,50e	114,00
van Ommeren	27,00	27,00
Orenstein	165,50	165,00
Otra	72,00	70,00
Palembang	120,00	116,00
Palthe	32,00a	32,50
Pont Hout	90,00b	92,00
Porcel Fles	243,00	250,00
Proost en Br.	91,00	92,00
Rademakers	295,00	290,00
Ravast NV	18,00	18,00
Reesink	209,00	209,00
Reeuwijk	—	—
Riva	281,00	281,00
id. cert.	257,00	255,00
Rohte en Jisk	46,00a	45,50
Rommenholl.	282,00	282,00
Rijn-Schelde	52,50	49,50e
Sanders	119,00	119,00
Sarakreek	58,30	58,30
Schev. Expl.	1,24	1,24
Schlumberger	1435,00	1435,00
Schokbeton	432,00	435,00b
Schuitema	98,50	98,50
Schuppen	140,00a	135,00
Schuttersv.	59,00	59,00
Slavenb. Bnk.	209,00	208,50
Smit Intern.	36,70	37,10
Telegraaf	67,00	66,00
Textiel Tw.	43,00	42,00a
Tilb. Hyp. Bk.	127,00	125,80
Tw. Kabelf.	211,00	214,00
Ubbink	100,00e	102,50e
Unikap	120,00	124,50
V.d. Vliet-W.	31,10e	30,00a
Ver. Glasf.	81,50	84,00
VMF-Stork	35,50	35,20
Verto cert.	18,80	18,00
Vihamij Butt	31,20	34,50
VRG-GBZ	33,00e	34,00
Wegener cert.	64,00	64,00
Wessanen	45,30	45,20
Wyers	27,50	28,00
Wijk en Her	134,80	135,00

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

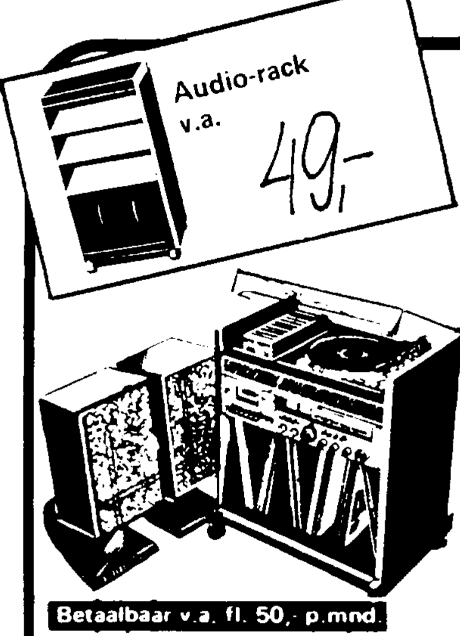
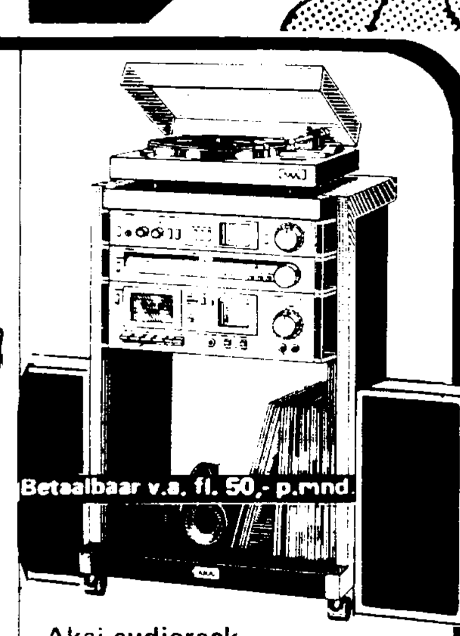
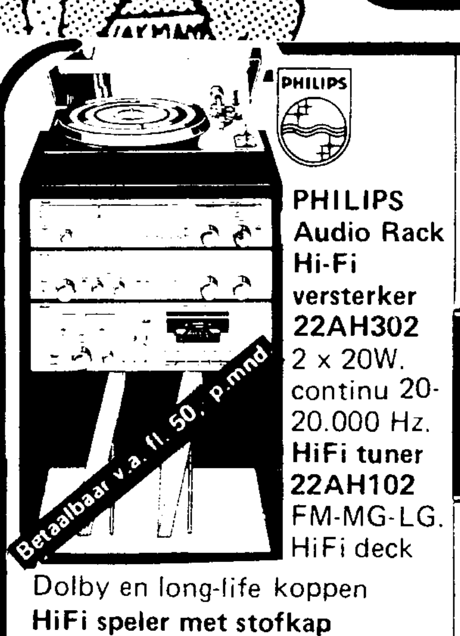
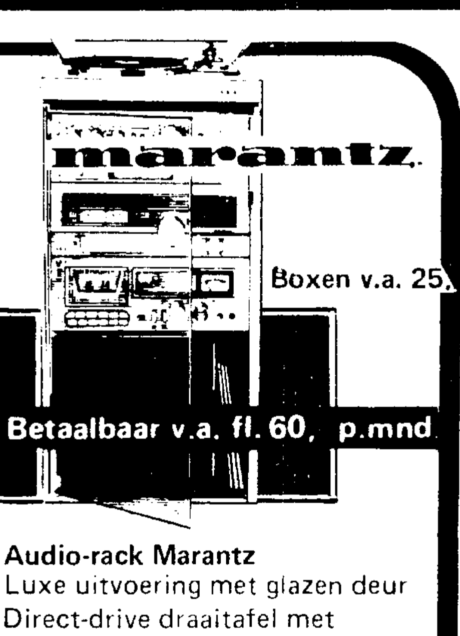
Buitenlandse aandelen

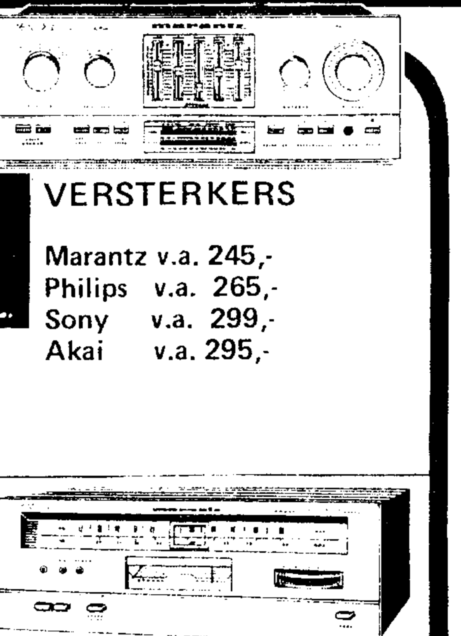
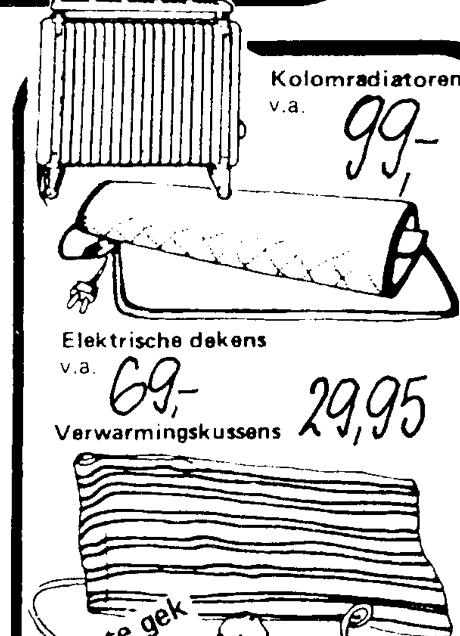
All. Brew.	375,00	373,00
Br. Petrol	650,00	645,00
Gevaert Ph.	86,00	87,00
Hoechst	122,00	121,00
Hoesch	23,00	23,00
Imp. Chem.	160,00	160,00
Petrofina	—	—
Solvay	165,00	160,00
Un. Miniere	500,00	500,00
Akzona	21,90	21,70
Alcan	67,60	69,50
Am. Cyanam	55,00	55,50
Am. Express	67,00d	68,00
Am. Motors	10,60	10,60
Am. Standard	132,00	135,40
Am. Tel & Tel	104,50	104,50
Ampex Corp.	49,80	50,50
Bell Teleph.	30,00	30,00
Bethl. Steel	47,70	48,10
Boeing Corp.	73,80	74,60
Burroughs	131,00	129,50
Can. Pacific	81,40	84,84,20
CBS	99,00	100,00
Celanese	104,80	105,00
Chrysler	18,00f	18,90
Citicorp.	42,50	42,20
Cities Serv.	266,50	264,00
Colgae	31,50	31,50
Columb. Gas	73,60	73,60
Cons. Edison	47,00	47,20
Control D.	131,00	132,00
Curtiss W.	48,00	48,50
Dow. Chem.	68,20	67,60
Du Pont	85,50	87,30
East Airl.	17,20	17,20
Eastm. Kod.	120,80	123,60
Exxon (10)	138,00	135,70
Ford Motor.	57,00	56,50
Gen. Electric	102,10	102,00
Gen. Foods	58,20	58,30
Gen. Motors	109,40	108,10e
Gilette	56,50	57,00
Goodrich	41,50	41,50
Goodyear	30,20	30,70
Gulf Oil	248,00	248,00
Husky Oil	195,00	200,00
Imperial Oil	70,00	69,70
Inco	49,00	48,00
IBM	130,50d	127,50
Int. Flavors	43,20	43,80
Int. Tel. en T.	59,10	59,50
Kennecott	60,00	62,00
Litton Ind.	126,50	130,20
Lockheed	64,00	63,80
Mc. Donnell	67,50	67,00
Merck Co.	149,00	149,80
Minnesota	111,50	113,00
Mobil	134,00	135,00
National Can.	42,60	43,00
Nat. Dist & C.	58,10	59,30
NCR Corp.	132,00	131,00
N.A. Philips	68,00	68,20
Occidental	56,00	57,00
Pepsi Co	49,00	48,50
Ph. Morris	81,50	84,00
Philips P.	84.50	87,90
Polaroid	55,00b	53,00
Procter & C.	148,30	153,00
RCA Corp.	51,40	52,30
Rep. Steel	46,00	46,00
Reynolds I	75,50	77,20
Sears	32,80	33,40
Shell Can.	50,10	49,80
Shell Oil	150,50b	156,50
Sperry Rand	102,80	102,20
Standard Br.	59,00	62,40
Standard Oil	143,50	144,20
Sterling Dr.	47,10	48,50
Sun Oil C.	162,00d	163,00
Tandy Corp.	152,50	151,50e
Texaco	71,00	69,00
Texas Instr.	245,50	249,50e
Transam C.	33,70	33,60
Un. Carbide	87,00	90,00
Un. Pacific	93,80	99,90
U. Brands.	28,20	28,80
U.S. Steel	43,20	44,00
Warner L.	38,20	39,50
Westingh.	52,50	51,60
Woolworth	50,30	51,10
Xerox	117,00	11118,00
Dai-Ichi K.	355,00	355,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	209,00	207,00
Sanyo Electr.	172,00	172,00
Sony Corp.	520,00b	560,00e



Betaal in 3 maanden

Zonder rente of kosten
Gratis thuis bezorgen
Eigen technische dienst
Bij aankoop vanaf 300,-

Audio-rack v.a. 49,-

Betaalbaar v.a. fl. 50,- p.mnd.
Schneider audiorack Team 20
tuner, versterker, cass.deck, speler en 2 boxen. Geheel kompleet in rack. ~~889,-~~ 689,-

Betaalbaar v.a. fl. 50,- p.mnd.
Akai audiorack
Kompleet met rack en 2 boxen, 30 Watt ~~1895,-~~ 1295,-

PHILIPS
PHILIPS Audio Rack Hi-Fi versterker 22AH302 2 x 20W. continu 20-20.000 Hz. HiFi tuner 22AH102 FM-MG-LG. HiFi deck
Betaalbaar v.a. fl. 50,- p.mnd.
Dolby en long-life koppen
HiFi speler met stofkap en element. Audio Rack gratis KREMERSPRIJS
Incl. boxen 1195,-

marantz
Boxen v.a. 25,-
Betaalbaar v.a. fl. 60,- p.mnd
Audio-rack Marantz
Luxe uitvoering met glazen deur
Direct-drive draaitafel met stofkap en element.
Versterker 2 x 25 Watt
Tuner AM/FM
Cassettedeck met Dolby en Permaloy-koppen
Gratis audiorack
~~1998,-~~ 1295,-

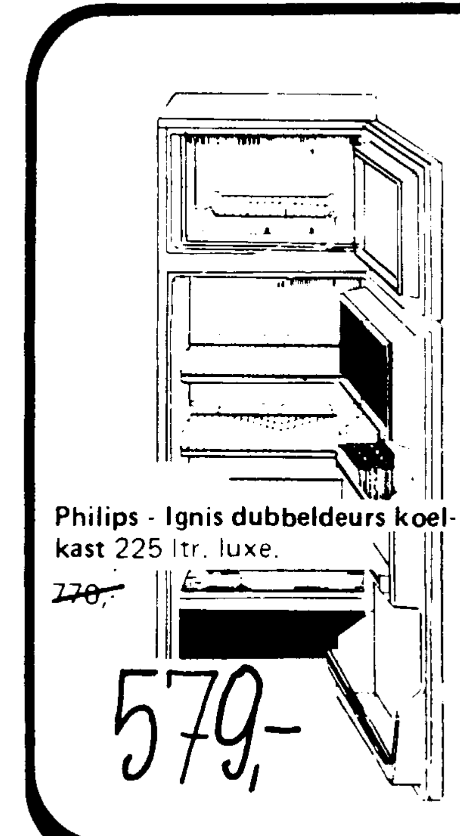
Boxen
35 Watt p.stuk v.a. 45,-
Philips-Aristona AH484 hifi box ~~270,-~~ nu 185,- p.stuk
Philips-Aristona 200-450W ~~500,-~~ 295,-

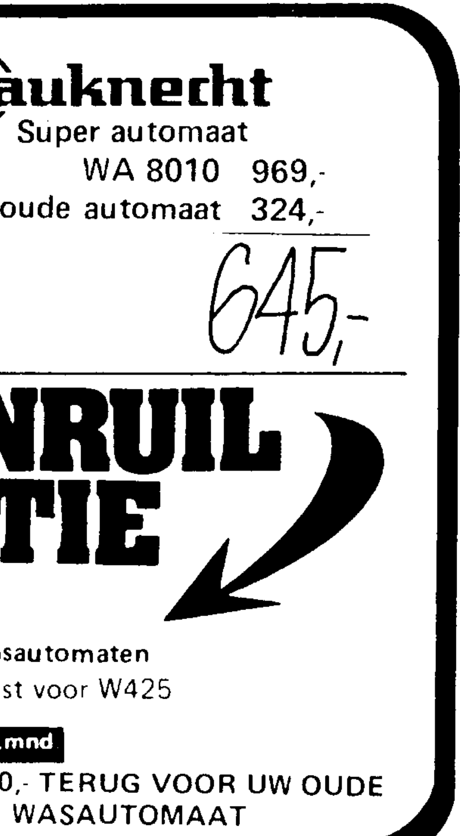
VERSTERKERS
Marantz v.a. 245,-
Philips v.a. 265,-
Sony v.a. 299,-
Akai v.a. 295,-

HiFi cassettedecks v.a. 215,-
Metall-decks v.a. 295,-

TUNERS
Marantz v.a. 345,-
Philips v.a. 265,-
Sony v.a. 349,-
Akai v.a. 345,-

Kolomradiatoren v.a. 99,-
Elektrische dekens v.a. 69,-
Verwarmingskussens 29,95
Luchtbevochtigers v.a. 129,-






PHILIPS
o Beperkte voorraad
o Reserveren mogelijk
Energie vriendelijk
HAAST U!
AWB 126 nu met nieuwe snufjes zoals regelbare centrifuge 120 750 toeren
Beste uit de test!
STUNT
Betaalbaar v.a. fl. 50,- p.mnd
beperkte voorraad
Philips - Ignis dubbeldeurs koelkast 225 ltr. luxe. ~~770,-~~ 579,-
Terug voor uw oude machine 290,-

Bauknecht
Super automaat WA 8010 969,-
Inruil oude automaat 324,-
645,-

GROTE INRUIL AKTIE
Miele wasautomaten
Zie consumententest voor W425
Betaalbaar v.a. fl. 50,- p.mnd
350,- TERUG VOOR UW OUDE WASAUTOMAAT

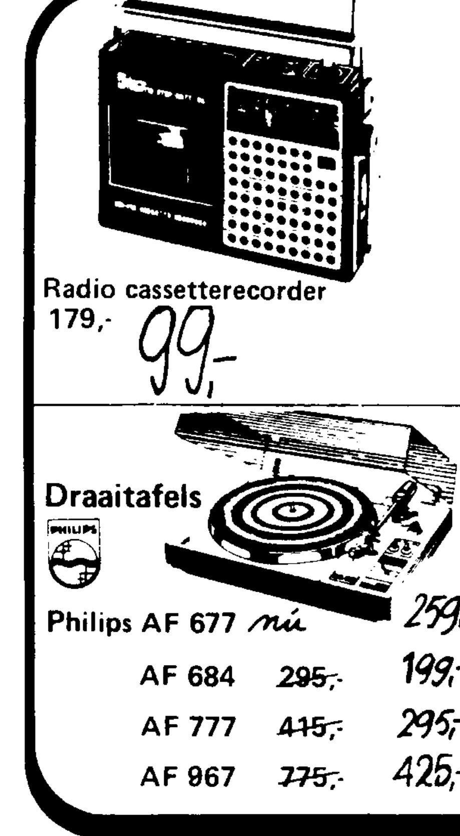
HOOVER
Hoover sledezuiger 313,-
Inruil 144,-
650 Watt metalen buizen diverse hulpstukken 169,-

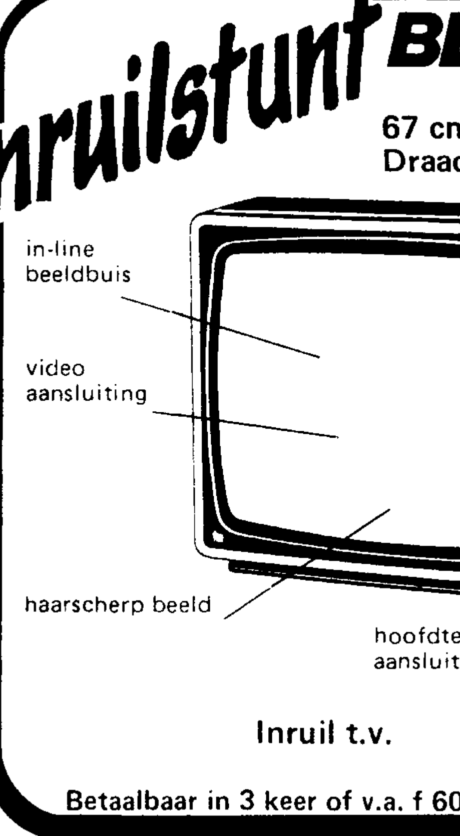
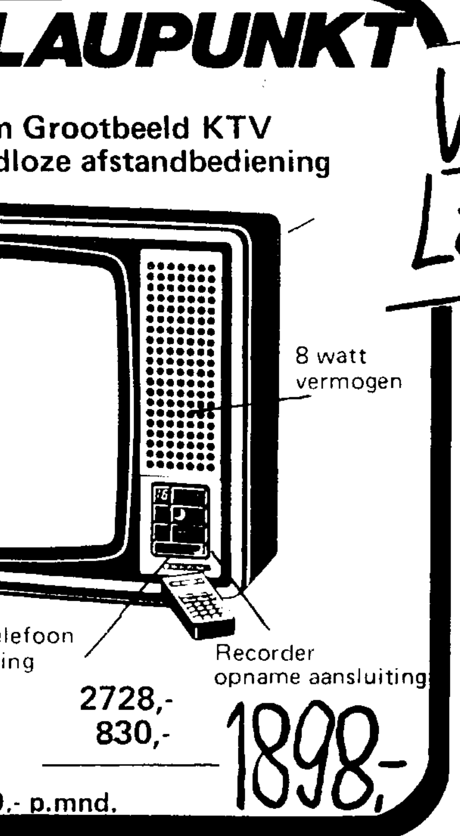
Pelgrim afzuigkap
Luxe uitvoering, moderne kleur, groot vermogen 350 m3
Nu 195,-

Krultang de luxe 14,95
Philips Hot Brush HP4229 29,-

PHILISHAVE
3 kops uitvoering in luxe cassette.
Philips scheerapparaten enorme inruilakties b.v. HP 1403 129,- inruil oud scheerapp. 60,- 69,-
139,-
terug voor uw oude scheerapp. 40,- 99,-
Philips haarknipper HP2504 NU 39,-

Bauknecht WASDROGER 4,5 kg
Dit is uw kans
Betaalbaar v.a. fl. 40,- p.mnd.
stunt 771,- 395,-






Radio cassetterecorder 179,- 99,-
Stereo radio-cassetterecorder Normaal ~~298,-~~ 179,-

Draaitafels
Philips AF 677 ~~nu~~ 259,-
AF 684 ~~295,-~~ 199,-
AF 777 ~~415,-~~ 295,-
AF 967 ~~775,-~~ 425,-

Scanner voor ontvangst politie brandweer, ambulance enz. v.a. 198,-

Inruilstunt BLAUPUNKT
67 cm Grootbeeld KTV
Draadloze afstandbediening
in-line beeldbuis
video aansluiting
8 watt vermogen
haarscherp beeld
hoofdtelefoon aansluiting
Recorder opname aansluiting
2728,-
Inruil t.v. 830,-
1898,-
Betaalbaar in 3 keer of v.a. f 60,- p.mnd.

INRUIL MOGELIJK
Videorecorders
Laagste prijzen in Nederland!
Betaalbaar v.a. fl. 60,- p.mnd
Of: in 3 termijnen zonder kosten.
VIDEOSTUNT Camera ~~1995,-~~ NU 895,-
Videorecorder Philips V2020 N1702
Portable video set kompleet uit voorraad leverbaar.
SONY
Wega III
Videorecorder Sony SLC 7
Videorecorder Sharp 6300
Videorecorder Akai VHS 9800 9700
Videorecorder Blaupunkt RTV 200

KREMERS

sublieme specialisten service

Streeperstraat 72 (naast Streeperkruis) Schaesberg. Tel. 045-313267
Mgr. Hanssenstraat 1, Heksenberg. Tel. 045-211753 (Heksenberg 's maandags tot 13 uur gesloten)

Afwijkingen in afbeeldingen voorbehouden. Aanbiedingen zolang de voorraad strekt.

Te koop aangeboden

WERELDONTVANGER met dig. uitlezing en 27 mc band. National Panasonic DR 28 ƒ 400. antenne K40 ƒ 85. SWR-meter compl. ƒ 25. Tel. 045-420525.

Te k. BANKSTEL Queen Anne met tafel z.g.a.n. met kast ƒ 300.– Cookstr. 167 tel. 045-218632 Heerlerheide.

Te k. nieuwe AARDAPPELS 40 cent per kg; snijbonen en sperziebonen ƒ 1,75 per kg per kist; bloemkool 10 stuks voor ƒ 8,50; pruimen ƒ 8,50 per 5 kg; klapsperen 50 cent per kg per kist; James Grieves ƒ 10,– per kist à 15 kg; tomaten, andijvie, glaskoolrabi's ƒ 5,50 per kist; sla 3 stuks van ƒ 1,45; spruiten ƒ 1,25 per kg per kist. Timmermans Julianstr. 15 Merkelbeek.

Te k. Homa-TRIMFIETS z.g.a.n. Ridder Walramstr. 40 Brunssum.

Te k. KINDERSPORTWAGEN. incl. toebehoren Parallelstraat 22, Nuth. 04447-3545.

GRINDTEGELS, boomschorstegels, marmersplittegels, keitegels, oprittegels, trottoirtegels, rondetegels, zeskanttegels, klinkers, opsluitbandjes, bloembakken, regentonnen, betonplaten, betonpalen, patioblokken, bielsen betonwaren-fabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek. 045-213877.

Prachtige GASHAARD en gevelkachel, goedk. na 17.00 uur, Dir. Evertsstr. 39, Kerkrade.

KLEERKASTEN, 1-, 2-, 3- en 4-deurs, ledikanten, toilettafels, nachtk., matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

BANKSTELLEN: grote voorraad direct af fabriek, beslist goedkoop, inruil en financ. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Eiken MEUBELEN, grote voorraad direct af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Koopjes, KEUKENKASTEN, keukenstoelen, tafels en keukenhangkastjes. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. aangeb. NED. MUNTEN, alle jaart., zilv. munt., zilveren tientjes, tev. muntalb. Juliana-alb. muntbl. etc. dag. va. 10.30 uur. Groenstraat 109, Geleen.

Te koop PIANO-ACCORDEON en knopaccordeon. 120 bas. Tel. 04740-2422.

Te k. hoogglans DRESSOIR ƒ 100,– + uittr. tafel ƒ 75,–. Kl. Graverstr. 138, Kerkr.-W. 045-419293.

Te k. zwaar eiken EETHOEK 3 mnd oud voor de helft van de nw pr. 04490-11383.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL ± 4 mnd oud nw. pr. ƒ 3750,–, voor de helft 04490-11383.

Door vereniging te k. aangeb. Roneo 750 elektr. STENCILMACHINE. Verkeert i.g.st. Pr. n.o.t.k., tel. 043-78347.

KLEURENTELEVISIE ƒ 65,- p.mnd.; wasautom. ƒ 55,- p.mnd. Haas Rijksweg Noord 4, Geleen.

„79 km per liter". Plannen van de „POGUE" caberateur nu aan het publiek beschikbaar, stuur gefrankeerde enveloppe „Invention Publications", Postbus 31219 Schaesberg.

Te k. zware eikehouten SALONTAFELS, ook met plavuizen, 6 modellen. Halve prijs. Tel. 045-213563.

Te k. WOONKAMERKAST, bankstel en salontafel, massief eiken, tafel pl. 4 stoelen ƒ 6500,–. Anjelierstr. 83, Hrl. Te bezichtigen na 18 uur vrijdag.

Te k. elektrisch ORGEL en radio-cassetterecorder, z.g.a.n. Met alle mogelijkheden, Rötscherweg 60, Ubach over Worms, boven garagebedrijf.

Te k. BREIMACHINE dubbelbed, pr. ƒ 450,–. Tel. 045-223614.

Te k. PERZIKEN, pruimen, appels en peren. Akersteenweg 240, Heer-Mstr. Tel. 043-613517.

Te k. grijze VELOURSHOEKBANK i.z.g.st., ƒ 300,–, tel. 045-252691.

Te k. wortelnoten EETHOEK, ronde tafel, 4 stoelen, goudkl., wollen mohair, z.g.a.n., na 17 u. Tel. 045-259454.

Nieuwe AARDAPPELEN kleibintjes 1e kwal. ƒ 0,30 p. kg; uien 5 kg ƒ 2,50. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

Te k. ZONNEBANK Soltron 8000 groen, tev. schoonheidsbehandelstoel M. Vincken, Sleperstr. 22, Hoensbroek, 045-212692.

Weg. opruiming zolder te k. koperen en ijzeren WATERPOMPEN, kerk- en opastoelen, paardehammen, Brabantse kachel en kolenhaard, verder veel boerengereedschap en spullen uit grootmoeders tijd tev. beige kinder- en wandelwagen z.g.a.n. Bergerstraat 48, Nattenhoven.

Wit KOLENFORNUIS te k. Passartweg 10, Hoensbroek. Na 18.00 uur.

Te k. oude eiken BALKEN 1 st. 610x30x30 en 1 st. 560x30-x30, tel. 045-312613.

Te k. enkele MANTELS en japonnen maat 40-42, schoenen maat 38, weg. te klein, tel. 045-411647.

1 skai BANKSTEL ƒ 250,–, 1 wandelwagen ƒ 50,–. Em. Hupperetzstr. 18, Gulpen.

Te k. KAST, zwart-wit. Pr. n.o.t.k. Gladiolenstr. 55, Kerkrade-West.

Te k. zwaar massief eiken EETHOEK, kloostertafel + 6 stoelen met rieten zitting, tel. 045-711116, pr. ƒ 3000,-.

GEYSER 5 ltr., Matra 130/190, eiken eethoek, tuinbank, 045-223588.

OPENHAARDHOUT stookklaar, wordt thuis bezorgd. Tel. 045-223634.

Te k. INBOEDEL o.a. gaskachel, bijzetkachel. Eymaelstr. 51, Hrl.

Te k. eiken WANDMEUBEL. Lemmender 34, Brunssum, tel. 258344.

Te k. gietijzeren POMP + 3 biertonnen. Dagel. na 18 u., zat. hele dag. Mgr. Mannenstr. 11, Merkelbeek.

Te k.a. Ned. MUNTEN, mooie en goedk. Gulden 55-56-57, ƒ 6,75. Zilv. 10 g. ƒ 49,-, rijksd. 1930-'31 ƒ 49,- + ƒ 56,- enz. Jacmunt Spoorstr. 76, Geleen, tel. 04494-48457.

DRUMSTEL Pearl, dyna family Paiste Zildjan Verdistr. 2, Geleen.

Te koop mooie eiken PIANO in goede staat, merk Geyer ƒ 2000,- Tel: 04490-19768, Burg. Luytenstr. 24 Munstergeleen.

TUINPALEN, alle maten in grote hoge drukketels geïmpregneerd. B.v. 1 mtr à ƒ 1,90, 1.40m. à ƒ 3,05, spoorbielzen kaarsrecht en puntgaaf à ƒ 32,50. Werkelijk de allerlaagste sprijzen. Palencentrum „De Kasteellaan". Kasteellaan 104, Heerlen, tel. 045-720808.

Te k. ZENZA Bronica 6x6 camera incl. 50 mm-75 mm-135 mm nikkor lenzen + 2 kassetten-tussenringen-handgreep, zonnekap in aluminium koffer + meopta 250 watt 6x9 vergroter incl. lens, 4 bakken en tangen en snijapparaat prijs in één koop ƒ 525,–, tel. 04494-44359.

Eiken VATEN (voor regenton of bloembak) o.a. bier- en wiskyvaten, 100 liter, vat reeds v.a. ƒ 35,–. Ook karrewielen, melkbussen en karrewielassen. Palencentrum „De Kasteellaan", Kasteellaan 104, Heerlen. Tel. 045-720808.

Te k. weg. vertrek, prachtig leren BANKSTEL, Barokstijl eetkamer en enkele Perzische tapijten. Tel. 04750-18902.

Te k. Technics TUNER/VERST. 2x44 Watt, als nw. ƒ 350,–. Tevens kinderfiets nw. v. 3 t/m 7 jr., ƒ 100,–. Italiëln. 120, Heerlen.

Te k. COCKERSPANIEL zwart, 4 mnd. oud, teef. Tev. 4x14 inch sportvlg. Tel. 045-258745. Bongardstr. 44, Brunssum.

Te k. BARMEUBEL 4,5 mtr lang, gesch. v. alle doeleinden, ƒ 800,–. Reew. 100, Ubach o. Worms.

Te k. grote partij prima VELDBRANDSTENEN, afbraakmetselstenen, balken, keepers, stijgerplanken enz. Tel. 045-724728 of 715477.

SPOORBIELZEN 2.60 meter lang, kaarsrecht en puntgaaf à ƒ 32,50 event. afnamekorting. Schelsberg 94, Heerlen. Tel. 045-725782. Kasteellaan 104, Heerlen, tel. 045-720808.

Te koop Erres DIEPVRIESKIST, z.g.a.n. Inh. 300 l. A. Alzer, Horatiusstr. 3, Heerlen.

Te k. WATERPOMP op sterkstroom. E.v.d. Borg, Scheldestr. 90, Heerlen.

Grote partij VELOURSGORDIJNSTOF, restanten va. 10 mtr. à ƒ 12,- p.mtr. Nieuwe collectie va. ƒ 20,95 p.mtr. Nobelstraat 32C, Heerlen, tel. 045-716141.

Te k. houten GEBOUWTJE dubbele wanden 4x11 mtr. met tussenwanden als nw., tel. 04490-3260.

Te k. LESLEYBOX v. electr. orgel ƒ 500,–, tel. 045-351205.

Te k. i.v.m. renov. BANKSTEL + tafel, gashaard, kast, gasfornuis en herenfiets, Heemskerkstr. 45, Heerlen.

OMAFIETS, d. en h.fiets, kind. fiets, Europalaan 107, Brunssum na 13.00 uur.

Te k. z.g.a.n. PIANO hoogte 1.05 mtr. Spotkoopje weg. erfenis van ƒ 6.500,– voor ƒ 2.500,–, tel. 04754-1897.

Te k. 1 rieten OMASTOEL 2 houten terrasstoelen (Herlag) 1 gehaakte bedsprei, 3 paar zitbankkussens (bruin), tel. 045-317221.

Te k. AQUARIUM compl. met vissen, Lupinestr. 10, Kerkrade-West, tel. 045-412863.

SPOTKOOPJES, karpetten 1+2 pers. matrassen, sierporselein, bijouterieën en nog veel meer koopjes, Hubert Bloemenmarkt 8, Lindenheuvel Geleen, tel. 42760.

Te k. aangeb. uit grootmoederstijd 2 BEDDEN ƒ 60,– p.st. 2 vloerkleden ƒ 50,– p.st. en nog vele goedkope spullen, Pieterstr. 15, Geleen, tel. 46631.

Te k. weg. omst. BANKSTEL z. mooi ƒ 450,–, tevens 4-pits gasstel ƒ 75,– p. kooi ƒ 15,–, te bevr. V. Itersonstr. 31, Geleen tussen 17.00 en 18.00 uur.

Partij GRAMMOFOONPLATEN hoofdz. Duits, tel. na 18.00 uur, 045-455437.

Te k. antieke SECRETAIRE ƒ 1500,–, tel. 045-459108.

Z.g.a.n. COMPRESSOR tankinh. 300 ltr. 380 en 220 v. 3 PK, 12 ATO, tel. 045-211952.

Te k. SPORTFIETS Akerstr. 140, Hoensbroek, prijs ƒ 300,–.

Te k. a. GASBOILER, inh. 115 ltr., 2 jr. oud. Te bevr. Merkelbeekerstr. 40, Schinveld, na 19.00 uur.

Te k. GASHAARD 10.000 cal., thermostaat, tev. Pelgrim minikachel, kachel m. therm., beide i.z.g.st. Eygelshovergracht 45, Kerkrade.

MEUBELEN: rechtstreeks van de groothandel, enorme collectie meubelen. Inruil en financ. mog. lopende lening geen bezw. Bel nu! Ook 's avonds v.m. 045-420902, n.m. 045-254449. U wordt vrijblijvend opgehaald.

Te k. a. GASBOILER m. toebeh. pr. ƒ 200,–. tel. 045-319077.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. RESTANTEN en winkelopruimingen veler branches, schrijf of bel Hubert, Bloemenmarkt 8, Geleen, tel. 04494-42760.

Privé vraagt te k. GOUD en zilveren voorwerpen. ... nen- en buitenlandse mun... sieraden, bestekken enz. ... bruiksvoorwerpen bij ... waarde. Boven goud- en zil... prijs. Deskundig discr., ... geld. Tel. 045-222203.

Beslist hoogste prijs voor ... GOUD, zoals kapotte rin... munten, horloges etc., ƒ 29,- ... gram, voor zilver betalen ƒ 600 p. kilo. Nieuwstr. ... Kerkrade.

Heeft u een SLOOPAUTO ... 04494-42785 en wij komen h... ophalen.

Te k. gevr. NED. MUNT... buitenl., goud en zilver. ... compl. verzamel. Dag. ... 10.30 uur. Groenstraat 109, ... leen.

Te koop gevraagd alle GO... DEN EN ZILVEREN vo... werpen tegen hoogste dagp... ook Nederl. guldens en rijk... Rijksweg-Zuid 193, Ge... 04494-49872.

Gevr. GOUD onder gart. h... ste prijs, tevens rijksd. ... 1964, guldens '63-'67, ... munt Spoorstr. 76, Geleen. ... 04494-48457.

DRUMSTEL ± 10 jr. oud, ... mier Ludwig Sonor Pearl ... ander degelijk merk. Tel. ... 317715.

Wij halen gratis uw SLO... AUTO. 045-220490. Tevens ... pen wij schadeauto's.

Te k. gevr. GASHAARD b... jesmodel en gevelkachel. ... 045-313111.

Mees & Hope annonceert de verhoogde rentetarieven voor spaardeposito's en kasbiljetten.

(met ingang van 18 september 1980)

Deze verhoogde rentepercentages gelden voor nieuwe stortingen.

Termijn-spaardeposito 2 jaar vast	Termijn-spaardeposito 3 jaar vast	Termijn-spaardeposito 4 jaar vast	Termijn-spaardeposito 5 jaar vast
9	9¼	9½	10¼

Deze verhoogde rentepercentages gelden voor nieuwe aankopen.

Kasbiljet aan toonder looptijd 1 jaar	Kasbiljet aan toonder looptijd 2 jaar	Kasbiljet aan toonder looptijd 5 jaar	Kasbiljet aan toonder looptijd 8 jaar
9	9	10*	10¼

Deze verhoogde rentepercentages gelden voor nieuwe aankopen.

Klim-kasbiljet aan toonder na 2 jaar	Klim-kasbiljet aan toonder na 3 jaar	Klim-kasbiljet aan toonder na 4 jaar	Klim-kasbiljet aan toonder na 5 jaar
8½	8¾	9	9¾*

Deze verhoogde rentepercentages gelden voor nieuwe aankopen.

Groei-kasbiljet aan toonder bij verzilvering na 2 jaar	Groei-kasbiljet aan toonder bij verzilvering na 3 jaar	Groei-kasbiljet aan toonder bij verzilvering na 4 jaar	Groei-kasbiljet aan toonder bij verzilvering na 5 jaar
8¾	9	9¼	9½*

Groei-kasbiljet aan toonder bij verzilvering na 6 jaar	Groei-kasbiljet aan toonder bij verzilvering na 7 jaar
9¾	10

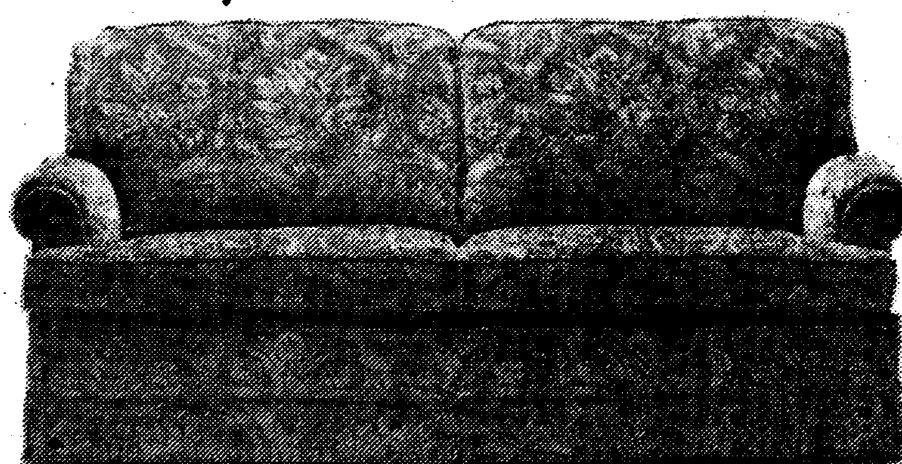


BANK MEES & HOPE NV

Alblasserdam / Amsterdam / Arnhem / Delft / Dordrecht / Eindhoven 's-Gravenhage / Groningen / Haarlem / Heerlen / Haren / Heerlen / Rotterdam / Schiedam Usquert / Utrecht / Vlaardingen / Zaltbommel / Zeist

* ongewijzigd

ZOEKT U 'n klassiek leren bankstel van TOPKWALITEIT, of 'n aparte sfeervolle combinatie in stof of in leer?



DE MEUBELZAAK VAN KLASSE

René Pans

BRUSSELSESTRAAT 11 (100 m vanaf Vrijthof)
MAASTRICHT TEL. 043-15565

U VINDT HET BIJ ONS op een oppervlakte zo groot als het Vrijthof.
5 jaar Testmeubelgarantie

DONDERDAG KOOPAVOND

Wij zijn het beste bereikbaar via de Kennedybrug, richtingsborden Vrijthof volgen, dus niet de richtingsborden centrum volgen. Ruime parkeergelegenheid Kommel en Vrijthof.

Wegens uitbreiding

brood- en banketbakker gevraagd

Geen nachtarbeid

Brood- en banketbakkerij OFFERMANS
Bingelrade. Tel. 04492-1470

In oktober start in Maastricht de mondelinge avondopleiding

MAKELAAR-TAXATEUR

onroerende goederen

geen vooropleiding vereist - cursusduur 2 jaar

Inschrijvingen zijn vanaf heden nog mogelijk voor een beperkt aantal deelne(e)mers(sters). Inlichtingen: M.O.O.G. (Mak. Opl. Onr. Goed.) Pikeursbaan 12 - 7411 GV Deventer Tel. 05700 - 10916

GELD LENEN

U mag onbeperkt boetevrij aflossen en opnemen.

PLANKREDIET		PLANPOTEEK*	
Netto in handen	Aflossing per maand incl. rente	Netto in handen	Aflossing per maand excl. rente
f 5.000,-	f 100,-	f 15.000,-	f 84,-
f 7.500,-	f 150,-	f 20.000,-	f 112,-
f 10.000,-	f 200,-	f 25.000,-	f 139,-
f 15.000,-	f 300,-	f 30.000,-	f 167,-
f 20.000,-	f 400,-	f 40.000,-	f 223,-
f 25.000,-	f 500,-	f 50.000,-	f 278,-

*Bij Planpoteek dient men eigen woning te hebben.

C.M.V. BANK

045-719180 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum



GAZAN

maakt mode betaalbaar!



PULLOVER
100% polyacryl, diverse kleuren, maten S, M, L en XL
29.75

Cravotte BLOUSE
zijden jersey, polyester, in wit, bleu, rose en beige, maten 38 t/m 46
19.75

Moderne RUITROK
polyester/wol, gevoerd, met ceintuur, kleur o.a. blockwatch, maten 38 t/m 46
49.75

PULLOVER
100% polyacryl, diverse kleuren, maten S, M, L en XL
25.-

ga naar gazan
voor betaalbare kleding

HEERLEN: Promenade 145
SITTARD: Molenbeekstraat

Ei vlek?

HUP IN DE BIO-TEX

Bio-tex

IN ± 3 MAANDEN UW RIJBEWIJS

Dit is nu mogelijk! Opgeleid wordt, volgens een bepaalde methode, door ervaren en deskundige instructeurs.
Geen kortingen of lokaanbiedingen!
Maar een normaal vastgestelde lesprijs. Want belangrijk voor u is, wat betaalt u totaal voor uw rijopleiding?
Velen slaagden de 1e maal. Boeken vanaf 1964 ter inzage.

Beroepsautorijschool LEYTEN
Stadhouderstr. 44, Brunssum, tel. 045-251418

Ook lessen we in alle plaatsen behorende tot de examen-rayons Heerlen en Sittard.
Bel ons en wij komen u vrijblijvend inlichten.

Te koop gevraagd

SIMUNT vraagt te koop oud goud of zilver tegen de hoogste prijs, ook munten. Tevens verkoop van munten en toebehoren, tel. 04490-21965 Misboekstr. 2, Sittard.

Te huur aangeboden

AUTOVERHUUR, Collaris, person- en bedrijfsauto's, tel. 045-213966.

GELUIDSINSTALLATIE verhuurbedr. speciaal voor tenten en buitenevenementen, tel. 04494-47453.

Te h. in centr. Heerlen, 1- en 2-pers. gem. KAMERS met c.v., keuken en d. Coriovallumstr. 25, Heerlen, tussen 3 en 6 uur.

Te h. aangeb. boven- en BENEDENWONING gel. O.L. Vrouwestraat 147, Kerkrade. Echt iets v. pasgetrouwd stel. Tel. 045-710170.

Te h. aangeb. WOONHUIS, goed onderh., geh. gemeubileerd, in centr. Heerlen. Br. o. nr. SH 673 LD Heerlen.

Te h. en ter overname aangeb. goedlopende FRITURE, wegens meerdere zaken. Zonder contanten onnodig te reflekteren, tel. 045-720940.

GOEDKOOP GELD SJO JORISSEN

Huisbezitters opgelet 2e hypoth. zonder afsluitprovisie, notaris- en taxatiekosten

	48x	60x	2e hyp. 180x	2e hyp. 240x	Cont. cred.
6000	178,–	153,–	–	–	120,–
10000	289,–	247,–	130,–	–	200,–
15000	427,–	364,–	196,–	181,–	300,–
20000	565,–	481,–	257,–	225,–	400,–
25000	703,–	598,–	319,–	284,–	500,–
30000	841,–	716,–	380,–	338,–	600,–
35000	–	–	441,–	392,–	–
40000	–	–	502,–	446,–	–

Alle tussenliggende bedragen mogelijk t.m. ƒ 100,000,–. Overlijdensrisico gedekt tot ƒ 20.000,– (PL, CC). Continucredieten rente en aflossing inbegrepen. 2e hypotheken van 60 t.m. 240 mnd., dus totaal geen extra kosten. Kom voor een deskundig advies even langs op ons kantoor Hommerterweg 130, Hoensbroek of bel 045-219691 of 045-224070 (uw intermediair)

Deuren niet meer verven!

Alle deuren worden weer als nieuw

- Passend bij uw interieur
- In vele houtmotieven en effen kleuren
- Voordelig binnen een dag gereed
- Deuren 's morgens gehaald 's avonds gebracht

PORTAS®

Gratis advies – *bel meteen voor een afspraak.* Of vraag informatiemateriaal aan.

PORTAS - Vakbedrijf Timmerfabriek
Lambert Damzo
Rijksweg 148a, 6247 AM Gronsveld
Tel. 04408-2322



Door de echtelieden **Jan Robeerts en Hendrika Johanna Jacoba Roering,** wonende te Heerlen, is bij de Rechtbank te Maastricht een verzoek ingediend om alsnog te geraken tot het maken van huwelijksvoorwaarden.
De ontwerpakte van huwelijksvoorwaarden ligt ter inzage ter Griffie van de Rechtbank Maastricht.
Krachtens de beschikking van de Rechtbank Maastricht van 31 juli 1980 worden eventuele schuldeisers opgeroepen om in Raadkamer van de Rechtbank te Maastricht van donderdag 25 september 1980 des voormiddags te 10.30 uur te verschijnen, teneinde op het verzoek te worden gehoord.
De zitting wordt gehouden in het Paleis van Justitie, Minderbroedersberg no. 4 te Maastricht.

Heerlen,
Caumerdalsestraat 1
Mr. J.P.G. Hautvast

Te huur aangeboden

...ed lopende FRITURE aan... b. in de grensstreek, min. ...sten alle inl. H.M. Koene, ...runssummerweg 4, 6391 E-Nieuwenhagen, tel. 045-...4955.

...e h. in HEERLEN, Heeren-...g winkel- of kantoorruimte ...et bovenwoning, garage en ...agazijn. Dir. te aanv. Te bevr. ...ond.nr. SH 665, LD Heerlen.

...ELEEN te koop gezinsflat ...et cv., Jos Kleynenlaan 3e. ...rd. ƒ 91.000,- k.k. 100% fin. ...og. Tel. 043-645981.

...e h. 4-pers. APPARTEMENT ... mei 1981. Inl. na 18 uur tel. ...5-255826.

...PPARTEMENT gemeub. ...uken, woon- slpkmrs, dou-...e, w.c. gelijkvl. liefst v. all.st. ... o. no. KE 4522 LD Kerkra-...

...EDRIJFSRUIMTE te huur, ... m2, goed bereikbaar en gro-... parkeerplaats. Te bevr. 045-...2887.

...AFÉ-BAR te huur in cen-...um Heerlen. Br.ond.nr. 1865 ...imburgs Dagblad, Postubs ..., 6440 AA Heerlen.

...et juridisch bureau HUUR-...AADSMAN informeert u, óf ...eveel en hoe uw huur om-...ag kan! ƒ 35,- per advies. Af-...preken, tel. 043-14101, v. 13 ...t 15 uur.

...e h. 2 gemeubil. KAMERS ...et douche en kookgel. Pa-...ersjans 42, Heerlerheide-...eerlen.

...e h. gemeub. ZIT/SLAAP-...KAMER te Brunssum. Tel. ...20350.

...e h. te Kerkrade gemeub. ...IT/SLAAPKAM. Tel. 720350.

...e h. aangeb. gemeub. KA-...MER met eigen keuken te ...erkrade-Bleyerheide. Tel. ...45-315793.

...e h. te Spekheide, 1- en 2-...ers. gemeub. KAMERS met ...v., keuken en douche. Bellen ...a 20.00 uur, tel. 724720.

...er 1 okt. KAMER te huur in ...eleen. Salmstr. Tel. 04494-...9165.

...e h. aangeb. mob. FRITUUR-...WAGEN, geheel bedrijfsklaar ...et vaste standplaats, omzet. ... ƒ 13.000,– p.mnd. Geen eigen ...eld nodig. Huur ƒ 1000,– p. ...nd. Inl. 04446-2944, na 16.30 ...ur 045-259564.

...e h. gemeub. 1-PERS.KA-...MER, en 2-pers.kamer m. gebr. ... douche en kookgel. en c.v. ...akstr. 21, Kerkrade, na 17.00 ...ur.

...emeub. APPARTEMENTEN ...e h. t/m mei '81. De Geul-...room-Meerssen, tel. 043-...42943.

...e h. KAMER te Nieuwenha-...en, Hoogstr. tel. 045-311404.

...e h. APPARTEMENT ...itslpk., keuken, douche. St.-...Barbarastr. 29, Hrl., dond. 18-... uur.

...e h. aangeb. MIDDEN-...STANDSDIPLOMA en vakdi-...ploma, tel. 045-219614. Na 17 u.

...e h. gemeubil. KAMER met ... zonder voll. kost en inwo-...ng. Tel. inl. 045-716954.

...e huur tafels en stoelen. Tel. ...406-13343.

...e huur KAMERS v. pers. bo-...n de 30 jr. te bevr. v. 17.00 tot ...:00 uur, Hereweg 240 Heer-...en.

...Gem. kamer in BUNGALOW ... gebr. v. keuken en bad. al-...een v. dame, Meidoornstr. 2, ...rathem.

...emeub. ZIT-SLAAPKAMER ... gebr. v. keuk., douche, w.c. ... c.v., aparte ingang, ...Grensstr. 21, Kerkrade-Haan-...rade.

...e huur KAMER met keuken, ...ouche en wc. Tel. 045-221217.

Te huur gevraagd

...e huur gevr. voor onze rela-...ies KAMERS, appartementen ...n eengezinswoningen in alle ...prijsklassen. Aanbiedingen ...richten aan Zakenburo Asra, ...Kampstraat 35, Heerlen, tel. ...45-224381.

...e huur gevr. FLAT of woning ...omg. Beek, Stein. Huur tot ...500. Beloning ƒ 500. Postbus ...28, Beek.

...e h. gevr. woonruimte omg. ...SCHAESBERG voor echtpaar ...met 1 kind, tel. 045-417409.

...e h. gevr. in omg. H'broek ...uimte voor het stallen van en-...kele automobielen. Géén han-...delsdoeleinden. Br. on. nr. HO ...71 LD H'broek 6431 HB.

...Stichting Studentenhuisves-...ting zkt. betaalbare ETAGES ...n Heerlen en omg., tel. 045-...11600 van ma. t/m vrijd. tus-...sen 12 en 13.30 uur.

...tudentenpaar zoekt WOON-...RUIMTE in Hrl., tel. 045-...12603.

...e h. gevr. vrijstaand HUIS of ...bungalow. Tel. 045-210777.

...GARAGEBOX te h. gevr. na-...bij St.-Jansganck, Kerkrade-...W. tel. 045-412467 na 18.00 uur.

...e h. gevr. een kl. WINKEL m. ...woongel. of woningruil m. één-...kamerflat te Rotterdam. Inl. ...M. Doedens, Vignolastr. 82, ...Rotterdam, tel. 010-551173.

AANNEMINGSMAATSCHAPPIJ
J.H. BOGMAN B.V. BEEK (L.)
Carmelstraat 12, telefoon 04402-4000

vraagt voor spoedige indiensttreding:

ADMINISTRATIEF MEDEWERKSTER part-time
Diploma MAVO en typen vereist. Een ruime kantoorervaring strekt tot aanbeveling.

HULPUITVOERDER
Diploma MTS strekt tot aanbeveling

VRACHTWAGENCHAUFFEUR
Ruime ervaring vereist.

Schriftelijke sollicitaties met uitvoerige inlichtingen te richten aan de directie, Postbus 2.., te Beek (L.)
Persoonlijk bezoek alleen na telefonische afspraak

Te huur aangeboden
in Zuidoostelijke Mijnstreek goed lopend

horecabedrijf

waarin diverse verenigingen zijn gevestigd. Serieuze kandidaten i.b.v. vereiste horecapapieren en kapitaal kunnen zich schriftelijk in verbinding stellen met Heineken Ned. B.V.

p/a dhr. H.J.A. Boesten
Papperjans 2
6413 CL HEERLEN

…uur gevraagd

…udente zkt. dringend …RUIMTE of grote ka… …Maastricht of omg. Tel. …305.

…t avondacademie z. …RS in M'stricht. Tel. …64791.

…e heer zkt. KOSTHUIS …kamer. Br. o. nr. SH 677 …

Ruilen

…leen, huurw. ruime een… …met c.v., 3 slpks. v- en …tuin en garage. Te ruil … eengezinswoning in …van 10 km van Geleen, …-18695.

… BENEDENWON., m. 3 … en c.v. tegen won. te …sum, tel. 045-258503.

… DUPLEXWONING te… eengezinswoning, omg. …broek, tel. 045-224598.

…roerend goed

…THEEK. Laat u vrijblij… informeren over onze …eekvormen. Bouw… voor Limburgse Ge… (BLG). Voor hypo… kunt u ook 's avonds … Geleen dinsdag- en …avond. Jos Klijnen…, tel. 04494-45678. …nd maandag- en don…vond. St.-Christoffel…, tel. 04780-16555.

…katieopdracht wordt … nog uitgevoerd. … QUADEN, makelaar… o.g. Mairestraat 14, …eleen, tel. 04490-…

… uw huis van ca. … snel verkopen? Bel … W. QUADEN, make…aar o.g. Mairestraat …tergeleen, tel. 04490-…

… DE VERKOOP zoeken …ningen in de prijsklasse …000,– tot ƒ 150.000,– in …atsen. Inl. Makelaardij … BV, Agnes Printhagen…, 6161 EK Geleen. Tel. …48191.

… middenst.won. te k. …met tuin en c.v., liefst in … of dir. omg. Br. o. nr. … Hrl.

… WAUBACH huis. Ind.: …, keuken, badk, m. lig… slpk., gar., v.d. tuin, …ijs ƒ 129.500,–, tel. 045-…

…N te koop gezinsflat …, Jos Kleynenlaan 3e … 91.000,- k.k., 100 % fin. …l. 043-645981.

… te koop gevraagd, liefst …nd en gelegen aan … weg bij voorkeur tra…ard-Roermond of in de …ng van Vaals. Tel. 045-…

…RE met woning te … goedlopend en gunstig … nieuwe inventaris. Al… deuze gegadigden met …de contanten kunnen …nden tot: Handelsweg …eren.

…SCHAESBERG, 't Eiks… …vrijst. woonhuis m. ga… …en grote tuin, pr. …,- k.k. Tel. 045-419873.

…SLAGERIJ met ruime … Gunstig gelegen. Prijs … Palmen Oranjestr. 39 …broek Nieuw Lotbroek.

…SSUM Hertogstr. te k. … halfvrijst. woonhuis, …oonk., keuken met aan… tegelvloer, open haard, … zolder, garage, 2 kel… evtl. zond. aanbet. …k. Te bevr. Th. van … Kerkstr. 115 Brunssum …254543.

…ooi LANDHUIS + park …k dienstig v. alle doel… Langs Rijksweg Maas…alen, Belg.-Limburg, …55465.

BRUNSSUM Past. Hagenstr. te k. halfvrijst. woonhuis, ruime hal, grote woonk., keuken met inb.app., 3 slpk., ruime badk. met ligb. en toilet, grote zolder, gar. en c.v. Pr. n.o.t.k. Te bevr. Th. van Oppen Kerkstr. 115 Brunssum tel. 045-254543.

BRUNSSUM Bijvoet te k. vrijst. woonhuis opp. 365 m2 grond, grote woon. 760 x 400, tegelvloer, open haard, open keuken 350 x 350 met eiken aanbouwkeuken, ruime hal, 3 slpk., ruime badk. met ligb. en toilet, gar., berging, c.v. en grote zolder, prijs n.o.t.k. Te bevr. Th. van Oppen Kerkstr. 115 Brunssum tel. 254543.

BRUNSSUM Hokkelebergstr. 4 te k. vrijst. woonhuis gr. woonk. met parket c.v., keuken met tegelvloer, en aanb.keuken, 3 slpk., badk., zolder, kelder, voor-, zij- en achtertuin. Hele huis thermopane glas en kunststoframen. Prijs n.o.t.k. Te bevr. Th. van Oppen Kerkstr. 115 Brunssum tel. 045-254543.

BRUNSSUM Bexdelleplan 2 riante woonhuizen te k. Prijs n.o.t.k. Th. van Oppen Kerkstr. 115 Brunssum tel. 045-254543.

BRUNSSUM Kasteelstr. te k. woonhuis met ruime keuken, woonk. met open haard en tegelvloer, 3 slpk., tuin en gar., c.v. Prijs n.o.t.k. Te bevr. Th. van Oppen Kerkstr. 115 Brunssum tel. 254543.

AMSTENRADE Trichterweg te k. prachtig halfvrijst. woonhuis met grote tuin 566 are, woonk., keuken, 3 slpk., badk. met ligb. Prijs n.o.t.k. Te bevr. Th. van Oppen Kerkstr. 115 Brunssum tel. 254543.

Te k. te BRUNSSUM halfvrijst. woonh. m. gar. en tuin. Pr. ƒ 130.000,–. Br.o.nr. B 1013 LD Brunssum.

SITTARD, Limbrichterweg 47. Te k. tussenwoning geheel gerenoveerd 3 slpks., badk. met ligb. + toilet, woonkam. met tegelvloer + open haard, keuken met aanb., kelder, zolder, c.v. Prijs n.o.t.k. Te bevr. Th. van Oppen, Kerkstr. 115, Brunssum. Tel. 045-254543.

UBACH OVER WORMS: Hoogstr. 19, halfvrijst. woonhuis te k. vraagpr. ƒ 105.000,– k.k. Ass. kant. W.G. Gerards, St.-Pieterstr. 18, Kerkrade, tel. 045-459200.

Wilt u uw huis verkopen? Bel: MAKELAAR Hendriks, Heerlen, beëd. taxateur, tel. 045-714315 b.g.g. 412430. Betrouwbare bemiddeling.

TAXATIE o.g. Bel: H. Hendriks, beëd. taxateur, tel. 045-714315 b.g.g. 412430. Ook spoed-opdrachten.

WINKELPAND te koop of te huur, gel. O.L. Vrouwestraat 147, Kerkrade, tel. 045-710170.

VOERENDAAL-KUNRADE: 5 km v. Hrl., halfvrijst. huis met c.v., voor- en achtertuin, woonk. 40 m2 m. doorgeefkast naar keuken, kelder m. bijkeuken m. dubb. spoelbak en electr. boiler (80 ltr.) evt. doorg. n. gar. m. vaste kast en hobbyruimte, 1e etage 3 slpks., m. tuimelramen en ruime douche + bergvliering. Achtertuin op het zuiden m. 2 terrassen en vijver. 1 terras m. vaste banken overdekt m. rondhout en oude pannen en open haard. Tot. opp. 250 m2, inl. tel. 04446-1653, geen makelaarskosten.

KERKRADE: Erensteinerstr. 45, woonh. te k. m. ruime woonk., keuken (met plavuizen), bijkeuken (met toilet), 3 slpks., badk., (met ligb., douche, toilet) 4 zolderk., kelder, gang en zij-ingang, naast woonhuis, c.v. in hele huis. Aangelegde tuin met tuinhuisjes, grenzend aan stadspark tot. opp. 410 m2, pr. ƒ 125.000,– k.k. Tel. va. 18.00 uur 045-420356.

Te k. BOERDERIJ te Eyserheide, 12.000 m2 grond. Inl. G. Hendriks, tel. 045-417150.

Albert Heijn

Banaan & ham uit de oven.

Heel apart, tikkeltje exotisch idee. Te serveren als voor- of nagerecht of als bijzondere snack bij de borrel. Ingrediënten: per persoon een banaan en een flinke plak Landrauchschinken plus een beetje boter, witte wijnmosterd, peterselie, geraspte kaas, stokbrood.

Besmeer een zijde van de hamplakken licht met een mengsel van romig geklopte boter plus een beetje Franse witte wijnmosterd. Rol de ham met de bestreken kant binnen om de gepelde banaan. Leg de banaan in een vuurvaste schaal en giet er de gebonden kaassaus overheen. Laat nu het gerecht in de oven een mooi kleurtje krijgen. Vlak voor het opdienen strooit u er een randje zeer fijn gehakte peterselie omheen. Warm serveren met in de oven knappenwarm gemaakt stokbrood.



Smullen over de grens!

Onze Oosterburen weten van eten. Maken de mooiste hammen, pittige worsten, pikante delikatessen und so weiter. Daarom zet AH dit lekkerland deze week eens extra in 't zonnetje.

Met volop hartig in ons vleeswarenwinkeltje. Met zoet en goed in ons bakkerswinkeltje. Met verfijnde vleesconserven en bijzondere soepen.

AH maakt er echt een smulfeestje van. Ook op 't gebied van de prijzen.

Hochwald Wiener Würstchen, 250 gram 1 2 3 4 5 ~~2.79~~ 2.49
Artland Duitse knakworst, 160 gram 1 2 3 4 5 ~~2.99~~ 2.79
Artland ferme jongens, 225 gram 1 2 3 4 5 ~~3.49~~ 3.29
Artland stoere knapen, 225 gram 1 2 3 4 5 ~~3.99~~ 3.79
Artland soep, linzen of Westfaalse, blik 0,8 liter 1 2 3 4 5 ~~3.10~~ 2.75
Artland soep, ossestaart of goulash, blik 0,8 liter 1 2 3 4 5 ~~3.15~~ 2.98
Kräutercervelat, 100 gram 3 4 5 ~~2.19~~ 1.99
Hausslachter, 100 gram 3 4 5 ~~1.29~~ 1.19
Rheinischer Heringstopf, 100 gram 3 4 5 99 *

Marmor Kuchen, chocolade vanille cake, 300 gram 1 2 3 4 5 ~~2.25~~ 1.99 *
Niersteiner Gutes Domthal, fles 0,7 liter 1 2 3 4 5 ~~4.95~~ 4.45
Fleischwurst, 500 gram 1 2 3 4 5 ~~4.58~~ 3.75 *
Westfaalse hamworst, 200 gram 1 2 3 4 5 2.25 *
Landcervelaat of -salami, 250 gram 3 4 5 ~~4.15~~ 3.98
Landrauchschinken, 100 gram 3 4 5 ~~2.19~~ 1.89
Prager Saftschinken, 100 gram 3 4 5 ~~2.49~~ 2.19
Gutsherrenwurst, 100 gram 3 4 5 2.29 *

IN 'T AH GROENTE WINKELTJE

Zoete witte druiven, "Regina Vera," mandje ± 1 kilo 1 2 3 4 5 1.98
Tomaten, kilo 1 2 3 4 5 1.75
Hagelwitte champignons, 200 gram 1 2 3 4 5 1.50

Chiquita bananen, kilo **1.75** 1 2 3 4 5

IN 'T AH SLAGERS WINKELTJE

Biefstuk, 100 gram 2 3 4 5 ~~2.59~~ 2.29
Rosbief, 500 gram 2 3 4 5 ~~9.98~~ 7.98
Rundergehakt, 500 gram 2 3 4 5 ~~5.45~~ 4.98
Kuikenborst, 500 gram 2 3 4 5 ~~5.20~~ 4.79
Kuikendelen, 500 gram 2 3 4 5 ~~3.40~~ 2.98

AH Snelkook macaroni extra, pak 500 gram ~~1.29~~ **98** 1 2 3 4 5



Bahlsen chokini of pangani koekjes, doosje à 150 gram 1 2 3 4 5 ~~1.79~~ 1.59 *
Bahlsen Salzbretzel zoutjes, zak 175 gram 1 2 3 4 5 ~~1.35~~ 1.09 *
Haust snackcups, groot of klein, doos 110 gram 1 2 3 4 5 ~~1.50~~ 1.25
Ritter chocolade, diverse smaken, tablet 100 gram 1 2 3 4 5 ~~1.84~~ 1.69

IN 'T AH BAKKERS WINKELTJE

Bauern- of Altdeutscherkranz, 500 gram 1 2 3 4 5 2.99 *
Heidebrot, 400 gram 1 2 3 4 5 ~~1.35~~ 1.15
Oberländer, 800 gram 1 2 3 4 5 ~~1.86~~ 1.59
Tee-Kuchen, 400 gram 1 2 3 4 5 2.99

IN 'T AH ZUIVEL WINKELTJE

AH Volle yoghurt, pak 1 liter 1 2 3 4 5 ~~1.49~~ 1.19
Slankie, naturel, ham of komijn, cup 100 gram 1 2 3 4 5 ~~1.25~~ 1.09
AH Boeren kaas, belegen, vacuum verpakt, kilo 1 2 3 4 5 ~~14.50~~ 12.90
AH Plantenmargarine, pakje 250 gram 1 2 3 4 5 ~~77~~ 59

Contour Professional Mascara

MOOI ZO. Exclusief bij AH: Cover Girl. Toonaangevende kosmetikamode. Van cleansing milk tot camouflage-sticks: wel 60 artikelen. En fijn geprijsd. Lipsticks al vanaf **2.95** 1 2 3 4 5

IN 'T AH BEAUTY & BODY WINKELTJE

Zwitsal babyzeep, pakje 2 stuks 1 2 3 4 5 ~~2.05~~ 1.89
Roosvicee vruchtenmix, fles 0,6 liter 1 2 3 4 5 ~~2.79~~ 2.59
Mölny-T luiers, super met hechtstrip, pak 24 stuks 3 4 5 ~~7.95~~ 6.95

Macleans Fluor tandpasta, pak 2 tubes ~~3.95~~ **2.95** 1 2 3 4 5

Alle koffie en oploskoffie opnieuw in prijs verlaagd!
AH Rabat. ***pak 250 gram*** 1 2 3 4 5 **2.89**

AH Appelmoes, groenband 1/1 blik 1 2 3 4 5 ~~79~~ 69
WK Kandy lekkerbekjes, 3-pack (450 gram) 1 2 3 4 5 ~~1.69~~ 1.49

Cinzano vermouth, Rosso of Bianco fles 0,75 liter 1 2 3 4 5 ~~4.95~~ 4.45 *
Nutricia Kix, pak 250 gram 1 2 3 4 5 ~~1.59~~ 1.39 *
Honig 4-granen-pannekoekmix, pak 400 gram 1 2 3 4 5 ~~1.39~~ 1.09 *

AH Sinas, drink of cola, fles 1 liter ~~89~~ **79** 1 2 3 4 5

Aardbeiendrink tjolk

KLEIN PAKJE, GROOT NIEUWS. Naast Tjolk Bananendrink nu ook Aardbeiendrink. Magere chocoladedrink. Frisse melk met volop aardbeiensap. 3 pakjes naar keuze à 0,2 l ~~1.69~~ **1.49** 1 2 3 4 5

Chaudfontaine bronwater, koolzuur-vrij, fles 1,5 liter ~~1.25~~ **99** 1 2 3 4 5

AH Zilvervliesrijst, pak 500 gram 1 2 3 4 5 ~~1.89~~ 1.49
Zonnatura müsli, zak 800 gram 1 2 3 4 5 ~~5.75~~ 4.75
AH Rietsuiker, zak 1 kilo 1 2 3 4 5 ~~2.95~~ 2.65
Nutroma koffiemelk, fles 0,5 liter 1 2 3 4 5 ~~1.95~~ 1.69
Mini Panty. 20 Denier. Maten 36-40 en 40-44. Kleur: caresse. 2 Stuks 1 2 3 4 5 1.98

GOEIE DAG. Wat 'n klein prijsje voor zo'n prima pyjama van katoen/viscose. Lange mouw ronde hals. In vier pittige tinten. Maten S, M, L en XL. 3 4 5 **17.95** *

* Partijvoordeel - zolang de voorraad strekt. Prijzen gelden van donderdag 18 t/m zaterdag 20 september.

Heeft ook úw Albert Heijn 't geadverteerde artikel in huis?
Dat kunt u zien aan de cijfers die er bij staan. Komt één van die cijfers (1 2 3 4 5) overeen met 't cijfer op uw AH-winkeldeur dan is het artikel daar verkrijgbaar.

38.18.80

AH. 'n Winkel vol kwaliteitswinkeltjes.

albert heijn

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 18 september 1980 ● Pagina 17

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: JO JEURISSEN.
FDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-411044.



Wieltje

orgen gaan buuttereedner Hendriks en zijn vrouw Ber- uit Kerkrade de bloemetjes flink buiten zetten. Samen ze dan een kwart eeuw ge- wd en bovendien staat 't Wiel- dan al 33 jaren in de buutte. „zilveren" paar recipieert dag in café Herpers aan de kt vanaf 18.30 tot 20 uur. r het feest wordt in alle ernst art met een eucharistievie- om 15 uur in de kapel van de e Zusters aan de Hoofdstraat. rna zullen ongetwijfeld de uwste „wietsen" over de toon- k gaan.

atsun

at een Datsun is, dat weet u uurlijk allemaal. Juist, een rtje van To Yota. Maar wat is eigenlijk een Hatsun? Goeie ag, zult u zeggen, die zoeken op. Daarbij is het misschien u te wijzen op de stukken de gemeente Schaesberg, t alleen daar is de verklaring het woord Hatsun te vinden. uurlijk is het een woord ge- nd uit de beginletters van een ogelijke naam van één of an- instelling, commissie of ep. In dit geval is het een rgroep en wel de Stuurgroep svesting Alleenstaanden en persoonshuishoudens voor emeenten Schaesberg, Ubach r Worms en Nieuwenhagen, weg: Hatsun. En die commis- wordt ingesteld naar aanlei- van een brief van het minis- van volkshuisvesting en ntelijke ordening met het ken- k MG-80-04. En nu moet nog iemand beweren dat bestu- niets met autorijden te maken ft.

deeën

e scoutinggroepen van het dis- t Heerlen hebben de opening het nieuwe seizoen op de Hei- in Brunssum weer achter de . Hoewel het weer niet altijd ewerkte werd het grote doel: en ideeën uitwisselen, een suc- De groepen kunnen nu elk be- ikken over een map met talloze e en nieuwe spelen op scou- gebied. Overigens houdt de utinggroep St.-Gerardus Hek- berg zondag op haar terrein ter het gemeenschapshuis een n dag onder het motto: Op- uw Kennis Maken (Okema). erlei scoutingtechnieken wor- n getoond. Tevens kunt u een gebreide diaserie over het mp en de installaties bekijken. is ook een stand over de Para- pics van Arnhem. De groep le- de daar de grootste afvaardi- g van Scouting Nederland.

ers vlees

ijdens de Hulser straatmarkt nde een grote vleeswagen van n bekende firma uit die plaats omkleedruimte voor de man- quins die op geregelde tijden n modeshow verzorgden. De wa- ns vervoeren normaal vanaf EEG-slachthuis op de Beitel rs vlees door heel Nederland en t staat ook met grote letters op wagens te lezen: Vers vlees. De ma zal wel nooit gedacht heb- n dat het bordje op de wagen g eens voor grote hilariteit zou rgen.

luimvee

Het pluimvee van de „Konij- n- en pluimveevereniging Nut Sport" uit Voerendaal is op de langs in het kasteelpark in rn gehouden Kasteelparkshow zonder succesvol geweest. Voor- de hoenders zijn daar met de ijzen gaan strijken. De Colom- a Winandotten en Brahma ielen kregen de classering eer- e F en zeer goed. Dat stempel eeg ook een Plymouth Rock, die vendien nog met de extra „Kas- elparkshowprijs" naar huis ocht. En er waren nog diverse eren van de vereniging Nut en port die het predicaat „zeer ed" kregen. Dat succes is na- urlijk niet in de laatste plaats danken aan de uitstekende ver- rging die de dieren hebben ge- egen van Sjo Smeets, Hub Le- air en Henk van der Steen.

elpen

„Meneer, wij staan hier niet al- n om mensen te plagen", zei een uanier tegen ons toen wij op de toweg op klaarlichte dag de ens passeerden, al gebruikte hij or plagen eigenlijk een ander oord. „Wij staan hier ook om ensen te helpen. Daarom wil ik u op attenderen, dat uw licht andt." Dat klopte. Wij kwamen t een ondergrondse parkeerga- e in Aken. Vandaar. In ieder val nog bedankt.



Raadslid Leschot
fikse bezuiniging...

Eygelshoven in motie aan minister Wiegel:

Herindeling vergeten in kader bezuiniging

EYGELSHOVEN – De gemeenteraad van Eygelshoven heeft zich gisteravond unaniem achter een door raadslid Winand Leschot ingediende motie geschaard, warin de minister van buitenlandse zaken wordt gevraagd de hele gemeentelijke herindeling van Zuid-Limburg achterwege te laten. „We hebben op Prinsjesdag kunnen vernemen dat er in ons land drastisch bezuinigd moet worden. Mij lijkt het vergeten van de hele herindeling een fikse bezuiniging en ik vind dat we de minister daar in een motie maar op moeten wijzen", zei de heer Leschot.

Zijn collega-raadsleden, de wethouders en burgemeester Persoon waren het daar roerend mee eens. Het bleek zelfs, dat het college van Eygelshoven een dergelijke gedachte al eens eerder heeft kenbaar gemaakt aan Hans Wiegel. Burgemeester Persoon zei namelijk dat het college al heeft geschreven dat in het kader van de bezuinigingen, de herindeling maar vergeten moet worden. „Zo'n motie er achteraan is echter wel zinvol" vond Persoon.

Materieeldepot

Ook met betrekking tot berichten uit Den Haag over het materieeldepot dat op het terrein van de Julia zal komen laaide de discussie weer op. De drie PvdA'ers in de raad wilden weten of er nu inderdaad munitie wordt opgeslagen. Zij waren nogal geschrokken van uitlatingen van de nieuwe minister van defensie, de Geus, dat er geen kernwapens op de terreinen worden opgeslagen, maar wel conventionele munitie (zie LD van gisteren). Het college had daarvoor ook al een brief van de defensieminister gehad, gedateerd 12 september, maar daarin is van munitie geen sprake. In de brief wordt alleen materieel opgesomd, tevens doet de minister in dat schrijven de toezegging dat de raadsleden te allen tijde mogen komen kijken wat er nu precies wordt opgeslagen.

„Ik vraag me nu wel af wat er precies komt, meneer de voorzitter", aldus Wim Goebbels. De burgemeester hield zich aan de officiële stukken uit Den Haag waaruit geconcludeerd mag worden dat er geen munitie komt.

Van Eekelen

De opmerking van de staatssecretaris van defensie van Eekelen, gedaan in Brunssum kwam ook nog eens ter tafel. „Ik weet mij nauwkeurig te herinneren", zei raadslid Sjef Verkooijen, „dat hij gezegd heeft dat er voor een eerste opvang en voor bewaking van de terreinen zelf, een beperkte hoeveelheid munitie aanwezig moet zijn." Burgemeester Persoon wist daarop te vermelden, dat ook de voorzitter van het Industrieschap Oostelijk Zuidlimburg dergelijke informatie had ontvangen.

Namelijk dat het hoofddepot voor munitie in België komt te liggen. Echter in geval van een daadwerkelijke inzet van het in Eygelshoven en Brunssum opgeslagen materieel zullen de troepen, voor de periode totdat er uit België aan te voeren munitie aanwezig is, enig schietmateriaal moeten hebben.

Eruit

Overigens liep Sjef Verkooijen voor het eind van de raadsvergadering boos de zaal uit. Hij raakte hevig ontstemd tijdens een discussie over een gunning van werkzaamheden voor het bouwrijp maken van het Lauraterrein. Verkooijen vond dat het werk aan een andere firma gegund moest worden dan aan de firma die het college in gedachten had.

Afscheid adjudant van der Zee

● *Adjudant Heerlens politiekorps.*

HEERLEN – Wegens het bereiken van de 60-jarige leeftijd verlaat adjudant P. van der Zee volgende week woensdag het Heerlense politiekorps. Bij gelegenheid van zijn afscheid is er die dag van 17 tot 18.30 uur een receptie in het hoofdbureau van politie.

De heer Van der Zee was van 1937 tot 1944 in dienst van de Staatsmijnen. Per 1 oktober 1944 werd hij bij de Heerlense gemeentepolitie aangesteld als hulpagent bij de afdeling surveillance. Hij doorliep alle rangen. Vanaf 1977 was hij adjudant en belast met de dagelijkse leiding van de surveillancedienst. Tijdens zijn laatste dienstjaar werd hij bevorderd tot adjudant F-niveau.

De scheidende adjudant is oprichter van de afdeling Zuid-Limburg van de Bond van Christelijke politie-ambtenaren in 1946. In deze bond is hij lange tijd secretaris geweest en enige tijd zelfs voorzitter-secretaris. Binnen het korps maakte hij deel uit van het georganiseerd overleg (later dienstcommissie) en was hij enkele jaren lid van de bevorderingsadviescommissie. Momenteel is hij nog steeds voorzitter van het Christelijk Gemengd Koor Heerlen.

Winkel voor ƒ 15.000 leeggeroofd

HEERLEN – In een winkel aan de Corisbergweg in Heerlen werd in de nacht van maandag op dinsdag ingebroken en voor een gezamenlijke waarde van bijna 15.000 gulden gestolen.

De onbekenden kwamen binnen door het slot en de dubbelde vergrendeling van de achterdeur te vernielen. Meegenomen werden een geldbedrag van 600 gulden, grote hoeveelheden sigaren, sigaretten, shag, vleeswaren, koffie, kaas en sokken.

Waardevol Mariabeeld terecht

KERKRADE – De Kerkraadse politie hield gisteren de 26-jarige A.K. uit Kerkrade aan die verdacht wordt van het stelen van het Mariabeeld uit de kapel naast het kerkhof van de St.-Martinusparochie in Spekholzerheide.

Het waardevolle houten beeld werd in vrijwel ongeschonden staat teruggevonden. De diefstal van het beeld werd eind juli door een bezoekster ontdekt. Het beeld werd in 1937 aan de parochie geschonken door ir. de Groot van de mijn Willem-Sophia.



● *Oppermaatbuul Jacob Keppels: „Nooit feest gevierd...."*

Nog nooit jubileumfeest gevierd

Weekmarkt Heerlen bestaat 135 jaar

HEERLEN – Honderdvijfendertig jaar al bestaat de weekmarkt in Heerlen en nog nooit is er een jubileumfeest rond die markt gevierd. Een opzienbarende uitzondering in het Limburgse land, waar meestal iedere kleinste gelegenheid aangegrepen wordt om groot feest te vieren. De mensen van de levensmiddelen- groenten- en bloemenmarkt in Heerlen gaan dat verzuim komende zaterdag goed maken door dan het 135-jarig bestaan echt feestelijk te vieren.

„Och hoe gaat dat zo. In 1895 bestond de markt 50 jaar, maar toen was hij echt nog te klein om al feest te gaan vieren. Het was een markt die 's morgens vroeg werd gehouden en al om half zeven. Echt niet wat we ons van de markt nu voorstellen", vertelt Jacob Keppels. Hij is de „opper-maatbuul", stimulator van activiteiten op en rond de Heerlense markt en ook organisator van het feest van komende zaterdag. „Toen de Heerlense markt in 1945 honderd jaar bestond, voelde men ook weinig voor een groot feest. De oorlog was pas voorbij en bijna alles was nog op de bon. De mensen stonden in de rij voor de groentekraampjes. Geen feestelijk gezicht", zegt Jacob Keppels. En toen de Heerlense markt in 1970 eigenlijk het 125-jarig jubileumfeest had moeten vieren heeft men dit domweg vergeten.

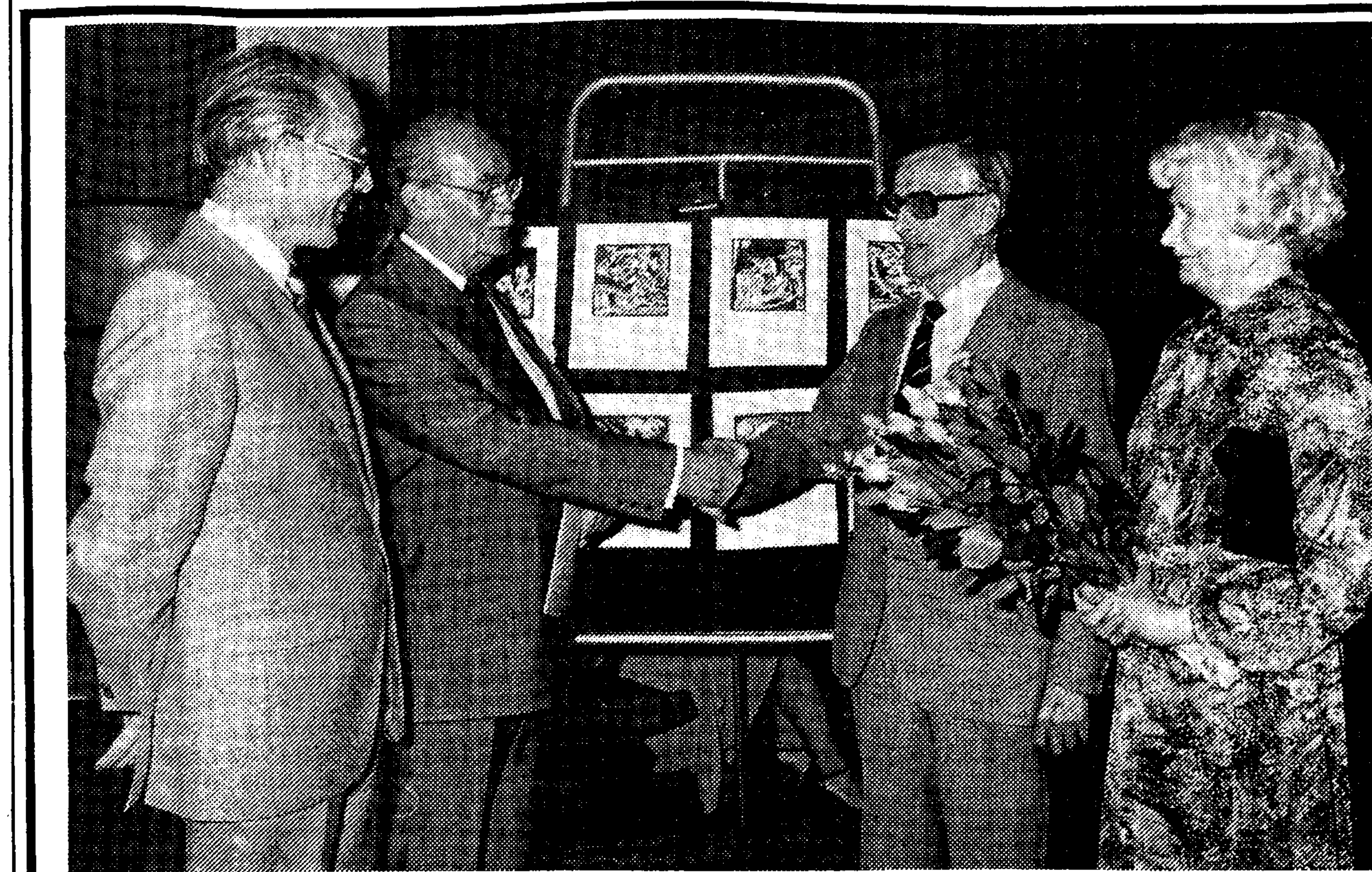
Historie

Dank zij intensieve naspeuringen is Jacob Keppels de wandelende encyclopedie van de markt in Heerlen geworden. Hij vertelt vlotweg dat Heerlen in 1845 vergunning kreeg van het toenmalige bestuur van het hertogdom Limburg om één keer per week een groentemarkt te houden. Dat gebeurde toen dicht tegen de Pancratiuskerk aan op het oude Kerkplein. Hij weet ook dat ene Josef Coumans in 1850 de eerste marktmeester van Heerlen werd en herkenbaar was aan een koperen plaat op z'n borst als teken van gezag. In die eerste jaren kwamen de mensen uit de dorpen in de omgeving naar het al wat grotere dorp Heerlen. Met manden en kruiwagens werden de groenten uit eigen tuin aangevoerd.

Het markttarief was toen 1 cent per mand en 2½ cent voor een kruiwagen. In 1865 werd de markt van Heerlen uitgebreid tot een dinsdag- en zaterdagmarkt. Rond 1889 deed de eerste, geijkte, gemeentelijke weegschaal z'n entree, zodat het „meten met twee maten" voorbij was. En nog veel meer marktinformatie kan Jacob Keppels spuien. Dat in 1900 de markt uitgebreid werd tot de – inmiddels gedempte – Bongerdspoel, dat vanaf 1911 de markt ook op donderdag werd gehouden en dat vanaf 1923 ook vlees op de markt van Heerlen mocht worden verkocht. En dat er al die tijd ook plannen zijn geweest voor een overdekte markt weet hij ook. Dat de wekelijkse vrije markt in 1968 voor het eerst werd gehouden en dat in 1975 de club „vrienden van de markt" werd opgericht, ook wel „Maatbuule" genaamd, zijn feiten uit de zeer recente historie.

Feest

Zaterdag is er dus feest op de Heerlense markt. Feest dat te merken zijn aan de versierde marktkraampjes, de extraatjes die te koop zijn, voorlichting over groenten en fruit met gratis recepten, en tussen 12 en 14 uur zullen de bekende „Trommelaere van Herle" op de Bongerd een show verzorgen. Een deskundige jury zal bekijken welke marktkraam het leukste en orgineelste versierd is en burgemeester J. Reijnen zal drie beeldjes van de „Kuëb van Hëele" aan de winnaars uitreiken. „Het zal zaterdag erg gezellig zijn op de markt in Heerlen. Maar die is altijd al het bezoeken waard", zegt Jacob Keppels als een echte marktpromotor.



● *De heren Mastenbroek (l.) en Gerards (tweede van links) nemen afscheid van de heer en mevrouw Sniekers. Op de achtergrond het cadeau van de huurcommissie.*

Huurcommissie neemt afscheid van voorzitter

HEERLEN – Tijdens een besloten bijeenkomst in het Grand Hotel in Heerlen heeft de huurcommissie van het ressort Heerlen gistermiddag afscheid genomen van voorzitter V. Sniekers (79). De heer Sniekers, die deze functie bijna dertig jaar vervulde, wordt opgevolgd door de heer L. Wever.

Tijdens de afscheidsbijeenkomst, die bijgewoond werd door deputé Mastenbroek en de heer Bremers van het gouvernement, bood waarnemend voorzitter Jo Gerards aan de heer Sniekers twaalf afdrukken van houtsnijwerk van de Maastrichtse kunstenaar Henri Jonas aan. Voor mevrouw Sniekers waren er bloemen.

Ook Eygelshoven tegen verhuizing bestuursacademie

EYGELSHOVEN – Zoals verwacht heeft de gemeenteraad van Eygelshoven zich gisteravond uitgesproken tegen verplaatsing van de Limburgse Bestuursacademie van Sittard naar Roermond. Het ingekomen stuk omtrent de wijziging van de begroting van het bestuursinstituut was toegevoegd aan de agenda. Met gebruikmaking van de argumenten van Nuth zal het gemeentebestuur bezwaar aantekenen tegen de begrotingswijziging en zodoende tegen de verhuizing. Martin Brull vroeg de burgemeester of de raadsleden een kopie van het bezwaarschrift konden krijgen. Maar dat werd meneer Persoon te gek. „Ik mag toch aannemen dat u ons gelooft als we zeggen dat we het doen", zei hij en daar bleef het bij.

B. en W. Heerlen:

Geleendal voorlopig niet bebouwen

HEERLEN – Een nieuw gebouw voor de scholengemeenschap Sintermeerten, woningbouw, een aanvrage van de Rijksgebouwendienst, dat zijn allemaal mogelijkheden voor bebouwing in het plan „Geleendal" ten zuid-westen van Antwerpseweg in Heerlen.

Het gebied, dat begrensd wordt door de wegen Nieuw-Eyckholt, Douvenrader Allee en Eikendermolenweg. Een gebied van 30 hektaren dat thans nog eigendom is van de OGON BV.

Omdat het een aan een natuurgebied grenzend, erg kwetsbaar deel van Heerlen is willen burgemeester en wethouders nog lang en zorgvuldig studeren op de mogelijkheden, die dit terrein biedt. In een voorstel aan de raad vragen B. en W. dan ook de uitwerking van plannen voor de komende drie jaar op te schorten, zodat een weloverwogen beslissing kan worden genomen. Volgens het geldende bestemmingsplan kan dit gebied worden bebouwd volgens nader door B. en W. op te stellen voorschriften.

Bromfietser ernstig gewond

HEERLEN – Bij een botsing op de kruising Heerenweg, Roebroekweg en Heideveldweg is maandagmiddag een 48-jarige bromfietser uit Heerlen aan zijn beide benen ernstig gewond geraakt.

Een vrachtauto, bestuurd door een 21-jarige uit Afferden, en de bromfiets kwamen bij het nemen van een bocht naar rechts de Heideveldweg in (komende vanuit het centrum) met elkaar in aanraking. De bromfietser kwam daarbij te vallen waarna het rechterachterwiel van de vrachtauto over zijn benen reed met bovengenoemd gevolg. Van de bromfiets bleef niet veel over.

Inbreker moest snel benen nemen

HEERLEN – In de nacht van maandag op dinsdag moest een dief in een woning aan de Mesdagstraat in Heerlen snel de benen nemen omdat de bewoner rond 5 uur 's morgens wakker werd van het gestommel.

In de woonkamer trof hij een lange, slanke man aan die meteen door een opengebroken raam wegvluchtte. De dief bleek een oude dames- en herenhorloge, een scheerapparaat en drie aanstekers te hebben meegenomen.

Reünie van „The Escape"

KERKRADE – De vereniging van pilotenhelpers uit de Tweede Wereldoorlog, „The Escape", houdt van vrijdag tot en met zondag voor de tiende maal een reünie, deze keer in abdij Rolduc te Kerkrade. Deze verzetsgroep hielp geallieerde piloten via België naar onbezet gebied te vluchten.

Morgen wordt om 15 uur een krans gelegd in abdij Rolduc bij de plaquette: 0m 16 uur is een ontvangst door de burgemeester van Kerkrade. Zaterdag vertrekt het gezelschap om 9.45 uur naar het Amerikaans kerkhof te Margraten en vanaf 13.30 uur vindt een rondrit door Zuid-Limburg plaats of een bezichtiging van de modelsteenkoolmijn in Valkenburg; om 20.30 uur geeft het Brunssums mannenkoor een ereconcert. Zondag wordt om 10 uur een plechtige kerkdienst opgedragen in de Slotkapel van de abdij en om 13.00 uur is er als afscheid een galadiner.

+++ KUNST TE KEUR

Concours-concerten geslaagd

DOENRADE – De zondag in het streekcentrum Doenrade gehouden concoursconcerten, hebben volledig aan hun doelstelling beantwoord. Deze door harmonie St.-Cecilia georganiseerde concerten, met de bedoeling die vereniging die dit jaar aan de bondsconcoursen zullen deelnemen de gelegenheid te geven om bij wijze van generale repetitie in vreemde omgeving hun concoursrepertoire uit te voeren, vond zowel bij dirigent en muzikanten, als ook bij het talrijk aanwezig publiek, grote waardering. Bovendien bestond er de mogelijkheid de verschillende manieren van aanpak en interpretatie van de verplichte werken met elkaar te vergelijken. De meeste dirigenten van de tien deelnemende verenigingen toonden zich dan ook erg verheugd: Dit concert past prima in onze voorbereiding, aldus dirigent J. Claessens van harmonie St.-Agnes Bunde.

Het spelen in vreemde omgeving, met ander publiek en andere akoestiek is erg belangrijk. Ook dirigent Peeters van St.-Caecilia Swalmen was die mening toegedaan: Zo moesten eigenlijk meer van zulke concerten in Limburg worden georganiseerd. Slechts op deze manier kan die zekerheid worden aangekweekt, die op een bondsconcours nu eenmaal noodzakelijk is.

Ondanks het feit dat nog niet iedereen even ver was met de afwerking van het concoursrepertoire, was ook nu weer het bijzonder hoge muzikale peil van de uitvoeringen opvallend, dat na de concoursen weer tot middelmatige proporties pleegt terug te vallen. Ook hier was de mening van de heren dirigenten unaniem: M. Schoemans van harmonie St.-Rosa Sibbe: Jaarlijks terugkerende regionale concoursen, met een beoordeling in predikaten i.p.v. cijfers, zou de amateurmuziek in Limburg ten goede komen. De zaak wordt door de bondsconcoursen erg opgeschroefd en overtrokken. Dirigent Peeters deelde zijn mening: Het vele repeteren aan 2 of 3 werken vermindert de motivatie van de muzikanten. Ik probeer althans de extra repetities zoveel mogelijk te beperken. Het is belangrijk de werken niet kapot te spelen. Ook J. Claessens vond de concoursen voor een goed peil helaas noodzakelijk, en een alternatief in de vorm van een jaarlijks terugkerend regionaal toernooi ook wenselijk.

Het voor en tegen van het concourssysteem echter buiten beschouwing gelaten, kon men gisteren van erg goede amateurmuziek genieten en dat is eigenlijk de meest positieve en verheugende slotconclusie na een dag amateurmuziek van de bovenste plank.

Jos Frusch

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Twee door het dolle heen, 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur; za. en zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur, 12 jr.

Rivoli
Een maniak belt op, 2e week, dag. 15.30 en 20.00 uur, za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur, 16 jr.
Een vrouw als Eva, nachtvoorstelling, vr. en za. om 24.00 uur, 16 jr.
Circus staat op stelten, jeugdvoorstelling, za., zo. en wo. 13.30 uur, a.l.

Passage
Joy, de pornopoes, dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur, 18 jr.
Pornopeppers, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 24.00 uur, 18 jr.

H5
The black hole, 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, a.l.
The fog, 4e week, dag. 16.00 en 20.00 uur, 16 jr.
Phantasm, dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur, 16 jr.
Pokanterie Italiano, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 16 jr.
Don's party, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr.
Python en de holy grail, 7e week, do. t/m zo. 22.45 uur, 16 jr.
Zoltan de hond van Dracula, do. t/m zo. 22.30 uur, 16 jr.
Abba, de film, 3e week, za., zo. en wo. 14.00 uur, a.l.

KERKRADE

Wijngrachttheater
„10" vr. t/m di. 20.00 uur, 16 jr.
Pikant gevrij in de Alpenwei, vr. en za. 22.30 uur, 16 jr.
Doornroosje, za. en zo. 14.30 uur, a.l.
De sheriff ziet ze vliegen, za. en zo. 17.00 uur.
Manhattan, wo. 20.00 uur, 16 jr.

UBACH O. WORMS

Grandtheater
De prijsvechter, za. 20.00 uur; zo. 19.00 en 21.00 uur.

HEERLEN

Inpoet
Albert Warum, vr. 20.00 uur.

THEATER

HEERLEN

Stadsschouwburg
LSO o.l.v. Samuel Friedman. Solist: Arthur Grumiaux, viool. vr. 19 september om 20.00 uur.
Pak mich, kom krieg mich, klucht van het Heerlens Streektheater; za., zo., di. en wo. om 20.00 uur.
Friederike, operette door LSO, ma. 20.00 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Verboden te niezen, marionettentheater Lucas Goudszwaard, wo. 14.30 uur.

Rodahal
Chinese acrobats, variét do. 20.00 uur.

Stichting wacht op besluit van gemeente

Buurthuis Irene wil spoedige renovatie



● *Te weinig ruimte voor vele activiteiten. Dinsdagmiddag waren vrijwilligers bezig met het nieten en vouwen van de programmaboekjes voor het komende seizoen. Dat gebeurde in de stafkamer, annex bureau voor medewerkers, annex ruimte waar les gegeven wordt, annex spreekkamer en ga zo maar door. Het buurthuis Irene kampt met ruimtegebrek.*

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De Stichting Buurthuis Irene heeft de gemeente Brunssum voorstellen gedaan om te komen tot een gedeeltelijke vervanging en een stuk renovatie van het onderkomen van de stichting, het buurthuis Irene, naast de hervormde kerk aan de Heugerstraat in Brunssum. „Maar tot nu toe heeft de gemeente Brunssum niets aan deze plannen gedaan en wij zijn bang, dat ons hele plan de mist ingaat als niet op korte termijn binnen het gemeentebestuur besluiten worden genomen", dat is althans de mening van het bestuur, geuit bij monde van penningmeester M. Habets.

Medio juni diende het bestuur van de stichting de plannen in, daartoe geïnspireerd door een regeling van het ministerie van binnenlandse zaken, waarin rijkssubsidie wordt toegezegd voor renovatie van buurthuizen.

„Momenteel kan het hier zo niet langer. We hebben te weinig ruimte, we betalen ons blauw aan verwarmingskosten (20.000 gulden per jaar) de brandveiligheid stelt niets voor en ga zo maar door. Al met al zijn we tot de conclusie gekomen dat we het uit 1920 stammende gedeelte maar 't beste kunnen afbreken en er een nieuw stuk aanbouwen en het in 1960 klaargekomen stuk renoveren. Dat kost ons zegge en schrijve vier ton meer dan een gehele renovatie", zegt de penningmeester en de directeur, Wim van de Venne, beaamt dat.

Het Irenehuis kampt al geruime tijd, vooral nadat het huis meer werd ingericht voor educatieve doeleinden en er opvang moest komen voor tal van groepen en organisaties, met gebrek aan ruimte. Het grieft het bestuur van de stichting ontzettend dat sinds de aanbieding van het cijfermateriaal door de gemeente niets is gebeurd. „We hadden verwacht dat in de augustusvergadering die zaak aan de orde zou worden gesteld in de gemeenteraad, maar niets hoor. Bij navraag blijkt er nog niets gedaan te zijn. Dat vinden wij erg". En Van de Venne vult de penningmeester aan met: „Als niet voor het eind van dit jaar hier begonnen wordt, dan lopen we die rijkssubsidie grandioos mis en dan kunnen we het Irenehuis zo ongeveer wel opdoeken."

De heren moeten echter wel begrijpen dat het gemeentebestuur niet één, twee drie kan klaar staan voor het Irenehuis. Wij hebben de tijd nodig die plannen voor te bereiden en de financiële consequenties daarvan te bezien.

Onzeker

De wethouder wijst er verder op, dat het er financieel voor Brunssum niet zo rooskleurig uitziet de komende tijd. „We moeten dus de volstrekte zekerheid hebben dat de plannen die door de stichting worden aangedragen ook werkelijk uitvoerbaar zijn", aldus De Graaf gisteravond desgevraagd.

Stapel

Wethouder Tjeerd de Graaf vindt echter dat de twee Irene-heren wat hard van stapel lopen. „Het is helemaal niet zo dat we het Irenehuis in de kou laten staan, waarom zouden we dat doen.

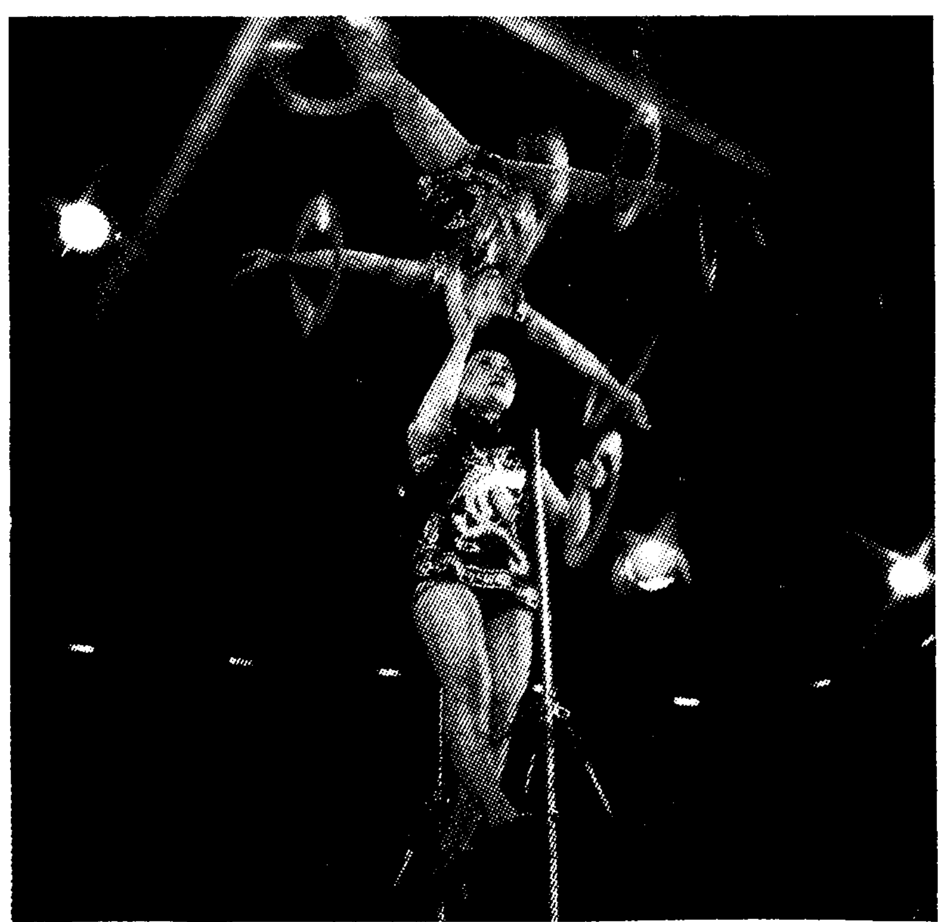
Kwart eeuw KAV in Eygelshoven

EYGELSHOVEN – De KAV (Katholieke Arbeiders Vrouwen) afdeling Pastoor van Ars in Eygelshoven herdenkt zaterdag de dag dat 25 jaar geleden deze afdeling werd opgericht. De vereniging heeft in alle rust en stilte gewerkt voor de belangen van de arbeidersvrouwen. Aan het zilveren bestaansfeest wil men nu wat extra aandacht besteden in de hoop dat veel leden, maar ook veel oud-leden en symphatisanten naar de feestelijkheden komen.

De dag wordt begonnen met een mis voor de levenden en overledenen in de kerk van de H. Pastoor van Ars. Aansluitend is er een koffietafel in de zaal onder kerk en om 11.30 uur een feestvergadering. De zilveren vrouwenafdeling recipiëert van 18.00 tot 19.30 uur in A Genne Kom aan de Laurastraat en in diezelfde gelegenheid wordt vanaf 20.00 uur ook de feestavond met een optreden van diverse artiesten, gehouden.

Sportieve Theaterkunst in Rodahal

KERKRADE – In de Rodahal te Kerkrade wordt vandaag, donderdag, om 20.00 uur een speciale akrobatiek-attractie gereserveerd. Chinese acrobaten en goochelaars demonstreren in een wervelende show hun kunsten. Elk nummer kreeg in China gestalte en werd gedurende vele kunstenaarsgeneraties gepresenteerd, verfijnd en overgeleverd. Het programma in Kerkrade geeft een beeld van de meest karakteristieke voorbeelden uit de acrobatiek, de magie, folkloristische dans en de Chinese vechtkunst. Deze sportieve theaterkunst wordt ondersteund door een klein orkest, dat op originele instrumenten oorspronkelijke Chinese muziek speelt.



● *Twee Taiwanese artiesten in een adembenemend acrobatisch nummer.*

Jubilarissen bij „het Raskonijn"

BOCHOLTZ – De konijnenvereniging Het Raskonijn van Bocholtz viert zaterdag feest in verband met het zilveren jubileum van twee van haar leden, te weten de heren Jo Vanhommerig, secretaris van de vereniging en van de provinciale bond, tevens landelijk erkend keurmeester en bestuurslid Piet Franken.

's Morgens is er een tafelkeuring en om half zes een koffietafel voor de leden, om zeven uur een mis in de parochiekerk en van acht tot negen receptie in de Wilhelminazaal aan de Dr. Nolensstraat. De dag wordt met een gezellige avond besloten.

Gouden paar in Heerlen

HEERLEN – Het echtpaar Weckx-Dubbelman uit de flat Aambosveld 33 te Heerlen viert zaterdag met hun kinderen en kleinkinderen het gouden huwelijksfeest. Het feit begint om 15 uur met een eucharistieviering in de parochiekerk van O.L. Vrouwe Verschijning op de Molenberg. Daarna is er van 18.00 tot 19.30 uur in hotel Wilhelmina op de Molenberg gelegenheid om de jubilarissen gelukwensen aan te bieden.

De heer Nico Weckx (77), geboren in Den Bosch, heeft in zijn leven meer water gezien dan land. Meer dan 51 jaar voer hij onder Belgische vlag op de binnenvaart. Vrijwel alle havens in binnen- en buitenland kent hij op zijn duimpje en hij weet nu nog waar hij het beste potje bier kon krijgen. Hij begon zijn loopbaan in de stad Luik als dekknecht. Op 20-jarige leeftijd be-gon voor hem het grote werk. Dat was reizen en trekken troef, do- ... tte dat hij door zijn firma werd aan- ... steld als kapitein van een sle- ... boot. Nico Weckx, die nu nog ... komt uitverteld over zijn vak, bl- ... dit werk doen tot 1968. Hij kon ... vak echter niet vergeten en was ... gelijks te vinden op de schippe- ... beurs om met zijn kameraden e- ... pilsje te drinken. In 1979 kwam ... met zijn vrouw naar Heerlen ... wortel te schieten in de Aambo- ... veld.

Mevrouw Maria Weckx-Dubb- ... man (73), geboren te Venlo sta- ... bij haar huwelijk in twee boten ... gelijk, namelijk in het huwelijk ... bootje en op de boot van haar ma- ... Zij bleef mee varen tot 1951 toen ... kleinere kameraden ... naar school moesten. ... heeft twee hobby's: handwerk ... en dansen. Er werden in het huw- ... lijk drie kinderen geboren en ... zijn drie kleinkinderen.

Feestweekeinde in Heerlerheide

Erebestuur Heidebloem viert gouden feest



● *Het jubilerende erebestuur van de KWV De Heidebloem met zittend van links naar rechts: H. Schiffers, J. Eurlings, M. Kleinjans, J. Stevens, H. Leerssen, J. Porankiewicz, F. Albert. Tweede rij van links naar rechts: N. Sijstermans, H. Wiertz, H. Holtus, J. Wijnen, W. Haagmans, L. Hamers, M. Jans Th. Vandeberg, M. Dortant. Derde rij van links naar rechts: Th. L'Ortye, H. Heiligers, H. Wanders, W. de Veen, J. Smeets, P. Beuajean, H. Schiffelers, L. Kleintjens.*

HEERLEN – Het erebestuur v... kunstwielrijdersvereniging De... debloem uit Heerlerheide her... in het komende weekeinde he... dat het 50 jaar geleden werd... richt. Opgericht in 1930 door ... ereleden is het erebestuur tha... gegroeid tot 25 leden, die voo... dag, zaterdag en zondag een fee... gramma hebben samengesteld... zich geheel afspeelt in het Cor... huis aan de Kerkstraat 4 in He... heide.

Tot 1959 heeft het erebestuur ... voorzitterschap van Mathieu W... bestaan, een van de mede-opric... van de KWV De Heidebloem. In... nam de heer L. Meisters de v... tershamer over van Mathieu Wij... hanteerde hem op zijn beurt w... 1970. Toen werd de heer H. Hert... reid gevonden deze functie over... men totdat tijdens een ledenver... ring in juli 1973 de heer Jan St... het voorzitterschap op zich nam... ze functie tot op heden heeft w... nomen. Het erebestuur heeft in z... jarig bestaan alle vergaderinge... houden in het huidige lokaal M... Grond, vroeger bemand door 't ... tien en d'r Piet Grond.

Programma

Het feestprogramma voor het k... de weekeinde ziet er als volgt uit... dag start om 20.00 uur een groot... jongconcours waarbij voor winn... koppels aantrekkelijke geldprij... verdienen zijn. Zaterdagmiddag ... in samenwerking met het Jeug... trum een kindermiddag gehoud... avonduren worden gevuld me... feestavond, die opgeluisterd ... door het dans- en showorkest C... Ball. Tijdens deze avond tree... vendien het bekende Eilemann-t... het duo Roselli op.

Het erebestuur wordt zondagm... om 9.30 uur afgehaald aan het c... kaal Jans Grond waarna het, be... door de KWV De Heidebloem ... fanfare St.-Joseph, naar de Corn... kerk gebracht wordt, waar om ... uur een eucharistieviering ... drukt. Deze mis wordt opgelu... door het zangkoor St.-Caecilia ... fanfare St.-Joseph. Na afloop ... kerkdienst bestaat er van 11... 13.00 uur gelegenheid het erebe... de hand te drukken tijdens een ... tie. Het feest wordt zondag afge... met van 11.30 tot 15.00 uur frü... pen met muzikale opluistering v... Hi-Fi Trio.

Vissers streden rond vijvers Strijthagen

SCHAESBERG – De hengelsportvereniging 'Strijthagen' uit Schaesberg heeft een succesvol weekeinde achter de rug. Zaterdag en zondag werden wedstrijden georganiseerd in de visrijke buitenvijver, onderdeel van een complex van 14 hectaren zeer goed viswater. Zaterdag en zondag waren er 150 deelnemers die zaterdag 6.70 meter en zondag 8.15 meter vis aan de haken sloegen. Winnaar werd de heer J. de Boer uit Nieuwenhagen die in de laatste vijf minuten zijn grote tegenstander J. Hanssen uit Schaesberg met 21 cm vis wist te verslaan. De Boer haalde in totaal 1.88 meter vis uit het water, J. Hanssen 1.67 meter. Derde werd H. Westerhof uit Heerlen met 1.61 meter vis. De wedstrijden duurden drie uren. Zondag werden bovendien wedstrijden gehouden voor de Hengel Combinatie Oostelijke Mijnstreek in totaal 12 verenigingen die 130 vissers aan de oevers van de vijver brachten. „Haal op" uit Brunssum werd met 2.87 meter vis eerste, de HSV "De Hering" uit Schinveld werd tweede met 2.67 meter en de 'Edelkarper' uit Meezenbroek derde met 2.26 meter vis in totaal.

KLEIN JOURNAAL

redactie wiel lankes tel. 045-739282

Nieuw-Einde

● **CONCOURS**

De supportersvereniging van SNE houdt morgen vrijdag om 20.30 uur in het gemeenschapshuis Romantica aan de Anjelierstraat een kwajongconcours.

Treebeek

● **BESTUURSLEDEN**

Het kindervakantiewerk is op zoek naar enkele nieuwe bestuursleden, die mee willen werken aan het kindervakantiewerk. Wie interesse heeft kan contact opnemen met de dames Maessen, tel. 214162 of Klos, tel. 211853.

Kerkrade

● **VERKOOPACTIE**

In het kader van de voorbereiding van het 60-jarig bestaansfeest houdt het damescomité van de fanfare St.-Callistus in de komende weken een verkoopactie van kalenders. De kalenders kosten zes gulden en zijn voorzien van pentekeningen van Terwinsen.

Simpelveld

● **CURSUS**

Wie wil deelnemen aan een cursus voor bestuursleden en leden van een ouderverenigng, gehouden door de Nederlandse Katholieke Oudervereniging, kan zich aanmelden op het adres Bocholtzerweg 7 te Simpelveld, tel. 441315. Na 18.00 uur zijn alle gewenste inlichtingen verkrijgbaar.

● **AFSCHEID**

Mevrouw J. van Rijn, vanaf de oprichting presidente van het vrouwengilde, zal haar functie mede vanwege haar gezondheidstoestand tijdens de komende jaarvergadering beschikbaar stellen.

Brunssum

● **FILM**

De werkgroep van Jeugdhuis Fatima presenteert morgen vrijdag een film voor de jeugd vanaf 16 jaar over een ijshockeyteam, dat dreigt opgedoekt te worden. De film begint om 21.00 uur en de entree bedraagt ƒ 1,50.

● **KWAJONGEN**

In het Open Huis wordt morgen, vrijdag om 20.30 uur een kwajongconcours gehouden. De organisatie is in handen van de Vriendenkring.

Schaesberg

● **COLLECTE**

De collecte, gehouden in het kader van de kankerbestrijding, heeft in de gemeente Schaesberg ƒ 5928,– opgebracht. Medewerking werd verleend door 50 collectanten.

● **KWAJONGEN**

In het gemeenschapshuis d'r Sjeet wordt morgen, vrijdag om 19.30 uur door Altijd Prijs een kwajongconcours gehouden. Verder is er om 20.00 uur een concours in lokaal Prevaes door de Bokkenrijders. Maandag wordt er om 19.00 uur een concours gehouden in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door Altijd Prijs.

Merkelbeek

● **WERKPLAN**

Voor de verbetering van het kruispunt Kloosterstraat-Groeneweg en voor de aanleg van parkeerplaatsen aan de Groeneweg heeft het gemeentebestuur in overleg met de rijkspolitie aan plan opgesteld. Alvorens met de werkzaamheden te beginnen worden de bewoners in de gelegenheid gesteld dit plan in te zien en bezwaren kenbaar te maken. Dit kan gebeuren op 23 september om 18.30 uur als het plan in het gemeentehuis ter inzage ligt.

Hoensbroek

● **SUCCES**

De drumband Marijke wist tijdens het federatieve tamboer- en drumbandconcours te Purmerend een eerste prijs in de wacht te slepen. Het korps behaalde 210 punten, onder leiding van instructeur G. Gerritse.

Kienagenda

HEERLEN: 20.00 uur in Stad Heerlen door actiecomité harmonie St.-Bernadette. 20.00 uur in zaal Hermans, Schaesbergerweg door de stadsschutterij. 20.00 uur in de Voorzorg Meezenbroek door supportersclub KEV.
KERKRADE: 20.00 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius. 20.00 uur in het vrijetijdscentrum Gracht door de bejaardensociëteit. 20.00 uur in café Zum Blauen Bock door VV Heilust. 19.30 uur in Club 208 door de Kegelvrung '69. 20.00 uur parochiehuis Bleijerheide door Biljart Boys. 20.00 uur in zaal Kloth door herensociëteit De Zon.
BRUNSSUM: 20.00 uur in het Unitasgebouw door damescarnavalsvereniging De Sjraveleire. 20.00 uur in het Open Huis door c.v. de Streupers. 20.00 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 14.00 uur in d'r Brikke-oave door de bejaarden.
HOENSBROEK: 19.30 uur in het Demhofke door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in café Trianon door CV De Raadsheren. 19.45 uur in de Bijenzwerm door de gezamenlijke verenigingen.
NIEUWENHAGEN: 20.00 uur in zaal Veenendaal door SV Sylvia. 14.00 uur in het dienstencentrum Wilhelminastraat voor de bejaarden.
HEERLERHEIDE: 20.00 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
HULSBERG: 20.00 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
HEKSENBERG: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door damescomité voetbalclub.
BOCHOLTZ: 20.00 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
SCHAESBERG: 19.45 uur in zaal 't Berbke door showband Barbara. 20.00 uur in het gemeenschapshuis D'r Sjeet door de activiteitencommissie.
TREEBEEK: 19.45 uur in Chalet door de ontspanningsvereniging.
NIEUW-EINDE: 19.45 uur in de Varenbeuk door de gezamenlijke verenigingen.

Bloemenshow in Simpelveld

SIMPELVELD – Bloemenvereni... Irene organiseert zaterdag en ... in Hotel Maxime een tentoonst... De kunstwerken van de tien led... lende vereniging zijn zaterdag ... van 19.00 tot 24.00 uur en zonda... 11.00 tot 23.30 uur. Leuk is dat al... toongestelde bloemstukken ... koop zijn.

Ouder worden een nieuwe tij...

TREEBEEK – De Werkgroep Oud... Treebeek organiseert in samen... king met de stichting Buurt... Brunssum een cursus „Ouder w... in een nieuwe tijd", waar in een ... tal bijeenkomsten getracht ... meer duidelijkheid te verschaf... de vragen waarmee oudere men... maken krijgen. De eerste bijeenk... is vrijdag in het jeugdhuis a... Maastraat, aanvang half drie.

Verrassende steun voor bestuur ziekenhuis

Specialisten Annadal voor scheiding van praktijken

door sante brun

MAASTRICHT – De specialisten die werken in het St.-Annaziekenhuis in Maastricht hebben met tweederde meerderheid ingestemd met de door de commissie van goede diensten voorgestelde oplossing voor het cardiologenconflict, namelijk scheiding van de praktijken van de facultaire cardiologen enerzijds en de zogenaamde „zittende" cardiologen anderzijds.

Tijdens een vergadering van de specialisten is dit gebleken. Ook de facultaire medewerkers, die vorige week al vergaderden over het ontslag op staande voet van arts-assistent Vermaat, hebben de directie in een brief laten weten dat zij in scheiding van de praktijken de enige oplossing zien voor de problemen. Zij laten doorschemeren dat alle facultaire medewerkers bij het niet realiseren van die wens wel eens zouden kunnen opstappen.

Bedreiging

„Want als dat gebeurt begint de hele zaak weer van voren af aan", aldus een zegsman in het ziekenhuis. „Want de universiteit moet toch een afdeling cardiologie hebben". De facultaire medewerkers vinden ook, dat de hele zaak nu al een reële bedreiging is van de volksgezondheid, en niet alleen op het gebied van de cardiologie.

„Als het zo doorgaat kunnen steeds meer afdelingen niet naar behoren functioneren", aldus de brief van de facultaire medewerkers.

Het feit dat de specialisten in meerderheid voorstander zijn van de scheiding wordt door waarnemers in meerderheid voorstander zijn van de scheiding wordt door waarnemers in het ziekenhuis „opmerkelijk" genoemd. De drie zittende cardiologen, Van der Heijden, Schmitz en Frank, verzetten zich met alle mogelijke middelen, o.a. ook door het aanspannen van een kort geding, tegen uitvoering van de aanbeveling van de commissie van goede diensten. Hun andere collega's in het ziekenhuis zijn het op dat punt kennelijk niet met hen eens.

Gisteravond heeft het bestuur van het ziekenhuis, tevens bestuur van het academisch ziekenhuis Ziekenhuis Maastricht, vergaderd over deze kwestie. Hoewel de boven geschetste ontwikkelingen gezien kunnen worden als een steun in de rug van het bestuur bij het doorvoeren van het plan, het advies van de commissie uit te voeren, kwam het bestuur gisteravond nog niet tot een besluit. Althans voor zover momenteel bekend.

Minister van Aardenne in antwoord op vragen:

Voorlopig geen exploitatie van steenkool

DEN HAAG – Minister Van Aardenne van economische zaken heeft de Tweede Kamer nogmaals meegedeeld dat het niet in de bedoeling ligt op korte termijn de exploitatie van in Nederland aanwezige kolenvoorkomens ter hand te nemen. Hij doet dat in de antwoorden, die hij heeft gegeven op de schriftelijke vragen, die vanuit de Tweede Kamer zijn gesteld over de Kolennota. Juist vandaag houdt de Kamer een hoorzitting waarbij toekomstige grootgebruikers van kolen, zoals DSM, en onderzoekinstituten hun commentaar op de Kolennota zullen geven.

In eerste instantie zullen de ontwikkelingen in het buitenland worden gevolgd. Beter dan zelf research te plegen naar ondergrondse kolenvergassing, is het nader te bezien of kan worden deelgenomen in het Belgisch-Duitse vergassingsprojekt.

Daarnaast zal echter wel, binnen het raam van de beschikbare middelen, ook eigen onderzoek naar nieuwe technologieën, die gezien de geologisch-mijnbouwkundige omstandigheden in ons land toepasbaar zijn, worden bevorderd. Bestudeerd wordt de Rijks Geologische Dienst een uitgebreidere opdracht te geven dan alleen een inventarisatie van de kolenvoorkomens.

De minister acht het daarbij op dit moment echter niet rationeel de mijn Beatrix verder te ontsluiten ten behoeve van het experimenteel onderzoek op het gebied van de conventionele mijnbouw. De kosten zijn te hoog.

Het is wel zo dat de in Nederland aanwezige kolen voor een belangrijk deel als ketelkolen zouden kunnen worden gebruikt. Dat is te concluderen uit de aanwezige specifikaties.

Vetkool

De koollagen van het Emma/Hendrik Noordveld omvatten zowel magerkool, 1/4 vet-, 3/4 vet- en vetkool met 10-30% vluchtige bestanddelen en een calorische waarde van meer dan 8500 kCal/kg gas- en gasvlamkool met meer dan 30% vluchtige bestanddelen en een calorische waarde van 8500 tot 7200 kCal/kg.

Van de in het Beatrix-veld aangetroffen kolensoorten behoort eenderde deel tot de Esskolen met 12 tot 20% vluchtige bestanddelen, beide met een calorische waarde groter dan 8500 kCal/kg.

De voorraden van de Peelvelden omvatten 3/4 vetkool met 14 tot 18%, en vetkool met 18 tot 33% vluchtige bestanddelen. De in het concessieveld Gelria aanwezige kool is grotendeels gaskool met 30 tot 40% vluchtige bestanddelen.

Volgens de minister heeft niemand serieuze interesse getoond voor de mijnvelden van DSM.

Over het aandeel van DSM in het kolentechnisch onderzoek zegt de minister dat DSM de afgelopen jaren noch producent noch consument van steenkool van enige omvang is geweest. De researchinspanningen op kolengebied hebben dan ook geen belangrijke plaats ingenomen.

College Susteren in verdediging over islam

SUSTEREN – Het dagelijks bestuur van de gemeente Susteren heeft niet gesteld dat het het verzoek tot subsidie gedaan door het Islamitisch Centrum categorisch afwijst. B. en W. zijn wel van mening dat alleen subsidie moet worden gegeven aan pastorale werkers binnen de gemeente.

Er is nooit is er subsidie gegaan naar een kerkgenootschap buiten de gemeente Susteren. Dit namelijk is het college principieel ook niet van plan, want men na regionale samenspraak hebben het stadsgewest hiertoe zou vergaan.

Als nu zou, naar verluidt, de boodschap zijn die het dagelijks bestuur dinsdagavond voorlegt aan de raadsleden die om half negen in vergadering bijeenkomen. Verwacht wordt dat de meerderheid van de raad zich achter het principe-standpunt van het college zal scharen. Wanneer er in tweede instantie gerede aanleiding zal bestaan om ook voor de islamitische godsdienstbeoefening een subsidie ter beschikking te stellen, komt de zaak opnieuw op tafel.

Ook zou burgemeester van Goethem een discriminerend aandoende uitlating betreffende het politieke karakter van de Islam in bepaalde delen van de wereld tentoon spreidt en dat van een enkele signatuur zou zijn, daarbij wijzend op praktijken als de gijzeling van Amerikaanse burgers, stoelen op de tegenstelling van een islamitische regering waarin deze verklaarde dat de islam in wezen niet alleen een godsdienst maar tevens een politieke zaak is. Zoals bericht heeft de oppositie in de raad van Susteren B. en W. gevraagd openlijk aan de islamieten hun excuses voor genoemde opmerking aan te bieden.

AWACS vanaf '82

Akkoord over aanvliegroutes

DEN HAAG – De toelichting op de defensiebegroting 1980 vermeldt het reeds bekende feit dat de eerste AWACS-vliegtuigen in de loop van 1982 op Teveren zullen worden afgeleverd. Met de gereedmaking van de basis te Geilenkirchen is begonnen. Minister De Geus zegt dan verder: „Met de betrokken instanties is overeenstemming bereikt over aanvliegroutes die de geluidshinder zoveel mogelijk beperken".

Hij deelt voorts mee dat er naar wordt gestreefd bij het AWACS-project zoveel mogelijk civiele arbeidsplaatsen voor Nederland te verkrijgen.

Wat arbeidsplaatsen overigens betreft: van de 320 arbeidsplaatsen van Defensie die totnogtoe van Den Haag zijn overgeplaatst naar Emmen en Zuid-Limburg zijn 115 ambtenaren meeverhuisd. Op hun nieuwe bestemming is de personeelssterkte 370, zodat de spreiding netto 255 arbeidsplaatsen heeft opgeleverd. De verplaatsing naar Kerkrade moet wachten op huisvesting; de voorbereiding van nieuwbouw vordert.

Minister De Geus deelt tenslotte mede dat de aansluiting van de doorlaatpost Heerlen-autoweg op het geautomatiseerde systeem van opsporingsberichtgeving van justitie aan de verwachtingen voldoet. Dit blijkt onder meer uit de toeneming van het aantal herkenningen van gezochte personen. Vermeldt wordt nog, dat eind 1983 een nieuwe grensdoorlaatpost Gennep/Goch zal worden opengesteld.

Voorlichting over back-pay van ƒ 7.500,–

HOENSBROEK – De Stichting „Nu of Nooit" houdt te zamen met de VAB en andere daarbij aangesloten verenigingen op 27 september as. in de Stadsschouwburg te Sittard een eerste Limburgse voorlichtingsbijeenkomst. Dat gebeurt in samenwerking met en in overleg met de Stichting Nederlandse Ereschulden SNE en de vijftien daarbij aangesloten organisaties. Onderwerp van deze bijeenkomst die om 14.00 uur begint is voornamelijk de door de regering toegezegde back-pay van ƒ 7.500,– en de manier waarop de regering aan de middelen hiervoor denkt te komen. De entree voor deze voorlichtingsmiddag is ƒ 5,–.

● *De heer Pattikaihatu in (overigens eigenhandig gemoderniseerd) KNIL-uniform in zijn voortuin, vlaggen en spandoeken spreken voor zichzelf.*

Ex-KNIL-militair fanatiek

Pattikaihatu: „Hier komt geen burgerpolitie"

door rené van zandvoort

GELEEN – Al drie jaar wapperen nu fier de vlaggen van de Molukken in de voortuin van Martin Pattikaihatu aan de Potterstraat in Geleen. De nu 58-jarige ex-KNIL-korporaal is destijds met nog 4000 andere KNIL-militairen naar Nederland gekomen waar hen gouden bergen werden beloofd. Daar is naderhand niets meer van terecht gekomen, zegt hij. Maar de trotse KNIL-Ambonezen laten het er niet bij zitten. Terugkeer naar hun land van herkomst – de Molukken – is nog steeds het doel. Martin Pattikaihatu is er een groot voorvechter van.

Samen met korporaal S. Tomasoa vormt hij de KNIL-vertegenwoordiging in Geleen. Zij voelen zich hier weliswaar thuis, maar omdat zij nog geen Nederlands staatsburger zijn blijven zij vasthouden aan hun idealen. Daarom ook dat zij zich beroepen op het feit dat de civiele politie over hen niks te vertellen zou hebben. „De politie mag hier in deze straat geen rotzooi komen trappen", zo stelt Pattikaihatu. „Wij hebben toentertijd hard gevochten tegen het Indonesische leger en we hebben heel wat wapens buitgemaakt voor Nederland. Tien keer zijn we met onze troep in een hinderlaag gelopen, maar evenzovele keren kwamen we winnend uit de strijd tevoorschijn". Martin Pattikaihatu voelt zich nog op en top militair. Hij steunt dan ook volledig korporaal H. Marwa uit Winterswijk, wat hij hoofdkwartier van zijn groep ex-KNIL-militairen is gevestigd.

In een telegram aan de Ambonese KNIL-militairen die door de Nederlandse regering na de oorlog waren aangesteld om de onafhankelijkheid van Indonesië te verijdelen, schrijft luitenant-kolonel Smit van het Nederlandse leger in april 1951: „Ingevolge beslissing Nederlandse regering worden direct na aankomst Nederland Ambonese ex-KNIL-militairen burger". Tot op heden is dat niet gebeurd. Een maand eerder waren de eersten van hen in Nederland aangekomen. Al kosten de overtocht en opvang van de KNIL-ers de Nederlandse regering handen vol geld (bijna twintig miljoen) en liet minister van oorlog Jakob waarschuwende geluiden horen, een voor beide partijen onbevredigende ontwikkeling was niet meer terug te draaien.

Instelling

Martin Pattikaihatu is dertig jaar later nog steeds even fanatiek. Hij weet dat hij in zijn recht staat, dat de Nederlandse regering haar beloftes gebroken heeft. Maar zelf teruggaan naar de Molukken zal hij toch niet meer. Al wil hij wel nog kwijt: „Wij zijn een aparte instelling. Er staat in de wet dat wij niet onder burgerlijke instanties vallen. Daarom die plakkaten overal".

Diefstal om aan geld te komen

Autocrosshobby veel te duur voor bankwerker

door george taylor

MAASTRICHT – De Geleense bankwerker – zoals hij zich noemde – S was bezeten van de autocrossport. „Ik vond", zei hij gisteren voor de politierechter in Maastricht, „dat autocrossen gewoon een leuke sport. Ze hebben me opgejut om door te gaan. Maar ja, dat kost geld."

S. samen met stadgenoot C., die altijd met S. meereed, stal een aanhangwagentje bij een crosswedstrijd, om er zijn eigen „crossinstrument" mee te vervoeren. S. ontzag zich zelfs ook niet om weer met C. in zijn kielzog tijdens autoraces op het circuit van Zolder een complete Ford Escort mee naar huis te nemen.

„Wat stom", zei de politierechter, mr. Hofstee. „Je kunt toch op je vingers natellen, dat een dergelijk aanhangwagentje zo herkend wordt, als je er ergens mee verschijnt?" Dat was dan ook geschied. De zoon van de benadeelde zag S. rijden en vertelde tegen zijn vader: „Ik heb je wagentje zien rijden." De rest was kinderwerk.

Mr. Fransen, de officier noemde het een kwalijke zaak dat men zijn hobby, in dit geval het autocrossen, gaat verhalen op andere mensen. Hij eiste acht weken, waarvan zes voorwaardelijk en betaling van 522,68 aan de civiele partij, die een schadeclaim had ingediend.

„Ik ben gestopt met die races", vertelde S. nog. De raadsman van C.: „Mijn cliënt was een meeloper. Zet hem alstublieft niet in de gevangenis." De politierechter, mr. Hofstee, hield rekening met dat verzoek. Hij voegde wel een boete toe aan het vonnis: 1000,- boete, acht weken gevangenisstraf geheel voorwaardelijk en betaling van de schadeclaim door elk van beide verdachten.

Minister antwoordt op vragen

Man stierf in cel aan aderverkalking

DEN HAAG – De 75-jarige man, die zondag 24 februari in Heerlen liggend op straat werd aangetroffen en die dronken was, is later op de dag in een cel van het hoofdbureau van politie, waar hij ter ontnuchtering was opgesloten, overleden aan aderverkalking, terwijl hij nog steeds onder invloed was.

Minister Wiegel van binnenlandse zaken en De Ruiter van justitie delen dit de Tweede Kamer mee in hun antwoord op de schriftelijke vragen, die de PvdA-leden Roethof en Stoffelen kort na het incident hebben gesteld.

In april 1979 hebben de ministers de rijkspolitie gevraagd dienstorders op te stellen over de behandeling van dronken lieden. De commissarissen van de koningin werd gevraagd er bij de burgemeesters met gemeentepolitie op aan te dringen eveneens richtlijnen uit te vaardigen. De commissarissen hebben aan dat verzoek voldaan, maar minister Wiegel weet niet of alle burgemeesters vervolgens inderdaad dienstorders tot stand hebben laten komen. Ze hebben hun eigen verantwoordelijkheid. Wel heeft minister Wiegel het nuttig geoordeeld de burgemeester van Heerlen in verband met het incident in februari de richtlijnen nogmaals onder de aandacht te brengen. Volgens die richtlijnen dienen dronken personen juist niet zonder meer in een cel te worden opgesloten. Er moet speciale begeleiding zijn, of de aangehouden persoon moet worden overgedragen aan een sociaal-medische instelling.

Dertig

In de afgelopen vijf jaar hebben zich in politiecellen dertig sterfgevallen voorgedaan. In zes gevallen betrof het een overmatig drankgebruik. In twee gevallen alcoholvergiftiging. In vijf gevallen hartaandoeningen.

Over het Heerlense geval wordt nog meegedeeld dat de man om half vijf werd gevonden en om twintig voor vijf werd ingesloten. Hij werd op een bed met matras, hoofdkussen en deken gelegd, en viel onmiddellijk in slaap.

Om twintig over vijf werd 's mans toestand gecontroleerd. Hij bleek van het bed te zijn gevallen en dat hij uit zijn neus had gebloed. Hij werd wakker gemaakt. Zijn neus bleek niet meer te bloeden en hij kon vrij ademhalen. Hij werd toen op een matras op de grond gelegd. Op een vraag of hij een arts nodig had antwoordde de man ontkennend, waarna hij weer in slaap viel. Bij een controle om kwart voor negen 's avonds bleek de man te zijn overleden.

In Oranjerie:

Studiedag over huisvesting

Van onze verslaggever

ROERMOND – Het gewest Limburg van de Partij van de Arbeid houdt op zaterdag 18 oktober 1980 een studiedag over volkshuisvesting. Deze wordt gehouden in de Oranjerie te Roermond en begint 's morgens om half twee en zal tegen een uur of vier afgelopen zijn.

Thema van de dag is de volkshuisvesting. Een onderwerp, waarbij aandacht zal gegeven worden aan allerlei zaken, die landelijk, provinciaal of plaatselijk van belang zijn voor de volkshuisvesting. Het definitieve programma staat nog niet vast, maar geïnteresseerden kunnen dat nu reeds opvragen, om het zodra de gesprekken met alle medewerkenden rond zijn, onmiddellijk te ontvangen.

In ieder geval werkt de Wiardi Beckman Stichting van de PvdA er aan mee. De studiedag is bedoeld voor gemeenteraadsleden en afdelingsbesturen van de PvdA in Limburg. Ook andere belangstellenden zijn van harte welkom.

Tevoren zal een studiemap verschijnen met daarin een aantal belangrijke gegevens rond de volkshuisvestingssituatie in Nederland in Limburg. Deze map wordt uitgereikt aan alle mensen, die zich opgeven eerst gestuurd. Het geheel is gratis, doordat het gewestelijk bestuur van de PvdA besloten heeft alle kosten voor deze studiedag voor zijn rekening te nemen.

VVD over „Beek":

Let ook op werkgelegenheid

DEN HAAG – Naar de mening van de VVD-kamerleden De Beer en Tripels mag bij de beslissing over een Oost-Westbaan op de Luchthaven Beek niet worden vooruitgelopen op de normale procedure in het kader van het structuurschema. Beide Kamerleden zeggen dit in schriftelijke vragen.

Daarin wijzen zij erop, dat bij de beslissing ook de gevolgen voor de werkgelegenheid in acht moeten worden genomen.

Heissler pas volgend jaar voor rechter

DÜSSELDORF – De terrorist Rolf Heissler, beschuldigd van het doodschieten van twee Nederlandse douanebeambten in Kerkrade begin november 1978, zal pas volgend jaar voor het Oberlandesgericht te Düsseldorf terecht staan. Dat deelde een woordvoerder van de rechtbank gisteren mee. Heissler zou zich eerst nog dit jaar voor zijn daden moeten verantwoorden, maar vanwege de omvang van het onderzoek is de behandeling van de zaak tot begin volgend jaar uitgesteld.

Heissler zou, als lid van de Rote Armee Fraktion, met een tot nu toe onbekende vrouw op 1 november 1978 de Duits-Nederlandse grens gepasseerd hebben en bij een controle door vier patrouillerende douaneambtenaren op hen geschoten hebben „met het doel hen te doden", zo vermeldt de aanklacht tegen hem. Ook de vrouw zou van een vuurwapen gebruik gemaakt hebben.

Heissler zit op het ogenblik een straf uit van acht jaar die hem in februari 1972 werd opgelegd. Hij werd op 9 juni vorig jaar gearresteerd nadat hij in maart 1975 met nog vier gevangenen in vrijheid was gesteld bij de ontvoering van de politicus Peter Lorenz in West-Berlijn.

Woningvereniging Geleen:

„Poep-actie ongegrond"

GELEEN – De woningvereniging Geleen ziet de protestactie van Eras, die eergisteren de ramen en de voorgevel van het kantoor aan de Kievitstraat met poep besmeurde, als een daad die elk grond van rechtvaardiging mist.

De woningvereniging heeft Eras namelijk al verschillende keren de helpende hand toegestoken, maar die heeft hij volgens Wim Schepers, voorzitter van de woningvereniging, afgewezen.

Schepers: „Eras heeft eerst ingewoond bij meneer van Roekel. Totdat die hem op straat zette. Wij hebben Eras toen een huis gegeven in de Borneostraat. Hij heeft daar gewoond met gas-, water- en lichtvoorzieningen. Totdat hij op een gegeven ogenblik zijn rekening niet betaalde en wij hem de leidingen wilden afsluiten. Toen heeft de gemeente ingegrepen, want Eras dreigde de hele wijk op te blazen. Hij had daartoe al verschillende gasflessen aan elkaar gebonden. Om de een of andere reden is hij toen naar de Hyacinthenlaan gegaan en daar heeft hij een leegstaand pand gekraakt. Hij wenst daar nu water, maar wij hebben hem verteld dat ie daarvoor maar naar de Borneostraat moet gaan, want daar heeft hij een huis met alle voorzieningen. Het zijn weliswaar afbraakpanden in die straat, maar hij kan er terecht. We hebben hem ook een woning aan de Parallelweg aangeboden maar die wilt hij niet."

WERKGEVERSVERENIGING

Perspectief voor Limburg erg somber

MAASTRICHT – De Limburgse Werkgeversvereniging voorziet in een gisteren uitgegeven verklaring dat juist Limburg sterk de dupe zal worden van het bijzonder triest economisch uitzicht op het komend jaar, dat zowel de troonrede, de miljoenennota en een macro-economische verkenning thans bieden. De LWV noemt het tevens een desastreuze ontwikkeling dat bij een voor 1981 verwachte loonsomstijging van 8 procent de arbeidsinkomensquote zal stijgen tot het onaanvaardbare en beangstigende recordniveau van 97½ procent, zodat slechts 2½ procent van het nationaal inkomen overblijft voor winstinkomens.

Daarbij wordt aangetekend dat dit in schrille tegenstelling staat tot de arbeidsinkomensquote van rond 80 procent van Nederlands belangrijkste handelspartner, de Duitse Bondsrepubliek.

De constatering in de troonrede dat binnen de grenzen van ons land grote verschillen in welvaart en welzijn bestaan, geldt volgens de Limburgse Werkgeversvereniging zeker voor Limburg en vooral voor het herstructureringsgebied. De aangekondigde uiteenzetting van het in de komende jaren door de regering te voeren regionaal sociaal-economisch beleid dient volgens de LWV – naast de in overleg met de regio vastgestelde beleidsdoelstellingen – ook voldoende middelen ter realisatie aan te reiken.

Bouw

De LWV is verder van mening dat de door haar bepleite uitbouw van Airport Maastricht de hoogste prioriteit dient te krijgen, omdat dit een van de investeringen betreft die zich snel terugbetalen dank zij de economische impuls die hiervan uitgaat. Ook de nieuwbouw van het academische ziekenhuis wordt als een wezenlijke structuurverbetering aangegeven.

Het beroep dat de regering doet op de verantwoordelijke partners, als vertegenwoordigers van de vrije maatschappelijke krachten, op nationaal niveau geldt volgens de LWV evenzeer op het regionale vlak. Daarbij wordt onder meer gedacht aan knelpunten in deelsectoren op de arbeidsmarkt.

In de verklaring wordt voorts gesteld dat de vermindering van de steun aan individuele bedrijven, zeker in een herstructureringsgebied, met grote zorgvuldigheid en ook met inachtneming van haar maatschappelijke consequenties dient te gebeuren. Voorts wordt de volledige aandacht van Den Haag geëist voor het betrekken van Limburgse bedrijven – met medewerking van het LIOF – bij het verlenen van overheidsorders. In de verklaring geeft de LWV uiting aan haar waardering voor onder meer de maatregelen ter ondersteuning van de export voor middelgrote en kleine ondernemingen, waarvan Limburg er zoveel telt.

Met droefheid geven wij kennis van het overlijden van ons geacht erelid

Berend Trip

Zijn ijver en trouw voor het ouderenwerk zal ons steeds tot voorbeeld dienen.

Bestuur en leden
bond ouderen en gepensioneerden
Afd.: „Langeberg" Brunssum.

---

† Heden overleed vrij onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 75 jaar, onze goede en zorgzame vader, behuwdvader, pleegvader, grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Gerhard Coervers

echtgenoot van wijlen
MARIA HELENA CURFS

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Familie Coervers
Familie Curfs
Familie Knubben
Familie Slangen

6461 CJ Kerkrade, 15 september 1980
Kloosterraderplein 182

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 20 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide.

Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Vrijdag tijdens de avondmis om 19.00 uur in voornoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat voorzien van de h. sacramenten na een rijk leven in Gods vrede is overleden, in de gezegende ouderdom van 94 jaar, onze lieve zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Elisabeth Bordewin

weduwe van
GERHARD KEMMERLING

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Kohlscheid Dld.: **G. Kemmerling**
E. Kemmerling-Gödert en kind
Kohlscheid Dld.: **wed. M. Kemmerling-Offermans kind en kleinkinderen**
Chèvremont: **M. Amkreutz-Kemmerling**
P. Amkreutz kinderen en kleinkinderen
Machendorf Dld.: **P. Kemmerling**
E. Kemmerling-Gödert
kinderen en kleinkinderen

Familie Bordewin
Familie Kemmerling

6463 EE Kerkrade-Chèvremont, 17 september 1980
Schoutstraat 30.

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 20 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Chèvremont. Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 19 september om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Bezoek mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Bedroefd om zijn heengaan, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het overlijden, na een langdurige ziekte, voorzien van de sacramenten der zieken, in het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, van onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonzoon, zwager, oom, neef en vriend

Johan Franken

weduwnaar van
KAROLA MARIA VOS

Hij bereikte de leeftijd van 62 jaar.

Wilt hem in uw gebeden gedenken.

In dankbare herinnering:
Brunssum: **H. Franken**
A. Franken-van Maenen
Ferry en Chrissy
Brunssum: **M. Raadschelders-Franken**
N.A. Raadschelders, Anja,
Ronny en oma Vos
Brunssum: **R. Martinow**

Familie Franken
Familie Vos

Brunssum, 17 september 1980
Haefheidestraat 21

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 20 september as. om 9.45 uur, in de parochiekerk van St.-Vincentius a Paulo te Rumpen.

In de avondmis van vrijdag 19 september om 19.30 uur zal de overledene worden herdacht.

Bijeenkomst Haefheidestraat 21 te Brunssum, van waar vertrek naar voornoemde kerk om 9.15 uur.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, bezoek dagelijks van 17.30-18.30 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze lieve en onvergetelijke dochter, zus, schoonzus en verloofde

Hannie Gabriël

zal worden gehouden op zondag 21 september as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Laurentius te Spaubeek.

Gijs en Nellie
Gabriël-Stevens
Mariëtte en Gerrit Geris-Gabriël
Willie Gabriël
Hennie Kierkels

Spaubeek, september 1980

OVERLEDEN

† **Sus Beijers**, echtgenoot van Hilly Beijers, Brusselseweg 132, 6217 GP Maastricht. Oud 60 jaar. Eucharistieviering in de parochiekerk van St. Anna, Via Regia, Maastricht op vrijdag 19 september as. om 11.00 uur waarna begrafenis op het r.k. kerkhof van St.-Pieter op de Berg. Geen condoleren.

† **Jacques Knops**, echtgenoot van Antonie Domburg, oud 74 jaar. Prins Bernhardstraat 9, Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 19 september as. om 13.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand. Condoleren vanaf 13.00 uur in de kerk.

† **Drees Laugs**, oud 50 jaar, Karel V-straat 34, Koningsbosch. De eucharistieviering zal plaatshebben, heden donderdag 18 september om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Koningsbosch. Geen condoleren.

† **Karel Theodoor Hubert Vriens**, weduwnaar van Anna Maria Hubertina Meeuwissen, oud 74 jaar. De Bongerd 17, Ittervoort. De eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 19 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Margarita te Ittervoort. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **To Vouglers**, echtgenote van Sjra van Roij, oud 65 jaar. Kapelstraat 3 te Buggenum. De eucharistieviering zal plaatshebben, heden donderdag 18 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Aldegundis te Buggenum. Geen condoleren.

† **Chris Seider**, echtgenoot van Truus Frenken, oud 83 jaar, Huize de Pollaert 41, Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 19 september as. om 10.00 uur in de Munsterkerk.

† **Mia Adriaens**, echtgenoot van Piet Douven, oud 58 jaar. Molenweg 26, Linne. De eucharistieviering zal plaatshebben op vrijdag 19 september om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Linne. Schriftelijk condoleren vanaf 9.30 uur in de kerk.

Met grote droefheid delen wij u mede, dat na een arbeidzaam priesterleven, en tot het laatste ogenblik vol vertrouwen op de verrezen Heer, onverwacht van ons is heengegaan, in de leeftijd van 74 jaar

zijne hoogwaardige excellentie

mgr. Petrus Johannes Antonius MOORS

priester van het bisdom Roermond
ereburger van Weert
titulair-bisschop van Maastricht

Tungelroy: **mevr. E. Moors-Gerris kinderen en kleinkinderen**
Manado (Indonesië): **mgr. Th. Moors**
Horst: **H. Moors**
Bl. Moors-Rutten
en kinderen

5866 VH Swolgen, 16 september 1980
Mgr. Aertsstraat 4

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 20 september as. om 15.00 uur in de dekenale kerk van St.-Martinus te Weert waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof van de H. Barbara te Tungelroy in tegenwoordigheid van alleen enkele naaste familieleden.

Bijeenkomst en gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 14.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het uitvaartcentrum. Emmasingel 23 te Weert alwaar gelegenheid tot bezoek, heden en vrijdag van 17.00 tot 18.00 uur.

Op 16 september jl. bereikte ons het bericht van het overlijden van

mgr. Petrus J.A. Moors

oud-bisschop van Roermond
titulair-bisschop van Maastricht

Diep getroffen door zijn plotselinge dood, maar in grote dankbaarheid vragen wij uw gebed voor hem, die met niet aflatende toewijding, wijze voorzichtigheid, gelovig vertrouwen in God en de mensen ons bisdom in een moeilijke tijd heeft geleid.

Moge hij in Gods liefde geborgen zijn.

Het kathedraal Kapittel
mgr. P. van Odijk, voorzitter
P. Joehoits, secretaris

De eerste plechtige jaardienst voor

Maria Schiffers

weduwe van

Theo Weyers

echtgenote van

Joep Bonajo

zal worden gehouden zondag 21 september as. in de parochiekerk van het H. Hart, Schandelen Heerlen „Juphuis" om 11.30 uur.

---

† Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor haar betekende, geven wij met droefheid kennis, dat na een tragisch ongeval van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 48 jaar, mijn geliefde vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoondochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Johanna Philomena Gerarda Heiligers

echtgenote van
JOHANNES WILHELMUS MEHLKOP

De bedroefde familie:
Geleen: **Jean Mehlkop**
Noëlle
Tom
Coen
Emiel
Cas

Familie Heiligers
Familie Mehlkop

6161 BZ Geleen, 16 september 1980
Rijksweg-Zuid 300.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 19 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Verrijzenis te Geleen, Pottenstraat, waarna de teraardebestelling zal plaatshebben op de algemene begraafplaats Vouerweld te Geleen.

Geen condoleren.

Bijeenkomst in de kerk.

In de avondmis van donderdag om 19.00 uur zal de dierbare overledene herdacht worden in voornoemde kerk.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Voor de vele blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenote en onze zorgzame moeder

Alda Bobbe-Knoops

zeggen wij u oprecht dank.

De aanwezigheid van u allen, alsook de persoonlijke brieven waren voor ons een troost en deze zullen steeds in onze dankbare herinnering blijven.

Rob, Ronald en Peter Bobbe.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve man, onze vader en opa

Tjerk van der Veen

betuigen wij u onze hartelijke dank.

Mevr. W. van der Veen-van den Bosch
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, september 1980
Staringstraat 25.

---

† Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid, opgewektheid en hulpvaardigheid, is heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in de gezegende ouderdom van 94 jaar van ons heengegaan, onze zorgzame vader en schoonvader, lieve opa, oom en neef

Pieter Hubert Keulen

weduwnaar van
MARIA PHILOMENA DORMANS

Gedenk hem in uw gebed.

Geleen: **Willy Keulen**
Mia Keulen-Hermens
Peter, Jos, Yvonne

6162 ET Geleen, 16 september 1980
Groenstraat 184

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 20 september as. om 10.30 uur in de rectoraatskerk van het H. Hart van Jezus (Paters Carmelieten) te Geleen, waarna de begrafenis op het Augustinuskerkhof te Lutterade-Geleen.

Bijeenkomst in de hal van de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.10 uur.

Tot intentie van onze dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 19 september om 19.00 uur in voornoemde rectoraatskerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen, bezoek dagelijks van 18.00-19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Op 17 september ging geheel onverwacht van ons heen, op de leeftijd van 79 jaar, onze dierbare huisgenote

Cornelie Frees

weduwe van
JAN WILLEM KLEINBENTINK

Mede namens de familie:
Familie Rutten
Familie Moers

17 september 1980
Valkenburgerweg 81, 6419 AP Heerlen.

De teraardebestelling zal plaatsvinden, maandag 22 september as. om 14.00 uur op de algemene begraafplaats Akerstraat, ingang Groene Boord.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van BV Begr. en Crem.verzorging Heerlen e.o. v/h J.H. Crombach, Dr. Poelsstraat 28 te Heerlen. Aldaar geen bezoek.

Enige en algemene kennisgeving

† Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden plotseling van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van 79 jaar, mijn dierbare levensgezel

Johannes Nicolaas van Leuken

weduwnaar van
GESINA MARGARETHA ELISABETH DUCHATEAU

Namens allen:
Brunssum: **mevr. J. van der Laan**

6443 BG Brunssum, 13 september 1980
Snijdershof 5.

De begrafenis heeft op wens van de overledene op woensdag 17 september in familiekring plaatsgevonden te Rumpen-Brunssum.

---

†

Na een langdurig verblijf en een zeer goede verpleging, is in het verpleegtehuis „Schuttershof" te Brunssum in de leeftijd van 80 jaar van ons heengegaan, na voorzien te zijn van de h. sacramenten der zieken, onze lieve en onvergetelijke moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Christina Peeters

weduwe van

Joannes Hubertus Wollersheim

Schinveld: **Mia en Johan Hermans-Wollersheim**
Pey-Echt: **Jean en Frans Heythuijsen-Wollersheim**
Brunssum: **Piet en Frieda Wollersheim-Harmsen**
Brunssum: **Louis en Mia Wollersheim-Christophe**
Heerlerheide: **Lies en Hans Broers-Wollersheim**
Brunssum: **Henriëtte en Ed Peters-Wollersheim en al haar kleinkinderen en achterkleinkinderen**
Familie Peeters
Familie Wollersheim

Brunssum, 16 september 1980
Verpleegtehuis „Schuttershof"
Cor.adres: Adenauerstraat 25, 6441 JV Brunssum.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden zaterdag 20 september as. om 11.00 uur in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdag zal tijdens de avondmis van 19.30 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.
Bezoek in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Diep bedroefd maar in grote dankbaarheid voor datgene wat hij met zijn liefdevolle zorg en innemende goedheid voor ons is geweest, geven wij u kennis, dat God tot Zich heeft genomen, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 63 jaar, mijn inniggeliefde man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, zwager, oom, neef, goede vriend en kameraad voor iedereen die hem kende

Willem Joseph Smeets

echtgenoot van

Anna Maria Eggen

Merkelbeek: **Enny Smeets-Eggen**
Hoensbroek: **Frans en Anne-Marie Smeets-Bollen**
Marco en Martijn
Hoensbroek: **José en Eelco Breuls-Smeets**
Ruben en Rachel
Oss: **Martha en Hans Heinrichs-Smeets**
Sanne
Merkelbeek: **Wim en Mieny Smeets-Mannens**

Familie Smeets
Familie Eggen

6447 BW Merkelbeek, 17 september 1980
Belenweg 30.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 20 september as. om 10.30 uur in de parochiekerk St.-Clemens te Merkelbeek, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats te Merkelbeek.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 19 september as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Vader is opgebaard in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum; bezoekuur van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het vele medeleven, ondervonden bij het plotseling overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, zoon en schoonzoon

Piet Janssen

willen wij u langs deze weg hartelijk danken voor de h. missen, bloemen en condoleances, alsook uw aanwezigheid zijn bij de uitvaart naar zijn laatste rustplaats. Bijzonder dank aan de stichting Jeugdhuis Chèvremont, medewerkers en staf, bejaardensociëteit St.-Petrus en [illegible]
Zij waren voor ons een grote steun.

Mevr. C. Janssen-Trags
en kinderen.

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 20 september as. om 19.00 uur in de kerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Chèvremont.

Chèvremont, september 1980
Beukenbosweg 60.

In plaats van kaarten

Voor de vele blijken van medeleven, condoléance-kaarten, bloemen en h. missen en voor de begeleiding naar zijn laatste rustplaats van mijn inniggeliefde man, onze onvergetelijke vader, schoonvader en lieve opa

Frans Kwiaton

zeggen wij oprechte dank.

Mevr. K. Kwiaton-Widenka
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Heerlerheide, september 1980
Ganzeweide 198.
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 20 september as. om 19.00 uur in de parochiekerk St.-Cornelius te Heerlerheide.

Een jaar geleden namen wij afscheid van onze dierbare vader, groot- en overgrootvader

Hubert Wilhelm Gielen

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op 20 september as. om 19.30 uur in de H. Hart v. Jezuskerk te Nieuwenhagen.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Nieuwenhagen, september 1980

De plechtige eerste jaardienst voor

Henk Bosch

met wie ik mijn leven mocht delen, zal gehouden worden op zondag 21 september as. om 9.45 uur in de St.-Lambertuskerk te Oirsbeek.

Ria Bosch-Offermans

Oirsbeek, september 1980

Op zaterdag 20 september 1980 om 19.00 uur eerste plechtige jaardienst worden gehouden de

eerwaarde pater Zef Ment

in de parochiekerk van Sint-Odilia te Sweik

Sweikhuizen, september 1980

Familie Menten
Bergstr. 49, Sweikhu

Totaal overzicht va de drie trekkinge 694e Staatsloteri

Ruim 30 miljoen a prijzen

Lotnummers eindigend op:	Eindcijfer(s) of lotnummer(s):	Totaal prijzenbe
1	41	f 5
	061	20
	641	15
	051451	50.0
	056841	10.0
	074311	25.0
2	2	2
	172	1.02
extra prijs serie S	011382	100.02
troostprijs andere series	011382	2.02
	013262	2.02
	023792	5.02
	029392	5.02
extra prijs serie A	050922	250.02
troostprijs andere series	050922	4.02
	078132	5.02
3	313	10
	034293	2.00
4	24	5
	54	5
	044	[illegible]
	364	10
	394	20
	444	10
	674	40
extra prijs serie N	006784	100.00
troostprijs andere series	006784	2.00
	009394	2.20
	010534	5.00
	020564	5.00
	022694	5.00
	044824	100.05
extra prijs serie F	051554	500.0
troostprijs andere series	051554	5.0
	089039	25.0
5	75	5
	5855	1.00
	066195	2.00
	096355	2.00
6	6	1
	053766	2.01
	071156	50.01
7	geen winnende lotnummers	
8	8	[illegible]
	08	[illegible]
	68	[illegible]
	6918	2.01
	009698	2.01
	034128	2.01
9	179	40
	8819	1.00
	026329	5.00
0	40	5
	70	15
	640	4
	680	20
	019360	2.00
	071370	2.15

U hoeft geen prijzen bij elk op te tellen.

Wanneer op één lot meer dan één prijs is gevallen, is achter het nummer van de hoogste gewonnen prijs h totale prijzenbedrag vermeld. De prijzen zijn dan al bij elkaar opgeteld.

Zetfouten voorbeho

Prijzen boven f 1.000,- zijn aan kansspelbelasting onderworpen. Deze belasting bedraagt 25% en wor op de prijzenbedragen in mindering gebracht. hoofdprijs van f 100.000,- wordt „schoon" uitgeke

meer spelers meer kansen

Speel de volgende keer (weer) mee. En speel dan samen, dan kunt u meer loten kopen en heeft u meer kansen.

Volgende lotenverkoop begint maandag 6 oktober

De verkoopkantoren staan in de Gouden Gids.

Speel per postgiro kan ook.

Als u een postgiro hebt, kunt u hele loten per giro bestellen. Dan maakt u gewoon f 25,- over per loten wilt hebben. Als het bedrag voor 't eind van maand van uw postrekening is afgeschreven, speelt u in de volgende maand mee. Een paar dagen voor eerste trekking krijgt u dan uw lotnummer(s) toegestuurd. Noteer het gironummer: 5151 t.n.v. Directie Staatsloterij, Den Haag. U kunt de Staat ook machtigen voor automatische afschrijving (per jaar of 6 keer per jaar). Aanvraagformulieren hiervoor kunt u telefonisch aanvragen 070-[illegible] Gewonnen prijzen worden na de laatste trekking automatisch op uw rekening gestort.

Alle informatie: 070-[illegible]

De Staatslot

Vredesweek in teken van verzet tegen atoombewapening

IKV wil dat Nederland atoomwapens uitbant

EERLEN – Avond aan vond was de harde kern van et IKV-Limburg op pad. IKV aat voor Interkerkelijk Vresberaad, waarin vertegenoordigers van negen kerknootschappen zich beraden ver vraagstukken van vrede veiligheid. Die negen zijn e Doopsgezinde Broederhap, de Evangelisch-Luerse Kerk, de Evangelische roedergemeente, het Geotschap der Vrienden uackers), de Gereformeerde erken in Nederland, de Nerlands Hervormde Kerk, de ud-Katholieke Kerk, de Reonstrantse Broederschap en e Rooms Katholieke Kerk. 1967 werd het Interkerkeijk Vredesberaad opgericht. edert 1977 kant het het IKV ch vooral tegen de kernwaenwedloop, omdat vrede en eiligheid door kernwapens vorden bedreigd.



● *Een beeld van een van de vele vergaderingen welke de harde kern van het IKV-Limburg in het Missionair Centrum te Heerlen de afgelopen weken heeft gehouden. V.l.n.r. Maartens Smit, Heerlen; mevrouw Van Mourik, Geleen; Anneke Slotboom, Geleen; Piet Nelen, Roermond; Wim Embrechts, Nuth; Herma Ruigrok, Brunssum, Joke de Vos, Brunssum en Hub Mennens, Hoensbroek.*

imburg heeft momenteel zeven IKVernen in Brunssum, Geleen, Heerlen, oensbroek, Nuth, Roermond en Ven. Zij tellen om en nabij honderd pacisten, die de laatste weken volledig in eslag werden genomen door de voorereidingen voor de vredesweek wele van 20 tot en met 27 september ordt gehouden. Alle activiteiten aan in het teken van verzet tegen de ernwapenwedloop.

Het is een misverstand", aldus Hub ennens uit Hoensbroek, „dat het KV het Westen wil ontwapenen en verleveren aan de Russen. Het IKV is ot de bevinding gekomen dat het ontapeningsoverleg tussen Oost en Vest geen resultaten oplevert. Om uit it slop te raken is een eerste stap nog. Het IKV stelt voor om Nederland e eerste - eenzijdige - stap te laten etten, opdat een meerzijdig proces van ontwapening op gang kan komen".

Waanzin

„Het is waanzin wat er gebeurt", aldus Herma Ruigrok uit Brunssum. „Nog steeds breidt het kernwapenarsenaal zich uit. Alle scenario's en oefeningen zijn afgestemd op een kernoorlog. Men praat over beperkte kernoorlog, maar een beperkte kernoorlog is niet mogelijk.
De gevolgen van een kernoorlog zijn catastrofaal. Nu nog overlijden in Japan mensen aan de gevolgen van die atoombommen. Nu nog worden slachtoffers als melaatsen geschuwd.

Op 6 mei 1945 konden we met de wederopbouw van verwoest Nederland beginnen, na een kernoorlog is er geen wederopbouw meer mogelijk". „De kernbewapening gaat ten koste van ontwikkelingshulp, welke 0,7 procent van het bruto nationaal product bedraagt", aldus Piet Nelen, directeur van het Bureau Internationale Samenwerking (BIS) uit Roermond. „In totaal geeft Nederland 450 miljard dollar uit voor de productie van wapens; voor eigen gebruik, maar ook voor export. Op de lijst van wapenexporterende landen neemt Nederland een achtste plaats in.
Doordat ook ontwikkelingslanden kernenergie naar zich toetrekken is ook in die landen kernbewapening te duchten. De stap van kernenergie naar kernbewapening is vrij gering".

Met het oog op de vredesweek hebben de bezige IKV'ers de gevaren die Limburg bedreigen in kaart gebracht. Zo ligt op de kop van Noord-Limburg in de aanvliegroutes van de vliegtuigen van Volkel, waar volgens de pacifisten kernkoppen liggen opgeslagen. Midden-Limburg ligt in de aanvliegroutes van het vliegveld Kleine en Grote Brogel, „waar mogelijk kernraketten voor middenlange afstanden worden gestationeerd" en in de aanvliegroutes van de Britse bases Wildenrath, Brüggen en Arsbeck, „waar 36 Pershing-raketten met atoomkoppen staan opgesteld". Zuid-Limburg komt in de aanvliegroute van de AWACS-vloot welke in Geilenkirchen zal worden gestationeerd, te liggen.
„Komen nog bij de militaire opslagplaatsen - naar het heet om de werkgelegenheid te dienen - maar duidelijk om te worden gebruikt", aldus Piet Nelen. „Je kunt dat ook lezen in interviews met Amerikaanse opiniemakers. Bij conflicten tussen Amerika en willekeurig welk ander land, zijn wij ingeschakeld. Dat moet ons tot nadenken stemmen". „Dat is wat het IKV wil bevorderen: mensen tot nadenken stemmen", aldus Hub Mennens. „We proberen het via de kerken en langs politieke kanalen. Als de druk van de kiezers op de parlementariërs toeneemt, zullen de parlementariërs de wil van de kiezers niet zomaar negeren".

Vandaar dat het IKV de vredesweek aangrijpt gewetens van parlementariërs en kiezers onder druk te zetten. In kerken zullen gebeden en gezangen in het teken van de (bedreigde) vrede en veiligheid worden geplaatst; voor kinderen zal een poppenkastvoorstelling en voor volwassenen een cabaretvoorstelling, waarin de bewapeningswedloop wordt gehekeld, worden gegeven; er zullen maatschappijkritische cartoons van Arend van Dam uit Eindhoven worden tentoongesteld en films worden vertoond over de oorlogsindustrie en de gevolgen van een nucleaire confrontatie. Er zal een vredeskrant worden verspreid en er zal een vredesmars worden gehouden, waarvoor de vergunning echter nog niet binnen is.

Country cross te Amstenrade

MSTENRADE – De fanclub van de ountrygroep „Winchester '77" orgaiseert zondag in Amstenrade een ountry cross. Country cross is te verelijken met een oriëntatie-wandelcht alleen met dit verschil dat de pdrachten vervangen zijn door handelingen die te maken hebben met de ecifieke westerngebruiken.

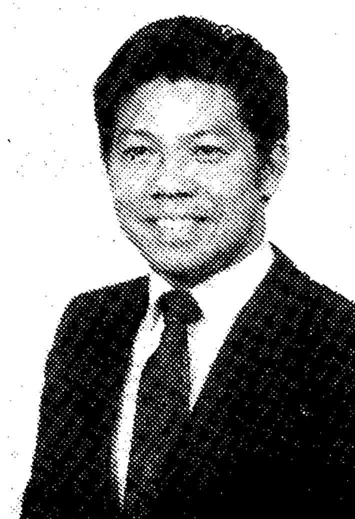
e cross heeft een totale lengte van 4 m. Er kan alleen op de dag zelf woren ingeschreven in het gemeenchapshuis aan de Hagendorenweg en vel van 13.30 tot 14.30 uur. Het inchrijfgeld is voor leden 2 gulden 50 en oor niet-leden 5 gulden. De kinderen unnen voor niks meedoen. In het paochiehuis begint om 21.00 uur een ountry-avond met de groep Winchester '77. De entree is hier voor deelneners aan de wandeltocht vrij, terwijl ndere bezoekers de bovenstaande eneeprijzen moeten betalen.

Politie maakte de balans op:

Veel schade aan ruiten

SITTARD – De politie van Sittard heeft inmiddels de balans opgemaakt van het aantal ruiten dat maandagnacht door vandalen werd vernield.

Daaruit blijkt dat er in totaal zes autoruiten en een tiental ruiten van een school en een kantoorgebouw aan diggelen werden gegooid.



● *Dr. Tjan.*

Cardioloog in Brunssum

BRUNSSUM – Per 1 september startte in het Brunssumse St.-Gregoriusziekenhuis de cardioloog dr. Tjan. Hij is de 25e specialist verbonden aan het ziekenhuis.

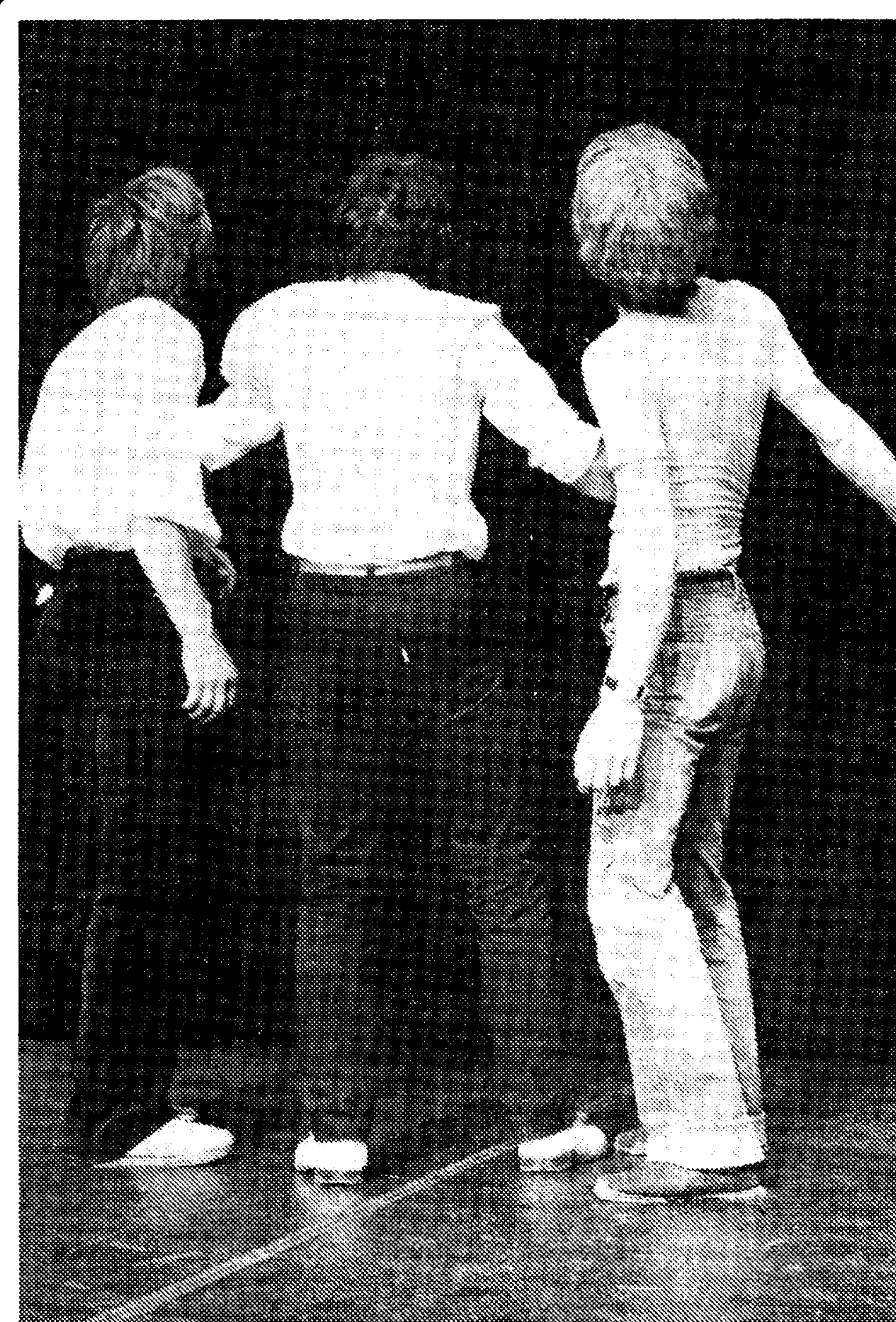
Dr. Tjan heeft zijn opleiding gehad van dr. Bruschke in het St.-Antoniusziekenhuis te Utrecht. Hij is geboren in Indonesië en heeft daar ook zijn opleiding tot arts gehad aan de medische faculteit van Soerabaja. Vervolgens heeft hij gedurende 6 jaar als huisarts en officier van Gezondheid in Oost-Java gewerkt. In 1972 is Tjan naar Nederland gekomen en is zijn opleiding begonnen in het St.-Elisabethziekenhuis van Tilburg. Vóór zijn vestiging in Brunssum is hij als cardioloog werkzaam geweest in het Refaja ziekenhuis te Dordrecht. Dr. Tjan is gehuwd en heeft 2 dochters.

Duivenverkoop voor jubileum

MEERSSEN – Aanstaande zondag, 21 september, houdt de postduivenvereniging „De Postbode" in Meerssen een verkoop van late jonge duiven.

Het betreft duiven die door binnen- en buitenlandse kampioenen geschonken zijn en waarvan de opbrengst bestemd is voor de viering van het 60-jarig jubileum van de Meerssense postduivenvereniging. De verkoop vindt plaats in hotel Willems aan de Kruisstraat 8 in Meerssen en begint om 15.30 uur. Vanaf 14.30 uur is er mogelijkheid de duiven te bezichtigen. Het jubileum van De Postbode zal in december as. plaatsvinden.





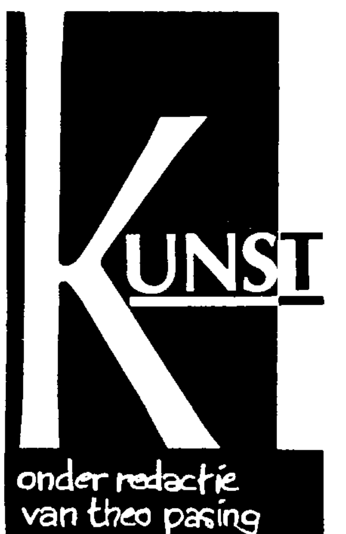
● *Het trio cabaretiers van Pierrot Productions, nog onbekend maar daar hoopt het snel verandering in te brengen.*

Presentatie nieuw talent

SITTARD – De Sittardse Stadsschouwburg is ingesprongen op het initiatief van het Buma-fonds om jong en nieuw talent een eerlijke podiumkans te geven. Onder de titel „Entree" krijgen aankomende kunstenaars de gelegenheid om zich aan het publiek te presenteren. Het Bumafonds maakt jaarlijks een selectie en biedt de besten een tournee langs tien schouwburgen in Nederland aan. In Sittard komt vrijdag 19 september om 20.15 uur de jonge cabaretgroep Pierrot Productions. Met een selectie uit hun programma „Konfrontaties" hebben zij het Bumafondsfestival Entree gewonnen. In Sittard brengen zij de nieuwe produktie „Iedereen lacht en niemand is jarig". Pierrot Productions bestaat uit Willem Huybreghs, Peter Arts en Walter Post.

Prijsvragen tijdschrift „Appel"

MAASTRICHT – Het letterkundig tijdschrift „Appel" te St.-Truiden organiseert elk jaar, met medewerking van het stadsbestuur, een poëzie-wedstrijd. Hiervoor is geen inzendtermijn gesteld. Gedichten welke gedurende het jaar in „Appel" werden gepubliceerd dingen mee. Wie gedichten wil opsturen dient deze te typen in drievoud. Dit kan zo veelvuldig gebeuren als men verkiest. De gedichten mogen niet elders gepubliceerd zijn of worden vóór de prijs-uitreiking. Inzendingen dienen vergezeld te gaan van bio-bibliografische gegevens en een postzegel voor antwoord. De teksten worden niet geretourneerd. De prijs bestaat telkens uit een kunstwerk van een hedendaags St.-Truidens kunstenaar. Indien de prijswinnaar voldoende kwaliteitsmateriaal bezit voor een dichtbundel, zal deze worden gerealiseerd en gratis verspreid op 500 exemplaren. De eerstvolgende prijsuitreiking heeft plaats op 3 oktober te 20.00 uur in het Kultureel Centrum van St.-Truiden.
Voorts kan tot 1 november 1980 nog worden ingezonden voor de prijsvraag „Humoristisch verhaal". Alle vormen van humor komen aan bod. Maximum 5 bladzijden (30 regels/30 aanslagen) in drievoud. De tekst mag niet eerder gepubliceerd zijn. Anoniem in gesloten omslag met personalia en 2 antwoordzegels te zenden aan „Tijdschrift Appel", Houtstraat 15, St.-Truiden 3800 of Termileslaan 124, Maastricht 6229 VW. Teksten worden niet geretourneerd. De prijsuitreiking heeft begin 1981 plaats. Ook voor deze prijsvraag staat een kunstwerk ter beschikking. Betere teksten worden in „Appel" gepubliceerd.



Veelzijdige expressie bij „D'Oprechte Amateur"

MAASTRICHT/HEERLEN – Tot en met 27 september exposeren bij V. en D. Heerlen en V. en D. Maastricht 75 vrijetijdskunstenaars hun individueel werk. De tentoonstelling geeft een beeld van veelzijdige expressie. Veel hobbies liggen in het verlengde van het eigen beroep of de geliefde sport. Weer andere hobbyisten houden er een hobby op na die daar in de verste verte geen binding mee heeft. Hobbyisten komen uit alle lagen van de maatschappij, uit alle beroepen.

Fieke Pauwels uit Maastricht, om maar een voorbeeld te geven, die al 9 jaar de cursussen aan de School voor Vrije Uren volgt, wijdt zich niet alleen aan de edelsmeedkunst – sieraden of schalen – ze werkt eveneens met keramiek en doet aan beeldhouwen. Uitzonderlijk mag de hobby van mevrouw Silvertand uit Nieuwenhagen genoemd worden, die fantasie-eivormen op barokke wijze versiert met allerlei materialen als kralen, parels, lint, borduur.

Het zijn vaak kapelletjes waarin een engeltje is geplaatst of een kribje. Vijf jaar geleden leerde ze in de Verenigde Staten deze hobby kennen, sindsdien heeft ze 150 eieren versierd. Sommige vrijetijdskunstenaars houden er een hobby op na waar u of ik niet op zouden komen. Wat te zeggen van slager Jean Notten, M'tricht, met zijn glasconstricties, glas-in-loodfantasieën, beschilderd glas. Of van Frans Tillie, timmerman uit Maastricht, die een oude eiken tafelpoot dusdanig met snijwerk versiert dat hij als siervoorwerp aan de muur kan hangen. Okrogelnik, justitieambtenaar uit Roermond, die 16 jaar ondergronds geweest is, legde ondergrondse taferelen vast in houtreliëfs. In Heerlen is de Zweefvliegclub aanwezig met onder meer eigengebouwde lijnbesturings-zweefvliegtuigen. Ze toont bovendien een zaalmodelletje met een spanwijdte van 250 mm, gewicht één gram, dat 40 minuten kan vliegen. In Maastricht vinden we als tegenpool de modelbouwclub Nautica 2000, met zelfgebouwde schepen van allerlei slag en tijdperken. Rob Schattenberg wil door middel van deze expositie graag komen tot de oprichting van een radio-bestuurde botenclub.

Hobbyisten werken met veel zorgvuldigheid, geduld en raffinesse, het resultaat is vaak heel bijzonder. wat ze presteren ontstaat volkomen spontaan, het is een uiting van mensen die zich uitsluitend voor hun plezier hebben toegelegd op de ene of andere vorm van creativiteit. Dat de animo voor deelname aan deze exposities zo groot is, bewijst dat er bij de hobbyisten behoefte bestaat de buitenwereld met hun werk te confronteren.

Mya Maas.

Geen premiere maar „Wereld try out" bij Globe

HELMOND – Zuidelijk toneel Globe brengt „Suus" van Herbert Achternbusch op 27 september in Helmond niet in premiere maar in een „Wereld try out". Dat blijkt uit een woensdag verspreid communique van het gezelschap.
Achternbusch schreef het stuk in opdracht van het Schauspielhaus uit het Westduitse Bochum. Het stuk zou door vorig seizoen in premiere zijn gegaan onder regie van de schrijver zelf. Deze premiere werd echter uitgesteld en zal nu in oktober of november plaats vinden. Het Schauspielhaus Bochum heeft zuidelijk toneel globe nu toestemming gegeven om het stuk al eerder op het repertoir te nemen. Voorwaarde is dan wel dat de officiële Nederlandse premiere plaats vindt na de wereldpremiere in Bochum.

Veel inzendingen voor literatuurproject

MAASTRICHT – Maar liefst 190 inzendingen van jeugdigen – tussen 17 en 30 jaar – uit Nederland en Vlaanderen kwamen binnen voor de eerste ronde van het begeleidingsprojekt „Literatuurlijk", dat de literatuurcommissie van het Algemeen Nederlands Verbond (ANV in samenwerking met het Provinciaal Vormingscentrum te Beringen (B) heeft georganiseerd. Dit bleek tijdens de regionale bijeenkomst in het vormingscentrum Casino te Beringen. De grote opkomst van jonge auteurs bevestigde dat bij jeugdigen grote behoefte bestaat aan informatie en begeleiding. In tegenstelling tot de gebruikelijke prijsvragen, waarbij de niet-prijswinnaars nooit meer iets over hun inzendingen vernemen, krijgen hier alle inzendingen een beoordeling mee van de individuele juryleden. Aan het slot van het project, begin 1981, worden een geselecteerd aantal gedichten in een bloemlezing gebundeld en verspreid.
Jonge Limburgse auteurs kunnen thans nog met proza en poëzie deelnemen aan de tweede ronde. Hun werk, getypt, met vermelding van naam, adres en geboortenaam, maximaal 5 gedichten of 1 prozatekst van max. 4 à 5 blz., kan gezonden worden aan de Culturele Raad Limburg, Havenstraat 3, Maastricht, 6211 GZ.

Dankbetuiging

In plaats van kaarten

Voor de vele blijken van belangstelling en medeleven, ondervonden bij het overlijden en de crematie van mijn dierbare echtgenoot, onze goede vader en grootvader

Chris Roemgens

echtgenoot van

GERTRUDA ROEMGENS-MARCHEWKA

betuigen wij u onze oprechte dank.
De aanwezigheid van u allen, alsook de bloemen, condoléances en h.h. missen waren voor ons een grote troost.

G. Roemgens-Marchewka
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 20 september as. om 18.00 uur in de Onze Lieve Vrouwekerk van Altijd Durende Bijstand te Kerkrade-West.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de ondervonden deelneming bij ziekte en overlijden van onze dierbare overledene

Trautje Reinders-Absil

zeggen wij u langs deze weg onze oprechte dank.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 21 september as. om 11.00 uur, in de parochiekerk van Terwinselen.

M.J.N. Reinders
kinderen en kleinkinderen

Voor uw zeergewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenoot, onze lieve vader en opa

Jan van de Graaf

betuigen wij onze oprechte dank. Speciaal een woord van dank aan dokter Hoogervorst.

Gonnie van de Graaf-Demers
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, september 1980

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 21 september a.s. om 11.15 uur in de Fatimakerk te Brunssum.

Dankbetuiging

In plaats van kaarten

Voor de zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze vader, schoonvader, grootvader

Harry Clemens

betuigen wij onze oprechte dank.

M.M. Clemens-Op 't Veld
kinderen en kleinkinderen

Sittard, september 1980
Baandert 1[illegible]

De [illegible] zal worden gehouden op zondag 21 september [illegible] om 11.00 uur te Overhoven Sittard.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van onze lieve moeder, oma en overgrootmoeder

Anna Maria Spobeck

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.
Speciale dank aan doktoren en verplegend personeel van afd. 3 Hamboskliniek.

Kinderen Smeets

Kaalheide, september 1980

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 20 september as. om 19.00 uur in de parochiekerk St.-Jozef te Kaalheide.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, de hartelijke condoléances, bloemen, h. missen en de begeleiding naar de laatste rustplaats van mijn lieve man en onze zorgzame vader

Jo Walraven

betuigen wij u hierbij onze hartelijke dank.

Mevr. E. Walraven-Willems
en kinderen

Schinveld, september 1980
Anjerstraat 11

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 20 september as. om 19.00 uur in de Eligiuskerk te Schinveld.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare broer, schoonbroer, oom en neef

Mai Jacobs

betuigen wij u hierbij onze hartelijke dank. De aanwezigheid van u allen alsook de bloemen condoléances en h.h. missen waren voor ons een grote troost.

Familie Jacobs

Ubach over Worms, 18 september
Europaweg 14.

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 28 september as. om 17.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.

Voor de vele blijken van belangstelling, in welke vorm dan ook, ondervonden bij ziekte, overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader en allerliefste opa

Harry Haenen

zeggen wij u van harte dank. Vooral aan de doktoren en verplegend personeel van afdeling 8 verpleegkliniek A te Heerlen.

M.E. Haenen-Debets
Kinderen en kleinkinderen

Nieuwenhagen, september 1980
Jurgenslaan 41.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 21 september as. om 10.00 uur in de Kleikoel te Nieuwenhagen.

Een jaar geleden hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve man en onze lieve papa

Jo Breuls

die wij nog elke dag missen.

Dit gedenken wij tijdens de jaardienst as. zaterdag 20 september 1980 om 19.00 uur in de parochiekerk van Sint-Martinus te Holtum.

Annelies
Bob
Marieke

De plechtige eerste jaardienst van onze onvergetelijke vader, schoonvader en opa

Hubert Hendrik Didden

zal plaatsvinden op zondag 21 september as. om 10.00 uur in de H. Laurentiuskerk te Voerendaal.

Fam. Didden
Fam. Jongen
Fam. Peters
en kleinkinderen

Voerendaal, september 1980

De plechtige eerste jaardienst van mijn echtgenoot

Giel Deusings

zal gehouden worden op zondag 21 september 1980, om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Wijlre.

Mevr. Deusings-Canisius

Valkenburg, september 1980
Hekerbeekweg 24

Op zondag 21 september zal de eerste jaardienst worden gehouden voor mijn echtgenoot en onze vader

Henri H.M. Seyben

Wij willen hem gedenken in de h.mis van 11.15 uur in de kerk van de H.H. Martelaren van Gorcum, Sittarderweg Heerlen.

F. Seyben-Heyma[illegible]
en kinderen

Heerlen, september 1980

De eerste jaardienst voor

mr. G.M. van den Hoek

zal gehouden worden op zaterdag 20 september as. om 10.00 uur in de H. Catharinakerk te Kerkrade-Holz.

Mevr. E. van den Hoek-Richt[illegible]

Broeder Emilio veertig jaar op school

De broeders hadden niets anders aan hun hoofd dan onderwijs

door sante brun

MAASTRICHT – Wat je nog maar zelden ziet in het onderwijs: een directeur die in alle opzichten door de leraren van zijn instituut op handen wordt gedragen. Op 1 september was hij veertig jaar in het onderwijs, broeder Emilio, directeur van de scholengemeenschap Oud-Vroenhoven-Caberg, en op 26 september zal hij merken hoezeer hij op handen wordt gedragen, want dan is er een daverend feest, waarover hij zich nu al zichtbaar ongerust maakt.

Harry Sanders, bijna 62 jaar geleden geboren in Roermond, broeder van de FIC (Fratres Immaculatae Conceptione), neef van de pastoor van Oirsbeek (zoals hij er ongevraagd aan toevoegt) is een van die laatste broeders die in de katholieke streken van het land de „broedersschool" een uitstekend image gaven, dat nog altijd bestaat, ondanks het feit dat de broeders op al die scholen inmiddels ver in de minderheid zijn. Op Oud-Vroenhoven zijn het er nog acht van de 71 leraren en leraressen.

Ook in Maastricht valt nog altijd op lagere scholen te vernemen: „Die jongen of dat meisje zou best meekunnen op de Havo, maar hij of zij moet in de brugklas een goede begeleiding hebben. Stuur hem of haar daarom maar naar de broeders op de Tongerseweg". Broeder Emilio wuift de in die zin verborgen lof wat weg, hij wil geen reclame maken, ontkennen wil hij het ook niet: „Tussen ons gezegd en gezwegen: we hebben een brugklasteam dat goed opvangt en begeleidt. De leider van dat team is dan ook een broeder, die alle gelegenheid heeft er achter aan te zitten".

Goede image

Dat is volgens Emilio ook de kern van dat goede image van het onderwijs bij de broeders: die hadden werkelijk niets anders aan hun hoofd dan het onderwijs, de kloosters waren ware broedplaatsen van verbetering en vernieuwing van het onderwijs. Broeder Emilio heeft daar een forse steen aan bijgedragen: hij schreef een handleiding bij een geschiedenismethode voor het lager onderwijs „Van eigen land tot wereldband", die inmiddels zeven drukken beleefd heeft. „Die methode heeft een oecumenisch karakter", zegt de broeder er zelf van. „Daarin werd een ander standpunt ingenomen ten aanzien van de tachtigjarige oorlog, bijvoorbeeld, anders dan in allerlei andere methoden".

Een man die let op energieverspilling (overal in school hangen vermanende papiertjes: licht uit, deur dicht), die gek is op zijn tuin (de grootste van de stad) die er perfect bij ligt, de man die bereid is zelf de handen uit de mouwen te steken, graag eens jaagt maar daar niet te koop mee loopt, die een hekel heeft aan het weggooien van voedsel en die men dan ook geregeld kan aantreffen bij het voeren aan de vogels van door anderen achteloos weg geworpen eetwaren, een gebruind natuurmens die nooit de verwarming aan heeft in zijn kamer, die zelf oplet of een papiercontainer vol is: de opbrengst gaat naar de derde wereld, naar bevriende broeders daar. „Hij beschouwt de kinderen niet als nummer, proefwerkweken vindt hij maar niks, die leggen een belachelijke hoge druk op het kind". Ander geluid: „Hij verwacht dat de kinderen verantwoordelijkheid willen dragen, geeft veel vrijheid, maar is door het resultaat ook wel eens teleurgesteld ...". Een oprecht katholiek, geen nieuwlichterij, hij begint elke vergadering nog met gebed".

Loslopend

De aldus door ook jonge leraren bewonderde kan tijdens het gesprek niet nalaten een sigaartje op te steken. Het praat gemakkelijker, zegt hij. Hij is aan het eind van de eerste wereldoorlog geboren en in het jaar dat Nederland met de tweede te maken kreeg, betrad hij voor het eerst als onderwijzer een school: een lagere in Den Haag, waar hij „loslopend" leerkracht werd. Daarna stond hij ook nog voor de klas in Haarlem en Amsterdam. Vanaf 1964 gaf hij aan de toenmalige kweekschool Oud-Vroenhoven in Maastricht Duits en geschiedenis, tot 1968, toen hij naar een Mulo in Amsterdam verhuisde en vervolgens terecht kwam aan het Michaellyceum in Zaandam. In 1970 kwam hij, nu definitief, naar Maastricht terug, waar hij de vervolmaking van de inmiddels ontstane scholengemeenschap ter hand moest nemen.

Waarom werd Harry Sanders broeder Emilio?

Hij denkt daar diep over na en zegt dan: „Het is een puur eerste keus geweest ... ik denk dat mede een rol heeft gespeeld dat je je optrok aan het voorbeeld dat je had mee gekregen toen je zelf zes of zeven jaar leerling was op een broedersschool ... een van die broeders leeft nog, broeder Florentius, die heeft zijn hele leven lang de eerste klas gehad, die had eindeloos geduld met en voor de kinderen, dat vonkje zal wel op mij overgeslagen zijn ... ik heb daar een inspirerend voorbeeld aan gehad".

Hoewel de broeders zoals gezegd grotendeels zijn verdwenen, hangt er, zegt broeder Emilio, op de school nog altijd een „odeurtje" (echt een broederswoord, denk ik dan, SB) waarvan sommige ouders menen dat het de sfeer van de broedersschool nog in stand houdt. Ze zijn vervangen door leken (het woord wordt hier weer eens in de katholieke zin van het woord gebruikt, op hun vakgebied zijn de betrokkenen wel degelijk deskundig) die vaak goed beseffen, aan de naam en het image van de broedersschool het een en ander verplicht te zijn. Broeder Emilio ziet trouwens definitief geen terugkeer van de broeders. „Het onderwijs in Nederland is goed, het onderwijs in de wereld is nog min of meer knudde; niet iedereen voelt zich geroepen er iets aan te doen, wij religieuzen wel. Als wij goede krachten hebben laten die dan naar de derde wereld gaan, daar is het beste niet goed genoeg voor, daarop hebben wij in het Westen al genoeg beknibbeld". Het lijkt hem dan ook niet uitgesloten, dat met zijn vertrek over enkele jaren Oud-Vroenhoven ook de laatste religieuze directeur zal hebben gehad.

Is het onderwijs in Nederland wel zo goed?

„Ik geloof van wel", zegt Emilio. „Het is alleen fout te menen, dat het voor iedereen even goed is zo lang mogelijk op school te zitten. Dat is een onhoudbare stelling. Wie niet gemotiveerd is moet je niet dwingen op school te blijven, terwijl hij de handen uit de mouwen wil steken. Veel kinderen zijn gemotiveerd om te werken, zij willen iets presteren, nou, laat ze dan hun gang gaan".

Dit wat betreft de kritiek die Emilio heeft op de problemen in de relatie tussen maatschappij en school. „Maar wij zijn natuurlijk maar één van de invloeden die tegenwoordig op de kinderen inwerken. Veel andere invloeden doen ook weer teniet wat de school de kinderen bijbrengt. Wat dat betreft vecht je tegen de bierkaai".

Betere inzet

De directeur zou graag zien dat de ouders nog wat meer bij het onderwijs betrokken zouden geraken. „Als de ouders ook weten wat er allemaal op de kinderen afkomt, dan was er misschien kans op een betere inzet".

Vroeger was het wel degelijk beter: toen werd meer kennis overgedragen, door de nieuwe tendenzen in het onderwijs naar wat Emilio „buitenschoolse activiteiten" noemt – expressie, muziek e.d. – worden vooral de goede leerlingen gedupeerd, en dat verdriet hem zeer. „Maar aan de andere kant is het natuurlijk mooi te zien dat je op school mensen hebt die de kinderen enthousiast weten te maken voor die buitenschoolse activiteiten".

De tv speelt een geweldige rol in het leven van de kinderen. „We gaan naar een televerslaving", meent broeder Emilio. „Andere vormen van cultuur zijn ten dode opgeschreven, maar misschien dat de school ze nog in contact kan brengen met de levende cultuur, en dat is natuurlijk ook een mooi aspect van die ontwikkeling".

Optimisme

Maar het gebrek aan kennisoverdracht, daar is ook de maatschappij de dupe van, meent de broeder. Een merkwaardig soort optimisme maakt zich van hem meester als hij constateert: ook op dat gebied is er in de maatschappij een dieptepunt waar je niet meer onder kunt. Hij ziet ook signalen van een ommezwaai, veel mensen zijn bezig het op een andere manier aan te pakken: „De basis speelt daarbij een heel grote rol ... bij de basis moet de cognitieve herleving beginnen, de ouders moeten weer naar school ... dat kan trouwens allemaal via tv, die ontwikkeling is begonnen, al staat zij nog in de kinderschoenen".

Zijn de kinderen tegenwoordig moeilijker dan vroeger?

„Daar zijn al heel wat leerkrachten onderdoor gegaan, andere hebben veel moeite, maar er is ook een groep voor wie het geen probleem is. Ik kan niet zeggen dat ik niet streng ben, onze leraren durven ook gerust eisen te stellen door eisen te stellen doe je de kinderen alleen maar plezier. Dat is op bijna alle terreinen zo. Hier op school komen echte moeilijkheden met leerlingen hoost zelden voor. Uitgesproken negatieve typen kom je hier vrij weinig tegen. Misschien dat we geluk hebben gehad, misschien dat de naam van de school bepaalde typen ook afschrikt, wie weet".

● *Broeder Emilio: Signalen van een ommezwaai ...*

Zaterdag grote vliegshow

Honderdduizend man verwacht op open dag De Peel

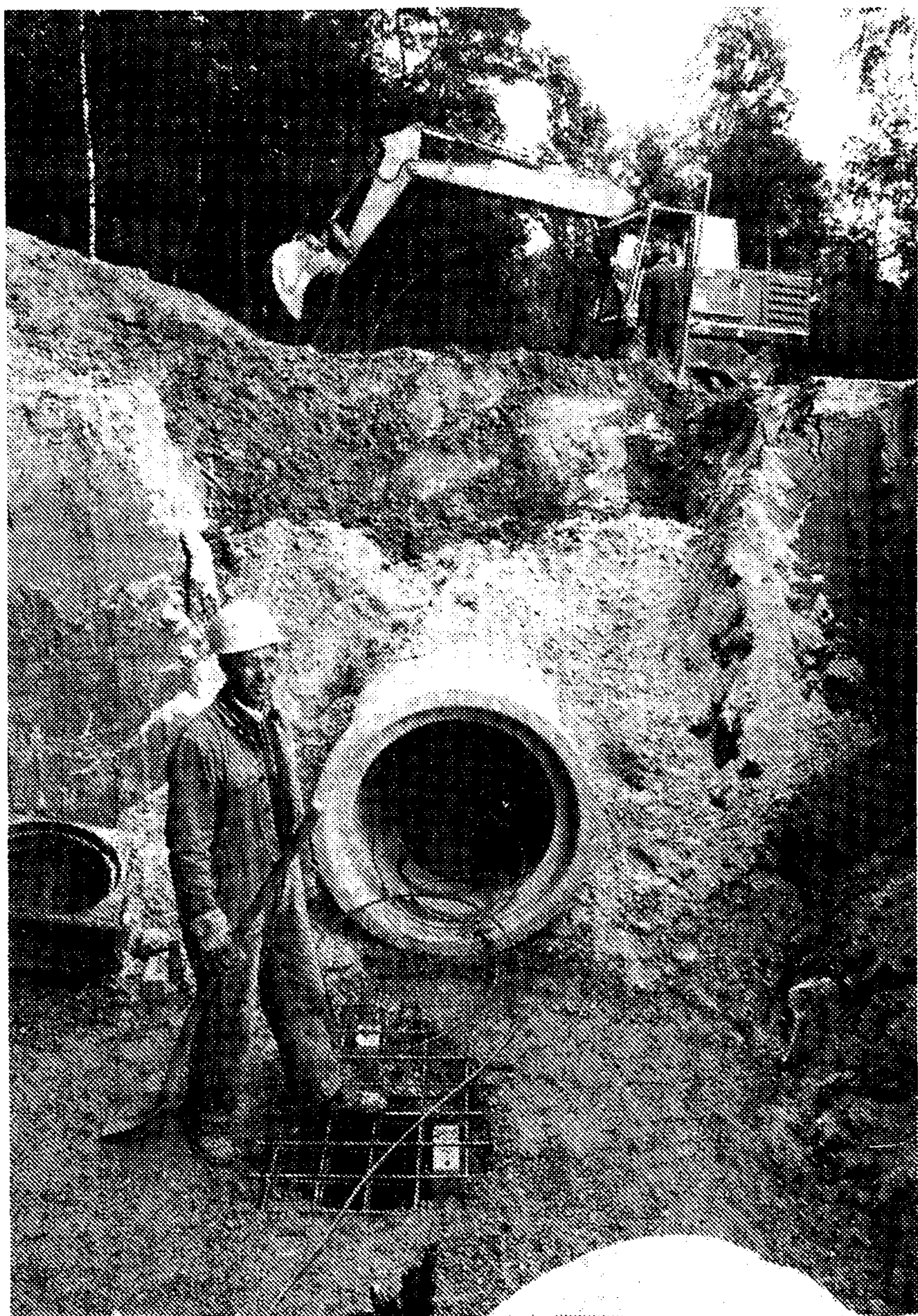
VOLKEL – De Koninklijke Luchtmacht verwacht zaterdag ruim honderdduizend belangstellenden op de open dag op vliegveld De Peel. Ook wordt rekening gehouden met eventuele acties van groepen als „Onkruit". „We hebben de nodige maatregelen getroffen", aldus een luchtmacht-woordvoerder.

Vliegveld De Peel is een reserve-basis van de Koninklijke Luchtmacht. Onder normale omstandigheden is er geen enkel squadron op gestationeerd. Wanneer de omstandigheden het noodzakelijk maken kan één van de squadrons van de vliegbasis Volkel vanaf De Peel opereren. Het betreft dan het 306 foto-verkenningssquadron, dat nu nog is uitgerust met de Starfighter en vanaf 1985 zal beschikken over de F-16.

Op het veld is vanaf negen uur tot vijf uur 's middags een uitgebreide tentoonstelling te zien. Verder staan op de startbaan 35 verschillende soorten vliegtuigen opgesteld, afkomstig van verschillende luchtmachten. Van tien tot twaalf uur is er een voorprogramma met vliegdemonstraties en parachutespringen. Het hoofdprogramma met een uitgebreider scala aan vliegdemonstraties, vindt 's middags plaats van een tot drie uur. Aan dat hoofdprogramma zullen propellorvliegtuigen, straaljagers, zweefvliegtuigen en helicopters deelnemen. Eén van de onderdelen is een gefingeerde aanval op het vliegveld.

Eervolle vermelding

DEN HAAG – Bart Zeedzen uit Heerlen heeft een eervolle vermelding gekregen voor de tekening die hij enige maanden geleden gemaakt heeft in het kader van de door Unicef uitgeschreven tekenwedstrijd voor kinderen. Bart Zeedzen nam aan de wedstrijd deel via het Limburgs Dagblad. Ook bij deze krant werd zijn inzending reeds met een prijs beloond.



● *Een rioolbuis met meer capaciteit moet er mede voor zorgen dat de wateroverlast in Eygelshoven tot het verleden behoort.*

Riool Waubacherweg Eygelshoven wordt vergroot

Stegel krijgt geen natte voeten meer

EYGELSHOVEN – In Eygelshoven is een begin gemaakt met de werkzaamheden om het overstort in de riolering in de Waubacherweg ingrijpend te renoveren en uit te breiden. Als die werkzaamheden uitgevoerd zijn moet bij zware regenval het overtollige hemelwater beter kunnen afvloeien. Het is een tweede maatregel die genomen is om de bewoners van de laaggelegen Stegel te vrijwaren van nog meer wateroverlast.

In het verleden kwamen straten in dit deel van Eygelshoven regelmatig blank te staan na hevige regenbuien. Overigens is het niet zo dat de gemeente Eygelshoven deze maatregelen na de laatste watersnood (begin augustus) heeft genomen. De besluiten dateren van direct na de eerste overstroming in mei van dit jaar. „We moesten echter wachten op goedkeuring van het raadsbesluit door GS", aldus wethouder Lou Logister.

Eerder werd een waterkanaaltje in de Stegel aangelegd waardoor een te grote hoeveelheid water snel kan afvloeien naar de Anselderbeek, buiten het normale circuit van de zuiveringsinstallatie Rimburg, waarop de riolering is aangesloten. De werkzaamheden die nu worden uitgevoerd zullen om en nabij een ton gaan kosten. In het kader van de nieuwe formule binnen het Waterschap Zuiveringsschap Limburg zal aan de gemeente Nieuwenhagen een bijdrage van 40 procent worden gevraagd.

In Eygelshoven wordt overigens ook nog gedacht aan een derde mogelijkheid om de Stegel droog te houden en dat is de aanleg van een tweetal grote pompputten, waarin water tijdelijk kan worden opgeslagen.

„Een erg kostbare oplossing maar zeker de moeite van het overwegen waard. We zullen eventueel proberen daarvoor en extra uitkering van rijk of provincie te krijgen", aldus de wethouder Logister.

Spreidingsplan pedagogische academies

DEN HAAG – Minister Pais van Onderwijs heeft een advies ontvangen de 135 instituten voor de opleiding tot kleuterleidster en onderwijzer van het lager onderwijs te vervangen door 61 opleidingen voor het basisonderwijs.

Van de 21 geïntegreerde pedagogische academies voor het openbaar algemeen bijzonder onderwijs en van de 19 instituten voor het prot.-christelijk onderwijs is er géén in Limburg gedacht. Van de 21 instituten voor het room-katholiek onderwijs zouden er volgens het advies vijf in Limburg gevestigd moeten worden, te weten te Venlo, Roermond, Sittard, Heerlen en Maastricht (minus Echt, derhalve).

De nieuwe instituten moeten zowel bestuurlijk als qua personele bezetting uit de bestaande opleidingen voortkomen opdat de onderwijskundige kennis niet verloren gaat.

Autobaan Aken-Keulen afgesloten

AKEN – De Duitse autobaan A4 van Aken naar Keulen is vanaf vrijdagavond 19 september om tien uur tot maandag 22 september vier uur bij Eschweiler en Weisweiler voor alle verkeer in beide richtingen afgesloten. Oorzaak van het tijdelijk niet beschikbaar zijn van de autobaan zijn de werkzaamheden bij de steenfabriek van de Rheinischen Braunkohlenwerke in Weisweiler, die wordt afgebroken.

Examen

SIMPELVELD – Aan de Hogere Technische School te Heerlen slaagde voor het examen bouwkundig ingenieur de heer Louis Erens uit Simpelveld.

Officiële mededelingen

Gemeente Sittard

Openbare bekendmaking

De Burgemeester van Sittard maakt ter voldoening aan het bepaalde in art. 26 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 23 september 1980 gedurende een maand ter gemeentesecretarie, afdeling IV, kamer 411 voor een ieder ter inzage liggen het bestemmingsplan "Millenerweg" alsmede de wijziging van het bestemmingsplan "Nusterweg 2", beiden met de daarbij behorende toelichtingen en gebruiksvoorschriften en zoals vastgesteld door de gemeenteraad in zijn vergadering van 21 augustus 1980.

Zij die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad gewend hebben, kunnen gedurende bovengenoemde termijn tegen dit bestemmingsplan bezwaren indienen bij het College van Gedeputeerde Staten van Limburg.

Sittard, 15 september 1980
De Burgemeester voornoemd,
J.J.G. Tonnaer.

GEMEENTE ROERMOND

Burgemeester en Wethouders van Roermond maken bekend, dat het bestuur van de Limburgse Bestuursacademie, Dominicanenwal 2, Sittard, vergunning heeft gevraagd voor het verbouwen van het schoolgebouw aan Jesuitenstraat 4, Roermond.

Het bouwplan is in overeenstemming met het ter plaatse geldende bestemmingsplan. Het gebouw ligt echter in een gebied waarvoor een voorbereidingsbesluit van kracht is, zodat de gevraagde vergunning pas verleend kan worden nadat Gedeputeerde Staten van Limburg verklaard hebben dat daartegen geen bezwaar bestaat.

Het bouwplan ligt ingaande donderdag 18 september 1980 gedurende 14 dagen in het gemeentelijk informatiecentrum, Markt 30, Roermond voor eenieder ter inzage.

Gedurende genoemde termijn kunnen eventuele bezwaren tegen het bouwplan schriftelijk bij hun college worden ingediend.

Roermond, 15 september 1980.
Burgemeester en Wethouders van Roermond,
mr. J.H.J. Daniels, burgemeester
mr. H.E.R.J. Janssen, secretaris.

GEMEENTE LIMBRICHT

BEKENDMAKING

De burgemeester van Limbricht maakt bekend dat de raad dezer gemeente in zijn vergadering van 10 september jl. heeft verklaard dat voor de op de bij zijn besluit behorende tekening omlijnde gedeelten van de percelen kadastraal bekend gemeente Limbricht sectie D nos. 20 en 21, gelegen aan de Dalstraat, een herziening van het bestemmingsplan wordt voorbereid (ten behoeve van de voorgenomen vestiging van een woonwagenkamp). Het besluit met bijbehorende tekening ligt ingaande 19 september 1980 voor een ieder ter inzage.

Limbricht, 18 september 1980.
De burgemeester voornoemd,
FA. Corten.

GEMEENTE ELSLOO

BEKENDMAKING

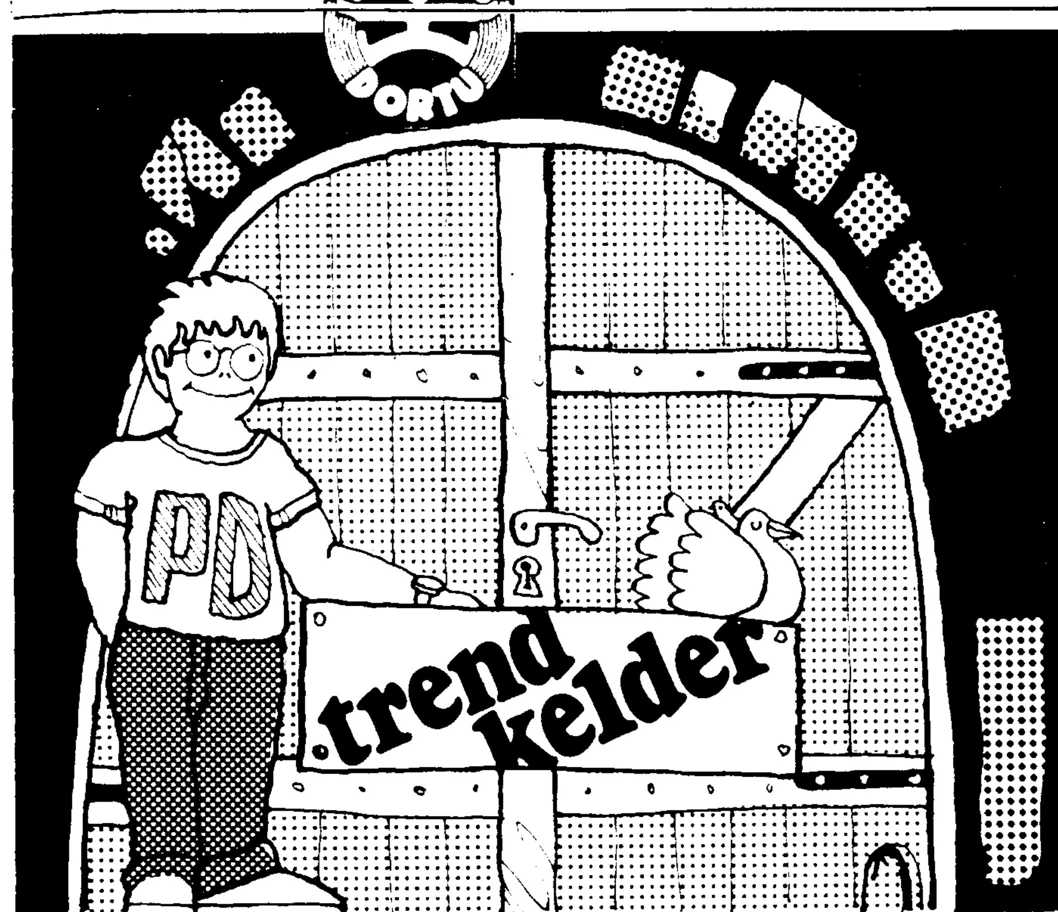
Burgemeester en Wethouders van Elsloo maken bekend, dat vanaf 22 september 1980 gedurende 14 dagen voor eenieder ter gemeentesecretarie, afdeling publieke werken en ruimtelijke ordening, ter inzage ligt:

een aanvrage met daarbij behorende tekeningen van Stienstra Roermond B.V., Minderbroedersingel 8 te Roermond, om vergunning voor het bouwen van 41 woningen (type A) in het gebied Schutterskamp behorende tot het bestemmingsplan Visscherspoel-Oost.

De bouwvergunning kan slechts worden verleend met toepassing van een verklaring van geen bezwaar als bedoeld in artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening juncto artikel 50, lid 8, van de Woningwet.

Gedurende bovengenoemde termijn kunnen belanghebbenden bij ons college schriftelijk bezwaren tegen het bouwplan indienen.

Elsloo, 16 september 1980
Burgemeester en Wethouders voornoemd,
De secretaris,
J.M.H. Verwijlen l.s.
De burgemeester,
J. v.d. Woude, wnd.



Onroerend goed

Te k. ouder woonhuis SCHAESBERG. Twee-onder-een-kap. Ind.: keuken 3.50-x2.50, kamer 9x4.20, kelder 5x4.20. 1e verd.: 2 slp.kamers pl. badk. m. ligb. en zolder. Huis is voorzien van c.v., tuin ± 280 m2, garage 7x4 m pl. berghok. Vr.pr. ƒ 120.000,–. Inl. tel. 04450-2451.

Te k. BRUNSSUM-NOORD, halfvrijst. woonh. v. + achtertuin (privacy), gar., 3 slpks., L-vormige woonk. + parketvl. + cv. pr. ƒ 152.000,–, tel. 045-252657.

Huis te k. gevr. liefst vrijstaand gelegen WAUBACH of Nieuwenhagen, pr. ± ƒ 220.000,–, br.o.no. SH 675 LD Hrl.

Te k. gevraagd in BRUNSSUM met spoed, vrijst. woonhuis of twee-onder-een-kap, met voor- en grote achtertuin. Prijs tussen ƒ 100.000,– en ƒ 145.000,–. Tel. 045-256920 of 254370.

Groot eengez.huis te k. m. tuin te NIEUWENHAGEN, Voortstr. 9. Te bevr. Voortstr. 7, tel. 312145.

BRUNSSUM, Essenstr. 21, rustig, nabij centr. gel. woonhuis, gar. en c.v., voor- en achtertuin, L-vorm. woonk., open haard, oud Holl. plafond, gr. keuken, 3 slpk., betegelde douche en wc. Taxatie rapp. aanw. Pr. n.o.t.k., tel. 045-256870.

Te k. riante woning te BEERSDAL, Heerlen. Br. o. nr. K 174 LD Heerlen.

AMSTENRADE: te k. halfvrijst. woning met c.v., ruime woonk., keuken, berging, 3 slpk., zolder, kelder. Vrpr. ƒ 125.000,-, tel. 045-255301. Na 18 u.

Te k. gezellige boerenwon. (boerderijtje). Karakteristieke binnenplaats, gr. keuken, 5 slpk., schuur en tuin. Gunstig gelegen. Aanv. in overleg. Pr.n.o.t.k., 711174 of 415053.

NIEUWENHAGEN: 40-45-Laan, te koop leuk gelegen, geheel vrijstaande bungalow met cv.-gas, dubbele garage, aangelegde tuin en luxueuze afwerking. Perceelsoppervlakte 745 m2. Vraagprijs ƒ 375.000,- k.k. Aanvaarding in overleg. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen BV, Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

Heerlen. Te koop WINKEL-WOONHUIS, winkelruimte ca 500 m2 voorzien van c.v., kantoor, keuken en 4 toiletten, 2 grote garage. Woonhuis: keuken, woonkamer, eetkamer, 4 slaapkamers, w.c. Direct te aanvaarden. Prijs n.o.t.k. Voor bezichtiging br. o.nr. 1869 LD Heerlen.

FLAT, Pres. Rooseveltln., te k. gr. kamer, hal en toilet, met parketvl., 2 slaapk., keuken, bijkeuken, gr. gar. Pr.n.o.t.k. Tel. 043-611373.

Te k. kl. oud halfvrijst. HUISJE met gr. tuin, ligt terug v.d. weg ingeb. Omg. Ubach over Worms. Koopje. Tel. 045-721850.

Te k. zeer ruime BOERENWONING met gr. binnenplaats en grote sier en moestuin, tot. opp. 650 m², spoedig te aanv. Steeg 3, Stein, tel. 04495-4398.

MERKELBEEK: te koop ½ vrijstaand landhuis, nieuwbouw: aanv. direkt: prijs ƒ 325.000,– k.k. Heerlen: te koop nieuwbouw luxe woonhuizen aan de Heideveldweg; prijzen vanaf ƒ 219.000,– v.o.n. Schinveld: te koop ½ vrijst. woonhuis, keurig onderhouden aanv. spoedig, vraagprijs ƒ 149.900,– k.k. (de koper betaalt geen bemiddelingskosten) Inl. Horstink-Brunssum BV, Merkelbeekerstr. 4, Brunssum, tel. 045-256161.

Te k. EINIGHAUSEN groot vrijst. herenhuis m. pr. tuin 1280 m², Guttecoven halfvrijst. woonhuis op 510 m², inl. 04490-15943.

Te k. SITTARD halfvrijst. woonhuis c.v. met oprit voor- en achtertuin ƒ 122.000,– k.k. koper moet huurflat of gezinswoning kunnen aanbieden, br.o.no. S 955 LD Sittard.

WONING te koop gevraagd van 80 t/m ƒ 120.000,–, tel. 04494-51544.

Te k. van part.: riante helft van twee onder een kap m. gar. en zeer diepe achtertuin. Huis voorzien van alle moderne comfort w.c., Geba massief eiken keuken net apparatuur, open haard, e.d. vraagpr. ƒ 164.500,– k.k. Buchterweg 18, HOLTUM-BORN. Voor inlichtingen tel. 04498-1283, buiten kantooruren, 04494-49144 aanv. mogelijk vanaf 15 oktober 1980.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

BAKSTEENSTRIPPEN, 150 verschillende soorten baksteenstrippen. Bijp. bakstenen en hoekstenen e.d. nu vanaf ƒ 18,50 p. m². Ook zaterdag geopend. Frepa Decoratie, Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

DASSEN aanhangwagens te koop en te huur. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade. Tel. 045-455088.

Voor al uw zand en GRIND ook v. kleine hoeveelheden, transportbedrijf Nic Brassé BV, Eijckenderweg 27, Nuth, tel. 04447-1574.

Zand en GRIND afhalen of bezorgen, ook in kleine hoeveelheden, Benders BV Heerlerbaan 224A tel. 411270.

ROLSTEIGERS verhuur/verkoop, Hollanders BV, Nijverheidsstr. 20, Hoensbroek, tel. 045-214192 of 418532. Langs de Hey 20, Sittard, tel. 04490-23030.

Wij verhuren: bouwmat., steigers, trilplaten en walsen, kompressoren, stroom- en lasagregaten, schaftwagens, bouw- en panneliften, transportbanden, betonmolens, waterpompen, gevelreinigingsmachines, voegkaphamers, heftrucks, motorjapanners, etc. Tevens verkoop, onderhoud en reparatie. HOLLANDERS B.V., Nijverheidsstr. 20, Hoensbroek, tel. 045-214192 of 418532, langs de Hey 20, Sittard, tel. 04490-23030.

Wij leveren franco thuis: hout en BOUWMATERIALEN met deskundig verwerkingsadvies, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaalmatten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, spouw- en kozijnankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, kepers panlatten, vloerdelen, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberoid, bitume, leislag, open haarden, vloer- en wandtegels, schrootjes en ..... aanbouwkeukens. Muyrers en Wijnen, Kloosterstr. 12-14, Simpelveld, tel. 045-441800.

Te k. nieuwe VLOERPLANKEN ƒ 15,– per m², Matrak industrieterrein Nuth, tel. 04447-3736.

Te k. gebruikte ijzeren BALKEN alle maten Matrak industrieterrein Nuth, tel. 04447-3736.

Dieren

Te k. gevr. scherpe BOUVIER moet geschikt zijn voor bewaking en africhting. Tel. 04459-2140.

Te k. a. 29 kan. TENTOONSTELLINGSKOOIEN, zwart-wit pl. 2 skayleren draagtassen. Alles in een prijs ƒ 100,–. Corisbergweg 175, Heerlerbaan.

Te k. Duitse HERDERS, reu en teef m. stamboom, tel. 04490-20303.

Te k. nest COCKER-SPANIELS goudkleur, zeldzaam mooi, ingeënt en ontwormd. Goedkoop. Ouders aanwezig. Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Te k. prachtige Yorkshire TERRIERTJES met stamboom, zeer mooi en klein stamvader nationaal en internationaal kampioen en toch niet duurder. Rembrandtstr. 5, Sittard.

Dierenhotel WELTEVREE voor uw hond of kat, Holtummerweg 3, Susteren, tel. 045-254441.

Te k. MANDERIJNEENDJES, Carolineneendjes, Japanse zijde-hoen, Meuserstr. 199, Haanrade.

Te k. weg. plaatsgebr. Afgh. WINDHOND, teef, 5 jr., tel. 045-456745.

HONDENTRIMSTER komt bij u thuis uw hond knippen en scheren. Mevr. Stokvis Heulenderstraat 8, Brunssum. Tel. 257036 en 254011.

Hond of kat VERMIST? Bel het dierentehuis of kom zo snel mogelijk kijken. Dierenteh. Geleen St. Jorisstr. 25 tel. 04494-43537 of dierenteh. Maastricht Karveelweg 33 Tel. 043-629197.

Te k. Perzische en Siamese POEZEN en katers, va. ƒ 150,–, met stamboom. Ook Eur. korthaar. Verschillende leeftijden. Tel. 04494-49877, Burg. Lemmensstraat 273, Geleen.

Jonge KATTEN Burmezen te k. Vossekuil 162 Heerlen.

Te k. donker apricot DWERGPOEDELTJES met stamb. Pr. Hendrikln. 26, Ubach over Worms.

Te k. blauwe voorhoofd Amazone PAPEGAAI. Te bevr. na 18.00 uur. Jongmansweg 22, Heerlen.

Gedipl. TRIMSTER, alle rassen, 045-418767.

Jonge witte DWERGKONIJNTJES te koop, tel. 045-721081.

Te k. nest Mech. HERDERS, Keekstr. 43, Heerlerheide.

Auto's en motoren

Dagelijks gebruikte-automobielenshow bij garage Jasper B.V., Windraak 29, Munstergeleen, tel. 04490-21944, keuze uit ± 30 stuks onder volle garantie, inruil en financ. Officiële dealer van PEUGEOT voor de regio Sittard-Geleen en omstreken.

Limburgs Dagblad

sport

Donderdag 18 september 1980 ● Pagina 25

● *Zó benutte Willy van der Kuylen de strafschop tegen Wolverhampton Wanderers (3–1), waarna de PSV'er van het veld verdween.*

Dynamo na één helft uitgeraasd

Arnesen laat Ajax twee keer juichen



TIRANA – Ajax kent een zorg minder, namelijk die over het bereiken van de tweede ronde van het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen. Het zou te gek zijn als na de 0–2 in Tirana nog moeilijkheden op het pad van de Amsterdammers zouden komen. De moeilijke momenten die Ajax in de letterlijk en figuurlijk hete Albanese hoofdstad kende waren beperkt tot de eerste helft. Zij werden bovendien voor een belangrijk deel door de Amsterdammers zelf veroorzaakt via een uiterst verdedigende speelwijze, die overigens gedeeltelijk uit nood werd geboren.

Vóór de wedstrijd werd duidelijk dat de knieblessure van Piet Hamberg spelen absoluut onmogelijk maakte.

Daarom viel trainer Beenhakker terug op Jensen, om tenminste ook enige aanvalskracht te hebben plus nog wat steun voor Kieft, die in dit soort wedstrijden toch te licht bleek. Ajax had een wat moeilijke start in de eerste helft, maar het geschiedde allemaal duidelijk volgens plan. De Amsterdammers lieten Dynamo uitrazen en haalden in de laatste twintig minuten de overwinning die binnen bereik was. Arnesen scoorde twee keer. Het was een nuttige en praktische zege, niet fraai maar dat was in het verre Albanie ook geen noodzaak.

Ajax wilde zich niet laten verrassen door het onbekende en stelde zich daarop in. Rust en vertraging gedurende driekwart van de wedstrijd. Op en top behoudend in de eerste helft en pas daarna enige werkelijk offensieve acties, die tenslotte de overwinning brachten.

In de eerste helft had Ajax nauwelijks aanvallende macht. Kieft bleek te licht voor het werk tegen de stevig ingrijpende verdediging van Dynamo. Net als Jensen werd hij geïsoleerd door de verdedigende taktiek van Ajax, dat met vier man achterin speelde en Lerby bovendien daarbij nog posteerde als extra vrije verdediger. Zonder het vele loopwerk van Lerby op het middenveld kon Ajax niet jagen. Daardoor zette Dynamo, behoedzaam en traag schuivend, steeds weer aanvallen op die ook Arnesen, Van Geel en Schoenaker dwongen tot veel verdedigend werk.

Het gevolg was een duel met twee zich langzaam verplaatsende ploegen. Ajax omdat die het zelf wilde, Dynamo omdat het vermoedelijk niet anders kon. Alleen voorstopper Cocoli heeft een lange trap in de benen. In het eerste kwartier had Dynamo toch wat angst voor het terughoudende Ajax, maar vrij snel ontdekten de Albaniërs dat vrees voor alleen het abstracte begrip van een reputatie volstrekt overbodig was.

Daarop schoven de middenvelders Marko en Bajaziti (twee internationals) geregeld in tussen de drie echte aanvallers. Maar de offensieve kwantiteit hield geen gelijke tred met de kwaliteit. Echte spitsen hadden de Albaniërs namelijk niet. De kleine wondervoetballer Zeri kan het centrum van een verdediging dol dribbelen, maar de dolkstoot om het werk af te maken, heeft niemand in handen, ook de zeer begaafde Zeri niet.

Na een goede twintig minuten werkelijk leeg voetbal en een kopballetje van Kieft en een afzwaaiend afstandsschot van Lerby dwong Dynamo Ajax verder terug. Dat leverde drie redelijke kansen op in het tweede kwart van de wedstrijd. Cipi miste de eerste nadat Schrijvers heel ver, ofschoon wat onoordeelkundig, was uitgelopen. Baligjini kopte de tweede over en Zeri kwam bij de derde niet aan een echt schot toe. De vierde mogelijkheid, een stuiterbal, ingeleverd door opnieuw Zeri werd door Schrijvers bekwaam overmeesterd.

Europa Cup I

Na rust stuurde Ajax zijn middenvelders wat verder naar voren en dat nam tegelijkertijd een stuk stoom van de ketel in de verdediging af. Door die verandering van taktiek toonde Ajax aan wat zijn ware mogelijkheden zijn. Dynamo kreeg geen tijd meer. De jacht op de bal leverde succes op, de achterhoede kon eigenlijk echt rustig verdedigen en meebouwen aan combinaties die het laatste deel lucht uit de longen van de Albanese spelers persten.

Weliswaar jongleerde Baligjini vrij kort voor rust nog een keer in het zijnet, maar Ajax zette het duel steeds meer naar zijn hand. De Albanese storm die gele kaarten had opgeleverd voor Ajacieden Zwamborn en Schoenaker, na Charges op Zeri, was uitgeraasd. De kwikzilverige spits telde het laatste half uur door conditiegebrek helemaal niet meer mee.
Dynamo was niet gevaarlijk meer. Ajax bij vlagen wel, al was Kieft in het centrum volstrekt onmachtig. Hij kreeg echter in het laatste kwart van de wedstrijd meer en meer ruggesteun uit het middenveld door het oprukken van Schoenaker, Van Geel en Arnesen.

Die druk werd Dynamo teveel, al kwam de openingstreffer min of meer bij toeval. Een verre ingooi van Jensen verraste de verdediging. Schoenaker kopte door en Arnesen vuurde voluit, 1–0.

De wedstrijd was in feite beslist. Die slag namelijk kon Dynamo, dat aan het eind van zijn krachten was, niet meer verwerken. Ajax kon in het laatste kwartier doen wat het wilde, hield zijn verdediging steeds gemakkelijker dicht en maakte in de laatste minuut het karwei af. Opnieuw door Arnesen die koppend een voorzet van Wiggemansen, ingevallen voor Kieft, afmaakte.

Dynamo Tirana-Ajax 0–2 (0–0). Score: 69. Arnesen 0–1, 89. Arnesen 0–2. Toeschouwers: 30.000. Scheidsrechter: Zlatanof (Griek).
Dynamo Tirana: Luarasi, Dauti, Cocoi, Cipi, Targae, Marko, Brecu, Bajaziti (Keka), Pernaska (Cobani), Zeri en Baligjini.
Ajax: Schrijvers, Molenaar, Zwamborn, Ziegler, Boeve, Schoenaker, Lerby, Arnesen, Van Geel, Kieft (Wiggemansen) en Jensen.

Thijs Libregts na succes van gretig PSV:

„We moesten Engelsen met agressiviteit bestrijden"



● *Deze overtreding tegen zijn opponent van Arges Pitesti betekende voor FC Utrecht-speler Gerard van der Lem (rechts) de gele kaart.* *Voor uitgebreid verslag: zie Sport 3.*

EINDHOVEN – De 3–1-overwinning die PSV op Wolverhampton Wanderers behaalde, geeft de Eindhovenaren een redelijke kans op overleving van de eerste ronde van het EUFA-Cuptoernooi. Aangenomen mag tenminste worden dat dit Wolverhampton over veertien dagen in de return op het eigen Moulineux Ground niet in staat geacht mag worden om de twee doelpunten achterstand weg te werken. PSV speelde voor 14.000 toeschouwers weliswaar geen geweldige wedstrijd, maar slaagde er desondanks toch in de Wolves gedurende lange tijd onder druk te zetten.

Dat PSV uiteindelijk drie treffers kon produceren was echter niet te danken aan het uitbuiten van het veldoverwicht, maar meer door toedoen van de Oostduitse scheidsrechter Siegfried Kirschen, die de Eindhovenaren niet alleen een strafschop cadeau deed (Van der Kuylen verzilverde die en moest toen geblesseerd het veld verlaten), maar bovendien ook nog eens de Wolves terugblies in situaties waarin van buitenspel totaal geen sprake was.

Verbetering

Toch, er was een zichtbare spelverbetering bij de PSV'ers te constateren. Weliswaar niet door de puur creatieve acties, maar wel door het feit dat de Eindhovenaren de dreigementen van Thijs Libregts om het elftal drastisch te gaan veranderen bij een volgend falen, duidelijk meer gretigheid aan de dag legden dan in de laatste weken het geval was.

Libregts: „We moesten dit Engelse team bestrijden met een brok agressiviteit. Dat moet trouwens de basis zijn van elke wedstrijd, maar dat heb ik de laatste weken te vaak gemist. Dit heb ik de spelers voorgehouden en naarmate de wedstrijd vorderde heeft dat kennelijk zijn uitwerking niet gemist".
PSV startte erg behoedzaam, waardoor de Engelsen in de beginperiode zich tot hun verbazing vrijwel alleen met offensieve acties konden bezighouden. De Eindhovenaren kregen geleidelijk wel wat meer greep op de wedstrijd, maar door veelvuldig balverlies van met name de nog altijd erg opportuun spelende Piet Wildschut kon dat initiatief nooit in werkelijk gevaarlijke acties omgezet worden.

Daarbij kwam dan nog dat Teddy Maybank, die in de eerste competitie-

UEFA-Cup

wedstrijd tegen FC Den Haag redelijk imponerend van start ging, steeds verder weg zakte, waardoor de PSV-ers in feite een aanspeelpunt in de aanvalslinie misten, die verder bestond uit slowstarter Adri Koster en de Koreaan Yung Moo Huh, een balvirtuoos wiens capaciteiten de komende maanden nog wat gepolijst moeten worden wil het rendement van deze speler optimaal worden.

Libregts: „Het is niet meer dat bange schuwe vogeltje van twee maanden geleden. Hij gaat steeds Hollandser voetballen en mogelijk gaan we veel plezier aan hem beleven".

Twee spitsen

Libregts was er vanuit gegaan dat Wolverhampton met twee spitsen aan zou treden (miljoenenaankoop Andy Gray en John Richards, een Engelse ex-international); de werkelijkheid was echter dat de Wolves steeds drie aanspeelpunten vorin hadden, omdat ook Mel Eves vrijwel altijd bereikbaar was en omdat Wildschut zijn directe (en uitstekend voetballende) tegenstander vrij veel ruimte liet, waardoor PSV een ander concept moest bedenken.

Het was dan ook wat verrassen dat de Eindhovenaren in de 33e minuut op 1–0 voorsprong kwamen, toen een afstandsschot van Ernie Brandts pardoes achter doelman Paul Bradshaw verdween. Een wat ongebruikelijke goal van de PSV-verdediger, die doorgaans zijn doelpunten met het hoofd pleegt te scoren. Maar wel een treffer die PSV op slag meer zelfvertrouwen gaf, waardoor de Eindhovenaren tot aan de rust doelgerichter te werk gingen.

Het was dan ook een flinke optater die PSV in de eerste minuut van de tweede helft kreeg te verwerken, toen Barry een voorzet losliet op Andy Gray en de man van zeven miljoen erg simpel kon scoren, omdat doelman Pim Doesburg zich totaal verkeek op deze bal en Wildschut te laat in actie kwam om nog doeltreffend te interveniëren: 1–1.

Herstel

Brandts zorgde ervoor dat PSV zich halverwege de tweede helft kon herstellen van een periode erbarmelijk voetbal. Het was trouwens toch opmerkelijk dat PSV in dit treffen met de Wolves erg grillig speelde. Vlagen van uitstekend voetbal werden afgewisseld met vlagen van volledige afwezigheid, waarbij de perioden van absentie vaker voorkwamen dan de momenten waarin puntgave combinaties op de grasmat werden gelegd.

In de 66e minuut legde Ernie Brandts de bal voor de voeten van de voluit spurtende Adri Koster, die in een beweging langs de verdediging van de Wolves gleed en de bal aan Van Kraay offreerde, zodanig dat de Eindhovense middenvelder erg simpel 2–1 kon laten aantekenen. Vanaf dat moment domineerde PSV weer nadrukkelijk.

Dat de derde treffer ontstond uit een erg snel door Kirschen toegekende penalty (Koster liep zich te pletter op Villasan) was zonder meer een wat onbevredigend slot van deze wedstrijd, maar na de vermeende laakbare handelingen van Jan Keizer zondag in de wedstrijd tegen Ajax (waarbij PSV driemaal een strafschop tegen zich kreeg) stelde Huub Stevens schouderophalend vast: „Als je tegen AJax tot driemaal toe op een dergelijke manier wordt gepakt, mogen wij dan ook eens een keer wat mazzel hebben".

PSV-Wolverhampton Wanderers 3–1 (1–0). Score: 33. Brandts 1–0, 46. Gray 1–1, 66. Van Kraay 2–1, 76. Van der Kuylen (strafschop) 3–1. Toeschouwers: 14.000. Scheidsrechter: Kirschen (DDR).

PSV: Doesburg, Wildschut, Willy van de Kerkhof, Stevens, Brandts, Van der Kuylen (Janssen), Van Kraay, Valke, Koster, Maybank, Huh.
Wolverhampton: Bradshaw, Palmer, Parkin (Brazier), Thomas, Hughes, Berry, Villazan, Carr, Gray, Richards, Eves.

Drie man uit het veld...

HAMBURG – Een uiterst omstreden strafschop heeft de vlam in de pan doen slaan bij het UEFA-Cuptreffen Hamburger SV-FC Serajevo. Scheidsrechter Clive Thomas (Wales) wees in de 32ste minuut na een lichte overtreding in het Joegoslavische strafschopgebied naar de stip. Vanuit die voordelige positie bracht Kaltz de stand op 1–1. Daarmee was het effect van het vroege openingsdoelpunt (8ste minuut) van Susic verloren.

De treffer verstoorde het taktische concept van de Joegoslavische vice-kampioen en leidde tot grove overtredingen. Clive Thomas stuurde achtereenvolgens Radeljas (37), Hadibegic (78) en Milak (88) uit het veld en trok ook nog achtmaal een gele kaart. Ondanks de sterke nummerieke minderheid hielden de Joegoslaven de schade beperkt. International Susic trok na namelijk bekwaam het spel naar zich toe en scoorde in de 73ste minuut het tweede Joegoslavische doelpunt. Pas in de voorlaatste minuut liep de Westduitse ploeg door Hartwig uit tot 4–2.

Uitslagen EC-strijd

Europa Cup I

FC Linfield (Nrd.-Ier.)-FC Nantes (Fr.)	0–1
Aberdeen (Schot.)-Austria Wien (Oos.)	1–0
Västmannäjar (IJs.)-Banik Ostrava (Tsj.)	1–1
Dinamo Tirana (Alb.)-Ajax	0–2
Club Brugge (Bel.)-FC Basel (Zwi.)	1–0
CSKA Sofia (Bul.)-Nottingh. Forest (Eng.)	1–0
Palloseura Oulu (Fin.)-Liverpool (Eng.)	1–1
Ol. Piraeus (Grie.)-Bayern München (Wdl.)	2–4
Viking Stavanger (Noo.)-Rode Ster (Joeg.)	2–3
Limerick (Ier.)-Real Madrid (Sp.)	1–2
Halmstad BK (Zwe.)-Esberg BK (Den.)	0–0
Sp. Lissabon (Por.)-Honved (Hong.)	
Trazonspor (Tur.)-Szombierski (Pol.)	2–1
Dinamo Berlijn (DDR)-Apoci Nicosia (Cyp.)	3–0
Inter Milan (It.)-Craiova (Roem.)	2–0
Jeunesse d'Esch (Lux.)-Spartak Moskou (Rus.)	0–5

Europa Cup II

Malmö Zwe)-Partizen (Alb.)	1–0
Düsseldorf (Wdl.)-Aus. Salzburg (Oos.)	5–0
Valencia (Sp.)-Monaco (Fr.)	2–0
Castilla (Spa.)-WH United (Eng.)	3–1
Celtic (Schot.)-Timisoara (Roe.)	2–1
AS Roma (It.)-Carl Zeiss Jena (DDR)	3–0
Sion (Zwi.)-FC Haugar (Noo.)	1–1
Kastoria (Grie.)-Dinamo Tiflis (Rus.)	0–0
Spora (Lux.)-Spartak Praag (Tsj.)	0–6
Hibernian (Malta)-FC Waterford (Ier.)	1–0
Hvidovre Kopenhagen (Den.)-Fram (IJs.)	1–0
Omonia Nicosia (Cyp.)-FC Waterschei (Bel.)	1–3
Dinamo Zagreb (Joe.)-Benfica (Por.)	0–0
Slavia Sofia (Bul.)-Legia Warschau (Pol.)	3–1
Ilves Tampere (Fin.)-Feyenoord	1–3
Newport (Wales)-Crusaders B (N.-Ier.)	4–0

UEFA-Cup

RWDM (Bel.)-AC Torino (It.)	1–2
HSV (Wdl.)-FC Serajevo (Joe.)	4–2
San Sebastian (Sp.)-Ujpest Dozsa (Hon.)	1–1
Brno (Tsj.)-Voest Linz (Oos.)	3–1
Grasshoppers (Zwi.)-BK Kopenhagen (Den.)	3–0
AZ '67-Red Boys (Lux.)	6–0
Sporting Gijon (Sp.)-Bohemians Praag (Tsj.)	1–3
FC Porto (Por.)-Dundalk FC (Ier.)	1–0
Juventus (It.)-Panathinaikos (Grie.)	4–0
Sliema Wanderers (Malta)-Barcelona (Sp.)	0–2
Sochaux (Fr.)-Servette (Zwi.)	2–0
Manc. Un. (Eng.)-Widzew Lodz (Pol.)	1–1
Lokeren (Bel.)-Dinamo Moskou (Rus.)	1–1
PSV-Wolverh. Wanderers (Eng.)	3–1
Kaiserslautern (Wdl.)-Anderlecht (B.)	1–0
Kuopio Palioseura (Fin.)-St.-Etienne (Fr.)	0–7
Standard Luik (Bel.)-Steau B. (Roem.)	1–1
Ipswich Town (Eng.)-Thessaloniki (Grie.)	5–1
Shakhter Donetsk (Rus.)-Eintr. Frankfurt (Wdl.)	1–0
Fenerbahce (Tur.)-Beroe Starra Zagora (Bul.)	0–1
Arges Petisti (Roe.)-FC Utrecht	0–0
Linzer SK (Oos.)-Radnicki (Joe.)	1–2
Dynamo Dresden (DDR)-FC Napredak (Joe.)	1–0
FC Twente-IKF Göteborg (Zwe.)	5–1
Vasas (Hong.)-Boavista Porto (Por.)	0–2
Akranes (IJs.)-FC Köln (Wdl.)	0–4
Ballymena (N.-Ier.)-FC Vorwärts (DDR)	2–1
Elfsborg (Zwe.)-St.-Mirren (Schot.)	1–2
VFB Stuttgart (Wdl.)-Pezoporikos (Cyp.)	6–0
Dinamo Kiev (Rus.)-Bevski Spartak (Bul.)	1–1
Slask Wroclav (Pol.)-Dundee United (Schot.)	0–0
FC Magdeburg (DDR)-FC Moss (Noor.)	2–1

Auto's en motoren

Te k. FORD Escort 1300 bwj. '75, *f* 4000,–. De Vossekuil 320, Hrl.

Te k. FANTIC-MOTOR 50 cc, weg.omst.h., bwj. '80, i.z.g.st., pr.n.o.t.k., bellen tussen 17.00 en 19.00 u. 04492-2008.

Te k. GRANADA 2.3 L '79, als nieuw koopje, Peugeot 604 '75, elektr. ramen-schuifdak. Inr. + financ. mogel. Rdr. Bexstr. 10, Brunssum.

Te k. v. part. OPEL Rekord 1700, bwj. '73, inr. kl. auto mogel. Kasteelstr. 8, Brunssum. Tel. 258944, do. + vr. na 18 u., zat. hele dag.

Te k. HONDA c-50, Azaleastraat 17, Valkenburg. Tel. 04406-13191.

Te k. CITROËN CS Pallas 1220 cc, radio pl. trekh., bj. okt. '74, *f* 2200,–. V. Stolbergstr. 1, Hoensbroek.

Te k. VW Golf, i.z.g.st. rijdt 100%. Vr.pr. *f* 3950,–. Granaatstr. 5, Heerlen.

Te k. HONDA XL 500, bj. juli '79, pr. *f* 3800,–. Molenberglaan 140, Heerlen.

Opel ASCONA 1600 2-drs., bj. 1978, autobedrijf Petitjean, Peschstr. 27, Geleen, tel. 04494-46373.

Opel ASCONA 1600 de luxe, 4-drs., bj. 1976, autobedrijf Petitjean, Peschstr. 27, Geleen, tel. 04494-46373.

Opel ASCONA 1900 de luxe, 2-drs., bj. 1976, autobedrijf Petitjean, Peschstr. 27, Geleen, tel. 04494-46373.

Te k. Opel MANTA 16S '76, na 18.00 uur. Maasbanderkerkweg 10, Stein.

Te k. FORD Taunus GL, type '80, 4-drs., kmst. 9500, met stereo-cass.rec. Nieuwstaat. Tel. 04494-51777.

Te k. OPEL Kadett City, bj. '75, Rennemigstr. 29, Heerlen.

Te k. GOLF, bj. '75, Rennemigstr. 29, Heerlen.

Te k. RENAULT 1600 TS, bj. '75, Rennemigstr. 29, Heerlen.

Te k. LANCIA 2 ltr., bj. '76, vr.pr. *f* 2750,–. Rembrandtstr. 3, Meezenbroek-Heerlen.

Te k. v. dame z.g.a.n. FIAT 127 1050, bj. '78, Christiaan de Wetstr. 5, Hrl. Tel. 045-215838.

Te k. SKODA LS 120 nov. '77, kmst. 45.000, radio pl. vinyldak, zeer mooi *f* 3000,–. V. Stalbergstr. 1, Hoensbroek.

Zuinig en goedkoop. RENAULT 5L *f* 1250,–, R5 TL *f* 1750,–, Daf 66, Ford Escort en Alfasud '75 *f* 1250,–, ook inruil (sta)caravan mogelijk. Tel. 043-72150.

Te k. FORD-BUS (pers.verv.) '73 *f* 1750,– met nw. banden en radio, i.pr.st. Robert Graaflandstr. 45, Maastricht-Caberg.

Koopje AMI 8 CITROËN bestel met zijruiten bwj. '76, i.g.st. benz. verb. 1 l. op 16 km. Prijs *f* 1450,–. Peelderbad 1, Oirsbeek (bij kerk).

CHEVROLET Stationcar type 1976, 8-pers. in pr. staat, *f* 5.500,–. Suzuki 750 cc GT bwj. 1975, in pr. staat, *f* 2250,–. W. Berghammer, Einderstr. 38, Hrl. Tel. 045-212977.

BMW R 80/7, 15.000 km. Ursulastr. 55, Kerkrade.

VOLKSWAGEN campingbus, geel, kent. bwj. '73. Pr. n.o.t.k. Kon. Emmastr. 21, Eygelshoven.

Te k. MAZDA 818 coupé, '75, Dr. Schrijnenstr. 18, Kerkrade.

Te k. MERCEDES 200 D. '77. Englisch rood, extra's. Tel. 045-442268.

Speciale aanbieding automatic's. OPEL Kadett 12S GL, bruin metalic, automatic '76; Ford Escort 1300 L, blauw metalic m. leren top, automatic '77; Toyota Corolla rood, automatic '77. Inr. en fin. mog. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstraat 127, Hoensbroek.

Te k. ALFETTA GT 1,6, bwj. '78, i.z.g.st. Te bevr. na 17.00 uur Op de Toren 176, Nuth, tel. 04447-2774.

Te k. OPEL Manta, bwj. 1978. Tel. 045-250024.

Te k. VW Golf L., kleur groen, bwj. '75. Tel. 045-222215.

Te k. VOLVO 343 DL blauwmet. bwj. 31-8-79, km 10.000. Te bevr. Apeldoornstr. 41, Schaesbergerveld-Heerlen.

FORD Fiësta 1100 de L., '78; Escort 1300 GL '77; Escort 1300 GL, '77, autom; Kadett 1200 N '74 *f* 3700,-; Kadett 1200 S de l., '79, autom.; VW Golf MX type '80; Audi 50 'S. '76; Kadett 1200 S coupé '76; Yamaha XT 500 6 mnd. oud *f* 3950,-. Garantie, financ. en inruil Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

Te k. als nieuw 6000 km. SUZUKI 550 GS 4 cyl., '79, *f* 3900,-. P. v. Dijk Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

OPEL Manta 1600 '76 met gas; Fiat 131 L '77 met gas; Renault R 30 autom. met gas '76; Ford 2000 L '78; Ford 2000 sport '76; Fiat 131 Mirafiori '77; Austin Allegro 1100 LS '76; Mitsubishi Galant GL 1600 '78; Marina 1800 GT '78; Fiat 128 '77; Fiat 127 special '76; Talbot 3-drs. '78; Austin Maxi 1750 5-drs. '75 *f* 950,-. Inruil en financ., gar. Autobedrijf P. v. Dijk en zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. RENAULT 16 TS '74, met trekh. Zwarte Graaf 29, Doenrade, tel. 04492-3086.

Te k. zeer mooie FIAT 238 personenbus op gas, met vluchtluik en trekh. Gekeurd door RVI. Bwj. '75, vrpr. *f* 3500,-. Chr. Kisselsstr. 30, Sittard, Tel. 04490-12525.

Te k. ASCONA 16 met LPG, bwj. '77, m. ANWB-keur. als nieuw, 04499-2495.

Te k. FIAT 132 GL, bwj. '77, i.pr.st. inl. 04490-18386.

MANTA 1600 Luxe bwj. '77; Mazda 323 Luxe bwj. '77 als nieuw, 3-drs.; Peugeot 504 GL bwj. '77; Mazda 929 Hardtop coupé bwj. '76; Ascona 16 S bwj. '75; Ford Escort 1.1. L bwj. '75; Autobianchi A 112 elegance; Escort 1.3 L bwj. '75; Vauxhall Viva bwj. '76, splinternieuw; Escort 1.3 L autom. '77; Volvo 66 GL autom. '78; Kadett Caravan autom. '77; Volkswagen Kever autom. type '75; Mitsubishi Galant autom. '76; Mazda 818 4-drs. '74; Citroën Dyane '75. Garantie, inruil, financ. G.G. Auto's Heerenweg 286, Heerlen.

Onzeker IFK Göteborg in Diekmanstadion weggespeeld

FC Twente scoorde gretig

ENSCHEDE – FC Twente lijkt met een wat minder gelukkige Europa-Cuptraditie te gaan breken. Twee jaar achtereen werden de Enschedeërs in de eerste ronde van dit toernooi uit de strijd geworpen. In 1978 was het Manchester City dat de Twentenaren de weg naar de tweede ronde versperde en vorig seizoen haalde het Griekse Panionios verrassend uit, een resultaat dat de toenmalige trainer Spitz Kohn zijn positie kostte. In de thuiswedstrijd tegen IFK Göteborg legde FC Twente echter de basis voor een volgende stap.

Met 5–1 bleven de gretige pupillen van Hennie Hollink de onzekere Zweden de baas. De Twentse oefenmeester had de tactiek van Göteborg na zijn bezoek aan Zweden juist getaxeerd. De gasten kwamen inderdaad met twee spitsen, de ex-PSV'er Torbjörn Nielsson en de jonge Dan Korneliusson. Daarop had hij ook zijn voorkeur voor Dilling als vervanger van de geschorste Overweg gebaseerd. In de mandekking is de jeugdige Twent namelijk een nuttige kracht, al had hij aanvankelijk toch de grootste moeite met Korneliusson. Hetzelfde gold eigenlijk voor Heini Otto, die Nielsson aan banden moest leggen.

Het zwakke optreden van de Twentse defensie verhinderde dan ook dat de thuisclub duidelijk het initiatief kon nemen, te meer daar de Zweden met vier man een hinderlijk blok opwierpen op het middenveld waarop de meeste Enschedese aanvallen voortijdig stuk liepen. De beste kans kwam in de beginfase zelfs voor de fysiek sterkere Zweden toen centrale verdediger Hysen aanvallend op avontuur werd gestuurd en hij zelfs de uitgelopen Van Gerven passeerde. Gritter kon echter op de doellijn redding brengen.

Treffer

In feite leidde de Italiaanse scheidsrechter Paolo Bergamo het Twentse offensief in door te veel lopen van de Zweedse doelman Olafsson te bestraffen met een indirecte vrije trap binnen het 16-metergebied. Weliswaar smoorde de knal van Jol in het muurtje, maar uit deze meevaller putte de thuisclub toch de moed om door te gaan en het was ten slotte Jaap Bos, die na een eerste mistrap zijn tweede poging met een treffer beloond zag: 1–0.

De verwachting dat dit openingsdoelpunt wat meer rust zou brengen in de Twentse acties kwam voorlopig niet uit, temeer doordat de Zweden de verdedigende stellingen wat verlieten en gretiger ten aanval trokken als de kansen zich daartoe voordeden. Vleugelverdediger Svensson was zelfs dichtbij de gelijkmaker, maar uit een hoekschop tikte hij het speeltuig net langs de voor Van Gerven goede kant van de paal.

UEFA-Cup

Het uitzicht op voortzetting van het negende Twentse Europa Cupavontuur werd wat rianter toen de hele Zweedse defensie zich verkeek op een verre vrije trap van Heini Otto, waarbij de bal over de Zweden heen zeilde. Alleen doelpuntenjager Ferdi Rohde taxeerde de snelheid van de bal op de juiste manier en frommelde het leer behendig langs de verbaasde Olafsson: 2–0. Pas toen werden de patronen van het Twentse aanvalsspel wal speelser, vooral als Thoresen en Sanchez Torres zich met de opbouw bemoeiden.

Onfortuin

Ook na de hervatting bleef dit beeld gehandhaafd en de derde Twentse treffer, gescoord door Kila uit een door Bos genomen vrije trap, was na tien minuten het loon voor de gretige Twentse ploeg. Die gretigheid brak de thuisclub even later op toen een pass van de handige Korneliusson clubgenoot Nielsson bereikte. De Zweed draaide handig weg naar een gunstige schietpositie en had het geluk dat Heini Otto het schot zo onfortuinlijk blokkeerde dat het speeltuig in het Twentse doel belandde: 3–1.

Aandacht

De onverwachte tegenvaller bracht de thuisclub toch even uit het ritme. Een vrije trap van Stromberg kon Van Gerven maar ten dele keren. Uit de rebound belandde het leer bij de rappe Korneliusson die ditmaal door Van Gerven afdoende werd geblokkeerd. Hoewel de Twentenaren zich enigszins herstelden bleven de tegenstoten van Göteborg toch voortdurend de aandacht van de Enschedese defensie opeisen, waardoor aanvallend de steun van het middenveld even achterwege bleef.

Conclusie

Een kwartier voor tijd werd de marge weer vergroot. Uit een combinatie tussen Bos en Rohde ontstond een vrije doorgang voor vleugelverdediger Martin Jol die ongehinderd kon aanleggen voor de vierde Twentse treffer. In de laatste minuut bepaalde Kila de eindscore zelfs nog op 5–1, een wat geflatteerde uitslag, waarbij het wel de verdienste van de thuisclub was dat de kansen op een uitstekende manier werden uitgebuit, een conclusie die Hennie Hollink na afloop tevreden stelde.

De trainer prees de inzet van zijn pupillen: „Wij hebben er allemaal hard voor gewerkt, al ging het in het begin even moeilijk. Je zit vooraf toch wel in de zorgen omdat Göteborg over een stugge ploeg beschikt. Dat is ook wel gebleken. Juist daarom vind ik het knap van dit team dat we op basis van onze techniek hebben getriomfeerd. Als er in Göteborg geen gekke dingen gebeuren moeten we een ronde verder kunnen komen".



● *Kristen Nygaard (rechts) kijkt toe naar de afloop van het duel dat Jan Peters (links) met de Luxemburgse defensie uitvecht.*

Carla Lanata arriveert zondag in Nederland

HEERLEN – Deze week ontving Van Houten VCH de definitieve bevestiging dat de Peruviaanse international Carla Lanata zondagmorgen om 11.00 uur op Schiphol arriveert. De pas 18-jarige Zuidamerikaanse topvolleybalster van Nederlandse afkomst zal voorlopig onderdak vinden bij teambegeleider Bèr Zwarts in Maastricht. Op 4 oktober hoopt Van Houten VCH haar nieuwe aanwinst tijdens de eerste competitiewedstrijd tegen Lycurgus al te kunnen inzetten.

Tegen Luxemburgse amateurs

AZ'67 vindt zes treffers genoeg

ALKMAAR – De hernieuwde confrontatie tussen AZ '67 en Red Boys in de eerste ronde van het UEFA-bekertoernooi heeft speltechnisch geen nieuwe gezichtspunten opgeleverd. Werd het drie jaar geleden in de Alkmaarderhout bij het Europa-Cupdebuut van AZ 11–1, woensdag eindigde het kermisduel tussen de broodvoetballers van AZ en de liefhebbers van Red Boys bij de stand van 6–0. Kenmerkend voor de devaluatie van het produkt voetbal in Nederland was wel de teleurstellende opkomst van het publiek. Tegenover de 18.500 toeschouwers in 1977 stak het aantal van 6000 bezoekers schril af.

De wegblijvers hebben gisteren echter geen ongelijk gehad. AZ stikte tegen de goedwillende, maar nietskunnende Luxemburgse amateurs in eigen onmacht. De trotse koploper in de eredivisie wist nauwelijks kansen te creeëren tegen een massaal, maar chaotisch verdedigend Red Boys. Tekenend voor de armoede binnen de Alkmaarse gelederen was de manier waarop de doelpunten in de eerste 45 minuten tot stand kwamen. Bij alle drie treffers had AZ de helpende hand van de tegenstanders nodig.

UEFA-Cup

Red Boys maakte zijn bedoelingen vanaf de aftrap duidelijk kenbaar. Het had geleerd van de eerste confrontatie toen het dapper spelend werd afgeslacht met 11–1.

Trainer Hansen wilde het ditmaal niet zo ver laten komen en slaagde in die opzet. Al was dat nauwelijks door eigen verdienste, maar eerder door onkunde aan AZ-zijde. Hansen posteerde een aanvaller op de middenstip en trok met de rest van zijn elftal een kordon op rond het eigen strafschopgebied. Het resultaat was chaos, waaraan AZ even hard zijn medewerking verleende. Gebrek aan tempo, variatie, precisie, kortom aan alle ingrediënten die een verdedigend team op de knieën kunnen dwingen, hield Red Boys een goed half uur op de been. Daarna werd het 3–0 middels Hovenkamp (via een Luxemburger), Nygaard en Peters.

Tweede helft

De opening na de pauze was veelbelovend. Een fraaie combinatie tussen Jonker en Peters resulteerde binnen de minuut door toedoen van de voor de competitie geschorste Peters in de vierde treffer. Toen Welzl elf minuten later 5–0 scoorde, leek het ongelijke duel alsnog op een doelpuntenfestival uit te lopen. Maar AZ'67 vond het welletjes.

De ongemotiveerde spelers geloofden het verder wel, schoven de bal risicoloos in de breedte heen en weer en deden geen stap te veel. Het competitieduel in Rotterdam tegen Sparta van aanstaande zaterdag werd als zeer mager excuus aangedragen om het gebrek aan werklust te verklaren. Daar hadden de 6000 toeschouwers overigens geen boodschap aan. Zij trakteerden de thuisclub ondanks het afscheidspresentje van Pier Tol in de 85ste minuut (6–0) op een fluitconcert.

Florez blijft in gele leiderstrui

Russische aanval met etappezege beloond

MORZINE – De verwachte aanval van Sergej Soekhoroetsjenkov uit de Sovjetunie, de beste amateurwielrenner ter wereld van de afgelopen twee jaar, op de leiderspositie van de Columbiaan Alfonso Florez in de Ronde van de Toekomst is gekomen. De aanval leverde echter geenszins het resultaat op dat „Soekho" voor ogen had.

In de zware bergetappe met start en finish in Morzine, waarin twee cols van de eerste categorie waren opgenomen, sloeg de Olympisch kampioen niettemin vroeg toe. Het gat met de verrassend sterk fietsende Florez was na ruim 109 kilometer echter slechts 2 minuten en 10 seconden. Niemand had de winnaar van de vorige twee edities van de belangrijkste etappewedstrijd voor amateurs bij kunnen benen, maar de ruim twee minuten die geletruidrager Florez verloor waren voor de Columbiaan (voorlopig) niet verontrustend. Voor het begin van de achtste rit had hij zelfs ruim zes minuten voorsprong op Soekhoroetsjenkov.

De uitslag van de achtste etappe is: 1. Sergej Soekhoroetsjenkov (Sov.) 109,5 km in 3 uur 16 min. 6 sec.; 2. Alfonso Florez (Col.) op 2.10; 3. Jose Jimenez (Col.) op 2.44; 4. Jiri Skoda (Tsj.) op 3.25; 5. Jean-Paul le Bris (Fra.) z.t.; 6. Antonio Coelho (Por.) op 3.27; 7. Luis Vargues (Por.) op 3.29; 8. Joeri Katsjirin (Sov.) op 4.16; 9. Ramazan Galaletdinov (Sov.) op 4.17; 10. Czeslaw Lang (Pol.) z.t.

Algemeen klassement: 1. Alfonso Florez (Col.) 26 uur 56 min. 49 sec.; 2. Jiri Skoda (Tsj.) op 3.14; 3. Sergej Soekhoroetsjenkov (Sov.) op 4.11; 4. Joeri Katsjirin (Sov.) op 6.12; 5. Jose Jimenez (Col.) op 7.31; 6. Joeri Barinov (Sov.) op 11.31; 7. Ramazan Galaletdinov (Sov.) op 12.21; 8. Antonio Coelho (Por.) op 13.10; 9. Jean-Paul le Bris (Fra.) op 14.31; 10. Julio Rubiano (Col.) op 14.43.

Via strafschop naar magere 1-3 zege

Feyenoord kan niet imponeren

TAMPERE – In een pover duel heeft Feyenoord in het Rasina-stadion van Tampere de eerste stap gezet naar de tweede ronde van het toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars. De winst van 3-1 op de amateurs van Ilves Tampere, die op eigen terrein op een redelijk resultaat hadden gehoopt is al een garantie voor een plaats bij de clubs die op 22 oktober en 5 november verder spelen. Dan zal Feyenoord zich echter heel anders moeten manifesteren dan tegen Ilves. De traag opererende Rotterdammers moesten eerst een achterstand wegwerken voordat Notten (strafschop), Van Deinsen en enkele seconden voor tijd Troost voor de eindstand van 3-1 konden zorgen.

Feyenoord heeft Ilves in zijn voorbereiding bepaald niet onderschat maar het gemis van de geschorste Petursson en de geblesseerde Peters werd toch duidelijk gevoeld. Zij waren wellicht wel in staat geweest om eerder gaten te maken in de statische Finse defensie. Op het gladde, ongelijke veld bleef Vermeulen, die duidelijk angst had voor het harde, Finse ingrijpen, onzichtbaar. Omdat Vaclav Jezek voor een viermans-middenveld had gekozen, speelde Feyenoord in feite zonder aanvallers.

„Ik had onlangs gezien dat Ilves een sterk middenrif heeft", verklaarde Feyenoords-trainer later over die beslissing, waarvan Budding het slachtoffer werd. De angst van Jezek bleek achteraf volkomen ongegrond. Ilves Tampere was een elftal goedwillende en hardwerkende amateurs, die zelfs voor een matig Feyenoord te zwak waren.

Over veertien dagen kunnen de Rotterdammers zich voor eigen publiek revancheren voor het matige optreden in het zuid-westen van Finland.

Uitvallen

Feyenoord drong Ilves direct na het beginsignaal terug op eigen helft maar ervoer al snel dat de Finse uitvallen erg gevaarlijk waren. Na een dieptepass kwam Uimonen in de zesde minuut plotseling alleen voor Hiele. De Fin schrok echter zo van de mogelijkheid dat hij de bal veel te hoog lobde. Balkenstein kon de bal nog juist voor het lege doel wegtrappen. Drie minuten later had Uimonen meer succes. Lindstroem bracht de bal hoog voor, Hiele kwam uit zijn doel maar kon de pass niet onderscheppen. Voor Uimonen was het karwei, dat hij met het hoofd afrondde, toen erg gemakkelijk: 1-0.

De Finse amateurs, die voortdurend van plaats verwisselden op het zachte en gladde veld, werden wel steeds teruggedrongen op eigen helft maar hadden al gauw door dat van het langdurig combinerende en traag spelende Feyenoord weinig gevaar viel te duchten. Pas na 26 minuten kreeg doelman Sairane het eerste schot op zijn doel. Vermeulen trof het zijnet. Balkenstein had kort daarna evenmin succes met een kopbal, na een voorzet van de opgekomen Wijnstekers. De bal ging enkele meters naast het Finse diel.

Penalty

Acht minuten voor de rust kwam Feyenoord op gelijke hoogte. De Rotterdammers mochten de Russische scheidsrechter Stoepar voor die gelijkmaker dankbaar zijn. Nadat Van Deinsen vanaf het middenveld Vermeulen had gelanceerd, sprintte Troost met Vihtala het strafschopgebied binnen. Op het moment dat de bal kwam, gingen Troost en Vihtala gelijktijdig onderuit. De Rus zag er voor Feyenoord een strafschop in. Notten maakte geen fout: 1-1. Feyenoord nam daarna het spel volledig in handen maar de stevig ingrijpende

Europa Cup II

Finnen konden de gelijke stand in de resterende zeven minuten vasthouden.

Pressie

De pressie van Feyenoord werd Ilves, dat de inspanningen van voor de rust moest betalen, na de hervatting al snel te veel. Feyenoord kreeg meer ruimte en in de 52ste minuut speelde Notten op links Van Deinsen vrij. Met het linkerbeen plaatste de middenvelder de bal precies aan de binnenkant van de verste paal: 1-2. De ge-

Ilves Tampere-Feyennord 1-3 (1-1). Score: 9. Uimonen 1-0, 37. Notten (strafschop) 1-1, 52. Van Deinsen 1-2, 90. Troost 1-3. Toeschouwers: 6.000. Scheidsrechter Stoepar (Sov. Unie).
Feyenoord: Hiele, Wijnstekers, Nielsen, Balkenstein, Brard, Stafleu (67. De Leeuw), Notten, van Til, Van Deinsen, Troost en Vermeulen.

vaarlijke Uimonen bracht na een uur weer enige hoop bij de 6000 toeschouwers, toen hij na een misser van Hiele dicht bij het Rotterdamse doel kwam. De blonde Fin kwam echter een meter tekort om de bal in het net te glijden, waarna Balkenstein voor opruiming kon zorgen.

Feyenoords-trainer Jezek bracht in de 67ste minuut met Carlo de Leeuw een extra aanvaller in het veld, waardoor Stafleu kon gaan douchen. De pressie van Feyenoord, die na de tweede treffer minder was geworden, nam weliswaar weer toe maar de Rotterdammers misten eenvoudig het vernuft om meer bressen te slaan in de duidelijk vermoeide Finse defensie.

Enkele seconden voor het laatste fluitsignaal kwam Feyenoord toch nog op 1-3. Vermeulen die in de hele wedstrijd nauwelijks te zien was geweest, kon vanaf de middenlijn doorgaan en bediende de meegelopen Troost op maat, waarna Sairanen voor de derde maal kansloos was.

toto/lotto

DEN HAAG – De trekking voor de midlotto 37a is woensdagavond verricht. De winnende getallen zijn: 5 - 15 - 19 - 20 - 28 - 32. De reservegetallen zijn 11 en 26.

Het getrokken getal voor een extraprijs is: 90766. Een aantal van 486.166 deelnemers zorgde voor een inleg van 1.891.146,00 gulden. Het prijzenbedrag, groot ƒ 898.294,35, is als volgt verdeeld: eerste prijs ƒ 314.403,02; tweede prijs ƒ 89.829,44; derde prijs ƒ 134.744,15; vierde prijs ƒ 179.658,87; vijfde prijs ƒ 179.658,87.

Publiek liet PSV vallen . . .

Pendelen op een Europa Cup-dag. Tussen Luik en Eindhoven. In de Waalse hoofdstad verheugen voetballiefhebbers in het algemeen en Standard-fans in het bijzonder zich op het treffen tussen „Les Rouges" en Steaua Boekarest. Het oude Stade de Sclessin (38.600 plaatsen) zal, zo meldt een suppoost, „als vanouds op een Europa Cup-avond lekker bezet zijn". 's Avonds blijkt dat hij niet heeft overdreven. Circa dertigduizend toeschouwers zijn aanwezig. In de Lichtstad echter schijnt men niet zo warm te lopen voor de wedstrijd die de rood-witten tegen Wolverhampton Wanderers spelen moeten. Het ziet er naar uit dat een van de mooiste voetbalstadions in Europa (capaciteit: 27.000) bij lange na niet vol zal lopen. PSV-manager KEES PLOEGSMA stelt dan ook rond het middaguur berustend vast: „De wedstrijd tegen de Wolves kost ons geld." Hij schat op dat moment dat er in de voorverkoop „zo'n dertienduizend kaarten verkocht zijn." Uren later wordt de ontmoeting door ongeveer 14.000 toeschouwers bezocht. Niet te geloven, eigenlijk. PSV speelt een thuiswedstrijd om de Europa Cup 3 in een niét uitverkocht stadion. Raar maar waar. Aan de tegenstander ligt het niet. Wolverhampton Wanderers is toch een naam als een standbeeld! Zeker, PSV opereert in de vaderlandse competitie tot nu toe niet zoals iedereen wel wenst. Maar het is toch een vaststaand gegeven dat een thuisspelend elftal in een Europa Cup-wedstrijd zich omhoog trekt aan het evenement zélf? Of geldt dat niet meer in Nederland? Manager Ploegsma: „Het publiek is verwend geraakt door alle successen. Het hoeft allemaal niet meer zo nodig. De toeschouwers zijn kritischer, anders geworden. Zij laten een elftal nu ook sneller vallen. Ook in de toch wel gekke voetbalstad Eindhoven. Normaal zouden we voor een uitverkocht huis moeten spelen, maar wat wil je. De prestaties van ons elftal zijn mager geweest. Wij zitten op de verkeerde lijn. Trouwens, afgelopen zondag bij Ajax-PSV waren er toch ook maar twaalfduizend mensen..."

Ik ben het met de PSV-manager niet eens. Verwend met voetbalsuccessen. Oké, maar dat zijn ze in Madrid (Real en Atletico), in Lissabon (Benfica), in Milaan (Inter en Milan), in München (Bayern), in Hamburg (de Sportverein) – om maar enkele eveneens voetbalgekke steden te noemen – in de loop van al vele jaren ook. En toch lopen er, zeker voor Europa Cup-wedstrijden, de stadions vol... Het is, geloof ik, ook een kwestie van mentaliteit. Men gaat in het buitenland óók op niet voetbalavonden vlugger het huis uit om ergens ontspanning te zoeken. Men staat er in de stadions niet zo afwachtend, niet zo verveeld, niet zo bekrompen te kijken met een air van: laat maar eens zien wat ik voor m'n geld terugkrijg... En uiteraard is het voetbalspel er in het algemeen ook boeiender. Kees Ploegsma geeft dat toe: „Neem België bijvoorbeeld. Het is toch gewoon een feit dat daar tegenwoordig attractiever dan bij ons wordt gespeeld. Maar ja, in België trekken ze ook spelers buiten EEG-landen aan, als dat nodig mocht zijn. Moet je hier in Nederland eens proberen..." Wél of geen spelers buiten EEG-landen. Wél of niet presterende (dus winnende) elftallen. In het buitenland blijft de binding tussen publiek en club beter en hechter. Ook in moeilijke tijden. Daar zijn de voetballers niet zo verwend, niet zo omhoog geschreven en gepraat. Daar slaagt men er nog in de financiële verdiensten van sterspelers niet volledig aan de grote klok te hangen, daar hebben voetbalvedetten niet die kapsones die stadionbezoekers in Nederland de kriebels bezorgen. Daar probeert men het publiek nog waar voor geld te geven, zijn de spelers niet verstrikt geraakt in een net van (verdedigende) systemen en halen trainers het niet in hun hoofd om een verkregen voorsprong te „bevriezen" op een wijze die de mensen van de tribunes jaagt. Neem ERNST HAPPEL. Hij heeft een sterk elftal, „geïllustreerd" met topvoetballers. Maar Happel denkt er niet aan zijn spelers vast te pinnen aan strikte opdrachten. Hij geeft uiteraard zijn directieven en voor de rest respecteert hij het initiatief en de fantasie van zijn spelers. Die vrijheid biedt de toeschouwer spektakel, entertainment. En daar gaat het om. Volle stadions zorgen voor sluitende begrotingen. Als tenminste spelers niet schromelijk overbetaald worden. Om het voetbalspektakel in Luik te kanaliseren, bestaan er momenteel in de Waalse hoofdstad grote plannen. Standard is bereid het Stade de Sclessin over te dragen aan de gemeente. Met de bedoeling om het stadion te verbouwen, uit te breiden (tot voorlopig 45.128 plaatsen) en te moderniseren. Niet alleen Standard maar ook FC Luik zal in dat gemeentelijk stadion gaan spelen. Sclessin moet méér dan nu het warm kloppende voetbalhart van Luik worden. Dat zal daar best lukken, want half Luik staat als één man achter Standard. En dat was, gisteravond in Eindhoven, beslist anders... Tussen de Lichtstad en de Waalse hoofdstad ligt dan ook een levensgroot verschil in mentaliteit.



● *ERNIE BRANDS maker van de eerste treffer voor PSV...* **Foto: ANP**

EVEN APART *met* *nino tomadesso*



Van der Hart ziet 'droomfinale' tegen Weisweiler wel zitten

„Ik ben niet bang voor de New York Cosmos"

Van onze sportredactie

ASHINGTON – Vorig jaar t Cor van der Hart op dood poor, morgenavond is hij isschien de succesvolste rainer van het Amerikaanse oetbal.

ondag wordt in Washington e finale gespeeld tussen New ork Cosmos (de ploeg van ennes Weisweiler) en Fort auderdale Strikers, het eam van Cor van der Hart. ranz Beckenbauer speelt ijn laatste „Amerikaanse" fi- ale, want hij keert in novem- er terug naar de Bundesliga.

eckenbauer: „Pas eind november n ik mijn debuut maken bij Ham- rger SV. Cosmos staat nu voor de rde keer in vier jaar in de finale. wee keer hebben wij de titel gewon- n. De kansen voor zondag zijn fifty- fty. De titel winnen zou voor mij een weldige afsluiting betekenen voor machtig mooie tijd die ik in Ameri- heb gehad.

anneer maakt Beckenbauer exact jn rentree in de Westduitse competi- e?

Volgens mijn contract moet ik nog n paar keer met Cosmos in Europa elen. De laatste wedstrijd is op 30 tober gepland. Dan wil ik acht da- n rust nemen, hoewel ik dat nog met etzer en Zebec (manager en trainer n HSV, red.) moet bespreken. Zebec aakt trouwens uit wanneer ik inzet- ar ben. Maar zelf denk ik aan 29 no- mber bij de thuiswedstrijd tegen arlsruhe".

Beckenbauer lichamelijk even fit als e jaar geleden, toen hij van Bayern unchen naar Cosmos overstapte?

„al meer moeten geven dan tot nu dat besef ik drommels goed. Trou- s, het publiek verwacht dat ook mij. Ik voel me prima, maar het is merika moeilijk om topprestaties leveren. De vliegreizen zijn ver- ikkelijk zwaar. Een deel van je staties laat je wekelijks in het vlieg- „achter". Per week heb ik drie gespeeld en dat alles op dat nare stgras (astroturf)".

r een come-back voor Beckenbauer bat betreft het nationale elftal van pp Derwall?

„Daarop wil ik niets zeggen. Ik laat erst alles op me afkomen. Iedereen al geduld moeten opbrengen. Ikzelf, aar ook andere mensen. We moeten aar afwachten hoe het gaat lopen".

rnd Schuster van FC Köln wordt als volger van Beckenbauer bij Cosmos noemd.

n dit geval wil ik dat Schuster beslist råden, hoewel ik weet dat Weiswei- hem graag naar Cosmos wil halen. et Amerikaanse voetbal is beter ge- worden maar kan zich niet meten met het Europese niveau. Een supertalent als Schuster moet, puur uit sportieve gronden, voorlopig in Europa blijven. Temeer omdat hij bij Cosmos geen droomsalaris zal verdienen".



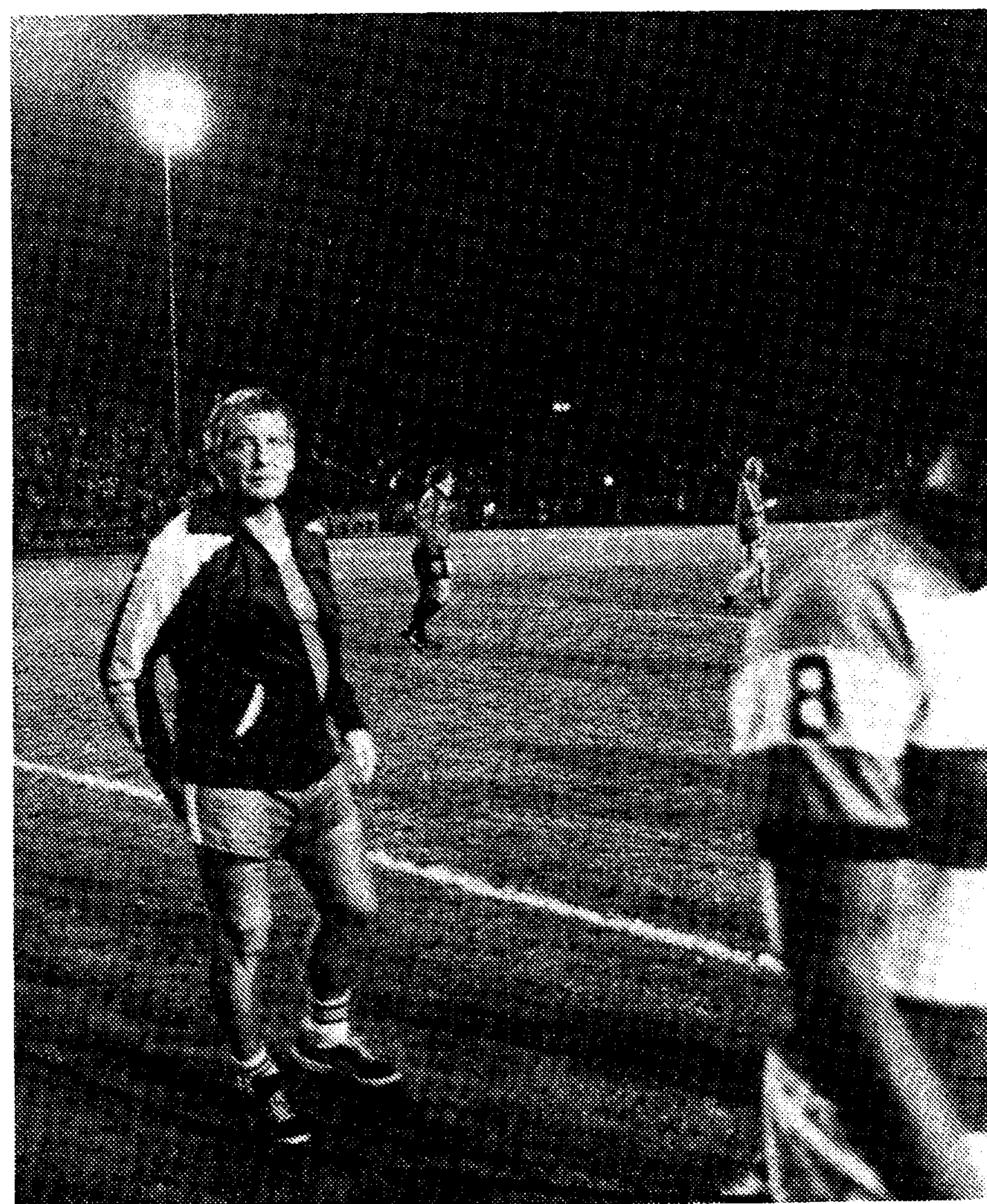
● *De finale is bereikt. Lauderdale-doelman Jan van Beveren en spits Gerd Müller lopen juichend het veld af.*

Van der Hart

Cor van der Hart is bij de Lauderdaule Strikers de gevierde man. In een Amerikaanse krant merkte hij op: „Iedereen weet dat ik in mijn leven veel heb meegemaakt. Dit is voor mij een soort erkenning". Vijftienduizend supporters van Lauderdale gaan zondag naar Washington voor wat in Amerika een droomfinale wordt genoemd. Een Nederlands-Duits duel tussen Weisweiler en Van der Hart, tussen Beckenbauer en Gerd Müller. Beckenbauer: „Het wordt een prima wedstrijd. Ik zie mijn eigen team als favoriet".

Van der Hart: „Ik heb een ploeg die Cosmos kan verslaan. Gebeurt dat, dan staat Lauderdale helemaal op zijn kop, want het is nu al een gekkenhuis hier".

● Sparta heeft geprobeerd de transfer van Wim Suurbier van Los Angeles Aztecs naar de Rotterdamse club af te ronden. Dit is niet geheel gelukt, omdat de spelersvakbond van de Noordamerikaanse voetballiga tegenstribbelde. Het is niettemin te verwachten dat Suurbier binnenkort zijn opwachting in Rotterdam zal maken.



● *Cor van der Hart op de grasmat in Lauderdale. Nu de gevierde man bij de Strikers.* **Foto's: SCHRIJNEMAEKERS.**

Airikkala ernstig gewond

CHRISTCHURCH – Tijdens de rallye van Nieuw-Zeeland is Pentti Airikkala ernstig gewond geraakt. Volgens een verklaring van het team waarvoor de Fin rijdt, heeft Airikkala zijn ruggegraat gebroken. Een woordvoerder van het ziekenhuis, waar de rijder is opgenomen wilde deze diagnose niet bevestigen. De toestand van Airikkala werd omschreven als „tamelijk bevredigend."

De Ford Escort van Airikkala en zijn ploeggenoot Chris Porter raakte bij een snelheid van ongeveer 160 kilometer per uur van de weg. De auto belandde in een riviertje.

Timo Salonen heeft in een Datsun de rallye gewonnen. Met een achterstand van 2 minuten en 41 seconden eindigde Walter Röhrl in een Fiat als tweede. Door deze prestatie verstevigde Rörl zijn leidende positie in het klassement voor het wereldkampioenschap.

Britten winnen landenwedstrijd

CALGARY – Op het internationale concours hippique in Calgary heeft Groot-Brittanië de landenwedstrijd gewonnen. De Britse ploeg liep slechts acht strafpunten op. Nederland werd tweede met twaalf strafpunten.

Door de derde overwinning in een landenwedstrijd steeg Groot-Brittanië in het klassement om de „President's Cup" naar de tweede plaats achter Frankrijk.

De uitslag van de landenwedstrijd tijdens het Chio in Calgary is: 1. Groot-Brittannië (Jean Germany, Graham Fletcher, John Whitaker, Macoln Pyrah) 8 strafpunten; 2. Nederland 16 pnt.; 3. Canada 32 pnt.; 4. Zwitserland 36 pnt.

Stand om de President's Cup: 1. Frankrijk 37 punten; 2. Groot-Brittannië 34 pnt.; 3. Zwitserland 31 pnt.

ROEMENEN MISSEN PENALTY IN SLOTFASE

Zonder Van Hanegem houdt Utrecht stand

PITESTI – Han Berger had op zijn spionagereizen naar het Roemeense Piteski de zaken zo mooi gerangschikt. Naast libero Joop Wildbret zou hij routinier Willem van Hanegem zetten, want de aanvallers van Arges hebben thuis de gewoonte op bezoek zijnde tegenstanders op heerlijk aanvallend voetbal te vergasten. Maar Bergers plan viel een uur voordat FC Utrecht het veld op moest in duigen, toen Van Hanegems knie een hoeveelheid vocht bevatte, waardoor hij het befaamde linkerbeen niet eens kon buigen.

Publiek de verliezer

Dat FC Utrecht daardoor een slechte wedstrijd speelde, is overdreven, want in de eerste helft kwamen ook de Roemenen niet eens aan een behoorlijke aanval toe, laat staan dat ze het fanatieke thuisfront een kans konden voorschotelen. Na rust ontdekten zij bovendien dat Hans van Breukelen niet was te passeren. Zelfs niet in de laatste seconde toen Radu een penalty overigens hoog over het doel van Van Breukelen schoot.

FC Utrecht koos, na Van Hanegems wegvallen, voor een wat merkwaardige strategie in een uitwedstrijd. Zeker op Europees niveau is het tegenwoordig hoogst ongebruikelijk drie spitsen in te zetten. Berger waagde de gok en slaagde. Naast de storende Rietveld en Carbo moest Gerard van der Lem voor de aanvallende acties zorgen, gevoed door de lange pass van de 19-jarige Frans Adelaar en het loopvermogen van Ton de Kruyk en Gerard Tervoort.

UEFA-Cup

Dat plan ging verrassend goed op, maar na rust konden de Roemenen, die thuis al eens AEK Athene met 3–0 versloegen maar daarna over Nottingham Forest (2–1) struikelden, het niet maken het onbetekenende Utrecht, dat trainer Halagian thuis met 2–1 van Willem II zag verliezen, niet op te rollen. Het lukte allerminst, want zelfs het stormaachtige offensief na rust kon Van Breukelen nauwelijks verontrusten, al moest hij tweemaal katachtig naar de hoek om een vrije trap van Radu en een schot van Zamfir uit zijn doel te houden.

Arges Pitesti-FC Utrecht 0–0. Scheidsrechter Fahnler (Oostenrijk). Toeschouwers 17.000.
ARGES PITESTI: Ariciu, Zamfir, Stamcu, Pana, Dulpen, Wadea, Ignat, Kallo, Nica, Radu, Moiceanu.
FC UTRECHT: Van Breukelen, Du Chatinier, Wildbret, Van der Vlag, Flight, Tervoort, De Kruyk, Carbo, Adelaar, Van der Lem, Rietveld.

Han Berger bleek goed gegokt te hebben. De drie storende elementen voorin verhinderden dat de Roemenen tot een behoorlijke opbouw kwamen. Slechts de kleine Kallo kon Ton de Kruyk wel eens voorbij komen, maar eenmaal in het centrum overheerste Henk van der Vlag in de lucht ten opzichte van aanvoerder Radu, die zijn onvermogen afreageerde op de Oostenrijkse scheidsrechter Heinz Fahnler, die hem prompt de gele kaart voorhield.

Bedenkelijk

Tot georganiseerd werk kwam Arges dus niet. Utrecht wilde het nauwelijks. Het hanteerde de lange uittrap van Hans van Breukelen om de spitsen Rietveld en Carbo in stelling te brengen, maar hun pogingen strandden negenmaal op de buitenspelval, waardoor het duel, dat voetbaltechnisch een bedenkelijk niveau haalde, ontaardde in wat ordinaire schoppartijen, waarvoor Nederlandse arbiters het geel in de hand hadden kunnen houden. Gerard van der Lem, door Tulpan enkele malen fors aangepakt, haalde zijn gram op Kallo, kreeg het geel en moest zich op slag intomen.

Tot echte kansen kwam het niet. Linksbuiten Moiceanu was eenmaal dicht bij een goal toen hij naastkopte. Radu zag Van Breukelen op zijn plaats staan en Utrecht telde even zovele mogelijkheden toen Stancu mistastte op een uittrap van Van Breukelen en Carbo de lob had moeten hanteren in plaats van een passeerbeweging. Vlak voor rust had hij weer de kans, maar de doorkopbal van De Kruyk verzandde in een buitenspelval, zodat de 17.000 kijkers weinig anders konden doen dan beide partijen naar de kleedkamer te fluiten.

Bergers strategie bleek ook na rust te veel voor de Roemenen, die alleen slaagden in hun streven de opponent in de buitenspelval te laten lopen. Juist daar had Berger wel op getraind. Het tactisch inzicht van Van Hanegem zou ook hier niet misstaan hebben, maar met 0–0 spelen in een uitwedstrijd kan gelijk staan aan pure winst, tenzij Utrecht zich thuis wil laten verleiden tot het patroon waarvan Willem II zo handig profiteerde. Berger: „Zo'n blunder maken we niet tweemaal in één seizoen".

Derde zege voor Theo de Rooy

MERELBEKE – Met een voorsprong van 10 seconden op Henri Caethoven, won Theo de Rooy de kermiskoers in Merelbeke. Het betekende zijn derde overwinning als eerstejaarsberoepsrenner.

De Rooy legde de 145 kilometer af in 3 uur en 45 minuten. In het veld van 86 renners legde Willy de Geest op de derde plaats beslag. Vierde de Ier Kelly, 5de Gery Verlinden, 18de Fons van Katwijk, 20ste Wies van Dongen, 30ste Adrie van Houwelingen.

Het criterium van Retie, ter herdenking van de in 1971 aldaar verongelukte wereldkampioen Jempi Monséré, leverde een overwinning op voor de Belgische kampioen Jos Jacobs, 125 km in 3 uur en 14 minuten. Tweede Govaerts, 3de De Wolf, 4de Willems, 5de Van Springel, 17de Livinus Klaassen, 28ste Henk Lubberding.

Zapata kampioen

GIFU – Hilario Zapata uit Panama heeft zijn wereldtitel boksen in het papiergewicht (WBC-versie) voor de derde keer met succes verdedigd. In de Japanse plaats Gifu verloeg Zapata zijn uitdager Shigeo Nakajima door knock out in de elfde ronde.

Uitslagen koersen

WASSENAAR – De uitslagen van de woensdagmiddag gehouden koersen op Duindigt zijn:

Totem Volita-prijs (2040 m): 1. Tonino (W.P.M. van der Pijl), 2.52,9-1.24,8. 2. Sir Saxe Gotha. 3. Truusje A. Toto: winnend 6,20, plaats 4,40, 2,40, 3,40, koppel 87,40, trio 3.197,10.

Cabourg-prijs (2100 m): 1. Pennanth (H.J. van der Kraats), 2.21,6. 2. Daisy. 3. Woodfeets Buck. Toto: winnend 2,00, plaats 1,20, 1,20, koppel 3,20. niet gestart: Zwasi.

Tafna-prijs (2040 m): 1. Sandra M (J.J. de Wit), 2.47,9-1.22,3. 2. Sapeli du Bois. 3. San Sebastiaan. Toto: winnend 6.90, plaats 1,80, 2,00. 1,50, koppel 14,70, trio 135,20.

Jonker-prijs (1500 m): 1. Uno Hazelaar (W.A.J. Velis), 1.49,1-1.19,4 2. Ukkie Supreme. 3. Udo Quick. Toto: winnend 4,30, plaats 1,40, 2,50, 1,40, koppel 20,10. Niet gestart: Udino Albo.

Carentan-prijs (1300 m): 1. Enemy (K. Davies), 1.19,0. 2. Great Hero. 3. Sir Raaphorst. Toto: winnend 2,20, plaats 1,20, 1,50, 2,70, koppel 4,10, trio 61,00. Niet gestart: Ballora.

Joffer-prijs (1500 m): 1. Uviana di Robles (T. Smeding), 2.03,5-1.22,3. 2. Unity Laren. 3. Ubiquiste. Toto: winnend 1,70, plaats 1,50, 2,90. 2,50, koppel 23,00. Niet gestart: Ursela Alkestis en Una Rotary.

Sef Hazelaar-prijs (1600 m): 1. Rapste (P.J. Zant), 2.09,3-1.20,0. 2. Super Fortuna. 3. Dead heat no. 3 (Topsey) en no. 4 (Scad Nearness). Toto: winnend 10,00, plaats 7,70, 2,40, 1,40 en 1,40, koppel 69,20.

Cavaillon-prijs (Sir Marcel): 1. T. Cain, 2.12,4. 2. Orion, 3. Leap Day. Toto: winnend 6,90, plaats 3.40, 3,80, koppel 16,10. Niet gestart: Telegrams Again.

Sylvia Uiterdykprijs (2040 m): 1. Pancreas (J.S. van Leeuwen), 2.54,6-1.21,2. 2. Paulien Laren. 3. Opstalan. Toto: winnend 4,40, plaats 1,70, 3,40. 1.80, koppel 53.90, trio 412,80. Niet gestart: Kalief R.

Ralph Spencer-prijs (2520 m): 1. Regina Hanover (A. van der Blonk), 3.26,6-1.22,0. 2. Red Silks. 3. Nathan Olivier. Toto: winnend 3,50, plaats 2,10, 2,60, koppel 8,80.

● GRONINGEN – De uitslagen van Groningen:

Sammy Norton-prijs (1800 m): 1. The Komo Star (L. Dooper), 2.29,8-1.23,2. 2. Slawuta. 3. Tojo Rehoboth. Toto: winnend 1,30, plaats 1,10, 1,50, 1,60, Koppel 7,20, trio 43.80.

Ramona Norton-prijs (1800 m): 1. Tarik B (J.C. Bot), 2.30,4-1.23,6. 2. Santa Maria. 3. Rennie d'Aster. Toto: winnend 3,80, plaats 1,30, 1,50, 3,10, koppel 3,80, trio 23,70.

Ortwin-prijs (2240 m): 1. Tarrylucky (J. Wagenaar), 3.16,0-1.28,3. 2. Tuke Janet. 3. Stormloopster. Toto: winnend 1,40, plaats 1,10, 1,20, koppel 1,60. Niet gestart: Taravita.

Pim Ilpenstijn-prijs (2300 m): 1. Tony The Butler (L. Dooper), 3.10,5-1.22,8. 2. Pier fan Thabor. 3. Sangria B. Toto: winnend 1,10, plaats 1,20, 1,70, 1,70, koppel 5.50, trio 50,70. Niet gestart: Sablier du Bois, Sietske Princess en Sten Vitesse.

Sonja Fortuna-prijs (1820 m): 1. Tilda Lamour (J. Jacobs) 2.32,2-1.24,6. 2. Tino Rossi. 3. Tom van Alphen. Toto: winnend 51,10, plaats 10,20, 4,00, koppel 96,80. Niet gestart: Sybranda B.

Nanne Spencer-prijs (2300 m): Semli du Bois (L. Dooper) 3.10,1-1.22,7. 2. Riemke Uithuizen. 3. Petro H. Toto: winnend 2,20, plaats 1,40, 1,60, 11,30, koppel 12,50, trio 241,40.

Amatricekampioenschap (1800 m): Sanvage (M.C. Woudstra), 2.27,3-1.21,8. 2. Olaf Pluto. 3. Odisea H. Toto: winnend 2,60, plaats 2,20, 1,70, 4,30, koppel 4,10.

Ramona Norton-prijs (1800 m): Rufus van Kooten (R.J.T. Maring) 2.28,5-1.22,5. 2. Speedway Fortuna. 3. Ramaaike. Toto: winnend 1,80, plaats 1,20, 2,40, 2,30, koppel 6,30, trio 48,40. Niet gestart: Singa du Bois.

Pourquoi-prijs (2300 m): 1. Perry Anjo (G.J. Den Dubbelden) 3.06,8-1.21,2. 2. Robert Belwin. 3. Patty Zora. Toto: winnend 1,80 plaats 1,70, 4,50, koppel 6,90.

Totalisatoromzet: 145.334,–

Toegangsprijzen voor interland flink verhoogd

OTTERDAM – De toegangsprijzen oor de vriendschappelijke voetba- nterland Nederland-West-Duits- and, die op zaterdag 11 oktober in et PSV-stadion in Eindhoven zal worden gespeeld, zijn door de KNVB flink opgeschroefd.

Voor een zitplaats zal 40, 50 of 60 gul- en moeten worden neergeteld, ter- ijl voor een staanplaats 25 gulden ordt gevraagd.

er vergelijking: met bijvoorbeeld de atste interland in het Feyenoord-sta- on, Nederland-Oost-Duitsland een gal forse prijsverhoging. Toen va- erden de zitplaatsen van 20 tot 35 lden en kostte een staanplaats 12.50.

Geweld tegen geweld

LONDEN – De Engelse voetbalbond heeft er bij de regering op aangedrongen hardere maatregelen te nemen tegen gewelddadigheden van supporters. De voorzitter van een van de tuchtcommissies van de bond, Bert Millichip, verzocht zelfs om lijfelijke straffen.

„In de voetbalbond nemen wij alle noodzakelijke stappen om alles binnen de regels te houden. Ik hoop dat de regering zich haar verantwoordelijkheid beseft", aldus Millichip. De regering dient er volgens Millichip voor te zorgen, dat de herriemakers uit de buurt van de stadions blijven. „In verband hiermee zou gebruik gemaakt kunnen worden van speciale strafcentra."

Keegan geblesseerd, George geschorst

SOUTHAMPTON – De Engelse eerste-divisieclub Southampton heeft spits Charlie George voor een week geschorst. Bovendien hield Southampton hem een week salaris in. De vroegere international sloeg zaterdag tijdens de competitiewedstrijd tegen Norwich City een persfotograaf. De man pakte de buiten de lijnen gerolde bal op, hetgeen de woede van George wekte. Laurie mc Menemy, manager van Southampton : „Er was wellicht sprake van provocatie, maar de reactie van George kan natuurlijk niet." Southampton zal het zaterdag tegen kampioen Liverpool ook zonder Keegan moeten stellen. De „machtige muis" is geblesseerd.

Weer verlies Albert

Van onze tennismedewerker

COSENSA – Ook in zijn tweede Italiaanse toernooi is Marc Albert in het enkelspel niet verder gekomen dan de eerste ronde. Zijn tegenstander was de Zuidafrikaan Rob Venter, die hem in 1978 in het Wimbledon-jeugdtoernooi uitschakelde. Ook nu was de Zuidafrikaan in het begin sterker en reikte naar een 6-3; 4-1 (40-15) voorsprong.

Vanaf dat moment raakte Albert beter in zijn spel en wist de tweede set nog in zijn voordeel te beslissen. In de derde set had hij nog wel winstkansen, maar uiteindelijk kon hij de eindwinst in deze partij niet grijpen (6-3; 6-7; 6-2).

De tot Amerikaanse genaturaliseerde Tsjechische Martina Navratilova heeft in de eerste ronde van het damestoernooi van Las Vegas Betty Stoeve slechts één game gegund. De vroegere Wimbledon-kampioene won in vijfenveertig minuten met 6-1, 6-0. In Las Vegas bedraagt het prijzengeld 200.000 dollar.

De belangrijkste uitslagen van de eerste ronde:

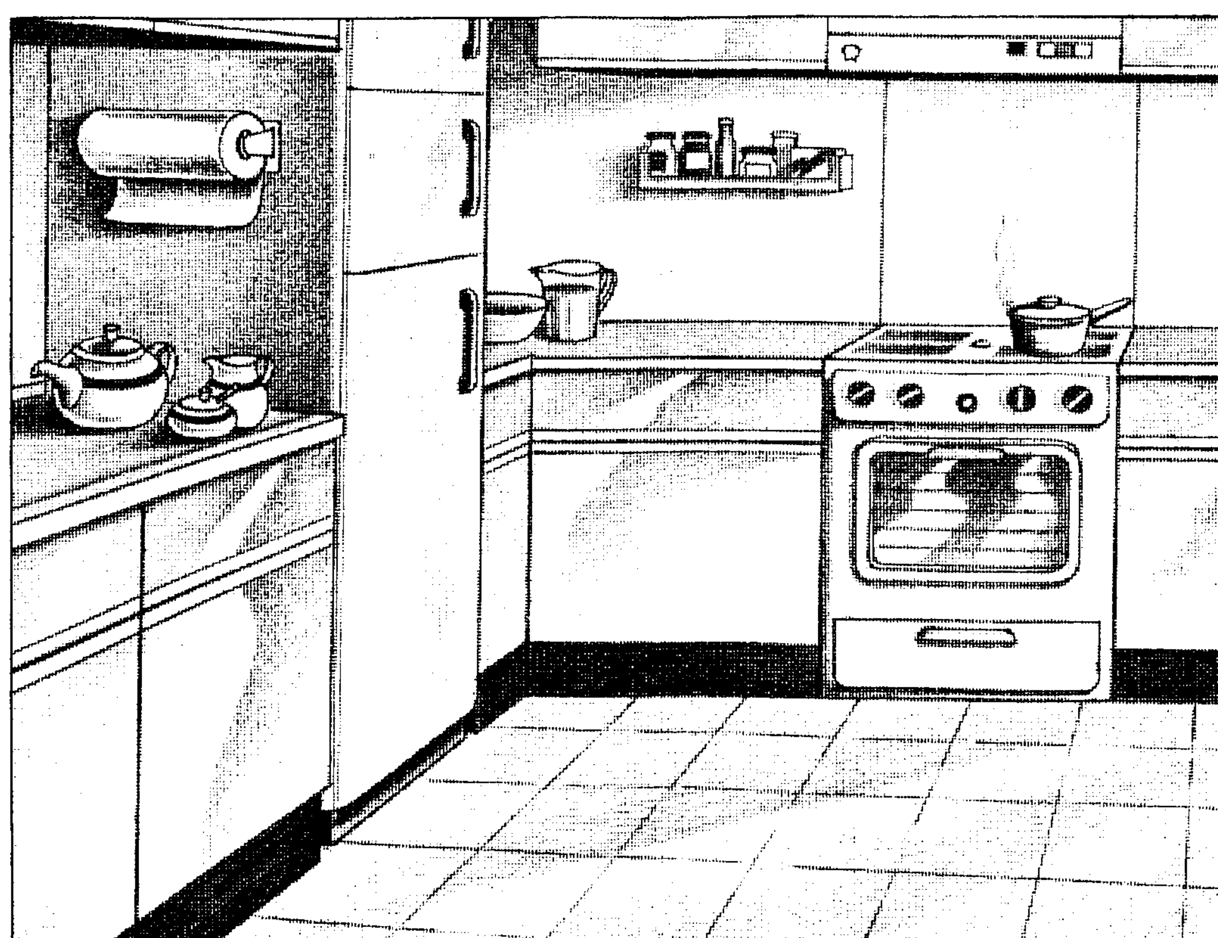
Kathy Jordan (VS)-Kate Latham (VS) 6-2, 6-2; Hana Mandlikova (Tsj)-Carolyn Stoll (VS) 6-0, 6-0; Virginia Ruzici (Roe)-Peanut Louie (VS) 6-0, 6-3; Joanne Russell (VS)-Diane Des-or (VS) 6-3, 6-3; Wendy Turnbull (Aus)-Virginia Wade (GB) 7-6, 6-3; Barbara Potter (VS)-Rosemary Casals (VS) 6-2, 6-3.

Als u verstandig bent leent u niet meer dan u echt aankunt.

Geld lenen is meestal niet zo'n probleem. Maar u moet wel in uw achterhoofd houden, dat er elke maand voldoende geld in 't laatje moet zijn, ook voor andere zaken. Daarom: teveel hooi op uw vork is vrágen om moeilijkheden.

Als u 't verstandig aanpakt, leent u geen cent meer dan u zonder problemen kunt terugbetalen. Wat dat betreft speelt de Finata Bank u aardig in de kaart.

Want voor bedragen vanaf f 10.000,- kunt u met een aflossing van 2% per maand volstaan.



Er is één-voorbehoud: deze regeling is speciaal bestemd voor aankopen die een wat langere looptijd rechtvaardigen. We denken aan een nieuwe keuken, een boot of stacaravan.

Wilt u ook verstandig lenen? Vraag dan eens advies bij een Finata Bank.

Continu Credieten, waarbij je telkens naar eigen behoefte geld kunt opnemen en weer aflossen.

Bijvoorbeeld:	afl. 2% incl. rente	afl. 2½% incl. rente	afl. 3% incl. rente	rente per maand berekend over het uitstaand saldo
f 5000,-	—	f 125,-	f 150,-	1,65%
f 10000,-	f 200,-	f 250,-	f 300,-	1,45%
f 15000,-	f 300,-	f 375,-	f 450,-	1,35%
f 20000,-	f 400,-	f 500,-	f 600,-	1,30%
f 25000,-	f 500,-	f 625,-	f 750,-	1,25%

● Rentewijzigingen voorbehouden ● Bedragen per maand zijn inclusief alle kosten ● Rente is aftrekbaar ● Overlijdensrisico gedekt tot f 20000,- ● Andere bedragen mogelijk.

Finata Bank

Om verstandig geld van te lenen.

Heerlen, Coriovallumstraat 3, tel. 045-717666 - **Geleen,** Salmstraat 104, tel. 04494-45641
Maastricht, Grote Gracht 64, tel. 043-11311/17500 - **Roermond,** Willem II Singel 38, tel. 04750-18126

Getipt.



't Goeie suede jack is natuurlijk gemaakt van pigsplit suède, heeft 'n tricot boord en manchetten en hoort beige te zijn. En dat voor 'n prijs waarvan je bijna niet zou geloven dat 't „echt" is.

P&C

05201 049

PEEK & CLOPPENBURG.
GEWELDIGE MODE. GEZELLIGE SFEER.

Auto's en motoren

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S. Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTOCENTRUM Collaris BV, uw Peugeotdealer voor nieuwe en gebruikte automobielen, Heerlen, Schelsberg tel. 045-720202, Hoensbroek Kouvenderstr. tel. 045-213636.

Motor defect, DONNY helpt direct! Wij leveren voor alle typen auto's ruilmotoren. Mercedes diesel en benzine, Ford, Opel, Volkswagen enz. Met volle fabrieksgarantie tegen enorm lage prijzen. Ook leveren wij alle accu's, uitlaten, banden, schokbrekers en alles voor uw auto met 30 tot 40% korting. Donny Klassen bv. Groothandel automaterialen. Specialist in alle inruilmotoren. Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 043-627354 of 11569 Maastricht.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schade wagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, Tel. 045-720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO. Tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen. Tel. 045-720654 b.g.g. 723487,

American Cars Schimmert. Keuze uit 85 nieuwe en 24 gebruikte USA-CARS. Service en onderhoud in onze modern ingerichte werkplaats. Groot Haasdal 6, Schimmert, tel. 04404-1888.

Renault-dealer biedt de volgende automobielen te k. a.: REN. 4 GTL bwj. '78 en '79; Ren. 5 TL bwj. '76; Ren 5 GTL bwj. '76, '77 en '79; Ren. 12 TL bwj. '75 en '76; Ren. 12 TS bwj. '75; Ren 14 TL bwj. '77 + '77 en '78; Ren. 16 TL bwj. '72, '74 en '78; Ren. 16 TS bwj. '73; Ren. 18 TS bwj. '79 en '79; Ren. 20 L bwj. '77; Ren. 20 TS bwj. '77; Ren. 30 TS bwj. '79; Ren 30 TX bwj. '80; Alfasud bwj. '77; Alfasud Super bwj. '78; Citroën Pallas bwj. '77; Daf 66 bwj. '73; Fiat 127 bwj. '77; Ford Escort bwj. '79; Ford 1600 autom. bwj. '77; Honda Civic bwj. '77 en '77; Opel Kadett 1.2 ltr. bwj. '77; VW Polo bwj. '77; VW Derby bwj. '77; Volvo 343 L bwj. '79. Iedere telefonische afspraak op welk uur dan ook is ons welkom. Autobedrijf Heijen, Heerlen BV, Frankenlaan 1, Heerlen-Welten. Tel. 045-713600.

Echte SCHAAPVELLEN op maat voor praktisch alle auto's van f 75,- tot f 150,- per vel. Alleen bij Martens automob. B.V. Kerkstr. 92 Ubach o. Worms, tel. 314096.

Gratis demonstratie van alle nieuwe PEUGEOTMODELLEN. Inruil en financiering ter plaatse. Off. Peugeotdealer voor de regio Sittard, Geleen en omstreken. Garage Jasper B.V., Windraak 29, Munstergeleen, tel. 04490-21944.

UITLATEN, schokbrekers, trekhaken, gratis montage. Autobanden tot 50% korting. Automaterialen en accessoires 30% korting. Garage Ettema, Spekh werstr. 10a Voerendaal.

C 36 C

"Wij vinden het een zuinige auto die Renault 5TL."

Leuk model, funktioneel interieur, soepel en vlot rijgedrag en ongekend zuinig: de Renault 5 ten voeten uit. De TL versie van de 5 is dan bovendien nog eens extra zuinig. Hij heeft een nieuwe (geknepen) motor van 1108 cc. Dat scheelt maar liefst zo'n 20-30% in benzineverbruik. Kijkt u maar.

Bij 90 km/u konstant: 1 op 20,4. Bij 120 km/u konstant 1 op 14,7. Bij stadsverkeer 1 op 15,9. De GTL met z'n trekkrachtige motor van 1289 cc staat al lang bekend om z'n extreem lage verbruik en kan zelfs op normale benzine rijden. Stapt u er eens in. Juist, die stoelen zijn ook veranderd. Hoger in de rug. Aangepast aan de langste afstanden. Wij hebben 'm klaar staan voor een proefrit. De 5 TL, de andere typen Renault 5 en de Renault 5 Automatic. U kiest maar. U test maar. U bent welkom.



"Wat vindt u?"

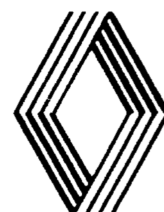
RENAULT 5

'n Renault loopt langer op een liter.



Renault 5 v.a. f 11.985,-. Afgebeeld Renault 5 TL v.a. f 13.640,-. Afleveringskosten f 309,-.
Alle prijzen zijn inkl. BTW. Wijzigingen voorbehouden.

'n Goede dealer bij de prijs inbegrepen.



Auto's en motoren

Twee kg. POLYESTER plam. + verh. f 18,50. M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

AUTOLAKKEN Teoflux mengmachine, meer dan 5000 kleuren, klaar terwijl u wacht. M. Botterweck, Akerstr. 106, Kerkrade-W. Tel. 045-413046.

Te k. MINI 1000 i.z.g.st. pr. f 1200,-, Slot Harenlaan 24, Hoensbroek. 045-216737.

Te koop: MERCEDES 200D. bj. '75; Mercedes 280S, bj. '73; Alfa GTV, bj. '77; Granada 2.0.L '78; Ford 1600, bj. '78; Simca 1100 verh. dak, bj. '78; Volvo Caravan, bj. '74; Landrover Jeep benzine '54. Old Timer zeer goede staat Austin 1936. twee 6-persoons jachtkoetsen, 1 sjees + 2 paardetuigen. Ties Remmers, Slakweg 5, Gronsveld, 04408-2173.

Talbot-dealer Rob van Ham auto's BV, De Koumen 7, (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met garantie te koop aan TALBOT 1510 GLS 1979; Simca 1308 GT 1979 en 1978; Simca 1308 S 1979 en 1978; Simca 1308 GLS 1978 en 1977; Simca 1100 TI 1977; Simca 1100 Special 1976; Simca 1100 LX 1976; Sunbeam 1600 GLS 1978 en 1977; Horizon 1.5 GLS 1980 en 1979; Horizon 1.3 GL 1980 en 1978; Ford Escort 1977; Toyota Corolla 30 1976 en 1974; Morris Marina 1976; Peugeot 204 GL 1974; Peugeot 504 SR 1978; Peugeot 504 automaat 1973; BMW 518 1975; Datsun Cherry 1975; Renault R 16 TL 1976; Fiat 127 1977. Inruil en financiering mogelijk, zaterdag de gehele dag geopend.

Exclusieve MOTOR BMW R 100 RS, bwj. '77, met kuip en koffers, zeer apart f 7775,–, Math Salden Limbricht.

Te k. BMW motor 75/5 1970. Millenerweg 31, Nieuwstadt.

Te k. OPEL Rekord 2.0 type '78, f 10.500,–, Ericastr. 28, Sittard.

Dagelijks PEUGEOTAUTOMOBIELENSHOW, met speciale aanbiedingen. Inruil en financiering mog. Off. Peugeotdealer voor de regio Sittard, Geleen en omstreken. Garage Jasper B.V., Windraak 29, Munstergeleen, tel. 04490-21944.

MERCEDES inruilmotoren. Alle typen 200, 220, 240 diesels incl. brandstofpomp en verstuivers, geheel compleet af f 1980,-. Ook alle type VW motoren af f 890,-. Wij leveren ook alle andere merken ruilmotoren tegen zeer scherpe concurrerende prijzen met volle fabrieksgarantie. Maastrichter motorenfabriek. Verkoopadres D. Klassen bv, groothandel automaterialen en motoren, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354.

Wegens omstandigh. te k. FORD Mustang II mach I, 3-drs. autom. bwj. '75 f 6250,–, Simca Talbot 1307 GLS 5-drs. T '78, f 6400,–, inl. 043-17246.

CHEVROLET Corvette Targa L 82, automaat met alle extra's, met gas, duurste uitv., nw. '80; BMW 728 zeer mooi '78; Alfa Romeo Alfetta 2000 GTV duurste uitv., alle extra's als nieuw '77; Peugeot 504 GL Diesel, automaat '77; Peugeot 304 GLS 5-deurs break '77; VW Polo LS als nw. '78; Honda Civic de luxe '78; Mini 1000 de luxe met open dak '76 2x; Ford Capri 1600 GTR als nw. '76; Mercedes 240 3.0 Diesel met schuifdak enz., '76; Datsun 120 A FII Coupé, zeer mooi '78; Opel Manta 1600 S '76; Opel Ascona 1600 S '76; Austin Allegro 1500 S 4-drs., '75; Mazda 1000 '75; Ford Escort 1100 L '72 en '74; Fiat 128 SL Coupé '74; Prosche 914 Targa; Mercedes 407 diesel bestelbus met zijdeur, 60.000 km, '78 als nw. Garantie 10.000 km of 3 mnd. elke keuring toegestaan. Inruil en financiering mogelijk ook zonder eigen geld (P.L.) Autobedrijf John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen. Tel. 045-720536 of 720939. Open van 9.00 tot 20.00 uur.

MERCEDES 407 diesel bestelbus met zijdeur, 60.000 km '78 als nw. Inr. en financ. mog. Tel. 045-720536 of 720939.

Te k. gevr. alle merken SLOOPAUTO'S. Tel. 045-214929.

Te k. PEUGEOT 504 TL automatic, met.bl., bwj. '76, f 7.500,–. Tel. 045-252579.

Te k. van part. weg. omst. MINI Clubman 1976, i.z.g.st. Na 18.00 uur. Parallelstr. 16, Amstenrade.

AUTO'S te k. gevr. beslist hoogste prijs, tel. 045-456164.

Te k. VW GOLF bwj. '75, i.z.g.st. f 4.100,– Aan de Noot 56, Vaals.

Let op, let op, inruilers van zeer gerenomeerde zaak te k. voor weggeefpr. Kijk en vergelijk: PONTIAC Firebird '77, f 8.500,–, Volvo de Luxe met LPG '75, f 5750,–, Toyota Corolla, '74 f 1850,–, Ford 2 L GXL, '74, f 1250,–, Mazda 1300 '74, f 1850,–, Ford 2L, 4-drs. op gas '74, f 2350,–, Audi 100 LS coupé '75, f f 1250,–, Simca 1501, '75 f 1850,–, VW Golf '75, f 3250,–, Honda 400, ½ jr. oud, helft v.d. nieuwpr. f 3250,–, Audi 80, '74 f 1650,–, Ford Granada LPG, juni '77, f 6750,–, Datsun 1200, '74, f 1450,–, inruil mog., Crombacherstr. 7, (Gracht) Kerkrade, laatste str. links voor grensoverg. Locht.

Te koop FIAT 131 Mirafiori, i.z.g.st., bj. 27-6-'75, kmst. 52.000. Antoniusstraat 61, Geleen, tel. 04494-41775.

Te k. voor liefhebbers TRIUMPH Spitfire, bj. '73. Ir. de Katstraat 3, Treebeek, vrijdag na 18.00 uur.

Te koop FIAT 127 speciaal 1978, f 5250,–, Ericastr 28, Sittard.

Te k. MATRA Bagheera S, kl. metall. blauw, bj. '77, pr. f 11.500,-, Europastr. 21, Nieuwenhagen.

Te k. VW DERBY, zilvergrijs, sept. '79, m. schuifd., f 11.200,-, tel. 045-215987, na 14.00 uur.

Te k. 1ste klas automobielen: BMW 633 CSE '77, autom.; BMW 320 '76; Opel Manta 19 SR '76; Opel Ascona 16 m. gasinst. '78; Opel Ascona 19 de Luxe, 4-drs. '78; Opel Ascona 16 de Luxe '76; Opel Ascona 16 N '76; Opel Kadett 12 S '76; Ford Capri 16 S GT '76; Ford Capri 15 S f 1900,-. Ed Lemmens automobielen, Koningsweg 37, Kerkrade, tel. 045-455432.

Te k. OPEL Kadett bwj. '73. Zien is kopen, tel. 045-459916.

Ongeëvenaarde garantie, service en onderhoud in eigen werkplaats op al deze auto's biedt auto Roda u aan: MAZDA 323 de Luxe, 3-drs., bwj. '77, f 7750,-; Ford Taunus 1600 L '77, f 8500,-; Ford Taunus kombi 1600 L, '78, f 8750,-; Ford Taunus 1600 Ghia apart mooi, f 7500,-; Opel Kadett coupé de Luxe, f 6500,-; Opel Kadett 1200 speciaal '76, f 6500,-; Volvo 244 DL, LPG, enz. autom., f 11.750,-; Datsun 120 Y m. LPG, bwj. '76, f 5950,-; Vauxhall Chevette 1300, '77, f 6950,-; Opel Rekord 1900 S, 4-drs., 1e eig., f 2950,-; Porsche Targa 911, 2,4 l, f 15.000,-; Amerik. Ford Granada Ghia, LPG, autom.,enz. enz. 1e eig., f 15.750,-; A-Kadetje100% in orde f 1950,-; Simca Chrysler 180 B, '73, f 500,-; Daf 66 '73, f 1600,-; VW-Kever 1e eig., '75, f 3950,-. Steeds wisselende voorraad, inruil, financ., enz. Auto Roda, Heiveldstr. 19, Kerkrade-West.

W.A. vanaf f 180,-. ALL-RISKS vanaf f 412,-. Bel 045-317982. Ook motoren en financ.

Te k. v. 1e eigen. DATSUN 120 Y bj. '75, i.z.g.st., radio-cassette. Nw. banden enz. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. FIAT 127, bwj. '74, verk. i.uitst. st. v. onderh. m. radio f 2250,–. V. Galenstr. 14, Brunssum.

Te k. VW-GOLF LS i.st.v.nw. Bwj. '77, 1e eig., f 6750,–. Tel. 04454-2714.

Te k. OPEL Kadett bwj. '73. Zien is kopen. Tel. 045-454119.

Te k. PEUGEOT 204 km.st. 72.000, o.pr.st. f 1575,–, Havenweg 40A, Buchten-Born, na 17.00 uur.

T.k. RENAULT 4, '75, Renault 12 TL, '77, op gas, inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te koop MAZDA 929 coupé 1977, Leliestr. 4, Sittard.

Te koop zeer exclusieve BUGGY oltimer uitvoering type Bugatti bwj. '79, inruil mogelijk te bevr. Leliestr. 4, Sittard.

AUTOVOORRUIT kapot? interautoglas zeer grote voorraad snel service. Leliestr. 4, Sittard, 04490-11235, 12985.

Te k. ALFA Romeo Spider 1600, bwj. dec. '76, pr. f 7000,-. Weyenweg 338, Treebeek, tel. 210708.

Te k. TAUNUS 1600 L, bwj. '78, t.e.a.b. Suttnerstr. 31, Stein.

Te k. CITROËN CX Pallas 2500 diesel, bwj. '80, tel. 045-717667.

Te k. SUNBEAM 1600 GLS, bj. '75, vinyl dak, pr. f 1850,–, i.z.g.st. Heerlerweg 80, Kunrade-Voerendaal.

Te k. R4-BESTELWAGEN, kmst. 46.000, bj. '75. Tel. 04455-2169, na 19.00 uur.

Te k. v. part. PEUGEOT 504 GL, bj. 1972 met schuifdak, hoofdsteunen, radio. Motor in uitst. staat. Tel. na 19.00 uur, 045-319952, weekend gehele dag.

Te k. MERCEDES 200D, bwj. sept. '74, i.z.g.st., open dak, radio-cass. kmst. 9441, te bevr. Schoolstr. 28, Schaesberg.

Te k. OPEL Record bwj. '78, kmst. 33.000, vraagpr. f 9.250,–, Europalaan 99, Brunssum na 18.00 uur.

FIAT Sport Bertone X1.9 met. groen als nieuw 1e eig. bwj. '79, te bevr. Uiverstr. 13, Hrl.

Te k. van part. OPEL Ascona 1.9, 1978, goud metal. kmst. 35.000 i.z.g.st., Benedictastr. 20-i, Sittard.

Te k. van part. VOLVO 343 DL aut., bwj. '77, prijs f 9000,–, tel. 04490-11705, b.g.g. 11383.

Te k. t.e.a.b. OPEL Ascona 1600N, bwj. '78, 1e eig. 30.000 km, Stationstr. 48, Schinnen, tel. 04493-2957.

Te k. PEUGEOT 604 GL met LPG, i.z.g.st., type '76 f 5.750,–, Eggelstraat 2, Sittard, Sanderbout, na 15.00 uur.

Te k. RENAULT 4, bwj. '74, prijs f 2.700,–, tel. 04490-19995.

ASCONA Berlina '78, 27.000 km, BMW 320 nov. '76, Simca '77 1100, 5-drs. automatic f 6.900,–, Golf L '76, Golf L '75 f 5.800,–, Kadett City '76, f 6.500,–, Kadett '76 special 4-drs. f 6.500,–, Kadett special '76 f 5.800,–, Kadett '73 automaat f 2.500,–, Mazda 1000 '77, f 5.200,–, Toyota Corolla '75, Ascona '74 f 2900,–, Ford 1600 L '74 f 2850,–, Simca Rally I, '74, Datsun Cherry '73 4-drs. f 2250,–, Simca 1100 '74, f 2.400,– Capri '72 f 850,–, gar. fin. inruil Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig, Hrl. tel. 721268.

Te k. v. part. weg. overcompl. PEUGEOT 504 bwj. '78, v. f 21.000,– voor f 8.750,–. Jan Steenstr. 79, Kerkrade-Haanrade. Tel. 458623.

Te k. DATSUN 100A bwj. '75, zeer mooi, Gladiolenstr. 154, Kerkrade-West.

Ingeruild: BMW 316 1976, '77, '78; BMW 318 1979; BMW 320 1977; BMW 518 1976; BMW 525 1976; BMW 728 1979, '78; BMW 733 I aut. 1978, '77; Volvo 244 GLE 1980; VW Scirocco GLI 1979; Alfa 2000 GTV 1978; Peugeot 504 GL 1978, '77; Opel Ascona 16 S 1978; Fiat 128 1977 (LPG); Mercedes 220 D 1973; Autobedrijf KERA BV, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade. Tel. 045-452121.

CHEVROLET C10 pick-up, LPG, sunroof enz. i.z.g.st. r. inr. mog. 045-211071.

Weg. omst. te k. TRIUMPH Spitfire MK IV 1974, Russelstr. 27, Eygelshoven, tel. 045-351730.

Te k. OPEL Ascona 16S met gas, bj. 1977. Te bevr. Cortenbachstr. 19, Sittard, tel. 15886.

Te k. wegens omst. h. MONTESA crossmotor bj. '79, bijna niet gebruikt. Timmermans, Stationsweg 4, Wijlre, tel. 04450-2840, na 18.00 uur.

Te k. MAZDA 323, bj. 1977 met vele access., kmst. 26.000, z.g.a.n. Te bevr. St.-Jansganck 10, Kerkrade-West.

Te k. FIAT 128, bj. '73, Agaatstr. 32, Heerlen, tel. 045-720006.

Te k. CHEVROLET Camaro RS sportvelgen getint glas enz. i.z.g.st. 6 cil. autom. pr. f 2700,–, Nic. Beetstr. 200, Heerlen.

Te k. CAMARO Type LT i.g.st. Dr. Poelslaan 27, Sittard.

Te k. AUDI 100L, '76, nw. type, metall.groen, als nw. Heringsbos 12, Schinveld, tel. 045-259255.

Te k. MINI Clubman '72, f 700,-. Na 18.00 uur Ridder Hoenstr. 131, Hoensbroek.

Te k. v. part. weg. omst. RENAULT 4 GTL bwj. '79, kmst. 21.000, pr. f 8500,-, tel. 04447-2436.

Te k. v. 1e eigenaar FIAT 127 1050 L, bj. nov. '78, kmst. 28.000, i.z.g.st. Vr.pr. f 6250,– incl verzek. t/m juli '81, tel. 04459-1874.

Te k. MERCEDES 280 S, bj. '72 met gas en trekh. BMW bj. '72 met gas en trekh. Kawasaki 100 cc, Landweringstr. 47, Sittard.

Te k. MAZDA 818 okt. '73, Heerenweg 233ᵃ, Versiliënbosch-Heerlen.

Te k. AUSTIN Allegro 1100, bj. '75, te bevr. Hommerterweg 105, H'broek, tel. 045-215832 na 16.00 uur.

Te k. SUZUKI GS 750 bj. '78, t.e.a.b. Te bezichtigen: Bastiaans, Spoorsingel 50, Heerlen.

Te e k. VW-GOLF Sprinter, bj. '77, i.z.g.st. kmst. 54918, tel. 456062.

Te k. VOLVO 343 zilv. metall., bj. '79, tel. 045-459944.

Te k. v. part. MINI Clubman nov. '72. Te bevr. Dkn. Deutzlaan 23, Kerkrade.

Te k. van 1e eigen. OPEL Kadett 1200 N spec. bj. '78, vr.pr. f 7600,–, i.z.g.st. Te bevr. Rect. Meussenstr. 24, Schaesberg, achterom Leenhof.

Te k. RENAULT 5 Alpine '80 kl. wit, met Sunroof nog 9 mnd. fab. gar. V. f 22.000,– voor f 18.000,–. Curaçaostr. Schaesberg (045-314435).

Te k. twee TERREINWAGENS, Tatra '72 en '73, tel. 045-310604.

Te k. v. part. zeer mooie BMW 320, aug. '76, nw. Te bevr. Elbereveldstr. 65, Kerkrade-W. na 18.30 uur.

Moto-shop THEO LUYTEN biedt zijn occasions aan tegen betaalbare prijzen o.a.: Honda 750 K3 nu f 2850,–, Honda 750 K6 nu f 4500,–; Honda 550 K nu f 3500,–; Honda 750 KZ '79 nu f 4950,–; Honda 650 '79 f 4500,–; Honda CX 500 nu f 3950,–; Honda CR 500 1980 f 4150,–; Honda CB 350 4 cyl. f 1700,–; Honda CB 200 f 1500,–; Kawa Z 1R 1000 nu f 5250,–; Kawa Z 650 nu f 3500,–; Suzuki GS 1000 '79 nu f 5500,–; Suzuki GS 750 nu f 3750,–; Suzuki GT 750 nu f 2950,–; Suzuki GS 550 '79 f 4500,–; Suzuki GT 250 nu f 2350,–; Suzuki GT 350 nu f 1100,–; Yamaha XS 650 SE f 6000,–, zeer speciaal. Yamaha XS 1100 f 5850,–; Yamaha XS 650 f 3750,–; Yamaha XS 750 f 4500,–; Yamaha DT 175 1980 f 2650,–; BMW R100 T 1980 f 9950,–; BMW R65 1980 f 7950,– met koffer; Moto-Guzzi 850 T3 nu f 6450,–; Harley Davidson 1200 Electra Glide f 10.500,–; Harley Davidson Low Rider zeer speciaal f 13.500,–. Nu extra aanbieding van onze 1980'er modellen. Kom en informeer ernaar. Inr., fin. mog. Tijdelijk geven wij 10-20% korting op al onze leren kleding. Moto-Shop, Theo Luyten, Rijksweg 59, Gulpen, tel. 04450-2451.

Weg. te eindigen bedrijf te k. VOLVO 744 bwj. '77, m. gasinst., m. lichtreklame v. winkel. J. v.d. Weyer, Huls 16, Simpelveld.

Wij halen gratis uw SLOOP-AUTO. Tel. 045-220490. Tevens kopen wij schadeauto's.
Te k. FORD Taunus 1600, bj. '74, zien is kopen. Past. Schleidenstr. 52, Hoensbroek, tel. 045-210646, na 17.30 uur.

OPEL type Kadett Combi '78, in pr. staat; Ford type Taunus 1.6.L Combi, '77; Ford type Granada Combi, 4 cyl., 2.0.L, '78; Peugeot type 504 GL Break, '77. Auto Peters BV Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

MAZDA 323 automatic 77. Mercedes 306 diesel met open laadbak 76. Peugeot 504 fam. 3-zitsbank 80 met schuifdak gasinst. Peugeot 504 fam. 3-zitsbank 78. Peugeot 505 GR 80. Peugeot 604 TI autom. 78. Peugeot 504 GL 78. Peugeot 504 TI autom. 76. Peugeot 504 GL autom. 76. Peugeot 304 GL 76. Renault R5 GTL 79. BMW 316 79. Mitsubishi Lancer GLX autom. 79. Ford Taunus 2.0 L met gasinst. BMW type 320 76. Fiat 127 type 1050 L '79. Met ANWB-rapport, BOVAG-gar. Inruil: Opel Manta 72, Ford Taunus 1.6 coupé 73. Daf 66 '73. Toyota Celica 74. Fiat 127 73. Mercedes 200D 74. Mini 1000 74. Mini Estate 77. Ford Escort f 300. Auto Peters BV Schelsberg 128 Heerlen, tel. 045-722917.

Te k. MERCEDES 280 S autom. i.z.g.st. schuifdak, sportvelgen, stereo + gasinstal. Kl zilvermet. vr.pr. f 10.000. Inr. mog. Rafaëlstraat 21 Geleen.

Occasions van uw Talbot-Simca-dealer Bos Heerlen BV. Showroom Grasbroekerweg 9 Heerlen. Tel. 720800 b.g.g. 724545. Wij bieden u aan met Bovaggarantiebewijs: SIMCA 1000 Rallye i '76, Simca 1005 GLS '77, Simca 1100 Special op gas '77, Simca 1100 LX '77, Simca 1100 GLX '77, Simca 1100 LE '78, Simca 1100 Special '78, Simca 1100 LE automaat '79, Simca Horizon 1.3 GLS '78, Simca 1307 GLS '77, Simca 1308 GLS '77, Simca 1308 GT '77, Dodge Aspen Coupé automaat '79, Chrysler 2 liter automaat '76, Opel Kadett '76, Opel Kadett City '78, Toyota Carina 1600 de luxe automaat '77. Buiten de garantie grens. Daf 33 '73, Simca 1100 LS '76, Simca 1307 GLS '76. Doorlopend grote show van nieuwe en gebruikte wagens in in onze moderne showroom.

Te k. VOLKSWAGEN Derby LS bwj. '77, z.g.a.n., tel. 04490-20463.

YAMAHA XT 500, 6 mnd. oud, f 3950,-. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

Let op let op inruilers van zeer gerenomeerde zaak te koop voor weggeefprijzen kijk en vergelijk: CHEVROLET Monte Carlo, 8 cyl. aut. op gas, nieuwst. '76 f 7450,–, Ford Granada mei '77 op gas f 6750,–, Opel Kadett laat '78 coupé 28.000 km, nieuwstaat f 7850,–, Pontiac Firebird '77 f 8500,–, Toyota Corolla laat '75 zeer mooi f 2650,–, Mazda 1300 '74 f 1650,–, Datsun 1200 '74 f 1450,–, Simca 1501 special '75 f 1650,– Audi 80 LS '73 f 1450,–, Audi 100 LS op gas '74 f 1150,– inruil mogelijk. Crombacherstr. 7, Kerkrade-Gracht. Laatste straat links voor grensovergang Locht.

Occassions met Bovag-garantie en goede nazorg Ford Escort 1300 sport type '78 VW Golf L, '76 als nw. Mini 1100 special '78, rood, VW Golf LD, '79, Opel Ascona 1.9 SR rood '76 Ford Escort 1300 sport '74, geel Ford Capri 1300 L, '74, i.z.g.st., Audi 80 LS automatiek '77, Peugeot 504 GL automaat '75, Citroën eend '75, Groene Mini 1000 special '75. Inruil, financ. in 1 dag klaar. Auto Ekas, Kerkradersteenweg 69, Kerkrade, tel. 045-453502.

Te k. van part. OPEL Manta kl. blauw m. leren dak en sportwielen, type '77, auto is in z.g. staat, vraagpr. f 7.400,–, inruil mog. Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg Kakert, tel. 045-320937.

Te k. DAF 66 SL, bwj. '74, i.pr.st. te bevr. Doornkampstr. 24, N'hagen, vraagpr. f 1750,–.

Weg. dubb. gebr. FORD Taunus 16L, juli '77, vinylbak radio-cass. kmst. 44.600, f 7.500,–, J. Klijnenln. 91, Geleen, 04494-47375. Geen handelaren.

Te k. HONDA Civic 1500 motor, kmst. 59.000, bwj. aug. '75, 4-drs. metal. blauw i.z.g.st., Pr. Irenestr. 39, Kerkrade.

Te k. OPEL Rekord de luxe, goudmetall., bwj. '78, Op de Roskamp 13, Eygelshoven.

Te k. CHRYSLER, bwj. dec. '74, vraagpr. f 1200,–, Mgr. Lemmensstr. 36, Nieuwenhagen.

Te k. DATSUN 120Y coupé, '76, tel. 045-250478, inr. mogelijk, Haansberg 48, Brunssum.

Te k. VOLVO Amazone, bwj. '67 t.e.a.b. Wiegelraderstraat 12, Bingelrade.

Te k. FORD Fiesta de luxe '77 als nw. f 7500,– Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, tel. 410504 na 18.00 uur.

Te k. DAF coupé, bwj. '73, kmst. 83.000, kl. lakschade, motor 100% prijs f 450,–, Gerardusstr. 23, Geleen.

Te k. VOLKSWAGEN 1300 zeer mooi, met brede banden en sportstuur, bwj. '74 f 1750,–, 04490-20596.

Te k. MAZDA 818 de L., 4-drs. 1972 m. trekh. goed onderh. en betrouwb. lopen f 1250,–, gaarne afspr. tel. 04490-10548.

Te k. CITROËN CX 2200 S, bwj. dec. '75, pr. f 3.750,–, Broeksittarderweg 116, Sittard, na 18.00 uur, 045-223411.

Te k. GOLF diesel L uitv. met veel access. laat '77 ± 60.000 km f 9.950,–, Handelstr. 20, Sittard, tel. 04490-15053.

Te k. weg. omst. OPEL Manta CC, 1e eig. bwj. '79, ATS-velgen sunroof hifi radio-cass. getint glas, koni's evt. kl. auto of bestelbusje in te ruilen is mogelijk, tel. 04490-21965, Misboekstr. 2, Sittard.

Te k. SIMCA Rally I, '74 f 1450,–, Achter de Hoven 19, Limbricht, 04490-14203.

Te k. BMW 520, bwj. '74, kleur met. blauw, div. acc. (radio-cass.-rec.) f 5.200,–, tel. 04494-41697.

Te k. OPEL Ascona de luxe, bwj. '78, Rinkenslaan 7, Nieuwenhagen, tel. 045-313009.

Te k. onder garantie Volvo 343 automatic '77, Ford Escort automatic '77, VW Golf '77, Toyota Celica ST '77, Renault 4TL '77, Datsun F II coupé '77, Ford Capri 1600 GT '75, SIMCA 1000 '74 f 2000,–, Opel Record nieuw model '78, Fiat 128 4-drs. '76, Ford Capri 1600 GTXL '75, Mazda 929 '75 f 4.500,–, Auto Weber Brugstr. 38 Schaesberg (bij markt), tel. 045-314175, inruil en financiering en garantie.

Te k. MITSUBISCHI Cel... bwj. '76, alle access. na ... uur, Fr. Halsstr. 83, Haan...

Te k. ASCONA bwj. '72, 453368, Bern. Pothaststr. Vink-Chévremont.

Te k. weg. omst. mooie O... Ascona 1600 v. 1e eig. ... 100% Moet weg! spot... f 7750,-, bwj. '78, Sch... derstr. 26, Schaesberg, tel. 312354.

Te k. RENAULT 20, ... 55.000 km, i.z.g.st., elektr... men, elektr. port. sl., ... Kaalheidersteenweg Kerkrade-W. tel. 045-4132...

Te k. weg. omst. mooie ... 1602 met gas, bwj. '74 04447-3007, Parallelstr. Nuth.

Te k. BESTELEEND i.z.g.st. f 2.750,–, tel. 222196.

Rekers aanbieding gebr... motoren. Tel. 045-215375, ... zeweide 177, Heerlen. HO... GL 1000 K3, '79, div. f 8.500,–, CB 900 FA f 6.950,–, KZ 750, bl. f 5950,–, KZ 750 zw. f 6250,–, KZ 750 Zw f 5950,–, CB 750 K7, f 4.500,–, CB 750 F2, f 4.750,–, CB 750 F2 f 5.200,–, CB 750 K6 f 3.500,–, CB 650 '79 f 4.... CB 550 F2, sp.spw. f 3.... CB 550 L3 f 3.500,–, CB ... m. scherm f 2.950,–, XL ... '80 f 3750,–, CB 125 B6 f ..., Suzuki GS 1000, '78 f 64... GS 850 blauw '79 f 6450,– 850 rood, '79 f 6450,–, ... zw. '80, gietw. f 6250,–, G... rood, '79, gietw. f 4950,– 750 rood '76, f 3950,–, G... rood '78 f 3.750,–, GS 550 ... '80 chopp. f 5.500,–, Kaw... Z1300 bl. '80 f 11.500,–, Z... gr. '78 f 6.400,–, Z650 ... f 4.500,–, Z 650 gr. '77 f 3.... Z 400 sp.kl. f 2.950,–, Z 40... f 2.750,–, KI 250 gr. f 3.750,–, KI 125 gr. '79 f 2... , Yamaha XS 1100 ZI ... kuip f 5.950,–, XS 750 ... '77 m. kuip f 4950,–, XS ... chopp. '80, m. sch. f 7.... XT 500 '80 f 4.500,–, XT 50... f 3950,–, BMW R100 RS ... '80, kuip f 12.500,–, ... R100S, '78 kuip f 8.500,–, ... R60/7 '78, koff. f 5.950,–, ... V50 '80 f 4.950,–, Sachs ... f 2.650,–, Verder opru... 1980 modellen. Zeer int... sante prijzen. w.o. Hond... 100 en CB 650 en CB ... X1250, Suzuki GSX 1100 750, GS 550, Kawasaki 100 + Z650 + Z400, BMW 10... Zonder inruil hoge k... gen!!!!! Alles moet weg. F... ciering mogelijk.

Bromfietsen

Te k. SUZUKI crossmoto... 80 i.z.g.st. bwj. '79. Tel. 724846.

Met het Limburgs Dagblad naar Toetanchamon in Keulen

Speciaal voor de vrienden van het Limburgs Dagblad organiseren wij, i.s.m. Ebatours Beek, voor diverse data dagtochten naar Keulen met een bezoek aan de tentoonstelling van de kunstschatten van Toetanchamon. De vertrektijk is ±9.00 uur vanaf diverse opstapplaatsen in Limburg. Vertrek vanuit Keulen is circa 16.00 uur. Het bezoek aan deze unieke tentoonstelling duurt max. 1 uur. De prijs is inclusief entree. Voor kinderen tot 12 jaar ƒ 20,– en voor volwassenen 25.-

Vrienden van het Limburgs Dagblad. Boekingen op alle kantoren van het Limburgs Dagblad

Extra data... 21, 28 september (voor deze data is de opstaptijd 12.00 uur), en 5, 12 en 19 oktober.

Onderwijs

[...]oor een goede rijopleiding [...]lg. onze eigen ont. plan-methode in autom. en schakel. [...]ar autorijschool DIEMANT. [...]humanstr. 8, Brunssum. Tel. [...]0286, Barbarastr. 96, Palenig-Heerlen, tel. 722570.

[...]OMERAANBIEDING. Nu [...]e eerste 5 rijlessen voor [...]150,-. Autorijschool L. Stok-[...]s, Heulenderstraat 8, Brunssum, tel. 045-257036 b.g.g. [...]4011. Nu ook speciale studentenkorting.

[...]nderwijzeres geeft BIJLES [...] alle vakken. Inl. Sittard, tel. [...]990-11524.

[...]ij gaan door, de resultaten [...]gen er niet om. In 10 weken [...]w. RIJBEWIJS. Bij autorijschool W. Jutten, Hompertsweg 19, Schaesberg. Tel. 045-[...]1003.

[...]RIJLESSEN voor beginners en gevorderden 200 m. [...]n het station Heerlen. Maak [...]n afspraak op 't volgende [...]f.nr. 045-720633.

[...]st. student TH Eindhoven [...]eft BIJLES wis- en nat.kun[...]e. Heerlen, tel. 720488.

Landbouw

[...]e k. bijzonder mooi afgereden RIJPAARD zeer mak. [...]erie 3½ jr., 1.57 compl. met [...]en zadel ƒ 4500,–. Inl. tel. [...]6-2944, na 16.30 uur 045-[...]8564.

[...]e k. 1.76 ha LANDBOUWGROND gelegen Colmonterweg, Kruishoeven, pachtvrij. [...]chriftelijk bod gevr. indien re[...]elijk direct af te handelen, [...]olmont 14, 6367 HE Voerendaal.

[...]et op koopje van de week. 1 [...]ox 3-rijige MAISHAKSE-[...]AAR afgeleverd en in bedrijf [...]esteld door een onzer vak[...]ensen. Voor deze beslist [...]oed bruikbare machine vra[...]en wij eenmalig uiterst [...]15.000,–. Mech.bedr. Frissen [...]V, Vroenhof 92, Valkenburg-[...]outhem. Tel. 04406-40338. [...]ert. H. Neven, tel. 043-641234.

[...]e k. Texelse FOKRAM 1½ jr. [...]ram en ooilammeren, [...]ondsbroek 28 Born, 04498-[...]67.

[...]e k. ± 4500 m² LANDBOUWGROND te Schinveld (gaarne [...]rijsopgave). br.o.no. S 954 LD [...]ittard.

[...]INISILO'S (voor aan de [...]and) geschikt voor elk poe[...]er, korrel of stofvormig mate[...]aal, 70-100-150 ltr. Tel. 04490-[...]108.

Huwelijk

[...]ENNISMAKING, samenwo[...]en, huwelijk, sex zonder [...]instbejag enz. Vraag gratis [...]rochure. Kontaktcentrale [...]ostbus 458, 's Hertogen[...]bosch.

[...]aar is de enige echte „BAL [...]r Einsamen Herzen". Na[...]urlijk in Ober Bayern, do., [...]., zat. Akerstr. 150, Hoensbroek.

[...]ONGEMAN, 32 jr. zoekt ken[...]ism. met leuke jonge [...]ROUW van 25-30 jaar. Br.o-[...]o. 1861 L.D. Heerlen.

[...]en eerlijk goed PRIVÉADRES: bij Bonny en Roedi!! [...]anaf 12.00 uur 's middags, [...]ok zaterdags en zondags. Te [...]reiken onder nr. 045-714006, [...]abachtstr. 21, Heerlen.

[...]AN zkt. vrouw tussen 50-60 [...] Br.o.nr. B 1014 LD Brunssum.

[...]oor een fijne en serieuze [...]RIENDSCHAP, zkt eenv. [...]ette vrijgezel, 45 jr., rustig ty[...]e m. veelz. belangstelling uit [...]t milieu, met ruime alg. [...]ntw., enigszins modern v. op[...]atting, kontakt m. begripvol[...]le dame. Uiterste diskr. verz. [...]. m. f. (o.e.r.) o nr. SH 674 LD [...]eerlen.

[...]navond gezellig dansen en [...]ONTACTAVOND. Café-dan[...]ng 't Witte Paard t/o Station [...]uth.

Contacten/clubs

[...]armante GASTVROUWEN, [...]ener Bar, Kerkweg 1, Maria-[...]oop. Gem. Echt. Geopend [...]n maand. t/m vrijdag 14.00 t/[...] 2.00 uur.

[...] privéadres bij MELANIE [...]el. video en drankje, v.a. 12 [...]r, tel. 04490-15299 b.g.g. [...]490-22808.

[...]ONTACTBURO LIMBURG, [...]50 privé-adressen, keuze [...]v. naaktfoto's, geen be[...]eps. Ook v. p.ruil. Dames, [...]e thuis bijverd. zoeken gel. te [...]llen 11-23 uur. Ook week[...]ds, Rijksweg Z 178b, Ge[...]n, tel. 04494-46884.

PACHA Maastricht. de enige echte. Mariastraat 21, tel. 043-17919. Ook voor uw party's.

Privé JANE van 14.00 tot 23.00 uur, zaterdag na 18 uur. 045-225008.

Nieuw sexboetiek INTIEM doorlopend sexvideo-show, leuke jonge meisjes aanwezig. Open van 10-22 uur. Zondags gesloten. Kleine Gracht 10, M'str.

PRIVÉ Maastricht. Tel. 043-17081.

Koning, keizer, admiraal PARADISO kennen ze allemaal. Brunssumerweg 158, Ubach o. Worms, ma. t/m za. v.a. 14 uur.

Bij NATALIE is het gezellig vertoeven v. ma. t/m vrijd. 10.00 tot 23.00 u. Tel. 045-319492.

Chistien, PETRA en José. Breulingstr. 18, M'str., tel. 043-16981.

PRIVÉCLUB 18, Breulingstr. 18, M'str. Van maand. t/m vrijd. 13 tot 24 uur. Tel. 043-16981.

Privé MAASTRICHT. Tel. 043-623416.

Leuk meisje bezoekt u THUIS. Tel. 045-225009.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! Leuke charmante jonge dame brengt bezoek bij u aan HUIS of in hotel. Bel voor afspr. 045-225009.

PRIVÉ relaxen 11.00 tot 22.00 uur, Stationstr. 31, Sittard, 04490-12526.

Nieuw, nieuw, ook voor u in Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte welkom van 's maandags t/m vrijdags 2 km van Nuth, ASPASIA, Provinciale weg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

Doorl. GELUIDSFILMVOORSTELLINGEN 11.00 en 22.00 u. Stationstr. 31, Sittard, 04490-12526.

Stress en spanning is het leven. Ontspanning willen wij u geven. Neem toch eens even tijd, voor een uur gezelligheid. Sandra, Jacky, Katja en Petra. Omegaclub, Bredestr. 31, M'str. 043-14485. Nu ook met video.

Bij JOZEFINE in Heerlen van 12 tot 22 uur, tel. 045-714006.

Altijd 5 GASTVROUWEN aanwezig. Wij bieden u gratis drankjes, sauna, zonnebank, gezellige sfeer en natuurlijk een goede service. V.d. Weyerstraat 9 te Kerkrade-West, 045-412762.

Discreet en exclusief RELAXEN? Sylvia, Nora en Karin vervullen al uw wensen. Ook strenge beh. Geopend van 11 tot 23 u. 's Zaterdags van 11 tot 21 uur. Wannerplein 5 (Oude Markt) Heerlerheide, tel. 045-222537.

SUZANNE en haar vriendin bieden u een gezellig en ontspannen uurtje. Kom eens langs! Waterschoot v.d. Grachtstraat 31 Heerlerheide tel. 045-221885.

Zoekt u rust en ontspanning? Kom naar Mirjam en Kizzy. Dag. v.a. 12.00 uur, ook weekends, 04490-20464.

Leuke ASSISTENTE gevr. voor privéclub tegen interessante voorwaarden. Tel. 043-624278 b.g.g. 51040, Brasil, Hoenderstr. 2A, Maastricht.

Gevr. charmante GASTVROUWEN. Hoge verdiensten. Prettige sfeer. Wiener Bar, Kerkweg 1, Maria-Hoop, 04743-1551. Geopend van 14.00 t/m 2.00 uur. Bellen vóór 18.00 uur. Vrij vervoer, intern mogelijk.

MEISJES brengen bezoek aan huis ook hotel. Tel. 045-721801.

Privé RELAXEN van 10.00 tot 20.00 uur beslist goed. Rozenlaan 4, Rothem-Dilsen (B.).

Jonge man MASSEERT zowel dames en heren. Vossekuil 300, Heerlen, tel. 045-419071, Hrl. tevens ass. gevr.

ANNY. Vossekuil 300, tel. 045-419071 Hrln. Tev. ass. gevr.

MARY. Vossekuil 300. Tel. 045-419071, tev. ass. gevr. Heerlen.

TINA. Vossekuil 300, Heerlen, tel. 045-419071. tev. ass. gevr.

De VIDEOCLUB is tot 10 uur geopend PARALLELWEG 71a, Heerlen, tel. 045-717996.

SINDY, 19 jr. Dr. Nolenslaan 85, Sittard, 2e etage. Tel. 04490-20796.

Nieuw KITTY, 25 jr. Ook op zaterdag. Dr. Nolenslaan 85, 3e etage, tel. 04490-20796.

GABRIELLE. Tel. 045-415432. Gezellig en discreet, tevens leuke assistente gevr.

Privéhuis Irene heeft plaats voor leuke jonge VROUW. Intern mogelijk. Tel. 04490-20796.

Gezellig en discreet RELAXEN in ongedwongen sfeer op een goed privé-adres ma. t/m vrijd. Tel. 045-415432 tevens leuke ass. gevr.

NIEUW 20 jr. meisje, tel. 043-623416 van 13.00 tot 22.00 uur.

Privé bij TAMARA. Tel. 043-31440.

Nette, jonge VROUW gezocht, die zelfstandig leiding kan geven in een privéclub. Ervaring is niet vereist. Wel een goede omgang met mensen. Stationsstraat 116 te Hoensbroek, tel. 045-215876.

DIANAN ontvangt in privé, tel. 043-72538.

ESCORTS dag en nacht bereikbaar voor een of meerdere uren. Ook weekends bij u in hotel of thuis voor tel. afspr. 043-72538. Tongerseweg 498-499, Maastricht.

Gezellig RELAXEN. Bar La Chandelle, Nieuwstr. 134, Hoensbroek naast Wyko-friture.

PRIVÉ gezellig van ma. t/m vrijd. 11-21 uur, tel. 045-718174.

JONGEMAN 24 jr. vast werk. zoekt ser. kennismaking met meisje van 18 tot 25 jaar, br.o.no. SH 672 LD Heerlen.

Enkele leuke BARMEISJES gevr. event. intern. Hoge verd. mogelijk. Heden te bevr. Ponderosa Bar Schinveld, tel. 045-252499.

Wij liggen privé en afgelegen in de bossen en zijn beslist de moeite waard om te worden opgezocht. Alleen de vogeltjes zien u komen en gaan! Tot ziens in onze gezellige PONDAROSABAR, Heringsbos 14, Schinveld, tel. 045-252499. Geopend va. 15 uur.

Leuk meisje bezoekt HEREN thuis of in hotel. Tel. 045-418392.

Heren wilt u een leuk uurtje bel dan voor een afspraak bij EVELIN van 11-22 uur. Tel. 045-412709.

DAMES wilt u leuk relaxen, jongeman biedt zich aan ook voor echtp. Tel. 045-412709 van 18-22 uur.

EXCLUSIEF 20 jr. meisje discreet privé Maastricht met video 043-623416 van 13.00 tot 22.00 uur.

Privé TANJA zkt. bisex en lesb. vrouwen, besl. geen mannen. Tussen 10.00-16.00 uur, tel. 043-623918.

Uw PRIVÉADRES bij Sonja incl. video en drank all-in prijs, tel. 043-623196.

Ik heet JANINE, ben blond en bi-sex zoekt leuke vriendin die denkt zoals ik, mag bij mij inwonen. Br.o.br. MA 117, LD Maastricht 6221 BN.

Leuk BLONDJE, 18, geheel privé en echt oké. Tel. 043-624278, Concordiastr. 4, v. 13.00-24.00 uur.

Better in the BRASIL met fijne meisjes en leuke prijsjes. Non-stop films en life shows. Maasboulevard 2, Maastricht.

Heren breng eens een bezoekje aan RIA en haar vriendinnen, geopend van 10.00 uur 's morgens. Schaesbergerweg 130, Heerlen, tel. 045-721759.

Kom naar Frenzis RELAXCLUB, Broekstr. 26, hoek Fabritiusstr. in Kerkrade, geopend ma.-vr. vanaf 15.00 tot 1.00 uur 's nachts om nooit te vergeten. Tevens jonge meisjes gevraagd.

LA PALOMA. Kraanpoort 13, hoek Roerkade in Roermond, onze club is geopend ma.-vr. vanaf 14.00 tot 2.00 uur 's nachts. Helga, Marlies, Brigitte, Roswitha en Ina verwachten u.

BICKY'S privé-club: het beste en discrete adres, zeer goede service. Eenheidsprijs all-in. Zat. en zond. gesloten, Agathagracht 3, Kerkrade-West. Tel. 045-421879.

Echtp. 40 jr. m.k. z.k.m. dito voor VRIENDSCHAP en p.r. br.o.no. 7700 LD Schaesberg.

Beschaafde jongeheer wil gezellig samenzijn met STUDENTE of student. Niet beneden 16 jaar. 100% discreet, vergoeding n.o.t.k. Alle brieven e. retour. Br. onder nr. MA 118 LD Maastricht. 6221 BN.

Antiek

Nieuw: voor al uw INLIJSTWERK, nieuw. M. Botterweck, Akerstr. 106, Kerkrade-W. Tel. 045-413046. Zeer vakkundig, zeer concurerend.

Grandioze keuze in EETHOEKEN, strakke en bewerkte kasten, spiegels, klokken, oude perzen en 1001 andere prachtige stukken. Alles gerestaureerd, met garantie en inruilgarantie. Wijshoff B.V. Amstenraderweg 9 Hoensbroek tel. 045-211976. Eigen parking voor de deur.

Kom gerust eens langs en bekijk vrijblijvend onze collectie ANTIEK- en omagoed. Zij bestaat o.a. uit div. eiken eethoeken, eiken slaapkamers, eiken kasten, desserts, linnekasten, commodes, kapstokken, nachtkastjes, boerentafels, keukenkasten, salonbank, losse stoelen enz. enz. Oud Roosteren 33, Oud Roosteren, tel. 04745-709 (v.a. Susteren richting Roosteren, voor autoweg rechts af).

BOERENANTIEK (Limburgs) en oude spullen. Ook voor de handel „Hoeve de Baak", Heerlen-Palemig.

Antiek BROODKASTJE ƒ 850,–, Mechelse eethoek ƒ 650,–, Henri II eeth., slaapk., keukenk., kaptafels, kamerkasten, enz. Overhoven 103, Sittard, tel. 04490-13194. Donderdag koopavond, levering gratis.

Oud- en ANTIEKHANDEL Marchand Henri strak Mechelse eiken met mahony gefineerde slaapkamer ƒ 1450,–, ladencommode ƒ 525,–, eiken eethoeken ƒ 625,– en ƒ 825,–, tel. 045-317715.

Te k. antieke KAST en antieke SALONTAFEL. Te bevr. Cortenbachstr. 19, Sittard, tel. 15886.

Ant. eiken BROODKAST, rond. eik. salontafel, handgekn. loper, 3.15x80, Karolingenstr. 26, Maastricht.

Alleen bij ons in Nuth deze week grote aanvoer van antieke SCHILDERIJEN, slaapkamers, kachels, kasten enz. enz. Dit alles tegen zeer aantrekkelijke prijzen. Antiekhandel Simons, Kerkstraat 45a, Nuth, 300 m af Makro t/o kerk. Tel. 04447-3437. Dond. koopavond. H. Handl. spec. prijzen.

Kunsthandel Arti Varia Kerkstraat 48, Grevenbicht, hedendaagse en oude kunst. Antieke SCHILDERIJEN en meubels uit verschillende stijlperiodes van rond 1700 tot heden, tel. 04497-1514.

Te k. mooi eiken HANGHOEKKASTJE, hoorngrammofoon. Puck Phonograph. Enkele koffer en meubelgrammofoons. Originele Bergse paardenhaam m. veel koper. Edison platenspeler. Holl. koper en tin enz. bronzen kandelaars. Zeer groot hertengewei, enkele cylinderspeeldozen. Te bevr. Prins Bisschoplaan 8 Horn (bij Roermond), tel. 04758-2302.

Diversen

Voor snelle kleuren-tv-REPARATIE met vooraf prijsopgave. Aben, Parallelweg 29, Heerlen, tel. 716830, erkende, gedipl. Philips-Blauwpunkt-, Saba-, Loewe-Opta-service.

TV DEFECT? Kl. zw./wit Service PINO komt direct, tel. 045-253687, jaren bekend.

TV-REPARATIE, zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg, tv-service, tel. 045-314122.

ANTENNES vanaf ƒ 300,– draaibaar vanaf ƒ 500,– Ook ant.reparaties met garanties. TV-dienst Spreutels tel. 045-720024.

DEFECT. Bel direct. „Arton", technische dienst voor een snelle reparatie v. alle merken wasautomaten, tel. 045-224698.

HELDERZIENDE. Voor al uw adviezen. Tel. 043-73309.

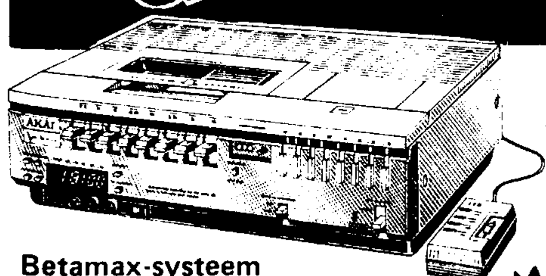
Micron, uw specialist voor alle WASAUTOMATEN-ONDERDELEN. Tevens reparatie van wasautomaten, koelkasten en diepvriezers. Hommerterweg 6, Hoensbroek. Tel. 045-221588 's maandags gesloten.

PARKET werd nooit goedkoper aangeboden. Op een belastingveiling wist een onzer relaties een partij parket te kopen welke thans vanaf ƒ 30,– m² wordt aangeboden v.a. ƒ 19,– per m². Eenmalige kans voor doe-het-zelvers. Verkoop en bezichtiging uitsluitend na tel. afspraak. 04446-3393.

Uw MEUBELEN vakkundig gestoff. Bel of schrijf ons en wij komen u geh. vrijblijvend met onze stalencoll. bezoeken. Stoff. J. v.d. Zwaag. Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

Gratis verwarmde zaal voor alle partijen en BRUILOFTEN. 04406-13343. 500 zitplaatsen.

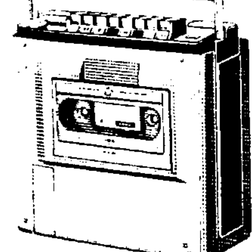
de jong: uw videospecialist



Betamax-systeem vanaf **1998,-**

VHS-systeem vanaf **2398,-**

VHS-systeem slow-motion vanaf **2698,-**



Kleurenkamera's vanaf **1499,-**

Portable recorders Vanaf **2549,-**



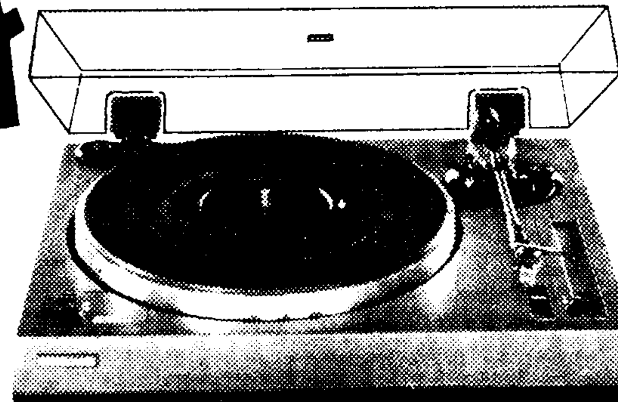
VHS-cassette speelduur 3 uur 2 stuks voor **90,-**

Videotuners vanaf **898,-**

De Jong HiFi/Electronica
Akerstraat 23-21, Heerlen
Tel.: 045-714390/716829

De Jong HiFi/Electronica
Vughterstraat 52, Den Bosch
Tel.: 073-142779/137347

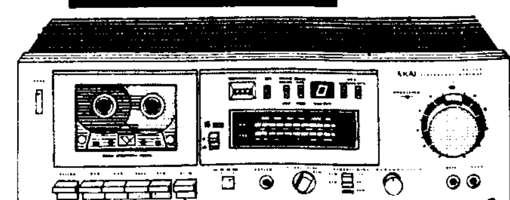




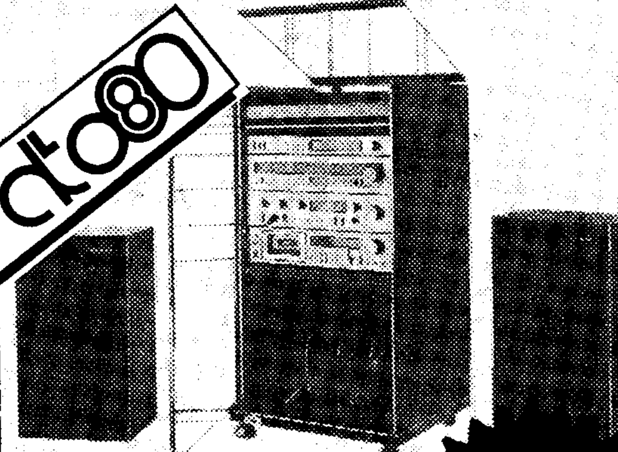
LENCO L833 DD
HiFi-draaitafel, direct-drive, met elektronische afslag, verlichte stroboscoop, lichte rechte arm, inclusief MD-element. **299,-**

Lenco
PERFEKTIE ZONDER CONCESSIE

LENCO L133
HiFi-draaitafel met snaaraandrijving, S-vormige arm, inclusief MD-element. **199,-**



AKAI



Akai CSM 02
HiFi stereo cassettedeck met Dolby, fluoriserende meters, metal-tape. **389,-**

Akai GX M10
HiFi cassettedeck voorzien van GX-koppen. O.a. geschikt voor metaalcassettes. **489,-**

HARKSOUND HS 210
HiFi-halfautomatische draaitafel met snaaraandrijving met unieke subchassis konstruktie, inclusief MD-element **199,-**

HARKSOUND HS 410
HiFi-direct-drive, halfautomatische draaitafel met unieke subchassis konstruktie voorzien van uitstekend MD-element en snelheidsfijnregeling. **298,-**

PIONEER

PIONEER HIFI TORENS
Alle nieuwe modellen nu uit voorraad leverbaar.

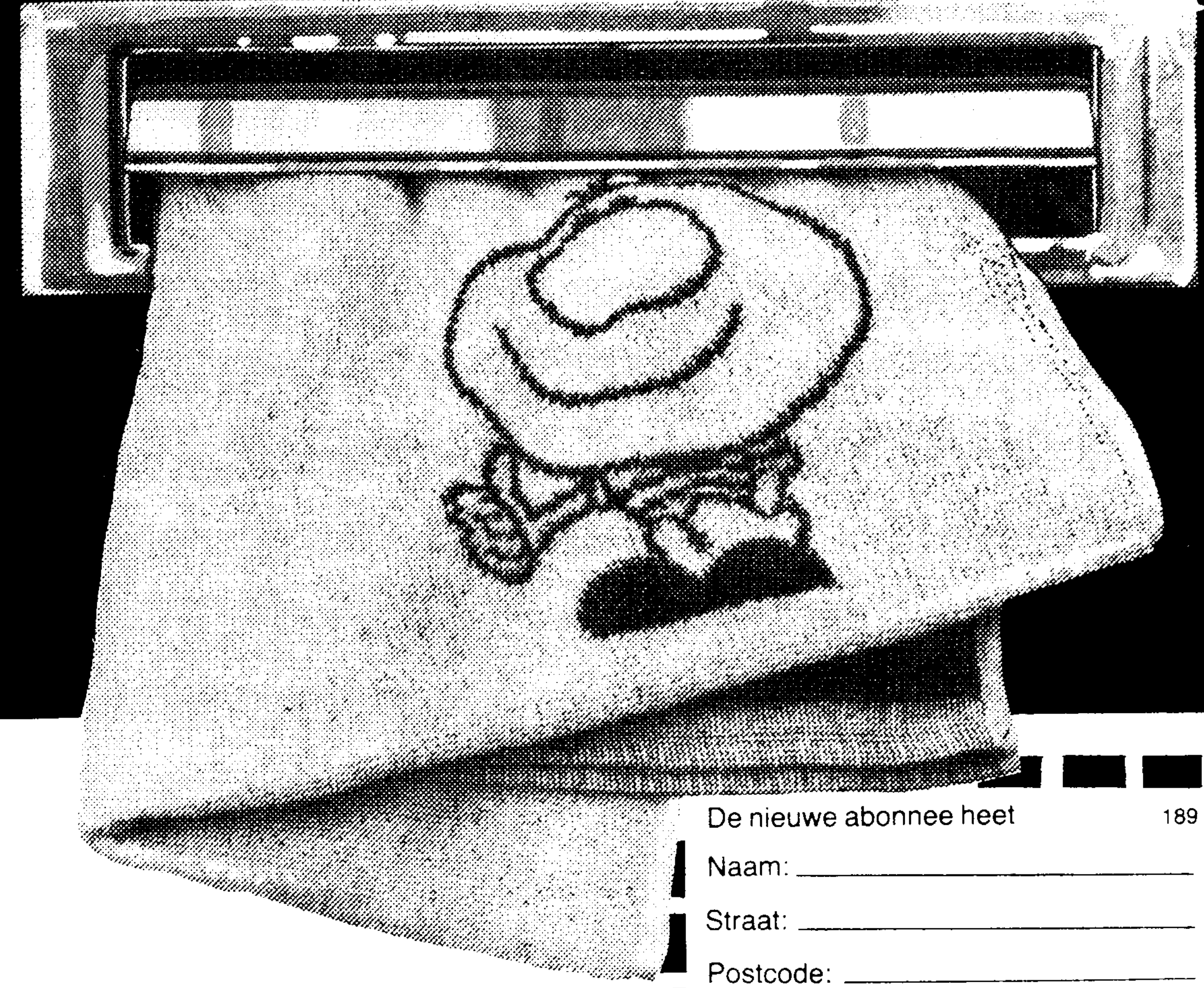
first o 80

Pioneer X300-systeem
2 x 27 Watt, compleet met luidsprekerboxen **1698,-**

de jong hi-fi
videospecialist

Financiering mogelijk ■ 's maandags gesloten

Een handdoek in de bus!



Ja, een fraaie, 100% katoenen beige/bruine handdoek bij u in de bus als u een vriend, kennis of buur opgeeft als abonnee van het

Limburgs Dagblad
'n fijne krant

De nieuwe abonnee heet 189
Naam: ____
Straat: ____
Postcode: ____
Plaats: ____

De fraaie handdoek moet in de bus van:
Naam: ____
Straat: ____
Postcode: ____
Plaats: ____

Betaalwijze: ☐ maand ☐ kwartaal

Stuur deze bon in een ongefrankeerde envelop aan: Limburgs Dagblad, antwoordnummer 46, 6400 VB Heerlen

PARKET
SEPTEMBER-AANBIEDING

- ★ speciaal voor de doe 't zelvers
- ★ 8 mm massief eiken parket vanaf ƒ 32,90 incl. BTW
- ★ 22 mm massief eiken stroken vanaf ƒ 59,10 incl. BTW
- ★ kant en klaar parket
- ★ verhuisbaar parket
- ★ 20% korting voor opknapbeurt van uw bestaand parket
- ★ kom nu langs en verdien honderden guldens
- ★ u kunt ook bellen voor een folder met prijslijst
- ★ op alle andere parket 5% korting

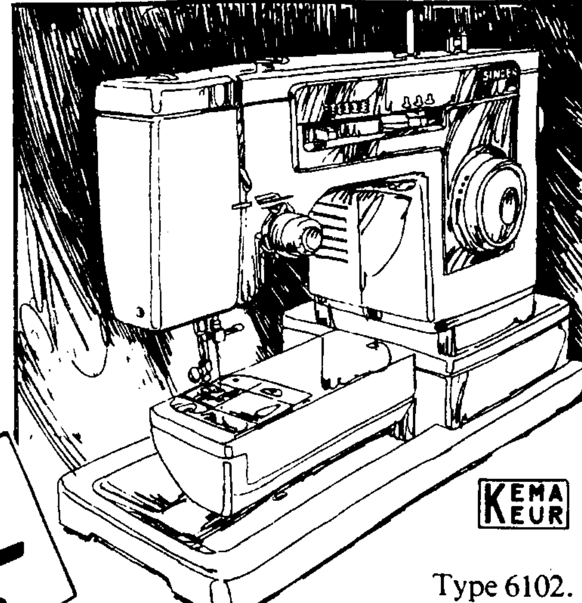
EEN KAMER VAN BV. 22 M² EIKEN LAMELLENPARKET

ONGELEGD **ƒ 1337,-** incl. BTW

SHOWROOM OPEN:
GELEEN: Rijksweg Zuid 233, tel. 04494-46675
Gehele week. 's Woensdags gesloten.
MAASTRICHT: Scharnerweg 69, tel. 043-625621
Dinsdag, donderdag en zaterdag.
's Donderdags koopavond tot 21.00 uur.

pegasus parket b.v.

De Simpele Singer.



De 'eenvoudigste' machine uit de 6100 serie, met veel extra's. Uiteraard is de 6102 een lichtgewicht machine met een vrije-arm. Het spoeltje is doorzichtig, dus overzicht op de hoeveelheid garen! Tevens heeft de machine drie naaldstanden en en drukknop voor snel achteruitstikwerk. Stapt u eens binnen in één van de 175 Singerwinkels.

SPECIALE SINGERPRIJS
NU ~~699,-~~ **599,-**

KEMA KEUR

Type 6102.

SINGER*
*Een handelsmerk van The Singer Company

Met 'n Singer krijg je er zin in.

800804B1A

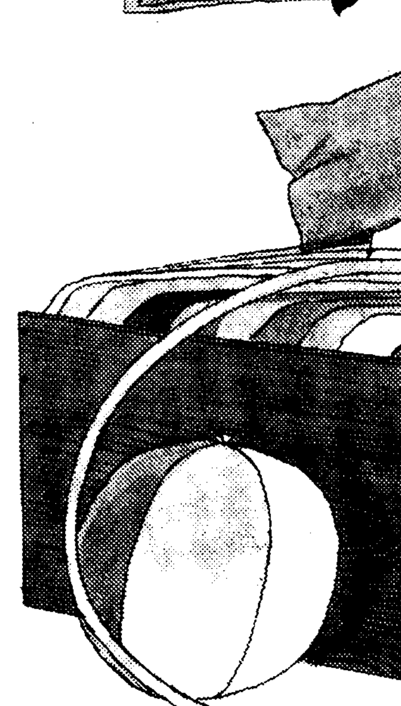
Nieuwe Singer naaimachines met origineel Singer garantiebewijs zijn alleen verkrijgbaar in een echte Singerwinkel.
Heerlen: Saroleastraat 40, tel. 715687; **Maastricht:** Markt 57, hoek Muntstraat, tel. 133121; **Sittard:** Markt 3, tel. 12599; **Kerkrade:** Pauline Stoffenhuis, Niersprinkstraat 8a, tel. 455640; **Brunssum:** Fa. Bellinda, Kerkstraat 17.

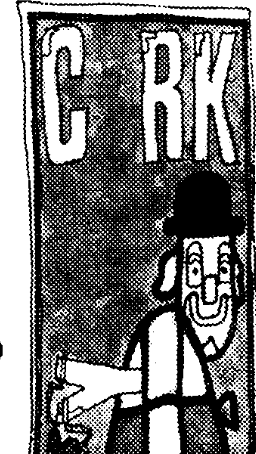
Young Life!

Huiswerk maakt iedere scholier met nog meer plezier in deze gezellige tienerkamer.
Een komplete kamer met een ledikant met ruimte voor beddegoed, ruime kleerkast, schrijfelement, smal element met plaats voor een platenspeler en achter het ledikant een element met ingebouwde dekenkist. Uitgevoerd in een combinatie van grenen en eiken structuur.
De komplete kamer als afgebeeld kost.

965,-





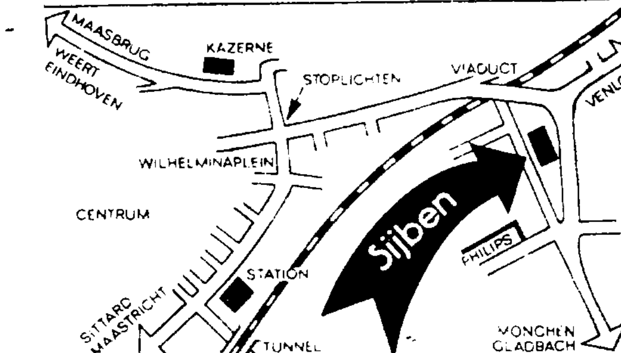




donderdag koopavond
maasnielderweg 33 roermond
telefoon 04750-16141
nabij het viaduct op de weg naar venlo

S80827

SIJBEN MEUBELEN ROERMOND

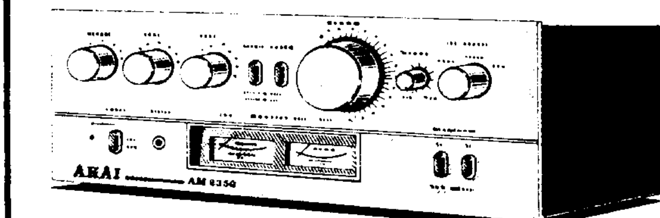


HAASTU U! SHOW-MODELLEN!

TEGEN ONGELOOFLIJK LAGE PRIJZEN!

WIJ KOCHTEN O.A. OP DIVERSE EUROPESE BEURZEN SHOWMODELLEN. GLOEDNIEUWE APPARATUUR, ECHTER SOMS MET EEN KRASJE OF WAT STOFFIG, OF ZONDER VERPAKKING.....MAAR MET 2 JAAR VOLLEDIGE VOGELZANG GARANTIE! ONZE VOORRAAD IS NATUURLIJK BEPERKT.....EN VOOR DEZE PRIJZEN IS HET UITDELEN

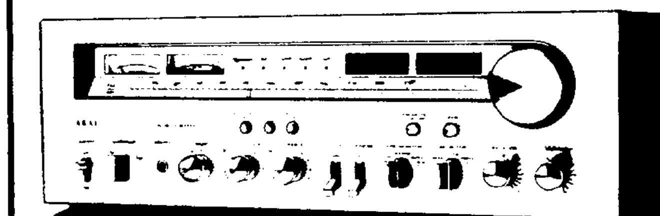
RECHTSTREEKSE IMPORT!



AKAI AM 2250 VERSTERKER
2 x 25 Watt RMS versterker bij 8 Ohm. Uitgerust met vele mogelijkheden, waaronder tape dubbing.
~~348,-~~ KNALLER! **179**

AKAI AM 2350 VERSTERKER
2 x 35 Watt RMS bij 8 Ohm van 20-20.000 Hz. Ingangen voor pick-up, tuner, tape deck en hulpaansluiting. Voorzien van lage en hoge tonenregelaar en loudness knop verder te veel om op te noemen.
~~468,-~~ **199**

AKAI AM 2850 VERSTERKER
Professionele 2 x 85 Watt versterker met minder dan 0,08% harm. vervorming voorzien van talloze regelmogelijkheden o.a. 3 luidsprekergroepen, tape dubbing audio mute en. Een juweel van 'n versterker.
~~1298,-~~ TE GEK! **498**



AKAI AA 1175 TUNER-VERSTERKER
2 x 75 Watt tuner-versterker. Met FM en AM ontvangst. Lage en hoge tonen regelaar. FM-mute schak. Signaal sterkte- en FM-middenmeter. 2 Luidspreker groepen en dubbele tape monitor.
~~1878,-~~ **498**

AKAI AA 1200 TUNER VERSTERKER
2 x 120 Watt kontinue RMS vermogen. Bijzonder gevoelige tuner met vele schakel- en regelmogelijkheden.
~~2228,-~~ LET OP! **698**

NIEUWE MODELLEN 1981!!!
JAMO KWALITEIT VOOR KENNERS!



JAMO TYPE J-73 LUIDSPREKERBOX
50 tot 70 Watt belastbaar. 2 Weg drukkamersysteem. Beveiligd tegen overbelasting. Regeling voor optimale weergave. Hoog en Midden.
~~225,-~~ TOT 70 WATT **149**

JAMO TYPE 103 LUIDSPREKERBOX
60 tot 100 Watt belastbaar. 3 Weg drukkamersysteem. Met beveiliging tegen overbelasting en hoge middentonenregeling. Gloednieuw model!
~~555,-~~ TOT 150 WATT **199**

JAMO TYPE 253 LUIDSPREKERBOX
'n Muzikale zwaargewicht met 'n belastbaarheid van maar liefst 250 Watt 3 Weg basreflexsysteem. 3 Sterkte regelaars en overbelastingsbeveiliging. Frequentiebereik 22-40.000 Hz.
~~995,-~~ 250 WATT **698**

JAMO TYPE P-230-R DISCO POWER BOX
Belastbaar tot 200 Watt. Ontworpen voor heldere en strakke weergave van lagere regionen. Ook bij het gebruik van een kleine versterker klinkt deze box uitstekend.
TOT 200 WATT **449**

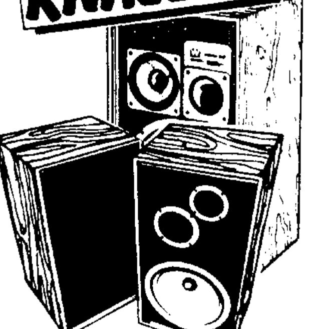
DIT IS SLECHTS 'N GREEP UIT DE VELE SUPER AANBIEDINGEN

Lenco



LENCO L 133 PLATENSPELER
Snaaraangedreven topklasse Hifi-platenspeler met afslag.
Inclusief goed MD-element
159

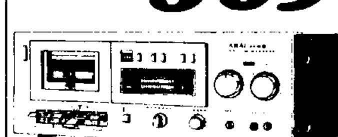
BOXEN
KNALLER!



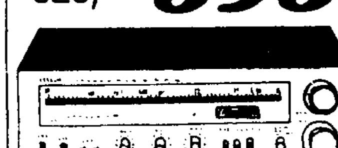
DIVERSE LUIDSPREKERS LICHT- OF NIET BESCHADIGD O.A.
AUDIO SONIC 25 WATT 39,-
AUDIO 25 WATT 49,-
AUDIO SONIC 30 WATT 59,-



JVC LA-55 PLATENSPELER
Halfautomatisch - direct drive statisch uitgebalanceerde toonarm compleet met element.
369



AKAI GXM 30 CASSETTEDECK
Speciaal voor gebruik van metal-tape. Voorzien van een „twin-field" super GX-kop en een speciale wis-kop. Fluoricerende niveaumeters.
~~828,-~~ **595**

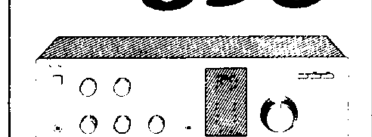


TECHNICS SA 200 TUNER VERSTERKER
2 x 30 Watt RMS. Zeer gevoelige tuner gedeelte 41 stappen regelaar.
~~680,-~~ **398**

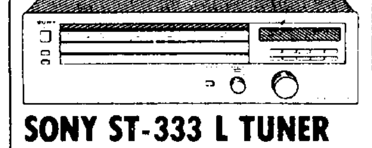
SONY



SONY TCK-96 R CASSETTEDECK
Cassettedeck met automatische reverse, voor kontinu gebruik. Met ferriet koppen.
898



SONY TA-333 VERSTERKER
2 x 25 Watt vermogen met LED vermogensuitlezing. Microfoonaansluiting op voorzijde. Apart inmengbaar.
~~429,-~~ **298**



SONY ST-333 L TUNER
Zeer gevoelige tuner met ontvangst op FM, MG, LG en KG. 5 Voorkeurstaions op FM en LG. Special programma opzoeksysteem.
~~465,-~~ **298**

marantz



MARANTZ SR 1000 TUNER VERSTERKER
2 x 25 Watt RMS van 20-20.000 Hz. Zeer goede ontvangst op FM en MG.
~~588,-~~ **379**



MARANTZ SR 6000 TUNER VERSTERKER
2 x 84 Watt RMS van 20-20.000 Hz. Met zéér geringe vervorming (0,025%). Met LED piekwaarde meters. Bijzonder goede ontvangst op FM-(stereo) en MG.
~~1178,-~~ **698**



MARANTZ PM 400 VERSTERKER
2 x 48 Watt RMS top versterker. Met zeer veel mogelijkheden. Nu slechts
~~588,-~~ **379**

EENMALIG!

DRAAGBARE VIDEOSET



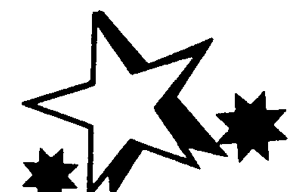
AKAI DRAAGBARE VHS RECORDER 7100
Met 3 uur speelduur in kleur met geluid. Afspeelbaar op accu en batterijen.

AKAI CAMERA VC 30
Met 3 x zoom en ingebouwde mikrofoon. Automatisch diafragma en kleurinstelling.
Bijpassende voeding 220V ook voor batt. op te laden 298,-
3999

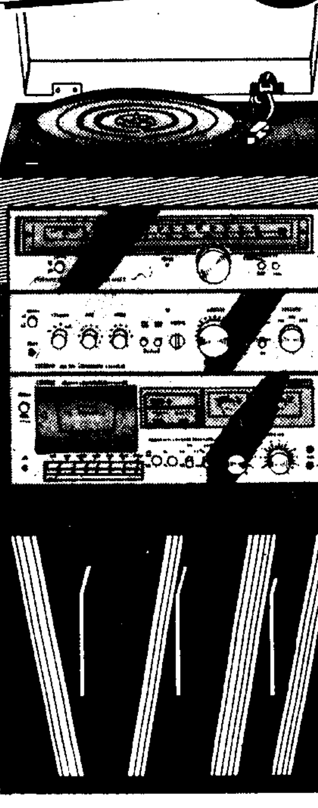
VIDEO

BETACORD	1898,-
JVC-3330	2495,-
JVC 3660	2799,-
AKAI 9700	2495,-
SONY SL 8080	2295,-
PHILIPS 2020	2995,-
TOSHIBA 5470	2495,-
AKAI 9800	2799,-
SONY SL-C7	2995,-

MET GRATIS FILM ABONNEMENT!



PIONEER
TE GEK!



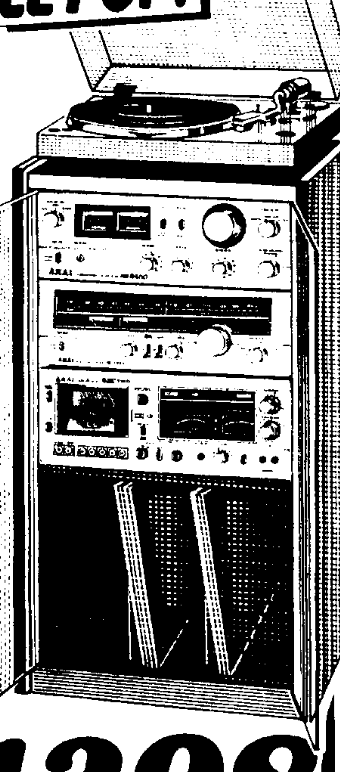
SA-508 VERSTERKER
2 x 25 Watt kontinu
TUNER TX-608
Met FM en MG ontvangst.
CASSETTE-DECK CT-F 650
Geschikt voor „metal" tape. Voorzien van hard permalloy koppen.
PLATENSPELER PL-200
Direct drive platenspeler
Compleet met prachtig CB-900 Audio Rack. Met 2 glazen deuren. ~~2139,-~~
1598
LAAG GEPRIJSD, HOOG GEPREZEN!

NIKKO 390 AUDIO RACK
KNALLER NK

NIKKO NA 390 GEÏNTEGREERDE VERSTERKER
2 x 35 Watt kontinue vermogen.
NIKKO NT 390 TUNER
Met FM en MG.
NIKKO ND 390 CASSETTEDECK
Compleet cassette deck met Dolby systeem.
NIKKO DV 40 PLATENSPELER
Halfautomatisch beltdrive platenspeler.
NIKKO AUDIO MEUBEL
Geheel op maat ontworpen. Mat zwart.
~~2245~~ **898**

AKAI AUDIO RACK
LET OP!

AKAI AM 2450 VERSTERKER
2 x 45 Watt RMS. Met VU-meters. 40 Stappen volume regelaar. Vele mogelijkheden.
AKAI AT 2650 TUNER
Zeer gevoelig. Met signaalsterkte en FM-middenmeter. Stoorsignalen onderdrukker.
AKAI GXC 725 D CASSETTEDECK
Zeer goede technische prestaties o.a. met 3 koppen voor nabandkontrole Dolby, MPX-filter etc. etc.
AKAI APB 20 PLATENSPELER
Snaaraangedreven. Met automatisch terugkerende arm en stofkap.
AUDIO RACK ~~2831,-~~
Met glazen deuren.
1398



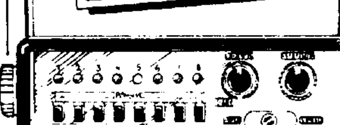
Vogelzang

Afd. Elektronika:
Eindhoven: Herm. Boexstraat 22, Heerlen: Akerstraat 72, Maastricht: M. Smedenstraat 25.

Afd. Hi-Fi:
Eindhoven: Herm. Boexstraat 22, Heerlen: Emmaplein 23, Maastricht: Wolfstraat 11.

BLAUPUNKT

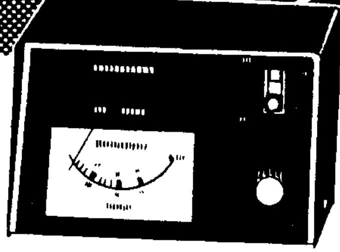
AUTOLUIDSPREKER
Voor opbouw.
Nú... 34,95 p.st.



BOLLUID SPREKER
Nú... 29,- p.st.

BOLLUIDSPREKER
Zeer fraai! Nú... 59,- p.stel

LET OP!



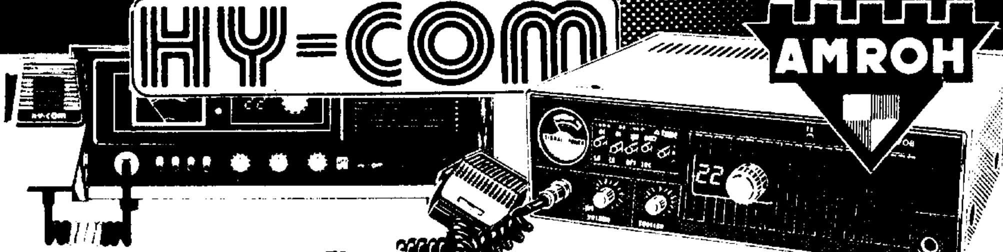
SCANNER
2 Band scanner (VHF laag en hoog) Met 8 kanalen (incl. antenne en bevestigingsmateriaal). excl. kristallen.
~~249,-~~ **175**
ENORME VOORRAAD KRISTALLEN V.A.
8,- p.st.

SWR METER
Voor het perfekt afstellen van uw antenne!
~~39,95~~ **29,95**



TAFELMIKE
Met voorversterker en lock toets
~~149,-~~ **99**

HY-COM



HYCOM CB 5000 BASISBAK
• Digitale kanaalaanduiding • toonschakelar • 12 V en 220 V • kanaal 9 schakelaar • delta tune • hoofdtelefoon aansluiting • RX en TX indikatie.
LET OP! ~~399,-~~ **299**

HYCOM CB 4000
• 22 kanaals mobiele zend/ontvanger • met digitale uitlezing • dimmer • squelch • RF-gain • mice gain delta tune • noodschak.
~~299,-~~ **259**

AMROH CB 708 BASISBAK KNALLER!
• basisset • 12 V en 220 V • 22 kanaals • FM-meter voor in- en output • squelch • DX loc.schak. • digitale kan. aanduiding • dimmer.
~~399,-~~ **299**

TE GEK!

AKAI MICROFOONS

BEKEND OM KWALITEIT!
• Laagohmig (600 Ohm)
• Omni-direktioneel
• kompleet met statief, kabel en plug ~~39,95~~
ADM 20
Dynamisch! **29,95**
ADM 60
Zeer gevoelige dynamische microfoon ~~49,95~~ **37,50**
ADM 80 ~~59,95~~
Kwaliteits microfoon **47,50**

SONY BETAMAX
L 500 (2 uur) 35,-
L 750 (3 uur) 39,95
MAXELL VHS
E 180 (3 uur) 49,50
TDK VHS
E 180 (3 uur) 55,-
SCOTCH VHS
E180 (3 uur)
2 voor 90,-
LVC 150 PHILIPS
2,5 uur 69,-
LVC 150 BASF 59,-
METALEN HASPEL
26 cm. **19,95**
OPBERGDOOS
26 cm. **19,95**

Lenco



LENCO CLEAN
~~29,95~~ **24,95**
LENCO LAMP
~~39,-~~ **35,–**
LENCO MATIC PLATENREINIGER
~~29,-~~ **24,95**
LENCO CARE „S" NAALDREINIGER
~~9,95~~ **6,95**